

Skaja 1 | Cayenne Red

Q-SKJ1-24-CR

Skaja 2 | Cayenne Red

Q-SKJ2-24-CR

Lynix 1 | Forest Green

Q-LNX1-24-FG

Lynix 2 | Forest Green

Q-LNX2-24-FG

Qeridoo

DE	BENUTZERHANDBUCH
EN	USER MANUAL
FR	MANUEL D'UTILISATION
NL	GEBRUIKERSHANDBOEK
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
PL	PODRĘCZNIK UŻYT
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
ES	MANUAL DEL USUARIO
DK	BRUGERVEJLEDNING
IT	MANUALE UTENTE
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
SI	UPORABNIŠKI PRIROČNIK
HR	KORISNIČKI VODIČ
RO	MANUAL DE UTILIZARE
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

DE

Einführung11

Sicherheitshinweise12

 Hinweise zum Benutzerhandbuch 12

 Benutzer 15

 Passagiere 15

 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 15

 Defensive Fahrweise 16

 Pflege 16

 Wartung 17

 Was muss ich im Trailer-Modus beachten? 17

 Gewichtsverteilung im Trailer-Modus 19

Produktübersicht20

Leistungsgrenzen22

Lieferumfang203

Montage209

Funktionen217

Buggy-Modus225

Walker-Modus229

Trailer-Modus233

Bin ich abfahrbereit?238

Garantieanmeldung254

Aussprache & Bedeutung

„Qeridoo“ kommt aus dem Spanischen: Der Begriff „querido“ bedeutet so viel wie „Schätzchen“ oder „Liebling“. Und das trifft es auch schon ziemlich gut, denn wir lieben absolut, was wir tun!

Qeridoo
ke'ri.do

EN

Introduction23

Safety instructions24

 Notes on the user manual 24

 Users 27

 Passengers 27

 Intended use 27

 Defensive riding 28

 Care 28

 Maintenance 29

 What do I have to consider in trailer mode? 29

 Weight distribution 31

Product overview32

Performance limits34

Scope of delivery203

Assembly209

Functions217

Buggy Mode225

Walker Mode229

Trailer Mode233

Am I ready to go?239

Warranty registration254

Pronunciation & Meaning

"Qeridoo" originates from the Spanish language: The term "querido" means something like "sweetheart" or "beloved". And that pretty much sums it up, because we absolutely love what we do!

Qeridoo
ke'ri.do

FR

Introduction35

Consignes de sécurité36

 Remarques concernant le manuel 36

 Utilisateurs 39

 Passagers 39

 Usage prévu 39

 Conduite préventive 40

 Entretien 40

 Maintenance 41

 À quoi dois-je faire attention en mode remorque? 41

 Répartition du poids en mode remorque 43

Vue d'ensemble du produit44

Limites de performance46

Contenu de la livraison203

Montage209

Fonctions217

Mode poussette225

Mode Walker229

Mode remorque233

Suis-je prêt(e) à partir ?240

Demande de garantie254

Prononciation & signification

« Qeridoo » vient de l'espagnol : le terme « querido » signifie « trésor » ou « chéri ». Et cela nous représente plutôt bien, comme nous aimons énormément ce que nous faisons!

Qeridoo
ke'ri.do

NL

Inleiding47

Veiligheidsaanwijzingen48

 Aanwijzingen over het gebruikershandboek 48

 Gebruiker 51

 Passagiers 51

 Gebruik conform de voorschriften 51

 Defensieve rijstijl 52

 Verzorging 52

 Onderhoud 53

 Waarop moet ik in de trailermodus letten? 53

 Gewichtsverdeling in de trailermodus 55

Productoverzicht56

Capaciteitsgrenzen58

Leveringsomvang203

Montage209

Functies217

Buggymodus225

Walker-modus229

Trailermodus233

Veiligheidsaanwijzingen241

Garantieregistratie254

Uitspraak en betekenis

"Qeridoo" is afkomstig uit het Spaans: het begrip "querido" betekent zoveel als "schatje" of "lieveling". En dat is al behoorlijk goed van toepassing, omdat wij absoluut houden van wat wij doen!

Qeridoo
ke'ri.do

CZ

Úvod	59
Bezpečnostní pokyny	60
Poznámky k uživatelské příručce	60
Uživatel	63
Cestující	63
Zamýšlené použití	63
Opatrná jízda	64
Péče	64
Údržba	65
Na co si musím dát pozor v režimu přívěsu?	65
Rozložení hmotnosti v režimu přívěsu	67
Přehled produktů	68
Výkonnostní limity	70
Rozsah dodávky	203
Montáž	209
Funkce	217
Režim Buggy	225
Režim chůze	229
Režim přívěsu	233
Jsem připraven vyrazit?	242
Záruční registrace	254

Výslovnost a význam

„Qeridoo“ pochází ze španělštiny: Výraz „querido“ znamená něco jako „drahoušek“ nebo „miláček“. A to dokonale vystihuje naši práci, protože ji naprosto milujeme!

Qeridoo
ke'ri.do

PL

Wprowadzenie	71
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	72
Wskazówki dotyczące korzystania z podręcznika użytkownika	72
Użytkownicy	75
Pasażerowie	75
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	75
Defensywny styl jazdy	76
Pielęgnacja	76
Konserwacja	77
Na co muszę zwrócić uwagę w trybie przyczepki?	77
Rozkład masy w trybie przyczepki	79
Przegląd produktu	80
Wartości graniczne	82
Zakres dostawy	203
Montaż	209
Funkcje	217
Tryb buggy	225
Tryb spacerowy	229
Tryb przyczepki	233
Czy mogę ruszać w drogę?	243
Rejestracja gwarancji	254

Wymowa i znaczenie

„Qeridoo“ pochodzi z języka hiszpańskiego: Słowo „querido“ oznacza tyle, co „skarb“ albo „kochanie“. I to słowo jest bardzo odpowiednie, bo uwielbiamy to, co robimy!

Qeridoo
ke'ri.do

SK

Úvod	83
Bezpečnostné pokyny	84
Upozornenia k používateľskej príručke	84
Používatel	87
Cestujúci	87
Zamýšľané použitie	87
Defenzívna jazda	88
Starostlivosť	88
Údržba	89
Na čo si musím dávať pozor v režime prívěsu?	89
Rozloženie hmotnosti v režime prívěsu	91
Prehľad výrobkov	92
Výkonnostné limity	94
Rozsah dodávky	203
Montáž	209
Funkcie	217
Režim kočíka	225
Režim prechádzky	229
Režim prívěsu	233
Som pripravený ísť?	244
Záručná registrácia	254

Výslovnosť a význam

„Qeridoo“ pochádza zo španielčiny: Pojem „querido“ znamená niečo ako „zlatko“ alebo „miláčik“. A to je všetko, pretože to, čo robíme, absolútne milujeme!

Qeridoo
ke'ri.do

ES

Introducción	95
Instrucciones de seguridad	96
Notas sobre el manual del usuario	96
Usuarios	99
Pasajeros	99
Uso previsto	99
Conducción defensiva	100
Cuidado	100
Mantenimiento	101
¿Qué he de tener en cuenta en el modo Trailer?	101
Distribución del peso en modo Trailer	103
Resumen de piezas	104
Límites de rendimiento	106
Volumen de suministro	203
MONTAJE	209
FUNCIONES	217
Modo Buggy	225
Modo Walker	229
Modo Trailer	233
¿Todo listo para salir?	245
Registro de la garantía	254

Pronunciación y significado

„Qeridoo“ proviene del español: es muy habitual utilizar el término „querido“, cuando hablamos a alguien a quien apreciamos. Y eso lo resume todo, ¡porque nos encanta lo que hacemos!

Qeridoo
ke'ri.do

DK

Indledning	107
Sikkerhedsanvisninger	108
Bemærkninger om brugervejledningen	108
Brugere	111
Passagerer	111
Formålsbestemt brug	111
Defensiv kørestil	112
Pleje	112
Vedligeholdelse	113
Hvad skal jeg være opmærksom på i anhängertilstand? ..	113
Vægtfordeling i anhängertilstand	115
Produktoversigt	116
Kapacitetsgrænser	118
Leveringsomfang	203
MONTAGE	209
FUNKTIONER	217
Buggy-modus	225
Walker-modus	229
Anhängertilstand	233
Er jeg klar til at køre?	246
Registrering af garanti	254

Udtale og betydning

"Qeridoo" kommer fra spansk: Udtrykket "querido" betyder noget i retning af "lille skat" eller "kæreste". Og det er allerede en ret rammende beskrivelse, for vi elsker nemlig absolut det, som vi laver!



IT

Introduzione	119
Istruzioni di sicurezza	120
Avvertenze sul manuale utente	120
Utenti	123
Passeggeri	123
Uso conforme	123
Guida difensiva	124
Cura	124
Manutenzione	125
A cosa devo prestare attenzione nella modalità rimorchio? .	125
Distribuzione del peso in modalità rimorchio	127
Panoramica del prodotto	128
Limiti prestazionali	130
Componenti forniti	203
Montaggio	209
Funzioni	217
Modalità passeggino	225
Modalità Walker	229
Modalità rimorchio	233
Sono pronto/a a partire?	247
Registrazione della garanzia	254

Pronuncia e significato

"Qeridoo" deriva dallo spagnolo: il termine "querido" significa pressappoco "tesorino" o "adorato". E non potrebbe essere più azzeccato, perché adoriamo ciò che facciamo!



HU

Bevezetés	131
Biztonsági tudnivalók	132
Tudnivalók a felhasználói kézikönyvről	132
Felhasználó	135
Útasok	135
Rendeltetésszerű használat	135
Defenzív közlekedés	136
Ápolás	136
Karbantartás	137
Mire kell ügyelnem a Trailer-mód esetében?	137
Súlyelosztás Trailer-módban	139
Termékáttekintés	140
Teljesítményhatárok	142
A csomag tartalma	203
Szerelés	209
Funkciók	217
Buggy-mód	225
Walker mód	229
Trailer-mód	233
Indulásra kész vagyok?	248
Jótállási regisztráció	254

Kiejtés és jelentés

A „Qeridoo” spanyol eredetű: a „querido” kifejezés azt jelenti, „drága” vagy „kedves”. Ezzel meg is érkeztünk a lényeghez, hiszen imádjuk, amit csinálunk!



SI

Uvod	143
Varnostna navodila	144
Opombe o uporabniškem priročniku	144
Uporabniki	147
Potniki	147
Predvidena uporaba	147
Defenzivni način vožnje	148
Nega	148
Vzdrževanje	149
Kaj je treba upoštevati v načinu prikolice?	149
Porazdelitev teže v načinu prikolice	151
Pregled izdelka	152
Omejitve zmogljivosti	154
Obseg dobave	203
Montaža	209
Funkcije	217
Način vozička	225
Način Walker	229
Način prikolice	233
Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?	249
Registracija garancije	254

Izgovorjava in pomen

Beseda »Qeridoo« prihaja iz španskega jezika: Pojem »querido« pomeni »ljubček« ali »srček«. In to je v bistvu to, saj nam je absolutno všeč, kar počnemo!



HR

UVOD	155
Sigurnosne upute	156
Napomene o korisničkom priručniku	156
Korisnik	159
Putnici	159
Namjenska uporaba	159
Obrambena vožnja	160
Njega	160
Održavanje	161
Na što moram paziti u načinu rada Prikolica?	161
Raspodjela težine u načinu rada Prikolica	163
PREGLED PROIZVODA	164
Ograničenja	166
Opseg isporuke	203
Montaža	209
Funkcije	217
Način rada Buggy	225
Walker način rada	229
Način rada Prikolica	233
Je li sve spremno za polazak?	250
Registracija jamstva	254

Izgovor i značenje

„Qeridoo“ dolazi iz španjolskog jezika: Izraz „querido“ znači nešto poput „**dušo**“ ili „**dragi/a**“. I to je u potpunosti točno, jer apsolutno volimo ono što radimo!

Qeridoo
ke'ri.do

RO

Introducere	167
Instrucțiuni de siguranță	168
Note privind manualul de utilizare	168
Utilizator	171
Pasageri	171
Utilizarea preconizată	171
Conducerea defensivă	172
Îngrijire	172
Întreținere	173
La ce trebuie să fiu atent în modul remorcă?	173
Distribuția greutății în modul remorcă	175
Prezentare generală a produsului	176
Limite de performanță	178
Elementele livrării	203
Montaj	209
Funcții	217
Mod Buggy	225
Mod Walker	229
Modul remorcă	233
Sunt gata de plecare?	251
Înregistrarea garanției	254

Pronunție și semnificație

Termenul „Qeridoo“ provine din limba spaniolă: Termenul „querido“ înseamnă „**iubit**“ sau „**dragă**“. Cam așa se rezumă totul, pentru că ne place la nebunie ceea ce facem!

Qeridoo
ke'ri.do

BG

Увод	179
Указания за безопасност	180
Указания към ръководството за потребителя	180
Потребители	183
Пътници	183
Използване по предназначение	183
Внимателно каране	184
Грижа	184
Поддръжка	185
На какво трябва да обръщам внимание при режим на теглене?	185
Разпределение на теглото в режим на теглене	187
Преглед на продукта	188
Пределни технически характеристики	190
Обхват на доставката	203
Монтаж	209
Функции	217
Режим „Количка“	225
Режим „Ходене“	229
Режим на теглене	233
Имам ли готовност да потегля?	252
Регистрация на гаранцията	254

Произношение и значение

„Qeridoo“ произлиза от испански: Думата „querido“ означава „**скъпа**“ или „**мила**“. И това пасва много точно – ние много обичаме това, което правим!

Qeridoo
ke'ri.do

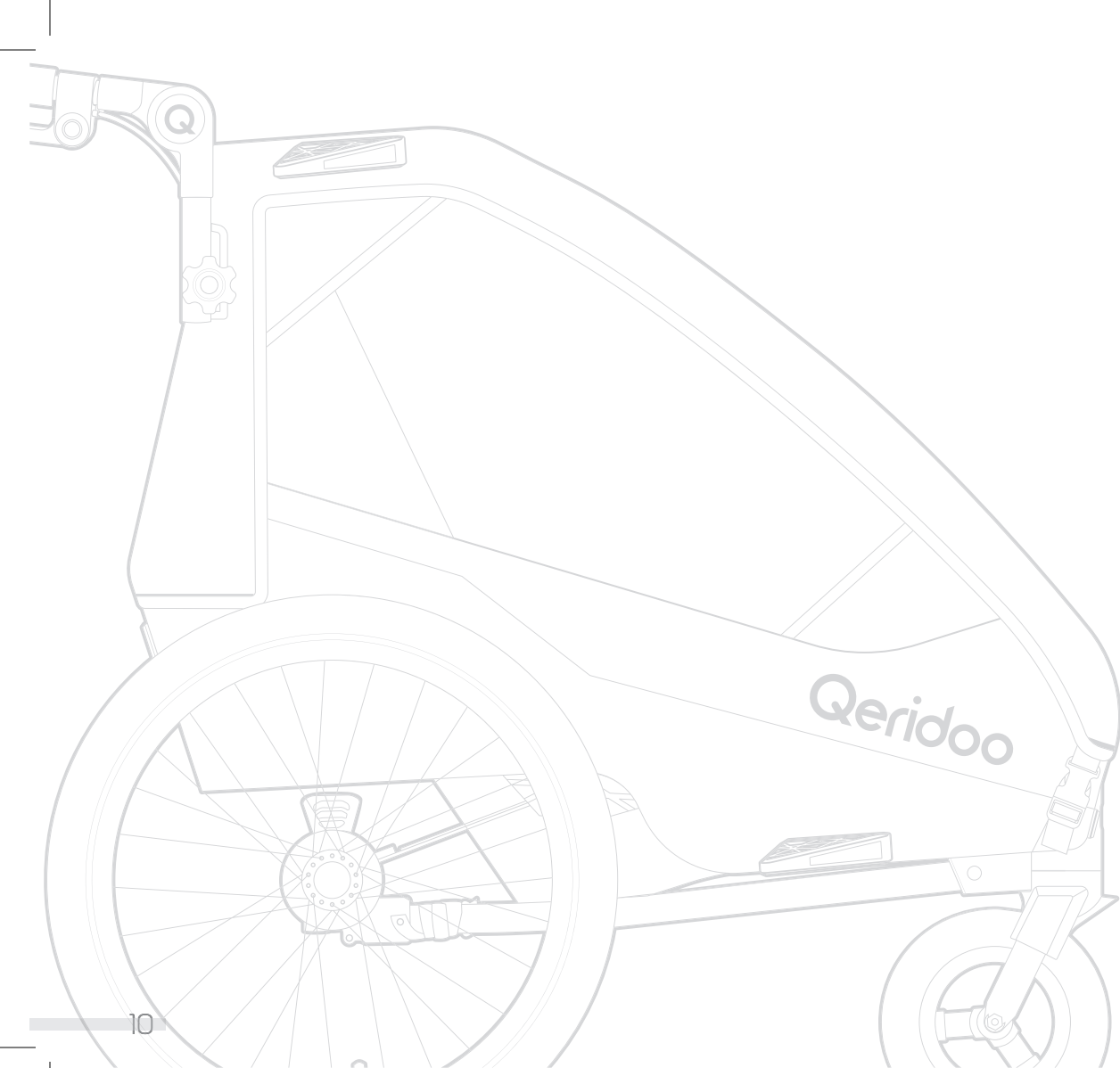
GR

Εισαγωγή	191
Υποδείξεις ασφαλείας	192
Υποδείξεις σχετικά με το εγχειρίδιο χρήστη	192
Χρήστες	195
Επιβάτες	195
Ενδεδειγμένη χρήση	195
Αμυντικός τρόπος οδήγησης	196
Φροντίδα	196
Συντήρηση	197
Τι πρέπει να λαμβάνω υπόψη μου στη λειτουργία τρέιλερ;	197
Κατανομή βάρους στη λειτουργία τρέιλερ	199
Επισκόπηση προϊόντος	200
Όρια απόδοσης	202
Παραδοτέα	203
Συναρμολόγηση	209
Λειτουργίες	217
Λειτουργία buggy	225
Λειτουργία Walker	229
Λειτουργία τρέιλερ	233
Μπορώ να ξεκινήσω;	253
Εγγραφή εγγύησης	254

Προφορά και σημασία

Η λέξη «Qeridoo» προέρχεται από τα Ισπανικά: Ο όρος «querido» σημαίνει κάτι σαν «**θησαυρός**» ή «**αγαπούλα**». Και είμαστε ακριβώς αυτό, επειδή αγαπάμε απόλυτα αυτό που κάνουμε!

Qeridoo
ke'ri.do



DE

ACHTUNG!

Nimm Dir einen Moment Zeit, um dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen.

Achte besonders auf das Kapitel "Sicherheitshinweise" und die darin enthaltenen Warnungen, sowohl für Deine eigene Sicherheit als auch für die Sicherheit anderer. Behalte dieses Benutzerhandbuch, um sie später nachschlagen zu können. Gib das Produkt niemals ohne das Benutzerhandbuch an Dritte weiter. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen der schematischen Darstellung des korrekten Aufbaus und der korrekten Verwendung. Sie können vom Originalprodukt abweichen.

Copyright

Alle Rechte an dieser Dokumentation verbleiben bei der Qeridoo GmbH.

Enthaltene Texte, Werte und Abbildungen dürfen nicht unbefugt vervielfältigt, verbreitet, zu Wettbewerbszwecken verwertet oder anderen zugänglich gemacht werden. Sollten im Rahmen dieser Dokumentation weitere Produktnamen verwendet werden, sind diese in der Regel als eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Herstellers anzusehen.

ACHTUNG!

Die Aussagen in dieser Dokumentation sind nicht als Zusicherung bestimmter Produkteigenschaften zu verstehen. Bei aller Sorgfalt können technische Ungenauigkeiten oder Auslassungen nicht ausgeschlossen werden. Einzelne Informationen können bei Bedarf kurzfristig und ohne gesonderte Mitteilung geändert werden. Die aktuellste Version steht im Downloadbereich unserer Website zur Verfügung.

Die vorliegende Dokumentation kann in weiteren Sprachen bei der Qeridoo GmbH nachbestellt werden oder steht, sofern bereits verfügbar, auf unserer Internetseite zum Download unter **qeridoo.de** bereit.

Zertifikate

Der Qeridoo erfüllt sämtliche sicherheitstechnischen Anforderungen der Europäischen Sicherheitsnorm EN 15918, ebenfalls berücksichtigt ist die Kinderwagen-Norm EN 1888 und die StVZO. Unsere Kindersportwagen erfüllen zudem sämtliche Schadstoffgrenzwerte, die von den europäischen Sicherheitsnormen gefordert werden. Die Einhaltung der gesetzlichen Schadstoffgrenzwerte sämtlicher Textilien wird zudem durch unabhängige Prüfungsinstitute regelmäßig überprüft. Das Qualitätsmanagement ist entsprechend der ISO 9001 zertifiziert.

Hinweise zum Benutzerhandbuch

Das vorliegende Benutzerhandbuch informiert Dich über alle technischen und sicherheitsrelevanten Aspekte, die Du für Montage, Betrieb und Wartung des Qeridoo benötigst.

- » Das Benutzerhandbuch gilt für den Einsitzer und Zweisitzer gleichermaßen.
- » Lies das Benutzerhandbuch vollständig durch.
- » Nutze das Benutzerhandbuch zur Unterweisung aller Benutzer.
- » Bewahre das Benutzerhandbuch in Reichweite des Qeridoo auf.
- » Die gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- » Alle Positionsangaben (links, rechts, vorne, hinten, etc.) beziehen sich auf den Betrachter, der hinter dem Schiebegriff in Fahrtrichtung blickt.



GEFAHR!
Kennzeichnet Hinweise der Gefahrenstufe Gefahr. Weist auf mögliche Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung zu Personenschäden führen könnten.



ACHTUNG!
Kennzeichnet Hinweise der Gefahrenstufe Achtung. Weist auf mögliche Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen könnten.



TIPP!
Kennzeichnet wichtige Informationen zum aktuellen Thema. Weist auf Handlungsalternativen, weitere Informationsquellen oder hilfreiche Tipps hin.



ACHTUNG!
Die in Deiner Region geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie rechtliche Regelungen wie z. B. die Straßenverkehrsordnung (StVO) sind zusätzlich und im Zweifelsfall vorrangig zu beachten.

Informiere Dich zusätzlich über landesspezifische Vorschriften und Verkehrsregelungen, wenn Du den Qeridoo auf Auslandsreisen mitnehmen möchtest.

Stelle sicher, dass der Qeridoo nur von Personen benutzt wird, die wie nachstehend definiert, zu dessen Bedienung geeignet sind. Die Benutzer müssen das vorliegende Benutzerhandbuch vollständig gelesen und verstanden haben.



ACHTUNG!
Verpackungsmaterialien und Schutzkappen sind zu entfernen und gemäß den, in Deiner Region geltenden, Umwelttrichtlinien zu entsorgen.



ACHTUNG!
Die empfohlenen Anzugsdrehmomente können unter folgendem Link entnommen werden:
qeridoo.de/go/drehmomente



ACHTUNG!
Sämtliche Angaben zu "Pflege & Wartung" sind zu beachten. Korrosion kann nicht gänzlich ausgeschlossen werden. Tausalze können zu Spannungsrisskorrosionen führen.



ACHTUNG!
An der Verbindungsstelle zwischen Fahrradrahmen und Kupplung kann es zu Abnutzungserscheinungen kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar. Verwende kein Werkzeug, welches vorher mit herkömmlichem Stahl in Berührung gekommen ist. Kleinste Stahlpartikel könnten zu Kontaktkorrosion führen.



ACHTUNG!
Der Qeridoo ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als solches zweckentfremdet werden. Entsprechend ist es nicht zulässig, den Qeridoo an ein Kinderfahrrad anzuhängen.



ACHTUNG!
Zum Betrieb des Rücklichtes sind die beigegefügteten Informationen des Herstellers zu beachten.



GEFAHR!
Stelle vor jeder Nutzung sicher, dass der Aufklappmechanismus richtig eingerastet ist. Wickel zudem das Sicherungsband der Deichsel so um die Deichsel, dass es in der Bereitschaftsposition nicht herunterhängt und an Hindernissen nicht hängenbleiben oder schleifen kann.



GEFAHR!
Überzeuge Dich vor jeder Fahrt vom ordnungsgemäßen und technisch einwandfreien Zustand des Qeridoo. Führe eine Sichtprüfung durch und beachte insbesondere den Bereich "Bin ich abfahrbereit?". Überprüfe zudem, ob die Seitenfixierung geschlossen ist und die Gurtbänder an der Rückseite der Sitzbank festgezogen sind.



GEFAHR!
Halte Kinder während der Montage vom Qeridoo fern. Achte beim Umgang mit beweglichen Bauteilen darauf, dass Du Deine Hände und Finger nicht einklemmst. Prüfe vor der ersten Verwendung alle Schraub- und Splintverbindungen auf festen Sitz.



GEFAHR!
Achte stets darauf, dass das Sicherungsband befestigt ist, bevor Du den Qeridoo im Trailer-Modus verwendest. Zusätzlich ist darauf zu achten, dass es nicht in bewegliche Teile des Zugfahrrads gelangen kann.



GEFAHR!
Verwende keine Unterlegscheibe o. Ä. an der Verbindungsstelle zwischen Fahrradrahmen und Kupplung, da dies die Stabilität der Verbindung beeinträchtigen kann.



GEFAHR!
Der Qeridoo darf nach einem Unfall nicht weiter verwendet werden! Auch wenn äußerlich keine Schäden erkennbar sind, kann die Schutzwirkung beeinträchtigt sein.



GEFAHR!
Achte stets darauf, dass die Parkbremse hörbar einrastet, wenn diese betätigt wird. Sollte sie nicht vollständig einrasten, sind die Räder nicht sicher verriegelt und der Qeridoo kann wegrollen.

Benutzer

- » Als Benutzer gelten folgende Personen:
 - Jede Person, die Montagearbeiten am Fahrzeug ausführt oder Einstellungen ändert.
 - Der Fahrer des Zugfahrzeugs im Trailer-Modus.
 - Der Bediener im Buggy-Modus, sowie allen weiteren erlaubten Modi.
- » Der Benutzer muss ein Mindestalter von 16 Jahren und die geistige Reife zur Bedienung des Qeridoo und zur Beförderung von Kindern besitzen.
- » Der Benutzer ist stets für den ordnungsgemäßen Einsatz und die Verkehrstauglichkeit des Qeridoo verantwortlich.
- » Im Buggy-Modus ist die Bedienung durch einen jüngeren Benutzer zulässig, sofern dieser von einer Person beaufsichtigt wird, welche die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt.

Passagiere

- » Mit dem Einsitzer darf ein Kind und mit dem Zweisitzer dürfen bis zu zwei Kinder im Alter von 6 Monaten bis zu 4 Jahren befördert werden. Zum Transport von Kindern, die unter 6 Monate alt sind oder nicht selbständig aufrecht sitzen können, muss spezielles Zubehör verwendet werden: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Die Kinder dürfen nicht größer als 105 cm sein, um in jeder Situation genügend Kopffreiheit zu besitzen.
- » Jedes Kind muss ordnungsgemäß mit einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt angeschnallt sein.
- » Die Kinder sollten bei jeder Fahrt einen Fahrradhelm tragen. Dies wird auch dem Radfahrer im Trailer-Modus empfohlen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Qeridoo ist als Fahrradanhänger konzipiert und mit einem zusätzlichen Buggy- und Walker-Modus ausgestattet.

Der Qeridoo dient ausschließlich der privaten Beförderung von einem oder zwei Kindern auf befestigten Wegen und darf nicht unter Wettkampfbedingungen genutzt werden. Zusätzlich darf Gepäck in den dafür vorgesehenen Fächern mitgeführt werden, sofern das zulässige Gewicht eingehalten wird und das Gepäck bei gleichmäßiger Lastverteilung sicher verstaut ist. Prüfe vor der Benutzung des Qeridoo, welche örtlichen Vorschriften dafür gelten und wie das Produkt verwendet werden darf.

Nicht zulässig sind der Betrieb in unbefestigtem Gelände, der Transport von Gepäckstücken im Fahrgastraum, die Beförderung von Tieren, sowie eine gewerbliche Nutzung. Die angegebenen Leistungsgrenzen sind unbedingt einzuhalten und vor jedem Einsatz zu überprüfen. Kinder dürfen bis zu einer Maximalgröße von 105 cm transportiert werden. Montiere und verwende ausschließlich Originalzubehör und Ersatzteile, die von Qeridoo hergestellt oder empfohlen werden. Der Einsatz anderer Produkte, sowie jede weitere Manipulation, die ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung des Herstellers erfolgt, führt bei Unfällen und Defekten zum Haftungsausschluss.

Defensive Fahrweise

- » Nutze den Qeridoo vorausschauend und fahre stets defensiv.
- » Bremse frühzeitig vor Erreichen von Kurven, Einmündungen, Hindernissen etc. ab und befahre unebene Wege stets langsam.
- » Meide Treppen, Rolltreppen und steile Wegstrecken.
- » Halte genügend Abstand zu Hindernissen und meide zu enge Wege.

Pflege

NACH JEDEM GEBRAUCH

- » Reinige den Innenraum der Kabine.
- » Achte auf grobe Verschmutzungen und entferne diese möglichst sofort.

NACH STARKEN WITTERUNGSEINFLÜSSEN

- » Führe eine gründliche Innen- und Außenreinigung der Kabine durch.
- » Pflege alle gleitenden oder beweglichen Teile mit Silikonspray.
- » Klappe die Kabine nur zusammen, wenn diese gereinigt und vollständig trocken ist.
- » Wische das Gestell und den gesamten Bezug trocken.

BEI NICHTGEBRAUCH

- » Lager den Qeridoo nur an Orten mit einer Lagertemperatur im Bereich von -23 °C bis maximal 65 °C.
- » Der Wagen sollte nur im trockenen Zustand gelagert werden.
- » Der Lagerort sollte trocken, gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.
- » Bei hoher Lagertemperatur sollten die Laufräder getrennt von der Kabine aufbewahrt werden, da das Gummi der Bereifung zur Geruchsbildung führen kann.
- » Verwende eine Qeridoo faltgarage, wenn der Qeridoo im Außenbereich aufbewahrt werden muss.

Wartung

MONATLICH (ODER ALLE 200 KM)

- » Prüfe die Textilbespannung, alle Verschlüsse sowie die Sitze und Sicherheitsgurte auf Risse, Abnutzung und fehlende Teile.
- » Prüfe alle Rahmenrohre sowie sämtliche Verbindungsstücke und Befestigungsbauteile auf Verschleißerscheinungen und Schäden.
- » Prüfe alle Schraub- und Splintverbindungen auf festen Sitz.
- » Reinige die Steckachsen der Laufräder. Sprühe die Steckachsen zusätzlich mit Silikonspray ein.

HALBJÄHRLICH (ODER ALLE 500 KM)

- » Pflege alle gleitenden und beweglichen Teile mit Silikonspray.
- » Führe eine gründliche Innen- und Außenreinigung der Kabine durch.
- » Führe eine Kontrolle der Speichenspannung durch, diese muss zwischen 90 und 100 kg liegen.

ALLE 2 JAHRE (ODER ALLE 2.000 KM)

- » Tausche die Blattfedern aus, da sie ein Verschleißteil darstellen.

ALLE 3 JAHRE (ODER ALLE 3.000 KM)

- » Lasse spätestens alle drei Jahre eine vollständige Inspektion durch eine Fachwerkstatt ausführen.

ALLE 4 JAHRE (ODER ALLE 4.000 KM)

- » Tausche die Steckachsen aus.

Was muss ich im Trailer-Modus beachten?

EIN HÖHERER ANSPRUCH AN DEN FAHRER

Das Fahrverhalten des Fahrrades ändert sich durch das Ziehen eines Anhängers deutlich, was sich insbesondere beim Bremsen und bei Kurvenfahrten bemerkbar macht.

- » Übe vor der Teilnahme am Straßenverkehr das Fahren mit Anhänger.
- » Befördere Kinder erst, nachdem Du Dich auf einem geeigneten Gelände mit dem veränderten Fahrverhalten vertraut gemacht hast.
- » Denke bei jeder Fahrt auch an die Sicherheit der Kinder.
- » Passe Deine Fahrweise und die Geschwindigkeit stets an die örtlichen Gegebenheiten an.
- » Halte genügend Abstand zu Hindernissen und meide zu enge Wege, da die beiden Laufräder des Qeridoo außerhalb der gewohnten Fahrradspur laufen.
- » Fahrrad und Anhänger besitzen zusammen eine Gesamtlänge von mindestens 2,5m. Fahre Kurven in weiteren Radien als gewohnt und denke an die zusätzlich benötigte Spur für das innere Lauftrad.

ZUSÄTZLICHES GEWICHT

Voll beladen wiegt der Einsitzer bis zu 50 kg und der Zweisitzer bis zu 60 kg, die das Fahrrad zusätzlich zum Eigen- und Fahrergewicht ziehen, bremsen und in der Spur halten muss:

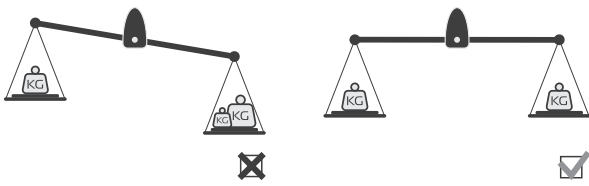
- » Ruckhaftes Anziehen und Bremsen führt zu hohen Belastungen an Kupplung und Deichsel und damit zu höherem Verschleiß.

- » Beim Bremsen ist jeder Anhalteweg deutlich länger, die Belastung für die Bremsbeläge entsprechend größer.
- » Auf nassen Wegen und auf Gefällestrrecken verlängert sich der Anhalteweg zusätzlich.
- » Beim Bremsen, insbesondere in Kurven, kann der Anhänger ausscheren oder das Hinterrad zur Seite schieben und dessen Traktion verringern.
- » Hohe Fliehkraft in Kurven kann zum Umkippen des Anhängers führen.
- » Halte die maximal zulässige Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h ein und vermeide Fahrten in Schräglage.
- » Fahre Gefälle, Abfahrten und Kurven höchstens mit 7 km/h, um zu hohe Fliehkräfte auszuschließen.

DAS ZUGFAHRZEUG

- » Prüfe die Eignung des Zugfahrzeuges anhand der Leistungsgrenzen.
- » Zulassungspflichtige Fahrzeuge, wie z. B. E-Bikes mit Motorunterstützung bis 45 km/h oder Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor, sind als Zugfahrzeug nicht zulässig.
- » Bitte beachte, dass Fahrradanhänger die von elektrisch unterstützten Fahrrädern (EPAC) gezogen werden, gesetzlich eingeschränkt sein können.
- » Das Fahrrad oder Pedelec (Motorunterstützung bis 25 km/h) muss technisch in Ordnung sein und zum Ziehen von Lasten,entsprechend dem zulässigen Gesamtgewicht, geeignet sein. Lies dazu das Handbuch des Zugfahrrads oder wende Dich für eine entsprechende Prüfung an einen Fachhändler.
- » Das Fahrrad sollte mit einem Rückspiegel ausgestattet sein.

Gewichtsverteilung im Trailer-Modus

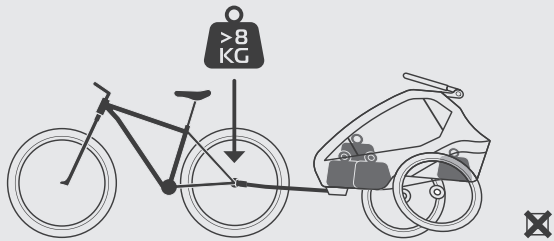


Der Schwerpunkt der Beladung sollte immer in der Mitte der Laufradachse liegen.

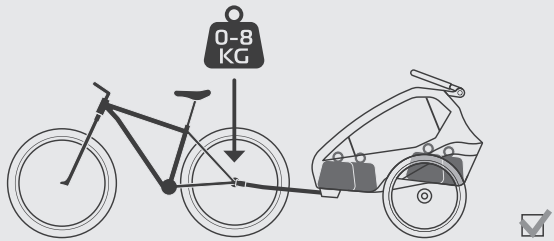
PROBLEMLÖSUNGEN!
Sollte es Probleme bei der Anbindung der Kupplung geben oder diese nicht passen, besuche unseren Kupplungsleitfaden.



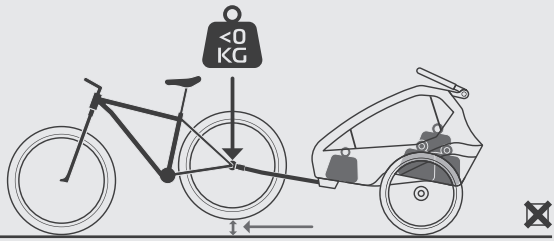
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Eine **zu hohe** Belastung führt zu einem schlechten Fahrverhalten.

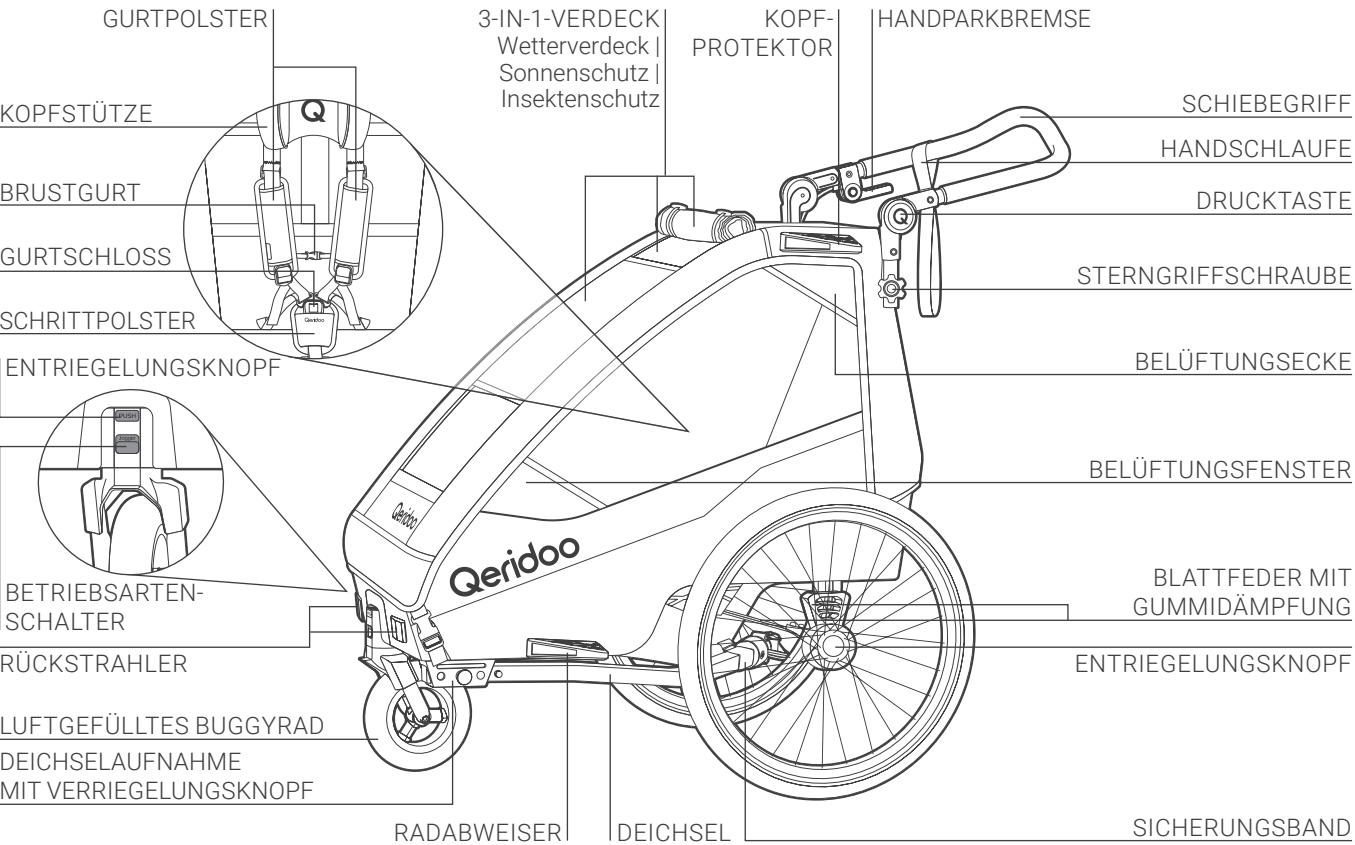


Eine **optimale** Stützlast ermöglicht ein sicheres Fahrverhalten.

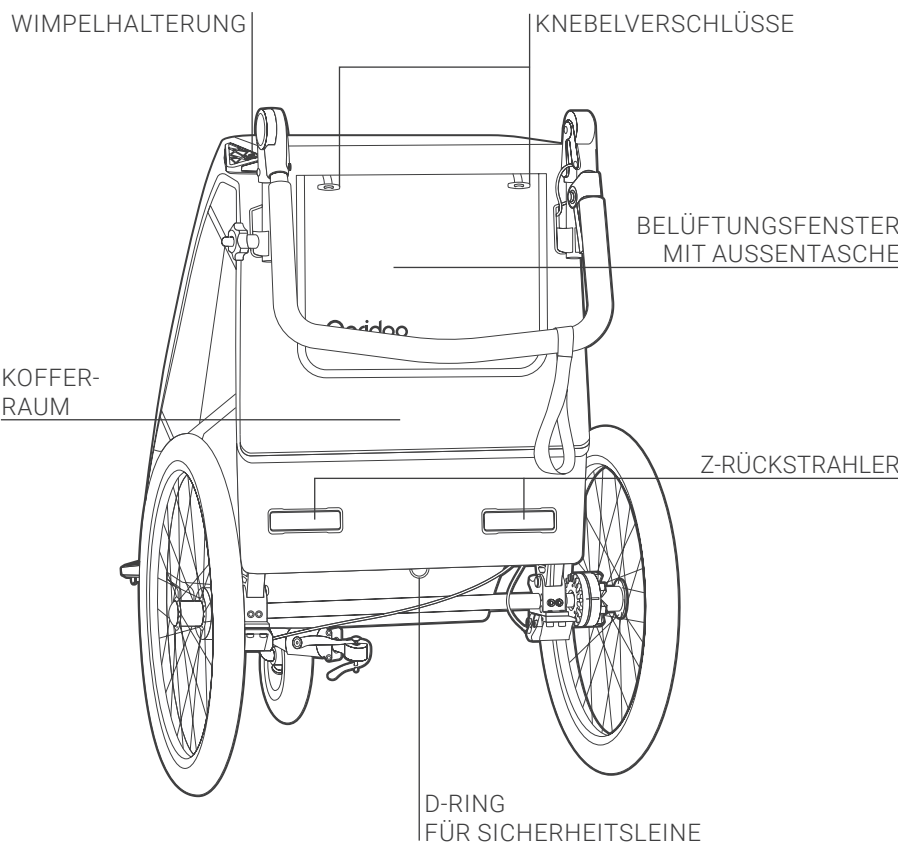


Eine **zu niedrige** Stützlast kann das Fahrrad nach oben drücken.

Produktübersicht

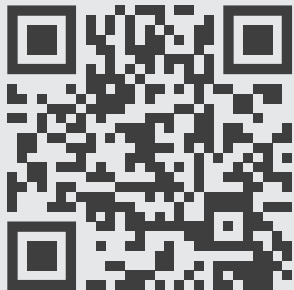


Produktübersicht



Ersatzteile

Eine Übersicht aller Ersatzteile findest Du unter folgendem Link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Bereifung (20 Zoll Laufrad)

20 x 1,75 (47-406)
Schlauchgröße 20 Zoll,
20 – 50 mm breit
Autoventil Schrader

TECHNISCHE DETAILS		EINSITZER	ZWEISITZER
Länge Trailer-Modus		140 cm	140 cm
Leergewicht Trailer-Modus		15 kg	16,5 kg
Maximale Durchfahrtsbreite		67 cm	81 cm
Verstellbereich Schiebegriff		68 - 125 cm	68 - 125 cm
Kofferraumvolumen		30 l	40 l
Maximale Körpergröße		105 cm	105 cm
Faltmaß montiert (L x B x H)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Verpackungsmaß (L x B x H)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Zulässiges Gesamtgewicht (Qeridoo + Kinder + Gepäck)		50 kg	60 kg
Maximale Zuladung (Kinder + Gepäck)		35 kg	43,5 kg
Maximale Zuladung im Kofferraum (Gepäck)		5 kg	5 kg
Maximale Zuladung im Fußraum (Gepäck)		1 kg	1 kg
Maximalgewicht Kleinkramtaschen		0,5 kg	0,5 kg
Maximalgewicht je Kind		22 kg	22 kg
Maximalgewicht beider Kinder		–	43,5 kg
Alter		6 Monate – 4 Jahre	6 Monate – 4 Jahre
ANFORDERUNGEN TRAILER-MODUS		EIN- & ZWEISITZER	
Zulässiger Stützlastbereich (am Deichselkopf)		0 – 8 kg	
Minimale Umgebungstemperatur		-10° C	
Zugfahrzeugart		Fahrrad, Pedelec / E-Bike (Unterstützung bis 25 km/h)	
Maximal zulässige Höchstgeschwindigkeit		20 km/h, in Kurven max. 7 km/h	
Größe des Hinterrads (Zugfahrzeug)		25" – 29" (20" – mit Deichsel für 20" Fahrräder (Zubehör))	

Bei Verwendung von Zubehör muss dieses von der Nutzlast abgezogen werden. Das Leergewicht des Qeridoo mit verbauten Zubehörteilen plus Zuladung, darf das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten. Nach StVZO (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung | gültig in Deutschland) gilt ein maximales Gesamtgewicht von 40 kg für ungebremste Anhänger.



CAUTION!
Take a moment to read this user manual carefully.

Pay particular attention to the "Safety instructions" section and the warnings it contains, both for your own safety and for the safety of others. Keep this user manual for future reference. Never pass the product on to third parties without the user manual. The illustrations in this user manual serve as a schematic representation of the correct structure and correct use. They may differ from the original product.

Copyright

All rights to this documentation remain with Qeridoo GmbH.

The texts, values and illustrations contained herein may not be reproduced, distributed, used for competitive purposes or made available to others without authorization. If other product names are used within the scope of this documentation, these are generally to be regarded as registered trademarks of the respective manufacturer.

CAUTION!
The statements in this documentation are not to be interpreted as an assurance of particular product properties. Despite the greatest care being taken to avoid technical inaccuracies or omissions, the possibility of these arising cannot be entirely excluded. When necessary, individual items of information can be changed quickly and without special notification. The latest version is available for download in the download section of our website.

This documentation can be ordered from Qeridoo GmbH in other languages, or is available as a download on our website. Visit us at: **qeridoo.de**

Certificates

The Qeridoo meets all the safety requirements of the European safety standard EN 15918 and also complies with the stroller standard EN 1888 and the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO). Our children's bicycle trailers also meet all the harmful substance limits required by the European safety standards. Compliance with the statutory limit values for harmful substances for all textiles is also regularly checked by independent testing institutes. Quality management is certified according to ISO 9001.

Notes on the user manual

This user manual provides you with information about all technical and safety aspects that you require for mounting, using and maintaining the Qeridoo.

» This user manual applies both for the one seater and two seater.
» Read the user manual in full.
» Utilise the user manual to provide instruction for all users.
» Always keep the user manual close to the Qeridoo.
» The shown images may differ from the actual product.
» All stated positions (left, right, front, back, top, bottom etc.) refer to the perspective of a viewer standing behind the handle bar and looking in the direction of travel.



DANGER!
Labels notes referring to the Danger risk level. Indicates possible dangers that can result in injury if the instructions are not followed.



CAUTION!
Labels notes referring to the Caution risk level. Indicates possible dangers that can result in material damage if the instructions are not followed.ed.



TIP!
Labels important information pertaining to the current subject. Indicates alternative actions, other information sources or helpful tips.



CAUTION!
The safety and accident prevention regulations valid in your region and statutory rules such as the road traffic regulations also apply, and take precedence in cases where there is doubt.

Also inform yourself about country-specific rules and traffic regulations if you are making trips across borders or if you want to take your Qeridoo with you on trips abroad.

Make sure that the Qeridoo is used only by persons suitable for its operation, as defined below. Users must have read and understood this user manual in full.



CAUTION!
Remove the packaging materials and protective caps and dispose of them in accordance with the environmental guidelines applicable in your region.



CAUTION!
The recommended tightening torques can be found under the following link: qeridoo.de/go/drehmomente



CAUTION!
Follow all instructions relating to the care and maintenance. Corrosion cannot be completely avoided. De-icing salts can lead to tension crack corrosion.



CAUTION!
At the connection between the bicycle frame and the coupler there may occur slight signs of wear and tear. This is no reason for complaint. Do not use any tool that has previously come into contact with conventional steel. The smallest steel particles could lead to contact corrosion.



CAUTION!
The Qeridoo is not a toy and must not be misused as such. This means that it is not permissible to attach the Qeridoo to a child's bicycle.



CAUTION!
Follow the attached manufacturer's information for the use of the back light.



DANGER!
Before each use, make sure that the folding mechanism is properly engaged. Wrap the tow bar safety strap around the tow bar so that it does not hang down in the standby position and cannot get caught or grind on obstacles.



DANGER!
Before each ride, make sure that the Qeridoo is in proper and technically perfect condition. Carry out a visual inspection and pay particular attention to the points under „Am I ready to go?“. Also check that the side fixation is closed and that the straps at the back of the seat are tightened.



DANGER!
Keep children away from the Qeridoo during assembly. Be careful not to trap your hands and fingers when handling moving parts. Check all screw and safety pin connections for tightness before first use.



DANGER!
Always make sure that the safety strap is applied before using the Qeridoo in trailer mode. In addition, make sure that it cannot get stuck in moving parts of the towing bike.



DANGER!
Do not use a washer or similar object at the point of connection between the bicycle frame and the coupler, as this may affect the stability of the connection.



DANGER!
The Qeridoo must not be used after an accident! Even if no external damage is visible, the protective effect may be impaired.



DANGER!
Always make sure that the foot parking brake audibly clicks when it is applied. If it does not fully engage, the wheels are not securely locked and the Qeridoo can roll away.

Users

- » Users are defined as the following persons:
 - Any person carrying out assembly work on the vehicle or changing the settings.
 - The rider of the towing vehicle in trailer mode.
 - The operator in buggy mode, as well as all other allowed modes.
- » The user must be at least 16 years old and mentally mature enough to operate the Qeridoo and transport children.
- » The user is at all times responsible for the proper use and roadworthiness of the Qeridoo.
- » In buggy mode, operation by a younger person is allowed if the person is supervised by a person who meets the requirements stated above.

Passengers

- » The one seater can carry one child and the two seater can carry two children aged between 6 months and 4 years. Special accessories must be used in order to secure children who are under 6 months old or who cannot sit upright independently, see: qeridoo.de/go/zubehoer
- » So that they have sufficient headroom in all situations, the children must not be taller than 105 cm.
- » Each child must be properly fastened in with a 5-point safety harness.
- » The children should wear bicycle helmets for every journey. This is also recommended for the bicycle rider in trailer mode.
- » If only one child is being transported in the two-seater, the middle seat position should be chosen.

Intended use

The Qeridoo is designed as a bicycle trailer and equipped with an additional buggy and walker mode.

The Qeridoo is intended exclusively for the private transport of one or two children on paved roads and may not be used under competition conditions. In addition, you may carry luggage in the compartments intended for this purpose, provided that you comply with the permissible weight and stow the luggage safely with an even load distribution.

Before using the Qeridoo, check which local regulations apply to it and how the product may be used.

Operation on unpaved terrain, the transport of luggage in the passenger compartment, the transport of animals, and commercial use are not permitted. The specified performance limits must be observed and checked before each use. Children may be transported up to a maximum height of 105 cm. Only install and use original accessories and spare parts manufactured or recommended by Qeridoo. The use of other products, as well as any further manipulation without the express and written permission of the manufacturer, will result in the exclusion of liability in the event of accidents and defects.

Defensive riding

- » Use your Qeridoo with foresight and always drive defensively.
- » Brake early before reaching curves, junctions, obstacles, etc. and always drive slowly on uneven roads.
- » Stay away from stairs, escalators and steep paths.
- » Keep sufficient distance from obstacles and avoid paths that are too narrow.

Care

AFTER EACH USE

- » Clean the interior of the cabin.
- » Pay attention to coarse dirt and remove it immediately if possible.

AFTER USE IN HARSH WEATHER CONDITIONS

- » Perform a thorough interior and exterior cleaning of the cabin.
- » Care for all sliding or moving parts with silicone spray.
- » Only fold up the cabin after it has been cleaned and is completely dry.
- » Dry the frame and the entire cover.

WHEN NOT IN USE

- » Store the Qeridoo only in places where the storage temperature falls within the range of -23 °C to maximum 65 °C.
- » The trailer should only be stored when completely dry.
- » The storage location should be dry, well ventilated and protected against direct sunlight.
- » At higher storage temperatures, you should store the wheels separately from the cabin because the tyres' rubber can cause odours.
- » Use a Qeridoo folding garage if the Qeridoo must be kept outdoors.

Maintenance

MONTHLY (OR EVERY 200 KM)

- » Check the textile cover, all fasteners, the seats and the safety harnesses for cracks, wear and missing parts.
- » Inspect all frame tubes and all connecting pieces and fastening components for signs of wear and damage.
- » Check that all screw and safety pin connections are secure.
- » Clean the thru axles of the wheels. Therefore apply silicone spray to them.

SEMI-ANNUALLY (OR EVERY 500 KM)

- » Maintain all sliding and moving parts with silicone spray.
- » Perform a thorough interior and exterior cleaning of the cabin.
- » Check the spoke tension, which must be between 90 and 100 kg.

EVERY 2 YEARS (OR EVERY 2,000 KM)

- » Replace the leaf springs as they are a wearing part.

EVERY 3 YEARS (OR EVERY 3,000 KM)

- » Have a complete inspection performed by a specialist workshop.

EVERY 4 YEARS (OR EVERY 4,000 KM)

- » Replace the thru axles.

What do I have to consider in trailer mode?

A HIGHER DEMAND FOR THE DRIVER

The handling of the bike changes significantly when towing a trailer, which is particularly noticeable when braking and in curves.

- » Practice riding a bike with a trailer before participating in traffic.
- » Only transport children after you have familiarized yourself with the modified driving behavior on a suitable terrain.
- » Whenever you drive, also think about the safety of the children.
- » Always adapt your driving style and speed to the local conditions.
- » Keep enough distance from obstacles and avoid paths that are too narrow, as the two wheels of the Qeridoo run outside the usual bike lane.
- » The bicycle and trailer together have a total length of at least 2.5 m. Take turns in wider radii than usual and consider the additional track needed for the inner wheel.

ADDITIONAL WEIGHT

Fully loaded, the one seater weighs up to 50 kg and the two seater up to 60 kg, which the bike has to pull, brake and keep on track in addition to its own and the rider's weight:

- » Jerky driving and braking leads to high loads on the coupler and tow bar, and thus causes higher wear.
- » When braking, each stopping distance is significantly longer, and the load on the brake pads is correspondingly greater.

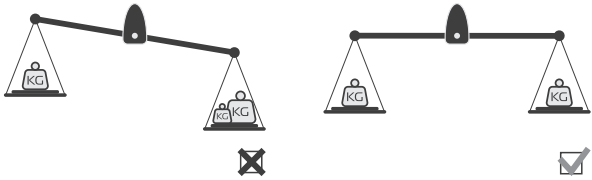
SAFETY INSTRUCTIONS

- » On wet roads and on downhill slopes, the stopping distance is additionally extended.
- » When braking, especially in curves, the trailer can sheer off or push the rear wheel of the bicycle to the side and reduce its traction.
- » High centrifugal forces in curves can cause the trailer to tip over.
- » Adhere to the maximum permissible speed of 20 km/h and avoid driving in an inclined position.
- » Drive down slopes, downhill and curves at a maximum speed of 7 km/h to avoid excessive centrifugal forces.

THE TOWING VEHICLE

- » Check the suitability of the towing vehicle based on the performance limits.
- » Vehicles requiring registration, such as e-bikes with motor assistance up to 45 km/h or vehicles with combustion engines, are not permitted as towing vehicles.
- » Please note that bicycle trailers pulled by electrically assisted bicycles (EPAC) may be restricted by law.
- » The bicycle or pedelec (motor assistance up to 25 km/h) must be technically in order and suitable for pulling loads in accordance with the permissible total weight. For this purpose, read the manual of the towing bike or contact a specialist dealer for a corresponding check.
- » The bicycle should be equipped with a rearview mirror.

Weight distribution



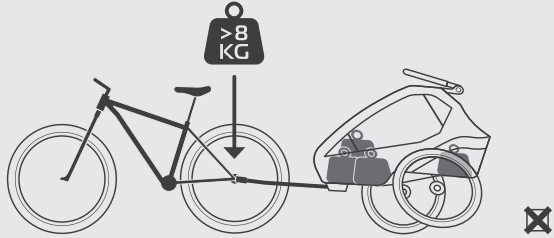
The center of gravity of the load should always be in the middle of the wheel axle.

PROBLEM SOLVING!
If you have problems connecting the coupler or it does not fit, visit our coupler guide.

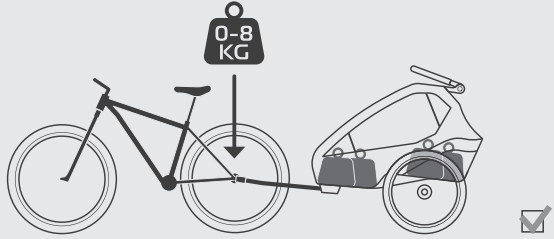


geridoo.de/go/kupplungsleitfaden

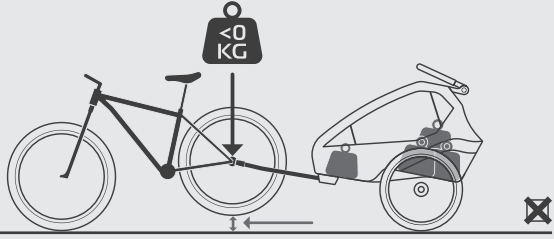
SAFETY INSTRUCTIONS



An **excessive** load leads to a poor driving behavior.

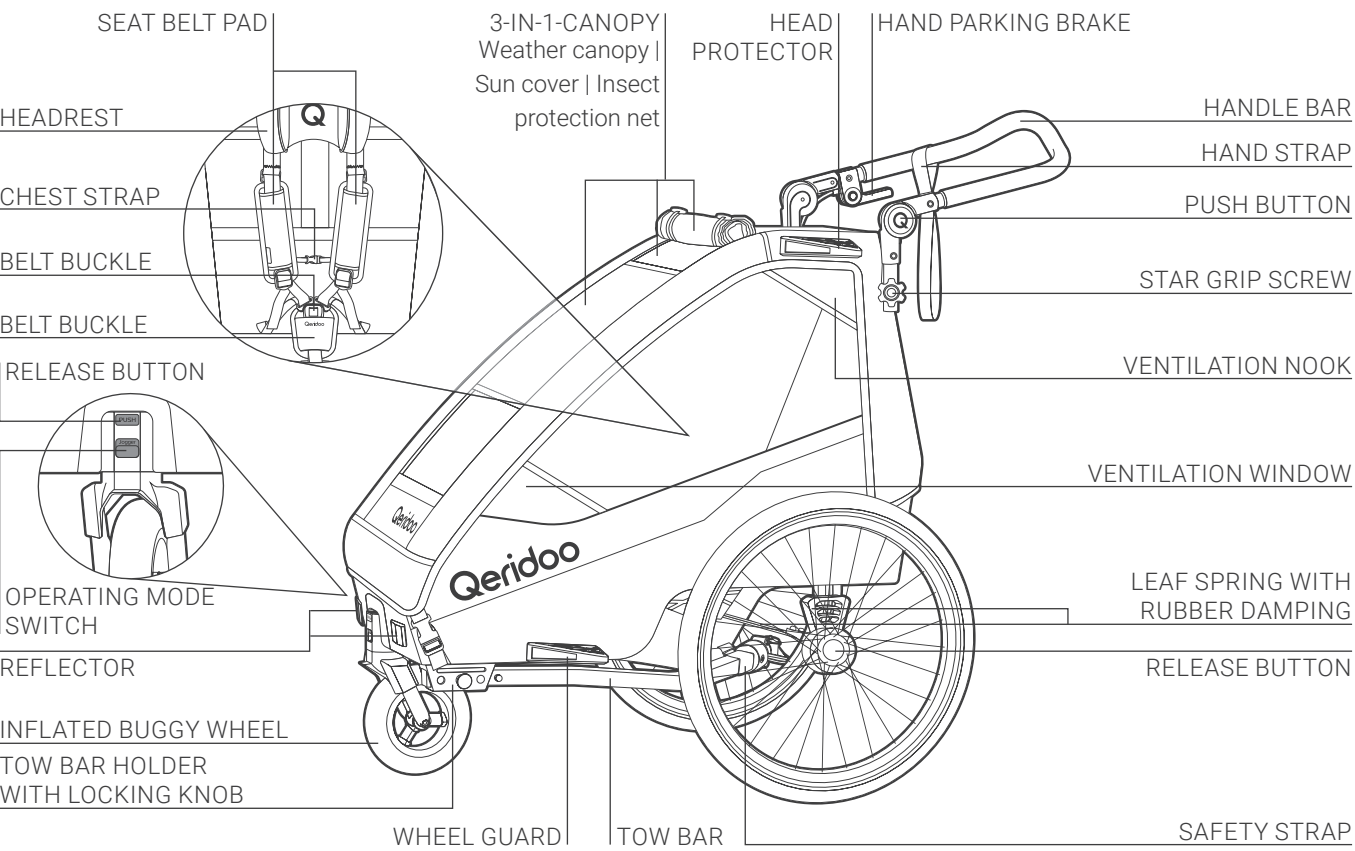


An **optimal** tow bar load ensures a safe driving behavior.

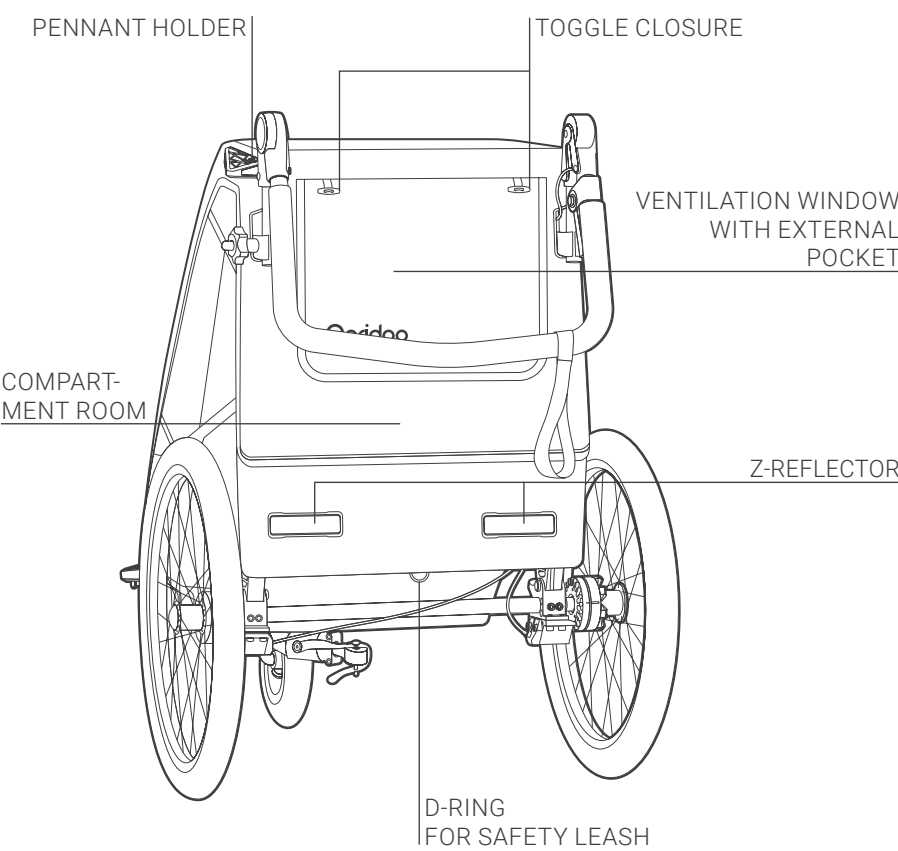


A **too low** tow bar load can push the bike upwards.

Product overview

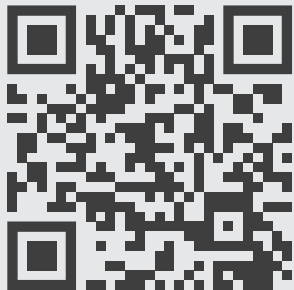


Product overview



Spare parts

You can find an overview of all spare parts under the following link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Wheels (20 inch wheel)

20 x 1.75 (47-406)

Tube size 20 inch,
20 - 50 mm wide

Schrader car valve

TECHNICAL DETAILS		ONE SEATER	TWO SEATER
Trailer mode length		140 cm	140 cm
Tare weight trailer mode		15 kg	16.5 kg
Maximum passage width		67 cm	81 cm
Adjustment range push handle		68 - 125 cm	68 - 125 cm
Trunk volume		30 l	40 l
Maximum body height		105 cm	105 cm
Folding dimension mounted (L x W x H)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Packing dimension (L x W x H)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65.5 cm
Permissible total weight (Qeridoo + children + luggage)		50 kg	60 kg
Maximum load (children + luggage)		35 kg	43.5 kg
Maximum load in the compartment room (luggage)		5 kg	5 kg
Maximum load in the legroom (luggage)		1 kg	1 kg
Maximum weight inner small pockets		0.5 kg	0.5 kg
Maximum weight per child		22 kg	22 kg
Maximum total weight of both children		–	43.5 kg
Minimum age (without accessories)		6 months – 4 years	6 months – 4 years
REQUIREMENTS TRAILER MODE		ONE & TWO SEATER	
Permissible support load range (on the tow bar head)		0 – 8 kg	
Minimum ambient temperature		-10° C	
Towing vehicle type		Bicycle, Pedelec / E-bike (support up to 25 km/h)	
Maximum permissible speed		20 km/h; in curves max. 7 km/h	
Rear wheel size (Towing vehicle)		25" - 29" (20" - with drawbar for 20" bikes (Accessories))	

If accessories are used, they have to be subtracted from the payload. The weight of the empty trailer with installed accessories plus payload must not exceed the permissible total weight. According to the StVZO (Road Traffic Licensing Regulations | valid in Germany), a maximum total weight of 40 kg applies to unbraked trailers.



ATTENTION !
Prends le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Fais particulièrement attention au chapitre « Consignes de sécurité » et aux avertissements contenus dans le présent document, tant pour ta propre sécurité que pour celle des autres. Conserve ce manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ne donne jamais le produit à un tiers sans le manuel d'utilisation. Les illustrations de ce manuel d'utilisation sont destinées à représenter schématiquement la structure et l'utilisation correctes. Elles peuvent différer du produit original.

Copyright

Tous les droits de cette documentation sont réservés à Qeridoo GmbH.

La reproduction, la diffusion, l'exploitation à des fins de concurrence ou la mise à disposition à des tiers non autorisées des textes, valeurs et illustrations contenus dans le présent document sont strictement interdites. Si d'autres noms de produits sont utilisés dans le cadre de cette documentation, ceux-ci doivent en principe être considérés comme des marques commerciales déposées par le fabricant concerné.

ATTENTION !
Les déclarations contenues dans la présente documentation ne sauraient être considérées comme une garantie de certaines caractéristiques du produit. En dépit des précautions prises, des imprécisions techniques ou des omissions ne peuvent être exclues. Certaines informations peuvent être modifiées sans préavis en cas de besoin. La version la plus récente du présent document est disponible dans la zone de téléchargement de notre site web.

La présente documentation peut être commandée dans d'autres langues auprès de Qeridoo GmbH ou, si elle est déjà disponible, peut être téléchargée sur notre site Internet à l'adresse **qeridoo.de** .

Certificats

Le Qeridoo répond à toutes les exigences techniques en matière de sécurité de la norme européenne de sécurité EN 15918, ainsi que de la norme EN 1888 relative aux véhicules pour enfants. Nos poussettes sportives répondent en outre à toutes les limites de pollution imposées par les normes de sécurité européennes. En outre, le respect des valeurs limites légales en matière de substances nocives au niveau de l'ensemble des textiles est régulièrement contrôlé par des instituts de contrôle indépendants. La gestion de la qualité est certifiée conforme à la norme ISO 9001.

Remarques concernant le manuel

Le présent manuel d'utilisation t'informe de tous les aspects techniques et de sécurité qui concernent le montage, l'utilisation et l'entretien du Qeridoo.

- » Ce manuel d'utilisation concerne aussi bien le monoplace que le biplace.
- » Prends le temps de lire le manuel d'utilisation dans son intégralité.
- » Sers-toi du manuel d'utilisation pour informer l'ensemble des utilisateurs du produit.
- » Conserve le manuel d'utilisation à proximité de ton Qeridoo.
- » Les illustrations peuvent différer du produit réel.
- » Toutes les indications de position (gauche, droite, avant, arrière, etc.) se basent sur le point de vue d'un observateur qui regarde derrière la poignée de poussée dans le sens de la marche.



DANGER !
Signale les avertissements du niveau de danger « Danger ». Présente les dangers potentiels pouvant entraîner des dommages corporels en cas de non-respect des consignes données.



ATTENTION !
Signale les avertissements du niveau de danger « Attention ». Présente les dangers potentiels pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect des consignes données.



CONSEIL !
Signale des informations importantes relatives au sujet traité. Présente des alternatives à la marche à suivre, des sources d'information supplémentaires ou des conseils utiles.



ATTENTION !
Il convient de respecter également et en priorité, en cas d'accidents en vigueur dans ta région, ainsi que les réglementations juridiques telles que le code de la route (StVO).
Informe-toi également sur les réglementations spécifiques aux différents pays et sur les règles de circulation si tu souhaites emmener ton Qeridoo en voyage à l'étranger.

Veille à ce que le Qeridoo ne soit utilisé que par des personnes aptes à l'utiliser, telles que définies ci-dessous. Les utilisateurs doivent lire entièrement et comprendre le présent manuel d'utilisation.



ATTENTION !
Les matériaux d'emballage et les capuchons de protection doivent être retirés et éliminés conformément aux directives environnementales en vigueur dans ta région.



ATTENTION !
Les couples de serrage recommandés peuvent être trouvés à l'adresse suivante : qeridoo.de/go/drehmomente



ATTENTION !
Il convient de tenir compte de toutes les informations données dans la rubrique « Entretien et maintenance ». La corrosion ne peut être totalement évitée. Le sel de déneigement peut entraîner des fissurations par corrosion sous contrainte.



ATTENTION !
Des signes d'usure peuvent apparaître au niveau de la jonction entre le châssis du vélo et le dispositif d'attelage. Cela ne constitue pas un motif de réclamation. N'utilise pas d'outils ayant déjà été en contact avec de l'acier ordinaire. De fines particules d'acier suffisent pour entraîner de la corrosion de contact.



ATTENTION !
Le Qeridoo n'est pas un jouet destiné aux enfants. Il convient donc de ne pas le détourner de sa fonction première. Par conséquent, il n'est pas autorisé d'attacher le Qeridoo à un vélo pour enfant.



ATTENTION !
Afin de faire fonctionner le feu arrière, il convient de se référer aux informations du fabricant fournies avec le produit.



DANGER !
Assure-toi que le mécanisme d'ouverture est correctement verrouillé avant chaque utilisation. Enroule également la sangle de sécurité du timon autour du timon de manière à ce qu'elle ne pende pas lorsque le Qeridoo est à l'arrêt et qu'elle ne puisse pas frotter ou s'accrocher à des obstacles.



DANGER !
Assure-toi avant chaque trajet que le Qeridoo est en bon état et irréprochable sur le plan technique. Effectue donc un contrôle visuel et respecte en particulier les informations données dans la rubrique « Suis-je prêt(e) à partir ? ». Vérifie également que la fixation latérale est fermée et que les sangles à l'arrière de la banquette sont bien serrées.



DANGER !
Garde les enfants à bonne distance du Qeridoo pendant le montage. Veille à ne pas te coincer les mains ou les doigts lorsque tu manipules des composants mobiles. Avant la première utilisation, vérifie que tous les raccords vissés et liaisons par goupille sont bien serrés.



DANGER !
Veille toujours à ce que la sangle de sécurité soit bien fixée avant d'utiliser le Qeridoo en mode remorque. Il convient en outre de veiller à ce qu'elle ne puisse pas se glisser dans les parties mobiles du vélo tractant le Qeridoo.



DANGER !
N'utilise pas de rondelle ou d'objet similaire au niveau de la jonction entre le châssis du vélo et le dispositif d'attelage, car cela pourrait nuire à la stabilité de ce dernier.



DANGER !
Ne plus utiliser le Qeridoo après un accident ! Même si aucun dommage n'est visible de l'extérieur, le niveau de sécurité peut tout de même avoir diminué.



DANGER !
Veille toujours à ce que la pédale de frein de stationnement s'enclenche audiblement lorsqu'elle est actionnée. Les roues ne sont en effet pas bien verrouillées si celle-ci ne s'enclenche pas correctement. Le Qeridoo peut alors se mettre à rouler inopinément.

Utilisateurs

- » Sont considérées comme utilisateurs les personnes suivantes :
 - Toute personne effectuant des opérations de montage sur le véhicule ou modifiant des réglages.
 - Toute personne conduisant le véhicule tracteur en mode remorque.
 - Toute personne utilisant le mode poussette, ainsi que tout autre mode autorisé.
- » Les utilisateurs doivent être âgés d'au moins 16 ans et posséder les capacités mentales nécessaires pour utiliser le Qeridoo et transporter des enfants.
- » Les utilisateurs sont toujours responsables de l'utilisation correcte et du contrôle de l'aptitude à circuler du Qeridoo.
- » L'utilisation par un utilisateur plus jeune est autorisée en mode poussette, à condition qu'il soit accompagné par une personne remplissant les conditions susmentionnées.

Passagers

- » Le siège monoplace peut transporter un seul enfant et le siège biplace peut transporter jusqu'à deux enfants âgés entre 6 mois et 4 ans. Le transport d'enfants de moins de 6 mois ou d'enfants ne pouvant pas se tenir assis de manière autonome nécessite l'utilisation d'accessoires spéciaux : qeridoo.de/go/zubehoer
- » La taille des enfants ne peut dépasser 105 cm afin de garantir que leur tête dispose d'un espace suffisant en toutes circonstances.
- » Les enfants doivent être correctement attachés à l'aide d'une ceinture de sécurité à 5 points.

- » Les enfants doivent également être équipés d'un casque à vélo lors de tout déplacement. Ceci est également recommandé au cycliste en mode remorque.

Usage prévu

Le Qeridoo est destiné à être utilisé en tant que remorque de vélo et est également adapté à un mode poussette.

Le Qeridoo est exclusivement réservé au transport privé d'un ou deux enfants sur des chemins stabilisés. Un usage en conditions de compétition n'est pas autorisé. Des bagages peuvent par ailleurs être transportés au niveau des compartiments prévus à cet effet, à condition que le poids maximal autorisé soit respecté. Les bagages doivent être rangés en toute sécurité en répartissant leur charge de manière uniforme.

Assure-toi de connaître les réglementations locales applicables et les conditions d'utilisation du produit avant d'utiliser le Qeridoo.

L'utilisation sur des terrains non stabilisés, le transport de bagages dans le compartiment des passagers, le transport d'animaux, ainsi qu'une utilisation commerciale ne sont pas autorisés. Les limites de performance indiquées doivent impérativement être respectées et contrôlées avant chaque utilisation. La taille maximale autorisée des enfants transportés est de 105 cm.

Ne monte et n'utilise que des accessoires d'origine et pièces détachées produites ou recommandées par Qeridoo. L'utilisation d'autres produits, ainsi que toute autre manipulation effectuée sans l'autorisation expresse et écrite du fabricant, entraîne l'exclusion de la responsabilité du fabricant en cas d'accident ou de défaut.

Conduite préventive

- » Utilise le Qeridoo en adoptant un comportement et une conduite préventifs.
- » Pense à freiner suffisamment tôt avant d’atteindre des virages, des intersections ou des obstacles, et à toujours rouler à faible vitesse sur des chemins accidentés.
- » Évite d’emprunter des escaliers, des escalators et des pentes raides.
- » Garde une distance suffisante avec les obstacles et évite les chemins trop étroits.

Entretien

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- » Nettoie l’intérieur de la cabine.
- » Repère les grosses salissures et veille à ce qu’elles soient éliminées le plus rapidement possible.

APRÈS UNE EXPOSITION À DE FORTES INTEMPÉRIES

- » Effectue un nettoyage complet de l’intérieur et de l’extérieur de la cabine.
- » Entretiens toutes les pièces coulissantes et mobiles à l’aide d’un spray au silicone.
- » Ne replie la cabine que lorsque celle-ci a été nettoyée et est entièrement sèche.
- » Sèche le châssis et l’ensemble de la housse.

LORSQU’IL N’EST PAS UTILISÉ

- » Range uniquement le Qeridoo dans des lieux où la température de stockage est comprise entre -23 °C et 65 °C maximum.
- » La poussette ne doit être stockée que lorsque celle-ci est sèche.
- » Le lieu de stockage doit être sec, bien aéré et protéger le Qeridoo des rayons directs du soleil.
- » Les roues doivent être conservées à l’écart de la cabine lorsque la température de stockage est élevée, le caoutchouc des pneus pouvant entraîner des odeurs.
- » Utilise un garage pliant Qeridoo si le Qeridoo doit être stocké à l’extérieur.

Maintenance

TOUS LES MOIS (OU TOUS LES 200 KM)

- » Vérifie que le revêtement textile, toutes les fermetures ainsi que les sièges et les ceintures de sécurité ne présentent ni fissures, ni usure, ni pièces manquantes.
- » Vérifie que tous les tubes du châssis ainsi que tous les raccordements et éléments de fixation ne présentent aucun signe d’usure ou d’endommagement.
- » Vérifie que tous les raccords vissés et liaisons par goupille sont bien serrés.
- » Nettoie les axes de roues. Vaporise également un spray au silicone sur les axes de roues.

TOUS LES 6 MOIS (OU TOUS LES 500 KM)

- » Entretiens toutes les pièces coulissantes et mobiles à l’aide d’un spray au silicone.
- » Effectue un nettoyage complet de l’intérieur et de l’extérieur de la cabine.
- » Effectue un contrôle de la tension des rayons. Celle-ci devrait être comprise entre 90 et 100 kg.

TOUS LES 2 ANS (OU TOUS LES 2 000 KM)

- » Remplace les ressorts à lames, ceux-ci étant une pièce d’usure.

TOUS LES 3 ANS (OU TOUS LES 3 000 KM)

- » Charge un atelier spécialisé d’effectuer une inspection complète au plus tard tous les trois ans.

TOUS LES 4 ANS (OU TOUS LES 4 000 KM)

- » Remplace les axes de roues.

À quoi dois-je faire attention en mode remorque?

UNE CONDUITE PLUS COMPLEXE

Le fait de tracter une remorque modifie nettement le comportement du vélo, ce qui se ressent notamment lors du freinage et des virages.

- » Entraîne-toi à conduire avec une remorque avant de circuler sur la route.
- » Ne commence à transporter des enfants qu’une fois familiarisé avec le changement de comportement du vélo sur un terrain approprié.
- » Pense à la sécurité des enfants que tu transportes lors de tout déplacement.
- » Adapte toujours ta conduite et ta vitesse aux dispositions locales.
- » Garde une distance suffisante avec les obstacles et évite les chemins trop étroits. Les deux roues du Qeridoo dépassent la largeur des voies cyclables habituelles.
- » Le vélo et la remorque ont une longueur totale d’au moins 2,5 mètres. Prends les virages avec un rayon plus large que d’habitude et pense à l’espace supplémentaire nécessaire pour la roue intérieure.

POIDS SUPPLÉMENTAIRE

Pleinement chargé, le Qeridoo monoplace pèse jusqu’à 50 kg et le Qeridoo biplace jusqu’à 60 kg. Ce poids doit être tiré, freiné et maintenu dans la bonne trajectoire par le vélo en plus du poids du cycliste et du vélo en lui-même :

- » Un démarrage et un freinage brusques entraînent une

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

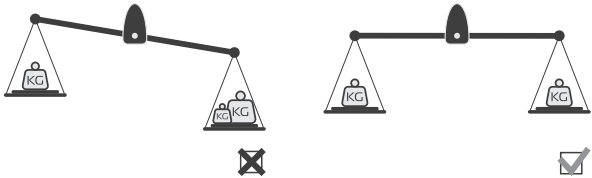
- sollicitation élevée de l'attelage et du timon, et donc une usure plus importante.
- » La distance d'arrêt augmente considérablement lors de freinages. La charge exercée sur les plaquettes de frein est ainsi d'autant plus importante.
 - » La distance d'arrêt est encore plus longue sur des chemins humides ou en pente.
 - » Lors de freinages, en particulier dans les virages, la remorque peut déraiper ou faire glisser la roue arrière sur le côté, ce qui réduit sa capacité de traction.
 - » Une force centrifuge élevée dans les virages peut faire basculer la remorque.
 - » Respecte la vitesse maximale autorisée de 20 km/h et évite de rouler en position inclinée.
 - » Ne dépasse pas les 7 km/h lors de pentes, descentes et virages afin d'éviter d'accumuler une force centrifuge trop élevée.

LE VÉHICULE TRACTEUR

- » Vérifie que le véhicule tracteur est bien adapté par rapport aux limites de performance données.
- » Les véhicules soumis à immatriculation, tels que les vélos électriques à assistance motorisée pouvant atteindre les 45 km/h ou les véhicules équipés d'un moteur à combustion, ne sont pas autorisés à servir de véhicule tracteur.
- » À noter que les remorques de vélo tractées par des vélos à assistance électrique (VAE) peuvent être soumises à des restrictions légales.
- » Le vélo ou Pedelec (assistance motorisée limitée à 25 km/h) doit présenter un état technique suffisant et être adapté à la traction de charges, conformément au poids total maximal autorisé. À cette fin, il est recommandé de lire

- le manuel du vélo tracteur ou de s'adresser à un distributeur spécialisé pour effectuer un contrôle adéquat.
- » Le vélo doit être équipé d'un rétroviseur.

Répartition du poids en mode remorque



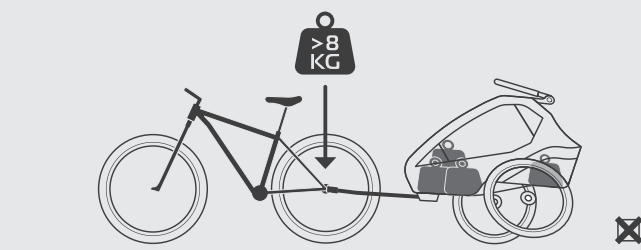
Le centre de gravité du chargement doit toujours se situer au milieu de l'axe des roues.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES !
Consulte notre guide sur les attelages en cas de problème de fixation ou si l'attelage ne convient pas.

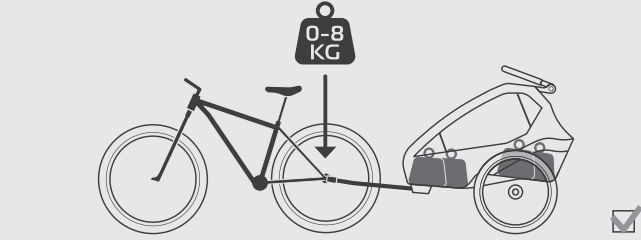


geridoo.de/go/kupplungsleitfaden

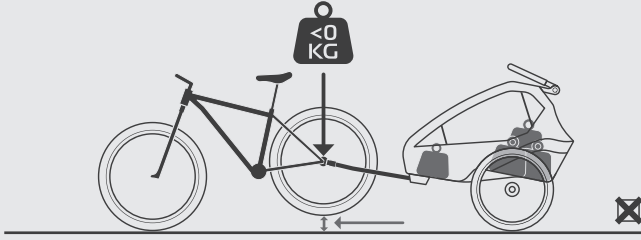
CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Une charge **trop élevée** entraîne des dysfonctionnements au niveau du comportement du véhicule.

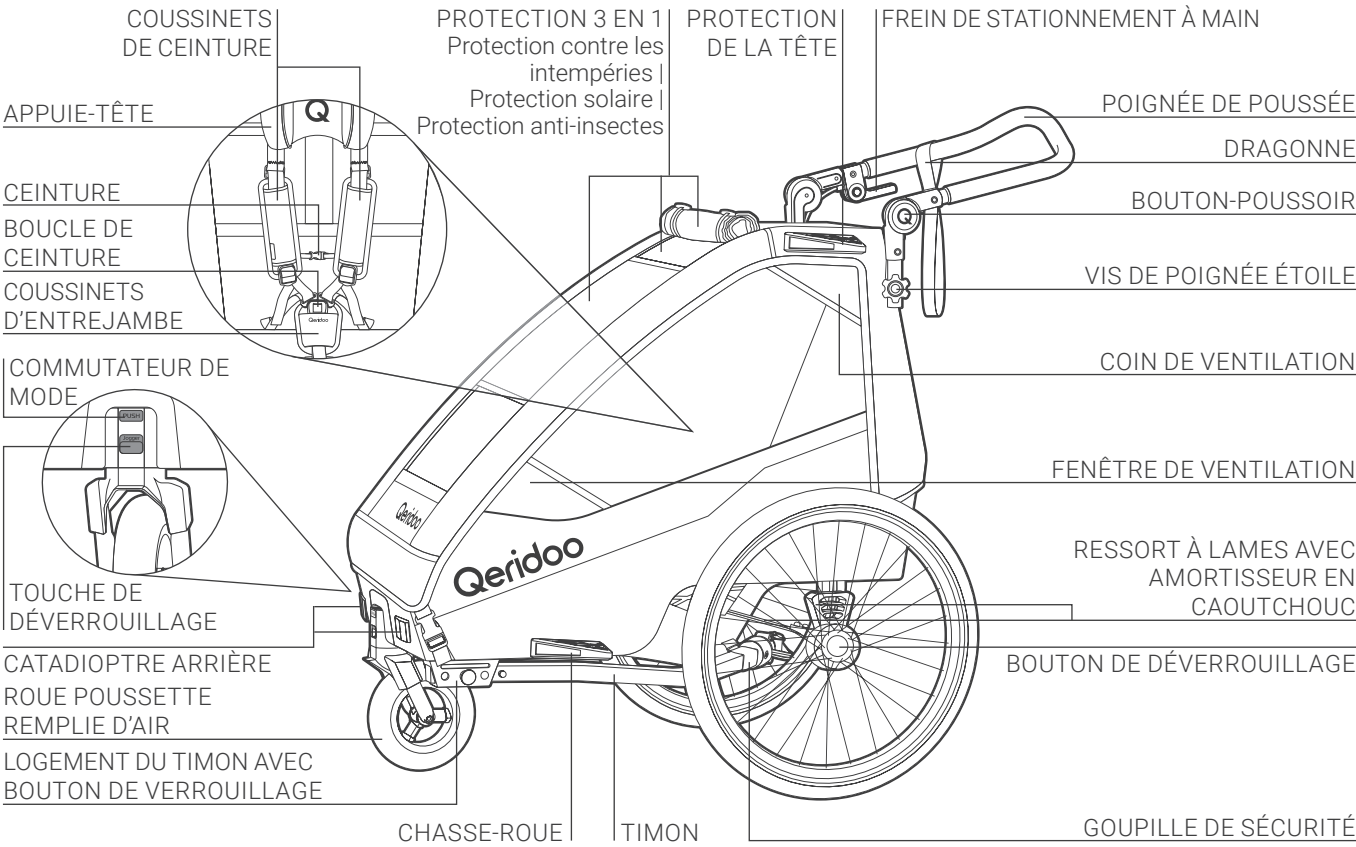


Une charge d'appui **optimale** garantit une conduite en toute sécurité.

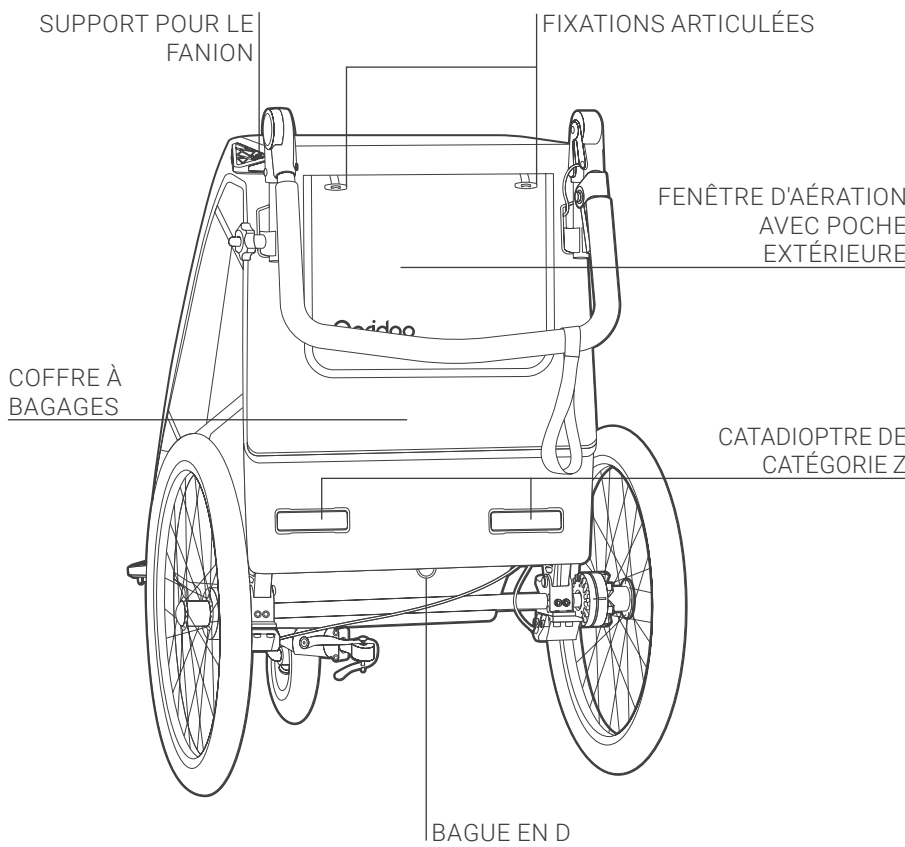


Une charge d'appui **trop faible** risque de faire pression sur le vélo et de le faire remonter.

Vue d'ensemble du produit

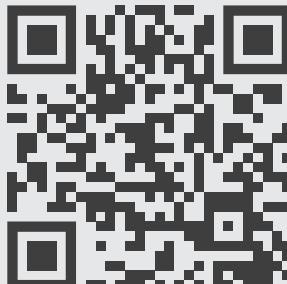


Vue d'ensemble du produit



Pièces détachées

Vous trouverez une vue d'ensemble de toutes les pièces détachées sous le lien suivant:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pneus (roue 20 pouces)

20 x 1,75 (47-406)

Taille de la chambre à air 20 pouces, largeur 20 – 50 mm

Valve Schrader

PRÉCISIONS TECHNIQUES		MONOPLACE	BIPLACE
Longueur en mode remorque		140 cm	140 cm
Poids à vide en mode remorque		15 kg	16,5 kg
Largeur de passage maximale		67 cm	81 cm
Plage de réglage de la poignée de poussée		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Volume du coffre		30 l	40 l
Taille maximale des passagers		105 cm	105 cm
Dimensions de pliage assemblé (L x l x H)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Dimensions d’emballage (L x l x H)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Poids total maximal autorisé (Qeridoo + enfants + bagages)		50 kg	60 kg
Charge maximale (enfants + bagages)		35 kg	43,5 kg
Charge maximale dans le coffre (bagages)		5 kg	5 kg
Charge maximale dans le compartiment des pieds (bagages)		1 kg	1 kg
Poids maximal des sacoches		0,5 kg	0,5 kg
Poids maximal par enfant		22 kg	22 kg
Poids maximal des deux enfants		–	43,5 kg
Âge		6 mois – 4 ans	6 mois – 4 ans
CONDITIONS REQUISES MODE REMORQUE		MONOPLACE & BIPLACE	
Plage de charge d’appui admissible (à la tête du timon)		0 – 8 kg	
Température de l’air ambiant minimale		-10 °C	
Type de véhicule tracteur		Vélo, Pedelec / vélo électrique (assistance jusqu’à 25 km/h)	
Vitesse maximale autorisée		20 km/h, dans les virages 7 km/h max.	
Taille de la roue arrière (véhicule tracteur)		25" – 29" (20" – avec timon pour vélos de 20" (accessoire))	

Lorsque des accessoires sont utilisés, ceux-ci doivent être déduits de la charge utile. Le poids à vide du Qeridoo avec les accessoires montés plus la charge utile ne doit pas dépasser le poids total maximal autorisé. Selon le StVZO (Straßenverkehrs-Zulassung-Ordnung | en vigueur en Allemagne), le poids total maximal des remorques non freinées est de 40 kg.



OPGELET!
Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Let voor je eigen bescherming en de bescherming van derden met name op het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen" en op de waarschuwingen die in het document zijn opgenomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan een derde. De afbeelding in deze gebruiksaanwijzing is alleen bestemd voor de schematische weergave van de correcte opbouw en de correcte toepassing. Deze kunnen afwijken van het originele product.

Copyright

Alle rechten van deze documentatie zijn voorbehouden aan Qeridoo GmbH.

Inbegrepen teksten, waarden en afbeeldingen mogen niet onbevoegd worden vermenigvuldigd, verspreid, voor concurrentiedoeleinden worden verwerkt of voor anderen toeganke-lijk worden gemaakt. Als in het kader van deze documentatie andere productnamen worden gebruikt, dienen deze in het algemeen als geregistreerde handelsmerken van de betref-fende fabrikant te worden beschouwd.

OPGELET!
De uitspraken in deze documentatie dienen niet als toe-zegging van bepaalde producteigenschappen te worden beschouwd. Ondanks alle zorgvuldigheid kunnen technische onnauwkeurigheden of weglatingen niet worden uitgesloten. Afzonderlijke gegevens kunnen, indien nodig, op korte termijn en zonder afzonderlijke mededeling worden gewijzigd. De meest actuele versie is in het downloadgedeelte van onze website beschikbaar.

Deze documentatie kan in andere talen bij Qeridoo GmbH worden nabesteld of staat, voor zover reeds beschikbaar, op onze internetsite als download onder **qeridoo.de** ter beschikking.

Certificaten

Qeridoo voldoet aan alle veiligheidstechnische vereisten van de Europese veiligheidsnorm EN 15918. Ook de kinder-wagennorm EN 1888 werd in acht genomen. Onze kinder-sportkarren voldoen bovendien aan alle grenswaarden voor schadelijke stoffen die door de Europese veiligheidsnormen worden vereist. De naleving van de wettelijke grenswaarden voor schadelijke stoffen van al het textiel wordt bovendien door onafhankelijke keuringsinstanties regelmatig gecon-troleerd. Het kwaliteitsmanagement is overeenkomstig ISO 9001 gecertificeerd.

Aanwijzingen over het gebruikershandboek

Dit gebruikershandboek informeert je over alle technische en veiligheidsrelevante aspecten die je nodig hebt voor de montage, het gebruik en onderhoud van de Qeridoo.

- » Het gebruikershandboek geldt in dezelfde mate voor de eenzitter en de tweezitter.
- » Lees het gebruikershandboek volledig door.
- » Gebruik het gebruikershandboek voor instructie van alle gebruikers.
- » Bewaar het gebruikershandboek binnen het bereik van de Qeridoo.
- » De getoonde afbeeldingen kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- » Alle positieaanduidingen (links, rechts, voor, achter, enz.) hebben betrekking op de kijker die achter de duwstang in rijrichting kijkt.



GEVAAR!
Kenmerkt aanwijzingen van het gevaren-niveau Gevaar. Verwijst naar mogelijke gevaren die bij het negeren tot lichamelijk letsel kunnen leiden.



OPGELET!
Kenmerkt aanwijzingen van het gevaren-niveau Opgelet. Verwijst naar mogelijke gevaren die bij het negeren tot materiële schade kunnen leiden.



TIP!
Kenmerkt belangrijke gegevens over het actuele onderwerp. Verwijst naar optionele handelingen, andere informatiebronnen of nuttige tips.



OPGELET!
De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften die in jouw regio gelden, evenals wettelijke regelingen, zoals de wegenverkeerswet, dienen aanvullend en in geval van twijfel met voorrang in acht te worden genomen.

Win bovendien informatie in over landspecifieke voorschriften en verkeersregels, wanneer je de Qeridoo op reizen naar het buitenland wilt meenemen.

Zorg ervoor dat de Qeridoo alleen door personen wordt gebruikt, die geschikt zijn om deze te bedienen, zoals hierna is gedefinieerd. De gebruikers moeten dit gebruikershandboek volledig hebben gelezen en begrepen.



OPGELET!
Verpakkingsmaterialen en beschermkappen dienen te worden verwijderd en conform de milieuriichtlijnen te worden weggegooid, die in jouw regio gelden.



OPGELET!
De aanbevolen aandraaimomenten vind je onder de volgende link: qeridoo.de/go/drehmomente



OPGELET!
Neem alle gegevens over "Verzorging en onderhoud" in acht. Corrosie kan niet volledig worden uitgesloten. Strooizout kan tot spanningsscheurcorrosie leiden.



OPGELET!
Aan het verbindingspunt tussen fietsframe en koppeling kunnen slijtageverschijnselen ontstaan. Dat vormt geen reden voor een klacht. Gebruik geen gereedschap dat eerder met gewoon staal in contact is gekomen. De kleinste staaldeeltjes kunnen tot contactcorrosie leiden.



OPGELET!
De Qeridoo is geen kinderspeelgoed en mag niet als zodanig oneigenlijk worden gebruikt. Het is evenmin toegelaten om de Qeridoo aan een kinderfiets vast te haken.



OPGELET!
Voor het gebruik van het achterlicht dienen de inbegrepen gegevens van de fabrikant in acht te worden genomen.



GEVAAR!
Controleer vóór elk gebruik of het opklapmechanisme correct is vergrendeld. Wikkel bovendien de veiligheidsband van de dissel zo om de dissel dat deze in de bedrijfsklare toestand niet omlaag hangt en niet aan obstakels kan blijven hangen of er tegenaan kan schuren.



GEVAAR!
Controleer voor elke rit of de Qeridoo in een reglementaire en technisch onberispelijke staat is. Voer een visuele inspectie uit en neem met name het gedeelte "Ben ik klaar voor vertrek?" in acht. Controleer bovendien of de zijfixatie is gesloten en de gordels aan de achterzijde van de zitbank stevig zijn aangehaald.



GEVAAR!
Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van de Qeridoo. Let er in de omgang met beweegbare componenten op dat je handen en vingers niet bekneld raken. Controleer vóór het eerste gebruik of alle schroef- en splitpenverbindingen vastzitten.



GEVAAR!
Let er altijd op dat de veiligheidsband is bevestigd, voordat je de Qeridoo in de trailermodus gebruikt. Let er bovendien op dat deze niet in beweegbare delen van de trekfiets terecht kan komen.



GEVAAR!
Gebruik geen onderlegschiif e.d. aan het verbindingspunt tussen fietsframe en koppeling, omdat deze de stabiliteit van de verbinding in gevaar kan brengen.



GEVAAR!
De Qeridoo mag na een ongeval niet meer worden gebruikt! Ook wanneer er geen uiterlijke schades herkenbaar zijn, kan de beschermende werking in gevaar zijn gebracht.



GEVAAR!
Let er altijd op dat de voetparkeerrem hoorbaar vastklikt, wanneer deze wordt bediend. Als deze niet volledig vastklikt, zijn de wielen niet veilig vergrendeld en kan de Qeridoo weggrollen.

Gebruiker

- » Als gebruiker gelden de volgende personen:
 - Iedere persoon die montagewerkzaamheden aan het voertuig uitvoert of instellingen wijzigt.
 - De bestuurder van het trekvoertuig in de trailermodus.
 - De bediener in de buggymodus, evenals alle andere toegelaten modi.
- » De gebruiker moet minimaal 16 jaar zijn en de geestelijke volwassenheid voor het bedienen van de Qeridoo en voor het transporteren van kinderen hebben.
- » De gebruiker is altijd verantwoordelijk voor het reglementaire gebruik en de deugdelijkheid van de Qeridoo voor het verkeer.
- » In de buggymodus is de bediening door een jongere gebruiker toegelaten, mits deze onder toezicht staat van een persoon die aan de voornoemde voorwaarden voldoet.

Passagiers

- » Met de eenzitter mag één kind en met de tweezitter mogen maximaal twee kinderen in de leeftijd van 6 maanden tot en met 4 jaar worden getransporteerd. Voor het transport van kinderen die jonger zijn dan 6 maanden of die niet zelfstandig rechtop kunnen zitten, moeten speciale accessoires worden gebruikt: qeridoo.de/go/zubehoer
- » De kinderen mogen niet langer zijn dan 105 cm om in iedere situatie voldoende hoofdruimte te hebben.
- » Ieder kind moet volgens de voorschriften met een 5-punts veiligheidsgordel zijn vastgezet.
- » De kinderen dienen bij elke rit een fietshelm te dragen. Dat wordt ook voor de fietser in de trailermodus aanbevolen.

Gebruik conform de voorschriften

De Qeridoo is als fietsaanhangertje ontwikkeld en is met een aanvullende buggymodus uitgerust.

De Qeridoo is uitsluitend bestemd voor het particuliere transport van één of twee kinderen op verharde wegen en mag niet onder wedstrijd-omstandigheden worden gebruikt. Daarnaast mag bagage in de daarvoor voorziene vakken worden meegenomen, voor zover het toegelaten gewicht wordt nageleefd en de bagage bij een gelijkmatige lastverdeling veilig is opgeborgen.

Controleer vóór het gebruik van de Qeridoo welke plaatselijke voorschriften daarvoor gelden en hoe het product mag worden gebruikt.

Niet toegelaten zijn het gebruik op onverhard terrein, het transport van pakketten in de passagierscabine, het vervoer van dieren, evenals een commercieel gebruik. Het is verplicht om de opgegeven capaciteitsgrenzen na te leven en deze vóór elk gebruik te controleren. Kinderen mogen tot en met een maximale lichaamslengte van 105 cm worden getransporteerd.

Monteer en gebruik uitsluitend originele accessoires en vervangingsonderdelen die door Qeridoo zijn geproduceerd of zijn aanbevolen. Het gebruik van andere producten evenals elke andere manipulatie die zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van de fabrikant gebeurt, leidt bij ongevallen en defecten tot uitsluiting van de aansprakelijkheid.

Defensieve rijstijl

- » Gebruik de Qeridoo vooruitziend en rijd altijd defensief.
- » Rem voortijdig af voor het bereiken van bochten, splitsingen, hindernissen, enz. en rijd altijd langzaam op oneffen wegen.
- » Blijf uit de buurt van trappen, roltrappen en steile weggedeeltes.
- » Houd voldoende afstand ten opzichte van obstakels en vermijd te smalle wegen.

Verzorging

NA ELK GEBRUIK

- » Reinig de binnenruimte van de cabine.
- » Let op grove verontreinigingen en verwijder deze onmiddellijk, indien mogelijk.

NA ONGUNSTIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN

- » Reinig de cabine grondig van binnen en van buiten.
- » Verzorg alle glijdende of beweegbare delen met silicone-spray.
- » Klap de cabine alleen in, wanneer deze is gereinigd en volledig droog is.
- » Veeg het frame en de volledige bekleding droog.

ALS DE QERIDOO NIET WORDT GEBRUIKT

- » Sla de Qeridoo alleen op plaatsen op met een opslagtemperatuur in het bereik van -23 °C tot maximaal 65 °C.
- » De kar mag alleen in een droge toestand worden opgeslagen.
- » De opslagplaats dient droog en goed geventileerd te zijn, en tegen directe zonnestraling te zijn beschermd.
- » Bij een hoge opslagtemperatuur dienen de wielen gescheiden van de cabine te worden opgeslagen, omdat het rubber van de banden geurvorming kan veroorzaken.
- » Gebruik een Qeridoo-parkeerhoes, wanneer de Qeridoo buiten moet worden opgeslagen.

Onderhoud

MAANDELIJKS (OF PER 200 KM)

- » Controleer de textielbespanning, alle sluitingen evenals de zittingen en veiligheidsgordels op scheuren, slijtage en ontbrekende onderdelen.
- » Controleer alle framebuizen evenals alle verbindingstukken en bevestigingscomponenten op slijtageverschijnselen en schades.
- » Controleer of alle schroef- en splitpenverbindingen vastzitten.
- » Reinig de steekassen van de wielen. Spuit de steekassen bovendien in met siliconespray.

HALFJAARLIJKS (OF PER 500 KM)

- » Verzorg alle glijdende en beweegbare delen met silicone-spray.
- » Reinig de cabine grondig van binnen en van buiten.
- » Controleer de spaakspanning. Deze moet tussen 90 en 100 kg liggen.

PER 2 JAAR (OF PER 2000 KM)

- » Vervang de bladveren, omdat deze een slijtageonderdeel zijn.

PER 3 JAAR (OF PER 3000 KM)

- » Laat uiterlijk om de drie jaar een volledige inspectie door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

PER 4 JAAR (OF PER 4000 KM)

- » Vervang de steekassen.

Waarop moet ik in de trailermodus letten?

EEN HOGERE BELASTING VOOR DE BESTUURDER
Het rijgedrag van de fiets verandert duidelijk door het trekken van een aanhanger, wat met name bij het afremmen en bij het nemen van bochten merkbaar wordt.

- » Oefen voor het deelnemen aan het wegverkeer het rijden met de aanhanger.
- » Transporteer kinderen pas, nadat je op een geschikt terrein het veranderde rijgedrag hebt leren kennen.
- » Denk bij elke rit ook aan de veiligheid van de kinderen.
- » Pas je rijstijl en de snelheid altijd aan de plaatselijke omstandigheden aan.
- » Houd voldoende afstand ten opzichte van obstakels en vermijd te smalle wegen, omdat de beide draagwielen van de Qeridoo buiten het gebruikelijke fietsspoor lopen.
- » Fiets en aanhanger hebben samen een totale lengte van ten minste 2,5 m. Neem bochten ruimer dan je gewend bent en denk aan het extra benodigde spoor voor het binnenste draagwiel.

AANVULLEND GEWICHT

Volledig beladen weegt de eenzitter max. 50 kg en de tweezitter max. 60 kg, die de fiets naast het eigengewicht en het bestuurdersgewicht moet trekken, afremmen en in het spoor moet houden:

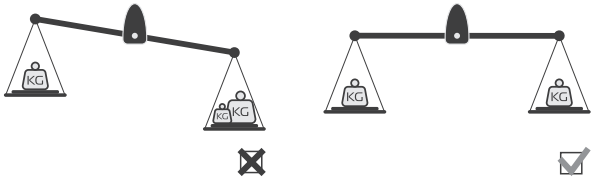
- » Schoksgewijs optrekken en afremmen leidt tot hoge belastingen van de koppeling en dissel, en daardoor tot hogere slijtage.

- » Bij het remmen is elke totale stopafstand duidelijk langer en de belasting voor de remvoeringen overeenkomstig groter.
- » De totale stopafstand is bovendien langer op natte wegen en dalende trajecten.
- » Bij het afremmen, met name in bochten, kan de aanhanger uitzwaaien of kan het achterwiel naar de zijkant schuiven en de tractie ervan verminderen.
- » Een hoge centrifugaalkracht in bochten kan leiden tot het omkantelen van de aanhanger.
- » Houd de toegelaten maximale snelheid van 20 km/u aan en vermijd het rijden in een schuine houding.
- » Rijd over hellingen, afritten en in bochten hoogstens met 7 km/u om te hoge centrifugaalkrachten uit te sluiten.

HET TREKVOERTUIG

- » Controleer de geschiktheid van het trekvoertuig op basis van de capaciteitsgrenzen.
- » Voertuigen met registratieplicht, zoals e-bikes met motorondersteuning tot 45 km/u of voertuigen met een verbrandingsmotor, zijn als trekvoertuig niet toegelaten.
- » Let erop dat fietskarren die door elektrisch ondersteunde fietsen (EPAC) worden getrokken, wettelijk kunnen zijn beperkt.
- » De fiets of pedelec (motorondersteuning tot 25 km/u) moet technisch in orde zijn en zijn geschikt voor het trekken van lasten, in overeenstemming met het toegelaten totaalgewicht. Lees daarvoor het handboek van de trekfiets of neem contact op met een dealer voor een overeenkomstige controle.
- » De fiets dient te zijn uitgerust met een achteruitkijkspiegel.

Gewichtsverdeling in de trailermodus

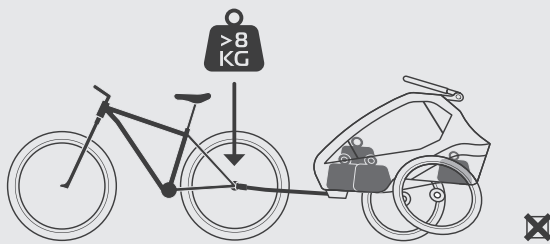


Het zwaartepunt van de lading dient altijd in het midden van de as van het draagwiel te liggen.

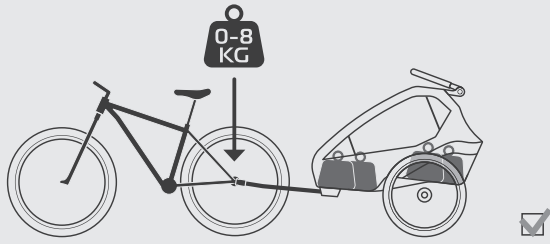
PROBLEEMOPLOSSINGEN!
Bezoek onze leidraad voor de koppeling, als er problemen zijn bij de verbinding van de koppeling of als deze niet past.



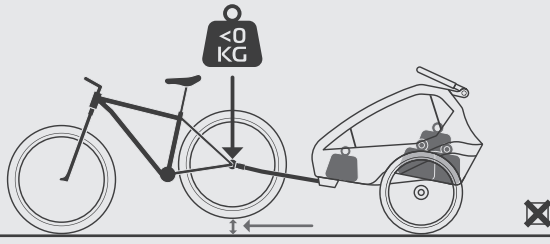
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Een te grote belasting leidt tot een slecht rijgedrag.

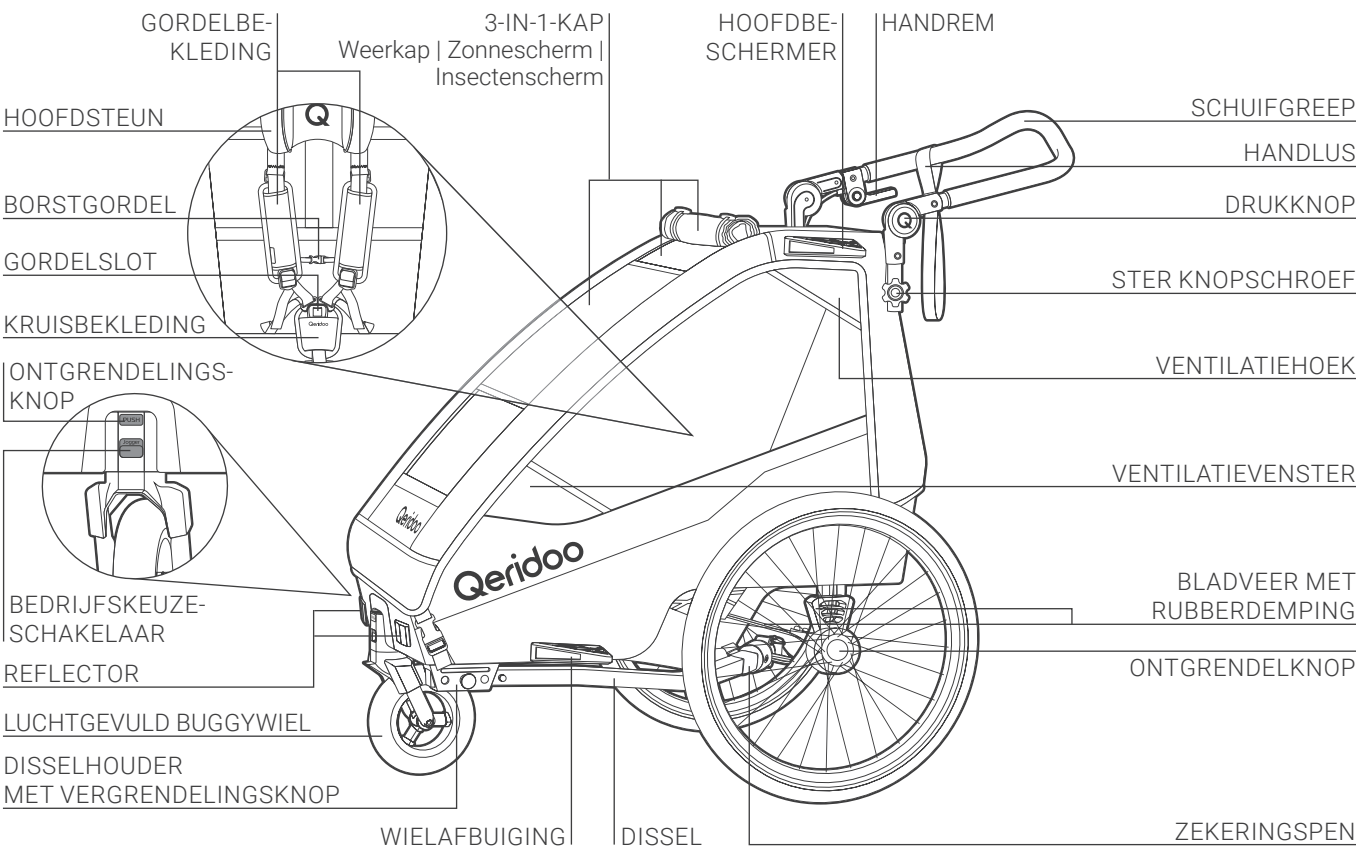


Een optimale verticale last maakt een veilig rijgedrag mogelijk.

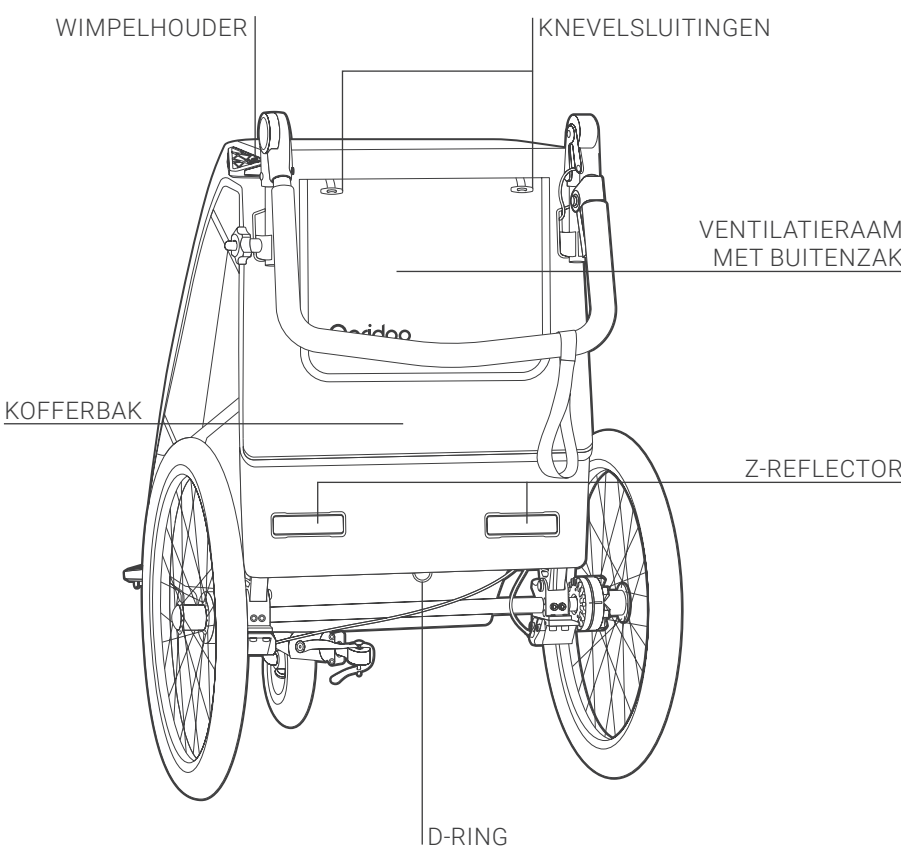


Een te lage verticale last kan de fiets omhoog duwen.

Productoverzicht

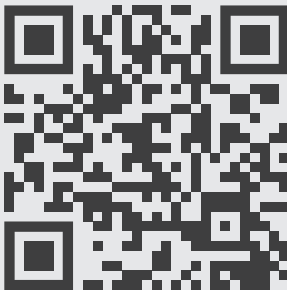


Productoverzicht



Vervangingsonderdelen

Een overzicht van alle vervangingsonderdelen vind je onder de volgende link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Banden (20 inch draagwiel)

20 x 1,75 (47-406)

Slanggrootte 20 inch,
breedte 20 – 50 mm

Autoventiel Schrader

TECHNISCHE GEGEVENS		EENZITTER	TWEEZITTER
Lengte trailermodus		140 cm	140 cm
Leeggewicht trailermodus		15 kg	16,5 kg
Maximale doorrijbreedte		67 cm	81 cm
Afstelbereik duwstang		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Kofferbakinhoud		30 l	40 l
Maximale lichaamslengte		105 cm	105 cm
Vouwafmetingen gemonteerd (l x b x h)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Verpakkingsafmetingen (l x b x h)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Toegelaten totaalgewicht (Qeridoo + kinderen + bagage)		50 kg	60 kg
Max. bijlading (kinderen + bagage)		35 kg	43,5 kg
Maximale bijlading in kofferbak (bagage)		5 kg	5 kg
Maximale bijlading in beenruimte (bagage)		1 kg	1 kg
Maximaalgewicht tas voor kleine spullen		0,5 kg	0,5 kg
Maximaalgewicht per kind		22 kg	22 kg
Maximaalgewicht beide kinderen		–	43,5 kg
Leeftijd		6 maanden – 6 jaar	6 jaar
VEREISTEN TRAILERMODUS		EEN- EN TWEEZITTER	
Toegelaten verticaal lastbereik (aan disselkop)		0 – 8 kg	
Minimale omgevingstemperatuur		-10 °C	
Type trekvoertuig		Fiets, pedelec/e-bike (ondersteuning tot 25 km/u)	
Toegelaten maximale snelheid		20 km/u, in bochten max. 7 km/u	
Grootte achterwiel (trekvoertuig)		25" – 29" (20" – met disselboom voor 20"-fietsen (accessoires))	

Bij het gebruik van accessoires moeten deze van de nuttige last worden afgetrokken. Het leeggewicht van de Qeridoo met ingebouwde accessoires plus bijlading mag het toegelaten totaalgewicht niet overschrijden. Volgens de StVZO (Straßenverkehrs-Zulassungsordnung) geldt voor ongeremde aanhangers een maximum totaalgewicht van 40 kg.



POZOR!
Věnujte čas pečlivému přečtení tohoto návodu k použití. V zájmu vlastní ochrany a ochrany třetích osob věnujte zvláštní pozornost kapitole „Bezpečnostní pokyny“ a upozorněním uvedeným v tomto dokumentu. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Třetím osobám předávejte výrobek pouze spolu s návodem k použití. Obrázky v tomto návodu k použití slouží ke schematickému znázornění správného nastavení a použití. Mohou se lišit od originálního výrobku.

Autorská práva

Veškerá práva k této dokumentaci zůstávají společnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrace v ní obsažené se nesmějí bez povolení reprodukovat, šířit, používat pro konkurenční účely nebo zpřístupňovat jiným osobám. Pokud jsou v rámci této dokumentace použity jiné názvy výrobků, je nutné je obecně považovat za registrované ochranné známky příslušného výrobce.

POZOR!
Prohlášení v této dokumentaci nelze chápat jako záruku konkrétních vlastností výrobku. Při vší pečlivosti nelze vyloučit technické nepřesnosti nebo opomenutí. Jednotlivé informace mohou být změněny v krátké době a bez zvláštního upozornění. Nejnovější verze je k dispozici ke stažení na našich internetových stránkách.

Tuto dokumentaci si můžete objednat v jiných jazycích u společnosti Qeridoo GmbH nebo, pokud je již k dispozici, si ji můžete stáhnout z našich internetových stránek na adrese **qeridoo.com**.

Certifikáty

Qeridoo splňuje všechny požadavky evropské bezpečnostní normy EN 15918 a zohledněna je také norma pro kočárky EN 1888. Naše dětské sportovní vozíky také splňují všechny limity škodlivin požadované evropskými bezpečnostními normami. Dodržování zákonných limitů škodlivin pro všechny textilie pravidelně kontrolují také nezávislé zkušební ústavy. Řízení kvality je certifikováno podle normy ISO 9001.

Poznámky k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka vás informuje o všech technických a bezpečnostních aspektech, které potřebujete znát pro montáž, provoz a údržbu vozíku Qeridoo.

- » Uživatelská příručka platí stejně pro jednomístný i dvoumístný vozík.
- » Přečtěte si celou uživatelskou příručku.
- » K poučení všech uživatelů použijte uživatelskou příručku.
- » Uživatelskou příručku mějte v dosahu vozíku Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky se mohou lišit od skutečného produktu.
- » Všechny údaje o poloze (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu atd.) se vztahují na diváka za posuvným madlem, který hledí ve směřujízdy.



NEBEZPEČÍ!
Označuje míru nebezpečí: Nebezpečí. Označuje možná nebezpečí, která by mohla vést ke zranění osob, pokud jim nepředejdete.



POZOR!
Označuje míru nebezpečí: Pozor. Označuje možná nebezpečí, která by mohla vést k poškození majetku, pokud jim nepředejdete.



TIP!
Označuje důležité informace k aktuálnímu tématu. Uvádí alternativní postupy, další zdroje informací nebo užitečné tipy.



POZOR!
Je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy a předpisy o prevenci nehod, které platí ve vašem regionu, a také právní předpisy, jako je zákon o silničním provozu (StVO), které mají v případě pochybností přednost.

Pokud chcete s vozíkem Qeridoo vyrazit do zahraničí, zjistěte si informace o předpisech a pravidlech silničního provozu v dané zemi.

Zajistěte, aby vozík Qeridoo používaly pouze osoby, které jsou způsobilé k jeho obsluze, jak je definováno níže. Uživatelé si musí přečíst celý návod k použití a porozumět mu.



POZOR!
Obalové materiály a ochranné uzávěry musí být odstraněny a zlikvidovány v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí platnými ve vašem regionu.



POZOR!
Doporučené utahovací momenty naleznete na následujícím odkazu: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!
Je nutné dodržovat všechny informace uvedené v části „Péče a údržba“. Korozi nelze zcela vyloučit. Posypové soli mohou vést ke vzniku korozních trhlin.



POZOR!
Spojení mezi rámem jízdního kola a závěsem může vykazovat známky opotřebení. Tento stav není důvodem k reklamaci. Nepoužívejte žádný nástroj, který předtím přišel do styku s běžnou ocelí. Malé částice oceli by mohly vést ke kontaktní korozi.



POZOR!
Qeridoo není dětská hračka a nesmí být jako taková zneužívána. Proto není dovoleno připevnit vozík Qeridoo na dětské kolo.



POZOR!
Pro provoz zadního světla je nutné dodržovat přiložené informace výrobce.



NEBEZPEČÍ!
Před každým použitím se ujistěte, že je rozevírací mechanismus správně zajištěn. Také omotejte zajišťovací popruh oje kolem oje, aby v pohotovostní poloze nevisel dolů a nemohl se zachytit za překážky nebo je táhnout za sebou.



NEBEZPEČÍ!

Před každou jízdou se ujistěte, že je Qeridoo v bezvadném technickém stavu. Provedte vizuální kontrolu a věnujte zvláštní pozornost části „Jsem připraven vyrazit?“. Zkontrolujte také, zda je boční upevnění zavřené a zda jsou popruhy na zadní straně sedadla utažené.



NEBEZPEČÍ!

Během montáže udržujte děti mimo dosah vozíku Qeridoo. Při manipulaci s pohyblivými částmi dbejte na to, abyste si nepřiskřípli ruce a prsty. Před prvním použitím zkontrolujte těsnost všech šroubových spojení a závlaček.



NEBEZPEČÍ!

Před použitím vozíku Qeridoo v režimu přívěsu se vždy ujistěte, že je bezpečnostní pás dobře upevněn. Kromě toho se ujistěte, že se nemůže dostat do pohyblivých částí hnacího kola.



NEBEZPEČÍ!

V místě spojení mezi rámem jízdního kola a závěsem nepoužívejte podložku nebo podobný prvek, protože to může ovlivnit stabilitu spojení.



NEBEZPEČÍ!

Qeridoo se nesmí používat po nehodě! I když navenek není viditelné žádné poškození, může být ochranný účinek oslaben.



NEBEZPEČÍ!

Vždy se ujistěte, že nožní parkovací brzda při zatažení slyšitelně zabrzdí. Pokud se zcela nezatáhne, nejsou kola bezpečně zajištěna a Qeridoo se může rozjet.

Uživatel

- » Za uživatele se považují tyto osoby:
 - Každá osoba, která na vozidle provádí montážní práce nebo mění nastavení.
 - Řidič tažného vozidla v režimu přívěsu.
 - Obsluha v režimu kočárku, stejně jako ve všech ostatních povolených režimech.
- » Uživatel musí být starší 16 let a musí být duševně vyspělý, aby mohl ovládat Qeridoo a přepravovat děti.
- » Za správné používání a technickou způsobilost vozíku Qeridoo je vždy odpovědný uživatel.
- » V režimu kočárku je povolen provoz mladším uživatelům za předpokladu, že na ně dohlíží osoba, která splňuje výše uvedené požadavky.

Cestující

- » V jednomístném vozíku lze přepravovat jedno dítě a ve dvoumístném vozíku až dvě děti ve věku od 6 měsíců do 4 let. Pro přepravu dětí mladších 6 měsíců nebo dětí, které neumí samostatně sedět, je nutné použít speciální příslušenství: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Děti nesmí být vyšší než 105 cm, aby měly v každé situaci dostatek místa nad hlavou.
- » Každé dítě musí být řádně připoutáno pětibodovým bezpečnostním pásem.
- » Děti by měly nosit cyklistickou přilbu při každé jízdě. To se doporučuje i pro cyklisty táhnoucí vozík v režimu přívěsu.

Zamýšlené použití

Vozík Qeridoo je navržen jako přívěs za jízdní kolo a je vybaven přídatným vybavením pro režim kočárku.

Qeridoo je určen výhradně pro soukromou přepravu jednoho nebo dvou dětí po zpevněných cestách a nesmí se používat při závodech. Kromě toho lze v oddílech k tomu určených přepravovat zavazadla, pokud je dodržena přípustná hmotnost a zavazadla jsou bezpečně uložena s rovnoměrným rozložením nákladu.

Před použitím vozíku Qeridoo zkontrolujte, jaké místní předpisy platí a jak lze výrobek používat.

Provoz na nepevněném povrchu, přeprava zavazadel v prostoru pro cestující, přeprava zvířat a komerční využití nejsou povoleny. Stanovené limity výkonu je nutné přísně dodržovat a před každým použitím zkontrolovat. Děti mohou být přepravovány do maximální výšky 105 cm.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly vyrobené nebo doporučené společností Qeridoo. Použití jiných výrobků, stejně jako jakákoli další manipulace bez výslovného a písemného souhlasu výrobce, má za následek vyloučení odpovědnosti v případě nehod a závad.

Opatrná jízda

- » Vozík Qeridoo používejte prozíravě a vždy jezděte opatrně.
- » Brzděte včas před zatáčkami, křižovatkami, překážkami apod. a na nerovných silnicích jezděte vždy pomalu.
- » Vyhýbejte se schodům, eskalátorům a strmým cestám.
- » Dodržujte dostatečný odstup od překážek a vyhýbejte se příliš úzkým cestám.

Péče

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- » Vyčistěte interiér kabiny.
- » Dávejte pozor na hrubé znečištění a co nejdříve ho odstraňte.

PO SILNÝCH POVĚTRNOSTNÍCH VLIVECH

- » Proved'te důkladné čištění interiéru a exteriéru kabiny.
- » Všechny posuvné nebo pohyblivé části ošetřete silikonovým sprejem.
- » Kabinu skládejte, až když je vyčištěná a zcela suchá.
- » Otřete rám a celý kryt do sucha.

BĚHEM NEPOUŽÍVÁNÍ

- » Vozík Qeridoo skladujte pouze na místech s teplotou v rozmezí od -23 °C do maximálně 65 °C.
- » Vozík byste měli skladovat pouze v suchém stavu.
- » Místo pro skladování by mělo být suché, dobře větrané a chráněné před přímým slunečním zářením.
- » Pokud je skladovací teplota vysoká, měla by být kola uložena odděleně od kabiny, protože guma pneumatik může vést k tvorbě zápachu.
- » Pokud je nutné vozík Qeridoo skladovat venku, použijte skládací garáž Qeridoo.

Údržba

MĚSÍČNĚ (NEBO KAŽDÝCH 200 KM)

- » Zkontrolujte textilní čalounění, všechny upevňovací prvky, sedadla a bezpečnostní pásy, zda nejsou potřhané, opotřebené nebo zda nechybí nějaké části.
- » Zkontrolujte všechny trubky rámu a všechny spojovací a upevňovací součásti, zda nevykazují známky opotřebení a poškození.
- » Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů a spojů se závlačkou.
- » Vyčistěte rychloupínací nápravy kol. Rychloupínací nápravy nastříkejte silikonovým sprejem.

POLOLETNĚ (NEBO KAŽDÝCH 500 KM)

- » Všechny posuvné a pohyblivé části ošetřete silikonovým sprejem.
- » Proved'te důkladné čištění interiéru a exteriéru kabiny.
- » Zkontrolujte napnutí paprsků, musí být mezi 90 a 100 kg.

KAŽDÉ 2 ROKY (NEBO KAŽDÝCH 2 000 KM)

- » Vyměňte listové pružiny, protože se jedná o opotřebitelný díl.

KAŽDÉ 3 ROKY (NEBO KAŽDÝCH 3 000 KM)

- » Nejméně jednou za tři roky nechte provést kompletní kontrolu v odborném servisu.

KAŽDÉ 4 ROKY (NEBO KAŽDÝCH 4 000 KM)

- » Vyměňte rychloupínací nápravy.

Na co si musím dát pozor v režimu přívěsu?

VYŠŠÍ NÁROKY NA ŘIDIČE

Ovladatelnost kola se při tažení přívěsu výrazně mění, což je patrné zejména při brzdění a průjezdu zatáčkou.

- » Před zapojením se do silničního provozu si nacvičte jízdu s přívěsem.
- » Děti přepravujte až poté, co se seznámíte se změněným chováním při jízdě ve vhodném terénu.
- » Při každé cestě myslete na bezpečnost dětí.
- » Vždy přizpůsobte styl a rychlost jízdy místním podmínkám.
- » Dodržujte dostatečný odstup od překážek a vyhýbejte se příliš úzkým cestám, protože obě kola vozíku Qeridoo jezdí mimo obvyklou jízdní stopu.
- » Kolo a přívěs mají dohromady celkovou délku nejméně 2,5 m. Jezdíte zatáčky s většími poloměry než obvykle a myslete na dodatečnou stopu potřebnou pro vnitřní kolo.

HMOTNOST NAVÍC

Plně naložený jednomístný vozík váží až 50 kg a dvoumístný až 60 kg; tuto hmotnost musí kolo kromě vlastní hmotnosti a hmotnosti cyklisty táhnout, brzdit a udržovat na trati:

- » Trhavé pohyby a brzdění vedou k vysokému zatížení závěsu a oje, a tím k vyššímu opotřebení.
- » Při brzdění je každá brzdná dráha výrazně delší a brzdové destičky jsou odpovídajícím způsobem více zatíženy.
- » Na mokré vozovce a na svazích se brzdná dráha ještě prodlouží.

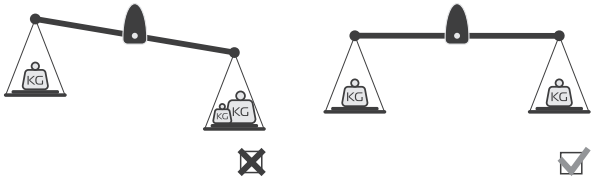
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- » Při brzdění, zejména v zatáčkách, může přívěs vybočit nebo tlačit zadní kolo do strany a snížit jeho trakci.
- » Velká odstředivá síla v zatáčkách může způsobit převrácení přívěsu.
- » Dodržujte maximální povolenou rychlost 20 km/h a nejezděte po šikmé ploše.
- » Na svazích, v klesání a v zatáčkách jezděte rychlostí maximálně 7 km/h, abyste se vyhnuli nadměrným odstředivým silám.

TAŽNÉ VOZIDLO

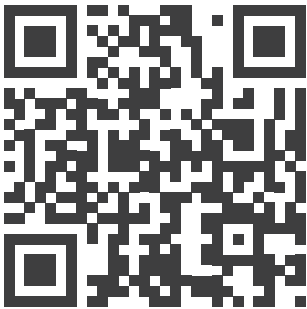
- » Zkontrolujte vhodnost tažného vozidla vzhledem k mezím hodnotám výkonu.
- » Vozidla vyžadující registraci, jako jsou elektrokola s asistenčním motorem do 45 km/h nebo vozidla se spalovacími motory, nejsou povolena jako tažná vozidla.
- » Vezměte prosím na vědomí, že přívěsy za jízdní kolatažené elektricky poháněnými koly (EPAC) mohou být omezeny zákonem.
- » Jízdní kolo nebo elektrokolo (asistence motorem do 25 km/h) musí být technicky v pořádku avhodné pro tahání nákladu v souladu s přípustnou celkovou hmotností. Přečtete si návod k obsluze hnacího kola nebo se obraťte na specializovaného prodejce, který provede příslušný test.
- » Kolo by mělo být vybaveno zpětným zrcátkem.

Rozložení hmotnosti v režimu přívěsu



Těžiště nákladu by mělo být vždy uprostřed osy kola.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ!
Pokud máte problémy s připojením závěsu nebo vám nesedí, navštivte našeho průvodce závěsy.

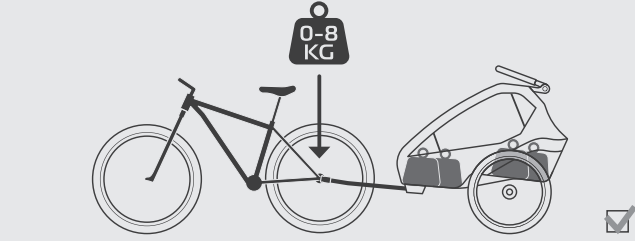


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

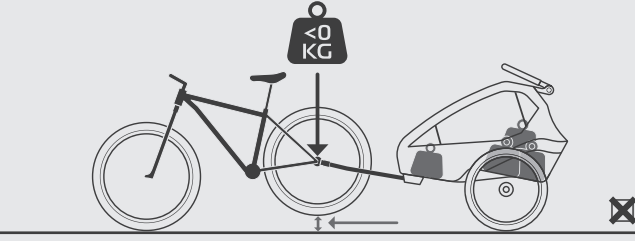
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Příliš vysoké zatížení vede ke špatnému chování za jízdy.

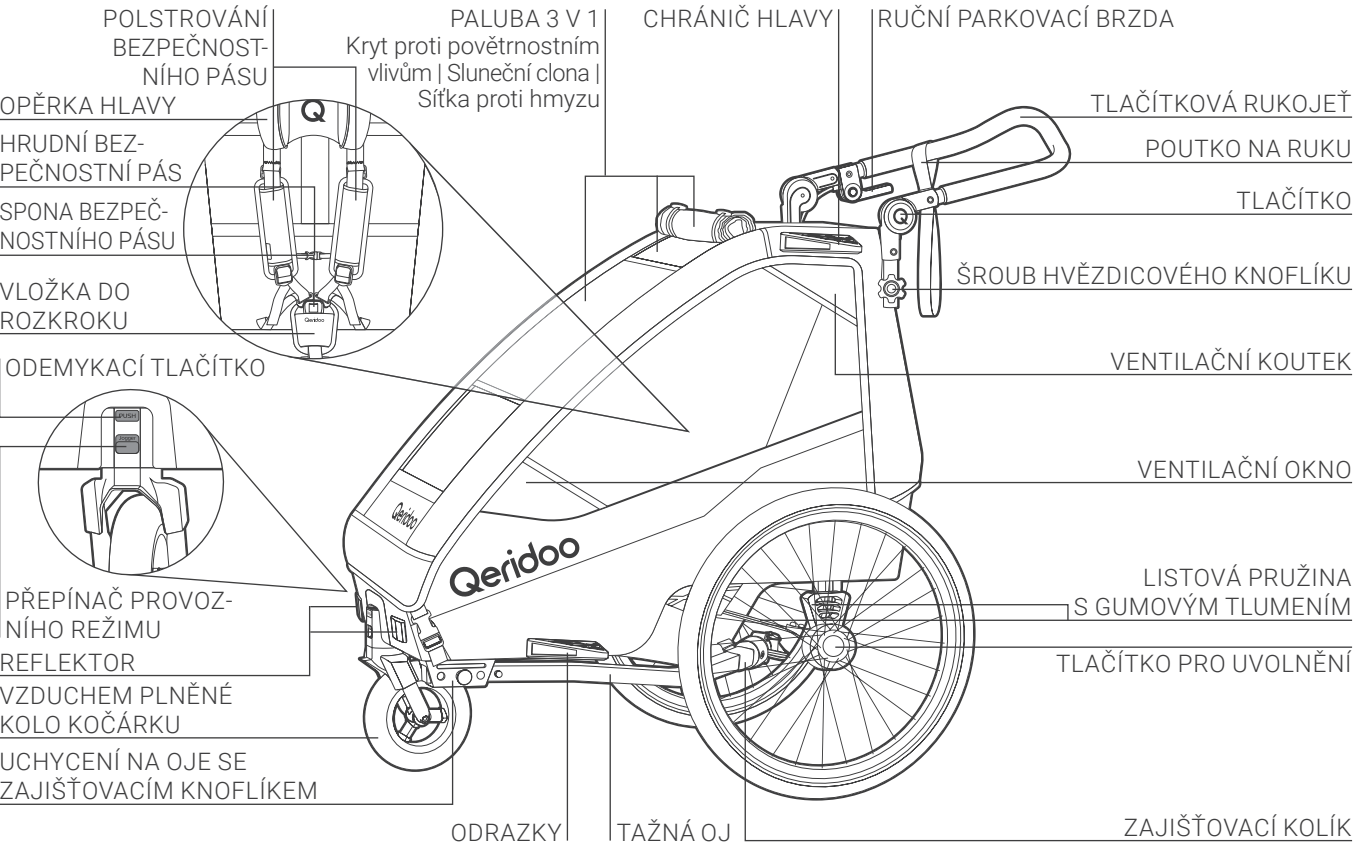


Optimální zatížení oje umožňuje bezpečnou jízdu.

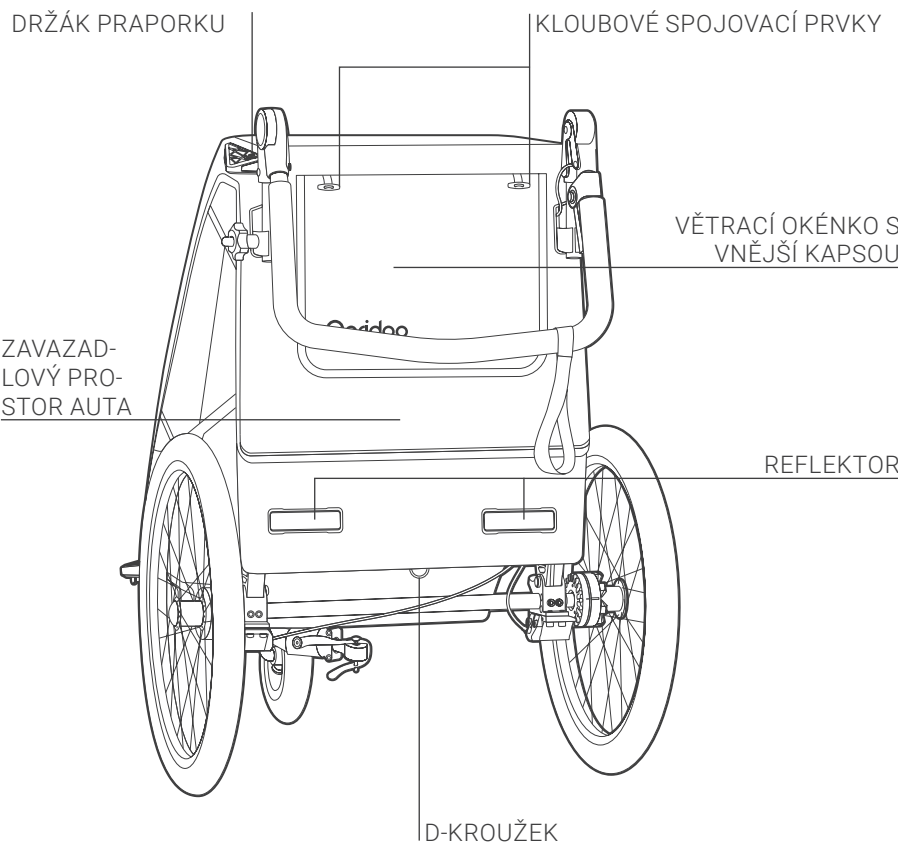


Příliš nízké zatížení oje může tlačit kolo nahoru.

Přehled produktů

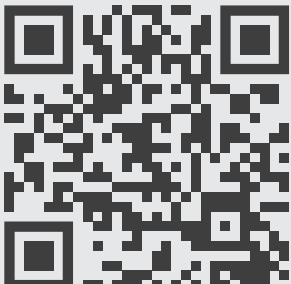


Přehled produktů



Náhradní díly

Přehled všech náhradních dílů naleznete pod následujícím odkazem:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pneumatiky (20palcová kola)

20 x 1,75 (47-406)

Velikost trubky 20 palců, šířka 20–50 mm

Ventil Schrader

TECHNICKÉ PARAMETRY		JEDNOMÍSTNÝ VOZÍK	DVOUMÍSTNÝ VOZÍK
Délka v režimu přivěsu		140 cm	140 cm
Režim přivěsu bez nákladu		15 kg	16,5 kg
Maximální průjezdná šířka		67 cm	81 cm
Tlačítko rozsahu nastavení posuvné rukojeti		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Objem úložného prostoru		30 l	40 l
Maximální výška dítěte		105 cm	105 cm
Montážní rozměry při skládání (d x š x v)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Rozměry balení (D x Š x V)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Přípustná celková hmotnost (Qeridoo + děti + zavazadla)		50 kg	60 kg
Maximální zatížení (děti + zavazadla)		35 kg	43,5 kg
Maximální zatížení zavazadlového prostoru (zavazadla)		5 kg	5 kg
Maximální zatížení prostoru pro nohy (zavazadla)		1 kg	1 kg
Maximální zatížení kapes		0,5 kg	0,5 kg
Maximální hmotnost dítěte		22 kg	22 kg
Maximální hmotnost obou dětí		–	43,5 kg
Věk		6 měsíců – 4 let	6 měsíců – 4 let
POŽADAVKY REŽIM PŘÍVĚSU		JEDNOMÍSTNÝ A DVOUMÍSTNÝ VOZÍK	
Přípustný rozsah zatížení oje (na hlavě oje)		0–8 kg	
Minimální teplota okolí		-10° C	
Typ tažného vozidla		Jízdní kolo, elektrokolo / e-bike (podpora motorem do 25 km/h)	
Maximální přípustná rychlost		20 km/h, v zatáčkách max. 7 km/h	
Velikost zadních kol (tažné vozidlo)		25" – 29" (20" - s ojí pro 20" jízdní kola (příslušenství))	

Při použití příslušenství je nutné je započíst do užitečného zatížení. Hmotnost vozíku Qeridoo v nenaloženém stavu s nainstalovaným příslušenstvím a užitečným zatížením nesmí překročit přípustnou celkovou hmotnost. Podle StVZO (předpisy pro vydávání povolení k provozu na pozemních komunikacích | platné v Německu) platí pro nebrzděné přivěsy maximální celková hmotnost 40 kg.



UWAGA!
Poświęć nieco czasu na dokładne zapoznanie się z tą instrukcją użytkowania. Dla bezpieczeństwa własnego oraz osób trzecich zwróć szczególną uwagę na rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz zawarte w nim ostrzeżenia. Zachowaj instrukcję użytkowania do późniejszego wykorzystania. Produkt należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie wraz z instrukcją użytkowania. Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą jako schemat prawidłowego montażu oraz użytkowania. Mogą one odbiegać od oryginalnego produktu.

Copyright
Wszelkie prawa do niniejszej dokumentacji są własnością Qeridoo GmbH.
Zawartych w niej tekstów, wartości i ilustracji nie wolno powielać, rozpowszechniać, wykorzystywać w celach konkurencyjnych lub udostępniać innym osobom bez zezwolenia. Jeżeli w ramach niniejszej dokumentacji zastosowano inne nazwy produktów, zasadniczo należy je traktować jako zarejestrowane znaki towarowe danego producenta.

UWAGA!
Stwierzeń zawartych w niniejszej dokumentacji nie należy rozumieć jako gwarancji określonych właściwości produktu. Mimo zachowania wszelkiej staranności nie można wykluczyć nieścisłości technicznych lub pominieć. Poszczególne informacje mogą ulec zmianie w krótkim czasie i bez odrębnego powiadomienia. Najnowszą wersję znajdziesz w obszarze z dokumentami do pobrania na naszej stronie.

Niniejszą dokumentację w innych wersjach językowych można zamówić w Qeridoo GmbH lub, jeśli jest już dostępna, można ją pobrać z naszej strony internetowej **qeridoo.de**.

Certyfikaty

Qeridoo spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa określone w europejskiej normie bezpieczeństwa EN 15918, uwzględniono również normę dotyczącą wózków dziecięcych EN 1888. Nasze sportowe wózki dziecięce spełniają również wszystkie wymagania dotyczące limitów zanieczyszczeń określone przez europejskie normy bezpieczeństwa. Przestrzeganie ustawowych wartości granicznych substancji szkodliwych wszelkich tekstyliów jest ponadto regularnie sprawdzane przez niezależne instytuty kontrolne. System zarządzana jakością jest certyfikowany zgodnie z norma ISO 9001.

Wskazówki dotyczące korzystania z podręcznika użytkownika

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera informacje o wszystkich aspektach technicznych i dotyczących bezpieczeństwa, których uwzględnienie jest niezbędne podczas montażu, obsługi i konserwacji Qeridoo.

- » Podręcznik użytkownika dotyczy zarówno wersji jednomiejscowej, jak i dwumiejscowej.
- » Przeczytaj cały podręcznik użytkownika.
- » Skorzystaj z podręcznika użytkownika, aby zapoznać wszystkich użytkowników z produktem.
- » Podręcznik użytkownika przechowuj w pobliżu Qeridoo.
- » Zaprezentowane ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego produktu.
- » Dane dotyczące położenia (lewo, prawo, z przodu, z tyłu itp.) dotyczą osoby obserwującej znajdującą się za pałąkiem i patrzącej w kierunku jazdy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Wskazuje oznaczenia poziomu zagrożenia „Niebezpieczeństwo”. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w razie ich zlekceważenia mogą spowodować obrażenia ciała.



UWAGA!
Wskazuje oznaczenia poziomu zagrożenia „Uwaga”. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w razie ich zlekceważenia mogą spowodować szkody materialne.



PORADA!
Wskazuje na ważne informacje na bieżący temat. Wskazuje alternatywne działania, pozostałe źródła informacji lub pomocne wskazówki.



UWAGA!
Należy również przestrzegać obowiązujących w Twoim regionie przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom oraz przepisów prawnych, takich jak ustawa o ruchu drogowym (kodeks ruchu drogowego), które w przypadku wątpliwości należy traktować priorytetowo.

Jeśli chcesz zabrać Qeridoo w podróż zagraniczną, zapoznaj się z przepisami i zasadami ruchu drogowego obowiązującymi w danym kraju.

Upewnij się, że Qeridoo używają wyłącznie osoby spełniające określone poniżej warunki jego obsługi. Użytkownicy muszą przeczytać i zrozumieć całość niniejszego podręcznika użytkownika.



UWAGA!
Materiały opakowaniowe i osłony ochronne należy usunąć i zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska obowiązującymi w Twoim regionie.



UWAGA!
Zalecane momenty dokręcające można znaleźć pod następującym linkiem: qeridoo.de/go/drehmomente



UWAGA!
Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w rozdziale „Pielęgnacja i konserwacja”. Nie można całkowicie wykluczyć powstawania korozji. Sole drogowe mogą prowadzić do powstawania pęknięć spowodowanych korozją naprężeniową.



UWAGA!
W miejscu połączenia ramy roweru i sprzęgu mogą pojawić się oznaki zużycia. Nie stanowią one podstawy wniesienia reklamacji. Nie należy używać żadnych narzędzi, które miały wcześniej kontakt ze stałą konwencjonalną. Najmniejsze drobinki stali mogą prowadzić do powstania korozji kontaktowej.



UWAGA!
Qeridoo nie jest zabawką i nie może być wykorzystywany w taki – niezgodny z przeznaczeniem – sposób. Nie wolno również sprzęgać Qeridoo z rowerem dziecięcym.



UWAGA!
Podczas eksploatacji światła tylnego należy przestrzegać załączonych informacji producenta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Przed każdym użyciem upewnij się, że mechanizm rozkładania „zaskoczył” w prawidłowy sposób. Zwiń również taśmę zabezpieczającą dyszel wokół niego w taki sposób, aby w pozycji gotowości nie zwisiała w dół i nie mogła zaczepiać o przeszkody ani nie była po nich ciągnięta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed każdą jazdą upewnij się, że Qeridoo jest sprawny i w nienagannym stanie technicznym. Przeprowadź oględziny i zwrócić szczególną uwagę na obszar „Czy mogę ruszać w drogę?”. Sprawdź również, czy boczne mocowanie zostało zamknięte i czy pasy z tyłu fotelika są dociągnięte.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas montażu Qeridoo dzieci powinny przebywać z daleka. Podczas obsługi ruchomych części uważaj, żeby nie doszło do zakleszczenia dłoni i palców. Przed pierwszym użyciem sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych i zawleczkowych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zawsze upewnij się, że przed użyciem Qeridoo w trybie przyczepki taśma zabezpieczająca została zamocowana. Ponadto upewnij się, że nie ma możliwości dostania się paska do ruchomych części roweru ciągnącego przyczepkę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W miejscu połączenia ramy roweru ze sprzęgiem nie stosuj podkładek lub podobnych elementów, ponieważ może to wpłynąć na stabilność połączenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Qeridoo nie wolno używać po wypadku! Nawet jeśli na zewnątrz nie są widoczne żadne uszkodzenia, jego działanie ochronne może ulec pogorszeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zawsze zwracaj uwagę na to, aby hamulec postojowy nożny zatrzasnął się w słyszalny sposób po jego naciśnięciu. Jeśli nie zatrzaśnie się całkowicie, koła nie są bezpiecznie zablokowane i przyczepka Qeridoo może się odtoczyć.

Użytkownicy

- » Za użytkowników uznaje się następujące osoby:
 - Każda osoba, która wykonuje prace montażowe w pojeździe lub modyfikuje ustawienia.
 - Kierowca pojazdu holującego w trybie przyczepki.
 - Użytkownik w trybie buggy, jak również we wszystkich innych dozwolonych trybach.
- » Użytkownik musi mieć ukończone 16 lat i dysponować dojrzałością psychiczną do obsługi Qeridoo i przewożenia dzieci.
- » Użytkownik ponosi ciągłą odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie zdatność Qeridoo do użytkowania go w ruchu drogowym.
- » W trybie buggy dopuszczalna jest obsługa przez młodszego użytkownika, pod warunkiem, że jest on nadzorowany przez osobę spełniającą powyższe wymagania.

Pasażerowie

- » W wersji jednomiejscowej można przewozić jedno dziecko, a w dwumiejscowej do dwójki dzieci w wieku od 6 miesięcy do 4 lat. Do przewozu dzieci, które nie ukończyły 6 miesiąca życia lub nie potrafią samodzielnie siedzieć w pozycji pionowej, należy używać specjalnych akcesoriów: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Wzrost dzieci nie może przekraczać 105 cm, aby w każdej sytuacji miały one wystarczająco dużo miejsca na głowę.
- » Każde dziecko musi zostać odpowiednio przypięte 5-punktowymi pasami bezpieczeństwa.
- » Dzieci powinny nosić kask rowerowy podczas każdej jazdy. Powyższe zalecane jest również dla rowerzysty w trybie przyczepki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Qeridoo jest produktem zaprojektowanym jako przyczepka rowerowa, wyposażonym w dodatkowy tryb buggy.

Qeridoo jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego transportu jednego lub dwójki dzieci po drogach utwardzonych i nie może być używany w warunkach zawodów. Ponadto w przewidzianych do tego celu komorach można transportować bagaż, pod warunkiem zachowania dopuszczalnej masy i bezpiecznego ułożenia bagażu z równomiernym rozłożeniem obciążenia.

Przed użyciem Qeridoo należy sprawdzić obowiązujące przepisy lokalne i dozwolony sposób użytkowania produktu.

Niedozwolona jest eksploatacja na nieutwardzonym terenie, przewożenie bagażu w przedziale pasażerskim, przewożenie zwierząt i użytkowanie komercyjne. Należy ściśle przestrzegać podanych wartości granicznych i weryfikować je przed każdym użyciem. Przewozić wolno wyłącznie dzieci o wzroście nieprzekraczającym 105 cm.

Należy montować i stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne wyprodukowane lub zalecane przez Qeridoo. Stosowanie innych produktów, jak również wszelkie inne manipulacje dokonywane bez wyraźnej i pisemnej zgody producenta, skutkują wykluczeniem odpowiedzialności w razie wypadku i pojawienia się usterek.

Defensywny styl jazdy

- » Korzystaj z Qeridoo rozważnie i zawsze prowadź defensywnie.
- » Odpowiednio wcześniej hamuj przed wejściem w zakręty, skrzyżowania, przeszkody itp., a na nierównych drogach zawsze jedź powoli.
- » Trzymaj się z daleka od schodów, ruchomych schodów i stromych ścieżek.
- » Zachowaj odpowiednią odległość od przeszkód i unikaj zbyt wąskich dróg.

Pielęgnacja

PO KAŻDYM UŻYCIU

- » Wyczyść wnętrze kabiny.
- » Zwróć uwagę na silniejsze zabrudzenia i usuń je jak najszybciej.

PO UŻYTKOWANIU W NIEKORZYSTNYCH WARUNKACH POGODOWYCH

- » Przeprowadź dokładne czyszczenie wewnętrznej i zewnętrznej części kabiny.
- » Wszystkie elementy przesuwne lub ruchome zakonserwuj za pomocą sprayu silikonowego.
- » Kabinę składaj dopiero po jej wyczyszczeniu i całkowitym wyschnięciu.
- » Wytrzyj do sucha ramę i całe pokrycie.

JEŻELI NIE KORZYSTASZ Z PRODUKTU

- » Qeridoo należy przechowywać wyłącznie w miejscach, w których panuje temperatura w zakresie od -23°C do maksymalnie 65°C.
- » Wózek należy przechowywać wyłącznie po wysuszeniu.
- » Miejsce przechowywania powinno być suche, dobrze wentylowane i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- » Jeśli temperatura przechowywania jest wysoka, koła powinny być przechowywane oddzielnie od kabiny, ponieważ mogą pojawić się zapachy wytwarzane przez gumę z opon.
- » Użyj składanego garażu Qeridoo, jeśli Qeridoo trzeba przechowywać na zewnątrz.

Konserwacja

CO MIESIĄC (LUB CO 200 KM)

- » Sprawdź pokrycia tekstylne, wszystkie zamknięcia oraz siedzenia i pasy bezpieczeństwa pod kątem rozdarć, zużycia i brakujących elementów.
- » Sprawdź wszystkie rury ramy oraz wszystkie elementy łączące i mocujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- » Sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych i zawleczkowych.
- » Oczyszczyć osie szybkołączne kół. Dodatkowo spryskaj osie szybkołączne sprayem silikonowym.

CO PÓŁ ROKU (LUB CO 500 KM)

- » Wszystkie elementy przesuwne i ruchome zakonserwuj za pomocą sprayu silikonowego.
- » Przeprowadź dokładne czyszczenie wewnętrznej i zewnętrznej części kabiny.
- » Sprawdź naprężenie szprych, musi ono wynosić od 90 do 100 kg.

CO 2 LATA (LUB CO 2000 KM)

- » Wymień amortyzatory piórowe, ponieważ są one elementem zużywającym się.

CO 3 LATA (LUB CO 3000 KM)

- » Co najmniej raz na trzy lata zleć przeprowadzenie kompletnej kontroli w specjalistycznym warsztacie.

CO 4 LATA (LUB CO 4000 KM)

- » Wymień osie szybkołączne.

Na co muszę zwrócić uwagę w trybie przyczepki?

WIĘKSZE OBCIĄŻENIE OSOBY KIERUJĄCEJ

Podczas holowania przyczepki charakterystyka prowadzenia roweru ulega znacznej zmianie, co jest szczególnie odczuwalne podczas hamowania i pokonywania zakrętów.

- » Przed rozpoczęciem eksploatacji przyczepki w ruchu drogowym poćwicz jazdę z nią.
- » Dzieci należy przewozić dopiero po zapoznaniu się w odpowiednim terenie ze zmienioną charakterystyką jazdy.
- » Podczas każdej jazdy pamiętaj o bezpieczeństwie dzieci.
- » Zawsze dostosowuj swój styl jazdy i prędkość do lokalnych warunków.
- » Zachowuj odpowiednią odległość od przeszkód i unikaj zbyt wąskich dróg, ponieważ dwa koła Qeridoo poruszają się poza zwykłym pasem wyznaczanym przez koła roweru.
- » Rower i przyczepka razem mają minimum 2,5 m długości. Jedź po łukach o szerszych promieniach niż zwykle i pamiętaj o dodatkowym torze potrzebnym dla koła wewnętrznego.

DODATKOWE OBCIĄŻENIE

W pełni załadowana wersja jednomiejscowa osiąga masę do 50 kg, a dwumiejscowa do 60 kg, którą to masę dodatkowo do masy własnej i kierowcy rower musi ciągnąć, wyhamować i utrzymywać na torze jazdy:

- » Szarpanie podczas ciągnięcia i hamowania powoduje duże obciążenia sprzęgu i dyszla, a tym samym większe zużycie.
- » Podczas hamowania każda droga hamowania ulega

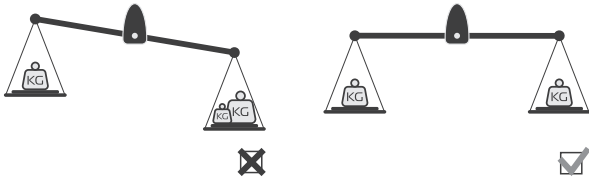
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- znacznemu wydłużeniu, a obciążenie klocków hamulco-
wych zwiększeniu.
- » Na mokrych drogach i na spadkach droga hamowania ulega jeszcze większemu wydłużeniu.
 - » Podczas hamowania, zwłaszcza w zakrętach, przyczepka może ulec zarzuceniu, a jej tylne koło zjechać w bok, co zmniejszy jej przyczepność.
 - » Duża siła odśrodkowa działająca w zakrętach może spowodować przewrócenie się przyczepki.
 - » Zachowuj maksymalną dozwoloną prędkość wynoszącą 20 km/h i unikaj jazdy w pochyleniu.
 - » Spadki, zjazdy i zakręty pokonuj z maksymalną prędkością 7 km/h, aby uniknąć powstawania nadmiernych sił odśrodkowych.

POJAZD HOLUJĄCY

- » Sprawdź przydatność pojazdu holującego w odniesieniu do wartości granicznych.
- » Pojazdy wymagające rejestracji, takie jak e-rowery ze wspomaganiem silnikowym rozwijające prędkość do 45 km/h lub pojazdy z silnikami spalinowymi nie są dozwolone jako pojazdy holujące.
- » Należy pamiętać, że przyczepki rowerowe ciągnięte przez rowery wspomagane elektrycznie (EPAC) mogą podlegać ograniczeniom prawnym.
- » Rower lub pojazd typu pedelec (ze wspomaganiem silnikowym do 25 km/h) musi być sprawny technicznie i przystosowany do ciągnięcia ładunków, zgodnie z dopuszczalną masą całkowitą. Zapoznaj się z instrukcją obsługi roweru holującego lub skontaktuj się z wyspecjalizowanym dealerm w celu przeprowadzenia odpowiedniej kontroli.
- » Rower powinien być wyposażony w lusterko wsteczne.

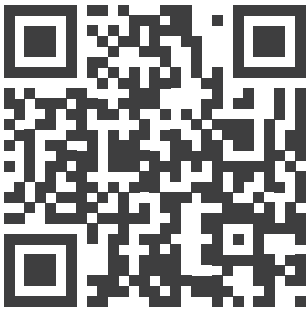
Rozkład masy w trybie przyczepki



Środek ciężkości ładunku powinien zawsze znajdować się pośrodku osi koła.

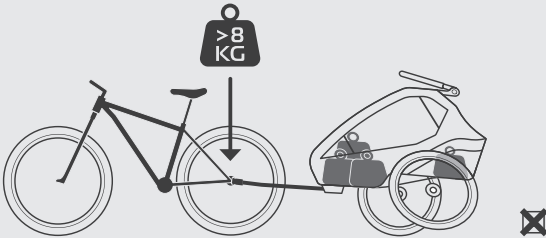
ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW!

Jeśli masz problemy z podłączeniem lub dopasowaniem sprzęgu, zapoznaj się z naszym przewodnikiem po sprzęgach.

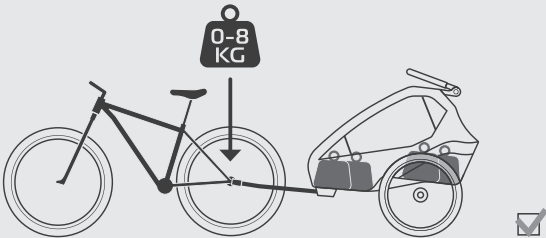


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

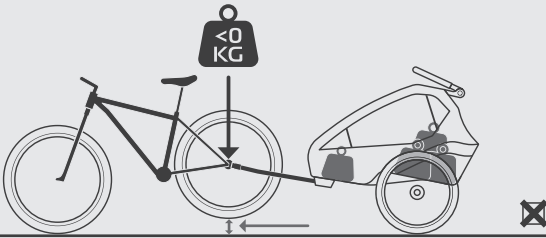
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Zbyt duży nacisk na zaczep prowadzi do powstania niekorzystnej charakterystyki jazdy.

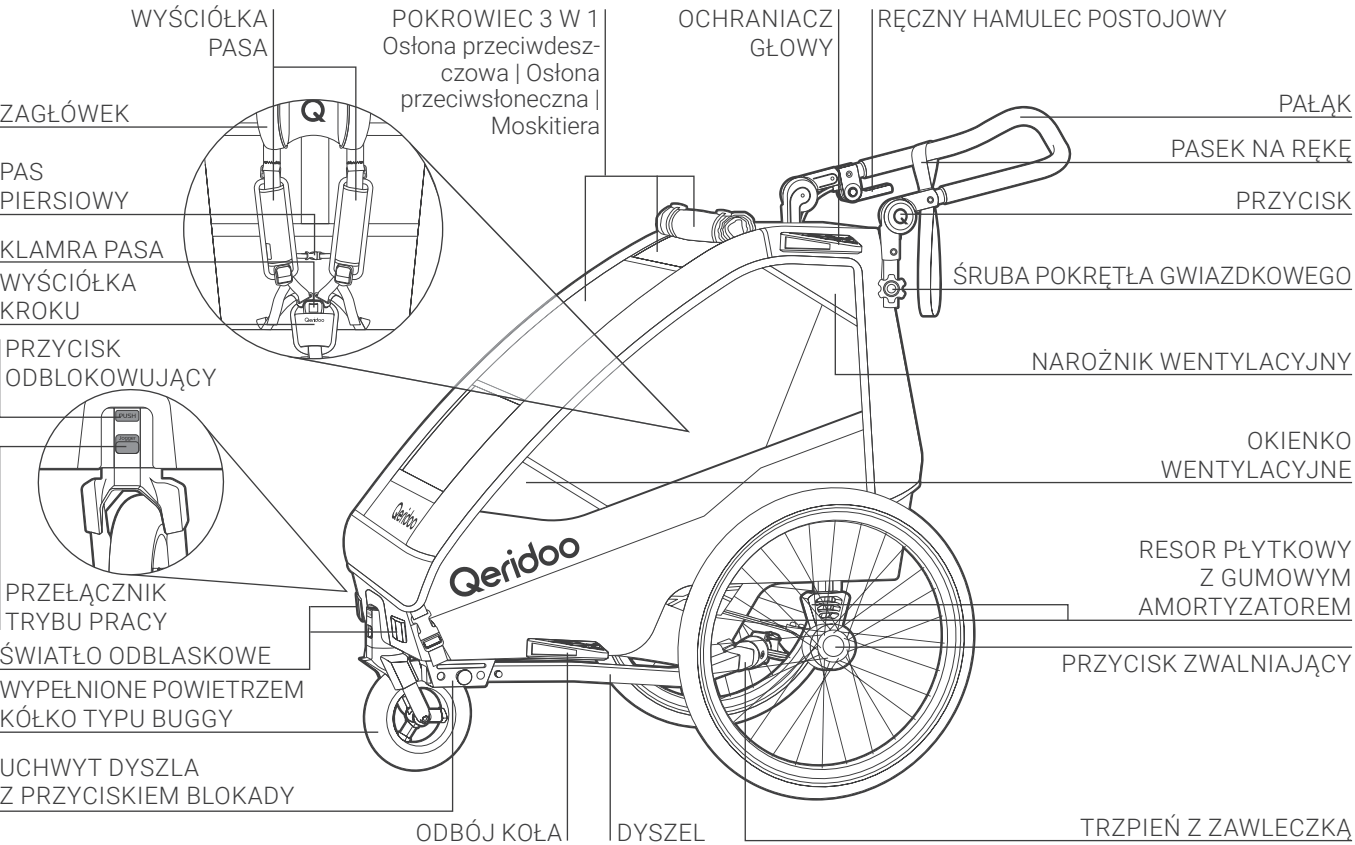


Optymalnie dobrany nacisk na zaczep umożliwia bezpieczną charakterystykę jazdy.

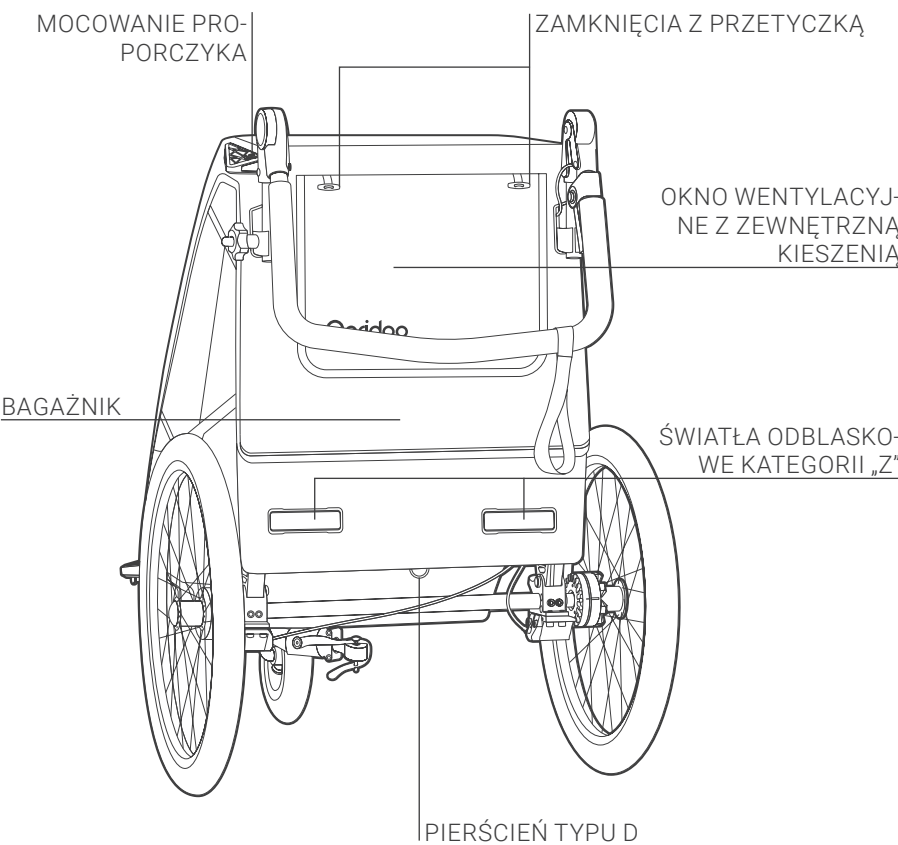


Zbyt niski nacisk na zaczep może powodować wypychanie roweru ku górze.

Przegląd produktu

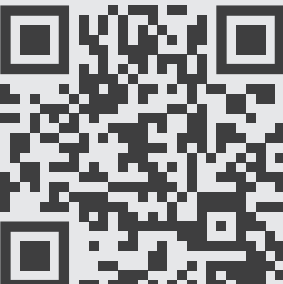


Przegląd produktu



Części zamienne

Przegląd wszystkich części zamiennych jest dostępny pod poniższym linkiem:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Ogumienie
(koło o średnicy 20 cali)
20 x 1,75 (47-406)
Rozmiar dętki 20 cali,
szerokość 20 – 50 mm
Wentyle samochodowe
Schrader

SZCZEGÓŁY TECHNICZNE	WERSJA JEDNOMIEJSCOWA	WERSJA DWUMIEJSCOWA
Długość w trybie przyczepki	140 cm	140 cm
Masa własna w trybie przyczepki	15 kg	16,5 kg
Maksymalna szerokość prześwitu	67 cm	81 cm
Zakres regulacji pałąka	68 – 125 cm	68 – 125 cm
Pojemność bagażnika	30 l	40 l
Maksymalny wzrost	105 cm	105 cm
Wymiar po złożeniu w stanie zmontowanym (długość x szerokość x wysokość)	105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Wymiary po spakowaniu (długość x szerokość x wysokość)	102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Dopuszczalna masa całkowita (Qeridoo + dzieci + bagaż)	50 kg	60 kg
Maksymalny ciężar ładunku (dzieci + bagaż)	35 kg	43,5 kg
Maksymalne obciążenie bagażnik (bagaż)	5 kg	5 kg
Maksymalne obciążenie przestrzeni na nogi (bagaż)	1 kg	1 kg
Maksymalne obciążenie kieszeni na drobne przedmioty	0,5 kg	0,5 kg
Maksymalna waga każdego dziecka	22 kg	22 kg
Maksymalna waga obojga dzieci	–	43,5 kg
Wiek	6 miesięcy – 4 lat	6 miesięcy – 4 lat
WYMAGANIA TRYB PRZYCZEPKI	WERSJA JEDNO- I DWUMIEJSCOWA	
Dopuszczalny zakres nacisku na zaczep (na głowicy dyszla)	0 – 8 kg	
Minimalna temperatura otoczenia	-10°C	
Rodzaj pojazdu holującego	Rower, pojazd typu pedelec / e-rower (wspomaganie do 25 km/h)	
Maksymalna dopuszczalna prędkość	20 km/h, w zakrętach maks. 7 km/h	
Rozmiar koła tylnego (pojazdu holującego)	25" – 29" (20" – z dyszlem do rowerów 20" (osprzęt))	

W przypadku stosowania akcesoriów ich ciężar należy odliczyć od ładowności. Masa własna Qeridoo z zainstalowanymi akcesoriami i ładunkiem nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej. Zgodnie z przepisami StVZO (obowiązującymi w Niemczech) maksymalna masa całkowita przyczepy bez hamulców wynosi 40 kg.



POZOR!
Najdite si čas a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. V záujme vlastnej ochrany a ochrany tretích osôb venujte osobitnú pozornosť kapitole „Bezpečnostné pokyny“ a upozorneniam uvedeným v tomto dokumente. Tento návod na používanie si uschovajte pre budúce použitie. Výrobok odovzdávajte tretím stranám len spolu s návodom na použitie. Ilustrácie v tomto návode na použitie slúžia na schematické znázornenie správnej konštrukcie a správneho používania. Môžu sa líšiť od originálneho výrobku.

Autorské práva

Všetky práva na túto dokumentáciu zostávajú spoločnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrácie v ňom obsiahnuté sa nesmú reprodukovať, šíriť, používať na konkurenčné účely ani sprístupňovať iným osobám bez povolenia. Ak sa v rámci tejto dokumentácie používajú iné názvy výrobkov, treba ich vo všeobecnosti považovať za registrované ochranné známky príslušného výrobcu.

POZOR!
Vyhlásenia v tejto dokumentácii nemožno chápať ako záruku konkrétnych vlastností výrobku. Pri všetkej starostlivosti nemožno vylúčiť technické nepresnosti alebo vypustené časti. Jednotlivé informácie sa môžu v prípade potreby zmeniť v krátkom čase a bez osobitného oznámenia. Najaktuálnejšia verzia je k dispozícii v časti na stiahnutie na našej webovej stránke.

Túto dokumentáciu si môžete objednať v iných jazykoch od spoločnosti Qeridoo GmbH alebo, ak je už k dispozícii, si ju môžete stiahnuť z našej webovej stránky na adrese **qeridoo.com**.

Certifikáty

Qeridoo spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky európskej bezpečnostnej normy EN 15918 a zohľadňuje aj normu pre detské kočíky EN 1888. Naše detské kočíky spĺňajú aj všetky hraničné hodnoty znečisťujúcich látok požadované európskymi bezpečnostnými normami. Dodržiavanie zákonných hraničných hodnôt znečisťujúcich látok pre všetky textilie pravidelne kontrolujú aj nezávislé skúšobné ústavy. Manažment kvality je certifikovaný podľa normy ISO 9001.

Upozornenia k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka vás informuje o všetkých technických a bezpečnostných aspektoch, ktoré potrebujete na montáž, prevádzku a údržbu zariadenia Qeridoo.

- » Používateľská príručka platí rovnako pre jednomiestny aj dvojmiestny.
- » Kompletne si prečítajte používateľskú príručku.
- » Na poučenie všetkých používateľov použite používateľskú príručku.
- » Používateľskú príručku si uschovajte v dosahu zariadenia Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky sa môžu odlišovať od skutočného výrobku.
- » Všetky označenia polohy (vľavo, vpravo, vpredu, vzadu atď.) sa vzťahujú na pozorovateľa, ktorý sa pozerá za posuvnú rukoväť v smere jazdy.



NEBEZPEČENSTVO!
Označuje upozornenie na stupeň nebezpečenstva Nebezpečenstvo. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré by pri nedodržíavaní viesť k osobným ujмам.



POZOR!
Označuje upozornenie na stupeň nebezpečenstva Pozor. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré by pri nedodržíavaní viesť k vecným škodám.



TIP!
Označuje dôležité informácie o aktuálnej téme. Uvádza alternatívne spôsoby konania, ďalšie zdroje informácií alebo užitočné tipy.



POZOR!
Je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy a predpisy o prevencii nehôd, ktoré platia vo vašom regióne, ako aj právne predpisy, ako je zákon o cestnej premávke (StVO), a v prípade pochybností majú prednosť.

Ak si chcete vziať Qeridoo na cestu do zahraničia, informujte sa o predpisoch a pravidlách cestnej premávky platných v danej krajine.

Zabezpečte, aby zariadenie Qeridoo používali len osoby, ktoré sú vhodné na jeho obsluhu, ako je definované nižšie. Používatelia si musia prečítať celú túto používateľskú príručku a porozumieť jej.



POZOR!
Obalové materiály a ochranné krytky sa musia odstrániť a zlikvidovať v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia platnými vo vašom regióne.



POZOR!
Odporúčané ťahovacie momenty nájdete na tomto odkaze: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!
Je potrebné dodržiavať všetky informácie uvedené v časti „Starostlivosť a údržba“. Koróziu nemožno úplne vylúčiť. Odmrazovacie soli môžu viesť k vzniku korózných trhlín.



POZOR!
Na mieste spojenia medzi rámom bicykla a spojkou môže dôjsť k známkam používania. To nepredstavuje dôvod na reklamáciu. Nepoužívajte žiadny nástroj, ktorý predtým prišiel do kontaktu s bežnou oceľou. Najmenšie častice ocele by mohli viesť ku kontaktnej korózii.



POZOR!
Qeridoo nie je detská hračka a nesmie sa tak zneužívať. Preto nie je povolené zavesiť Qeridoo na detský bicykel.



POZOR!
Pri prevádzke zadného svetla je potrebné dodržiavať priložené informácie výrobcu.



NEBEZPEČENSTVO!
Pred každým použitím zabezpečte, aby bol sklápací mechanizmus správne zaaretovaný. Okolo ťažného zariadenia oviňte bezpečnostný popruh tak, aby v pohotovostnej polohe nevisel dole a nemohol sa zachytiť alebo ťahať o prekážky.



NEBEZPEČENSTVO!

Pred každou jazdou sa uistite, že je Qeridoo v dobrom technickom stave. Vykonaajte vizuálnu kontrolu a venujte osobitnú pozornosť oblasti „Som pripravený odísť?“. Skontrolujte tiež, či je bočné upevnenie zatvorené a či sú popruhy na zadnej strane sedadla utiahnuté.



NEBEZPEČENSTVO!

Počas montáže držte deti mimo dosahu Qeridoo. Pri manipulácii s pohyblivými časťami dbajte na to, aby ste si nezasekli ruky a prsty. Pred prvým použitím skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových a závlačkových spojov.



NEBEZPEČENSTVO!

Pred použitím Qeridoo v režime privesu sa vždy uistite, že je bezpečnostný pás upevnený. Okrem toho sa uistite, že sa nemôže dostať do pohyblivých častí hnacieho kolesa.



NEBEZPEČENSTVO!

Na mieste spojenia medzi rámom bicykla a spojkou nepoužívajte podložku alebo podobný prvok, pretože to môže negatívne ovplyvniť stabilitu spojenia.



NEBEZPEČENSTVO!

Qeridoo sa nesmie ďalej používať po nehode! Aj keď nie je navonok viditeľné žiadne poškodenie, ochranný účinok môže byť oslabený.



NEBEZPEČENSTVO!

Vždy sa uistite, že nožná parkovacia brzda pri zatiahnutí počuteľne zacvakne. Ak nezacvakne úplne, kolieska nie sú bezpečne zaistené a Qeridoo sa môže posúvať.

Používateľ

- » Za používateľov sa považujú tieto osoby:
 - Každá osoba, ktorá vykonáva montážne práce na vozidle alebo mení nastavenia.
 - Vodič ťažného vozidla v režime privesu.
 - Obsluha v režime kočíka, ako aj vo všetkých ostatných povolených režimoch.
- » Používateľ musí mať najmenej 16 rokov a musí byť duševne vyspelý na obsluhu Qeridoo a prepravu detí.
- » Používateľ je vždy zodpovedný za správne používanie a prepravnú spôsobilosť Qeridoo.
- » V režime kočíka je povolená prevádzka mladším používateľom pod dohľadom osoby, ktorá spĺňa vyššie uvedené predpoklady.

Cestujúci

- » V jednomiestnej konfigurácii sa môže prepravovať jedno dieťa a v dvojmiestnej konfigurácii až dve deti vo veku od 6 mesiacov do 4 rokov. Na prepravu detí mladších ako 6 mesiacov alebo detí, ktoré nedokážu samostatne sedieť, je potrebné použiť špeciálne príslušenstvo: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Deti nesmú byť vyššie ako 105 cm, aby mali v každej situácii dostatok priestoru pre hlavu.
- » Každé dieťa musí byť riadne pripútané 5-bodovým bezpečnostným pásom.
- » Deti by mali nosiť cyklistickú prilbu pri každej jazde. To sa odporúča aj pre cyklistu v režime privesu.

Zamýšľané použitie

Qeridoo je navrhnutý ako prívies na bicykel a je vybavený dodatočným režimom kočíka.

Qeridoo je určené výlučne na súkromnú prepravu jedného alebo dvoch detí po spevnených cestách a nesmie sa používať v súťažných podmienkach. Navyše sa v priečinkoch určených na tento účel môže prepravovať batožina za predpokladu, že sa dodrží prípustná hmotnosť a batožina je bezpečne uložená s rovnomerným rozložením nákladu.

Pred použitím Qeridoo si overte, aké miestne predpisy platia a ako sa smie výrobok používať.

Prevádzka na nespevnenom teréne, preprava batožiny v priestore pre cestujúcich, preprava zvierat a komerčné využitie nie sú povolené. Uvedené výkonnostné limity sa musia bezpodmienečne dodržiavať a kontrolovať pred každým použitím. Deti sa môžu prepravovať do maximálnej výšky 105 cm.

Montujte a používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely vyrobené alebo odporúčané spoločnosťou Qeridoo. Použitie iných výrobkov, ako aj akákoľvek ďalšia manipulácia bez výslovného a písomného súhlasu výrobcu bude mať v prípade nehôd a poškodení za následok vylúčenie zodpovednosti.

Defenzívna jazda

- » Používajte Qeridoo prezieravo a vždy jazdite defenzívne.
- » Brzdite včas pred zákrutami, križovatkami, prekážkami atď. a na nerovných cestách jazdite vždy pomaly.
- » Nepribližujte sa k schodom, pohyblivým schodom a strmým cestám.
- » Dodržiavajte dostatočný odstup od prekážok a vyhýbajte sa príliš úzkym cestám.

Starostlivosť

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- » Vyčistite interiér kabíny.
- » Dávajte pozor na hrubé znečistenie a čo najskôr ho odstráňte.

PO SILNÝCH POVETERNOSTNÝCH VPLYVOCH

- » Poriadne vyčistite interiér a exteriér kabíny.
- » Všetky posuvné alebo pohyblivé časti ošetríte silikónovým sprejom.
- » Kabínu zložte, až keď je vyčistená a úplne suchá.
- » Utrite rám a celý poťah do sucha.

KEĎ SA NEPOUŽÍVA

- » Zariadenie Qeridoo skladujte len na miestach s teplotou skladovania v rozsahu od -23 °C do maximálne 65 °C.
- » Vozík by sa mal skladovať len v suchom stave.
- » Miesto skladovania by malo byť suché, dobre vetrané a chránené pred priamym slnečným svetlom.
- » Ak je teplota skladovania vysoká, kolesá by sa mali skladovať oddelene od kabíny, pretože guma pneumatík môže viesť k tvorbe zápachu.
- » Ak je potrebné zariadenie Qeridoo skladovať vonku, použite skladacie garáže Qeridoo.

Údržba

MESAČNE (ALEBO KAŽDÝCH 200 KM)

- » Skontrolujte textilné poťahy, všetky uzatváracie prvky, sedadlá a bezpečnostné pásy, či nie sú roztrhnuté, opotrebované a či nechýbajú ich časti.
- » Skontrolujte všetky rúry rámu a všetky spojovacie a upevňovacie prvky, či nevykazujú známky opotrebovania a poškodenia.
- » Skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových a závlačkových spojov.
- » Vyčistite rýchloupínacie osi kolies. Rýchloupínacie nápravy navyše postriekajte silikónovým sprejom.

POLROČNE (ALEBO KAŽDÝCH 500 KM)

- » Všetky posuvné a pohyblivé časti ošetríte silikónovým sprejom.
- » Poriadne vyčistite interiér a exteriér kabíny.
- » Skontrolujte napnutie ťažného zariadenia, musí byť v rozmedzí 90 až 100 kg.

KAŽDÉ 2 ROKY (ALEBO KAŽDÝCH 2 000 KM)

- » Vymeňte listové pružiny, pretože predstavujú opotrebitelný diel.

KAŽDÉ 3 ROKY (ALEBO KAŽDÝCH 3 000 KM)

- » Najmenej raz za tri roky nechajte vykonať kompletnú kontrolu v špecializovanom servise.

KAŽDÉ 4 ROKY (ALEBO KAŽDÝCH 4 000 KM)

- » Vymeňte rýchloupínacie osi.

Na čo si musím dávať pozor v režime privesu?

VYŠŠIE NÁROKY NA VODIČA

- » Jazdné vlastnosti sa pri ťahaní privesu výrazne menia, čo je viditeľné najmä pri brzdení a zatáčaní.
- » Pred účasťou v cestnej premávke si precvičte jazdu s privesom.
- » Deti prevádzajte až po tom, ako sa oboznámite so zmenenými jazdnými vlastnosťami vo vhodnom teréne.
- » Pri každej ceste myslite na bezpečnosť detí.
- » Vždy prispôsobte štýl jazdy a rýchlosť miestnym podmienkam.
- » Dodržiavajte dostatočný odstup od prekážok a vyhýbajte sa príliš úzkym cestám, pretože dve kolesá Qeridoo jazdia mimo bežného jazdného pruhu pre bicykle.
- » Bicykel a prives majú spolu celkovú dĺžku aspoň 2,5 m. Jazdite v zákrutách so širšími polomermi ako zvyčajne a myslite na dodatočnú stopu potrebnú pre vnútorné koleso.

DOPLNKOVÁ HMOTNOSŤ

Plne naložená jednomiestna konfigurácia váži do 50 kg a dvojmiestna konfigurácia do 60 kg, ktorá musí okrem vlastnej hmotnosti a hmotnosti vodiča ťahať, brzdiť a udržiavať sa na trati:

- » Trhavé ťahovanie a brzdenie vedie k vysokému zaťaženiu spojky a ťažného zariadenia, a tým k vyššiemu opotrebovaniu.
- » Pri brzdení je každá brzdná dráha výrazne dlhšia a zaťaženie brzdového obloženia je náležite väčšie.
- » Na mokrych cestách a na svahoch sa brzdná dráha ešte viac predlži.

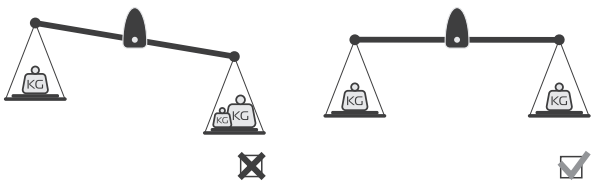
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- » Pri brzdení, najmä v zákrutách, môže prívies vybočiť alebo zatlačiť zadné koleso do strany a znížiť jeho trakciu.
- » Vysoká odstredivá sila v zákrutách môže spôsobiť prevrátenie príviesu.
- » Dodržiavajte maximálnu povolenú rýchlosť 20 km/h a nejazdite v zošikmenej polohe.
- » Jazdite po svahoch, klesaniach a v zákrutách rýchlosťou maximálne 7 km/h, aby ste sa vyhli nadmerným odstredivým silám.

ŤAŽNÉ VOZIDLO

- » Skontrolujte vhodnosť ťažného vozidla vzhľadom na výkonnostné limity.
- » Vozidlá, ktoré si vyžadujú registráciu, ako napríklad elektrobicykle s motorovou podporou do 45 km/h alebo vozidlá so spaľovacím motorom, nie sú povolené ako ťažné vozidlá.
- » Upozorňujeme, že príviesy na bicykle ťahané elektricky poháňanými bicyklami (EPAC) môžu podliehať zákonnému obmedzeniu.
- » Bicykel alebo pedelec (asistenčný motor do 25 km/h) musí byť technicky v poriadku a vhodný na ťahanie nákladu v súlade s prípustnou celkovou hmotnosťou. Prečítajte si príručku k ťažnému bicyklu alebo sa obráťte na špecializovaného predajcu, ktorý vykoná príslušný test.
- » Bicykel by mal byť vybavený spätným zrkadlom.

Rozloženie hmotnosti v režime príviesu



Ťažisko nákladu by malo byť vždy v strede osi kolesa.

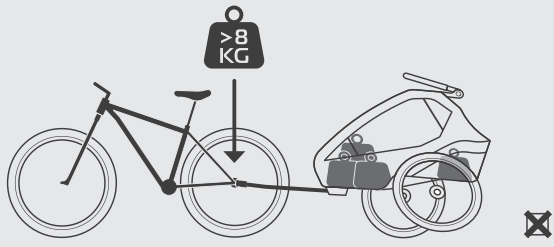
RIEŠENIA PROBLÉMOV!

Ak máte problémy s pripojením spojky alebo nie je vhodná, navštívte nášho sprievodcu spojkami.

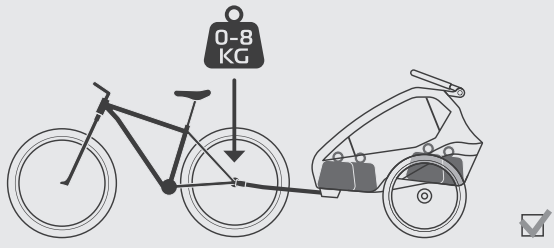


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

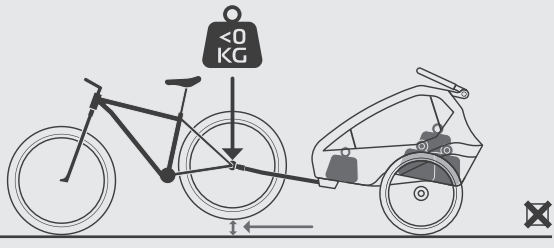
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Príliš vysoké zaťaženie vedie k zlým jazdným vlastnostiam.

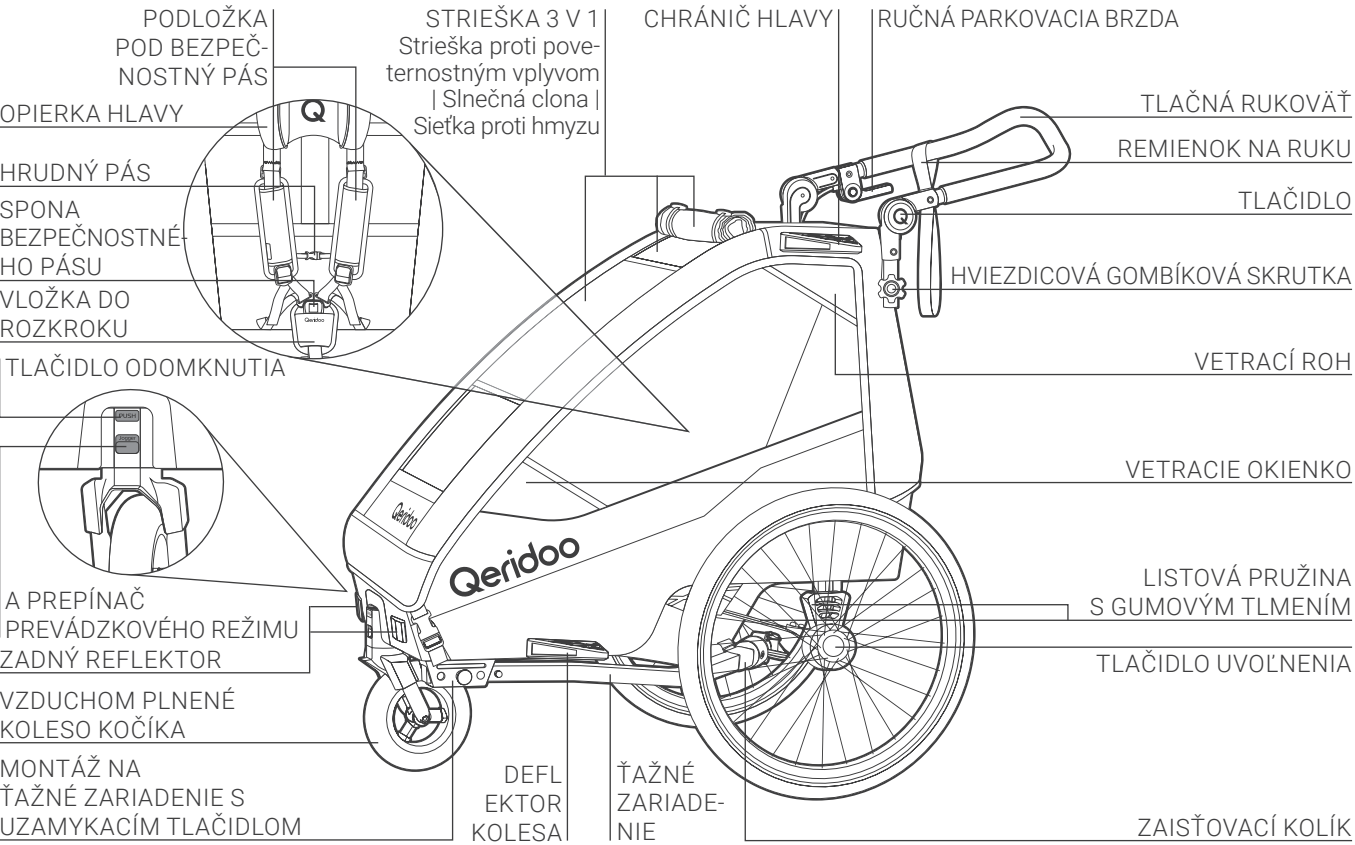


Optimálne zaťaženie umožňuje bezpečné jazdné vlastnosti.

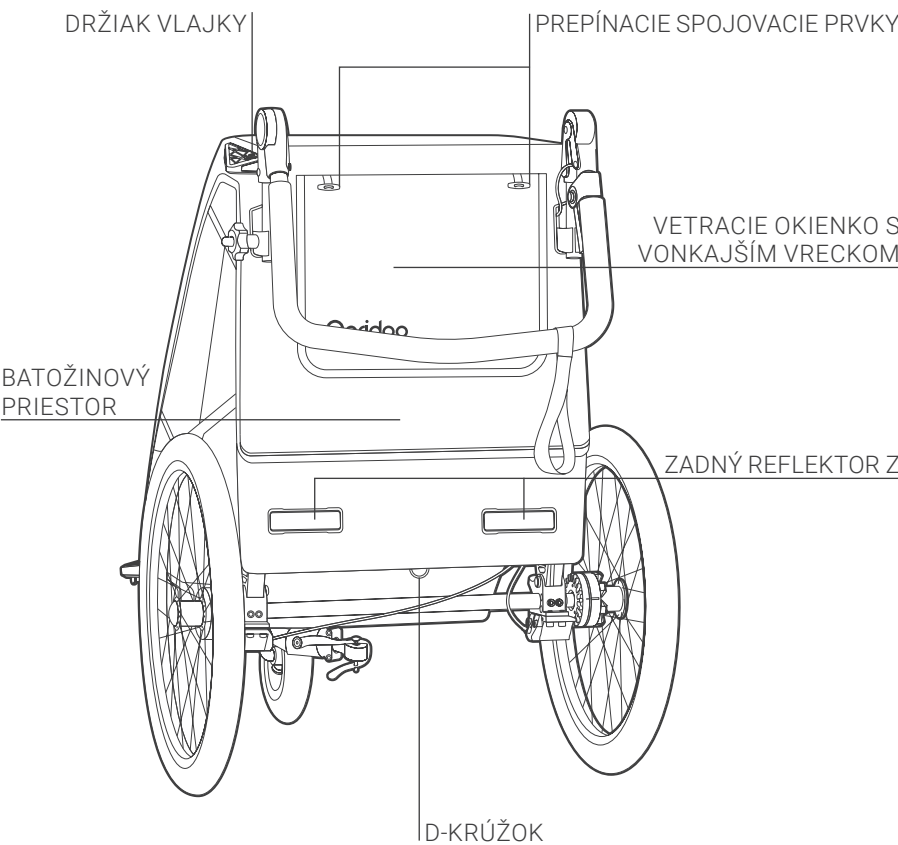


Príliš nízke zaťaženie môže tlačiť bicykel nahor.

Prehľad výrobkov



Prehľad výrobkov



Náhradné diely

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete na tomto odkaze:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pneumatiky (20-palcové koleso)

20 x 1,75 (47-406)
Veľkosť hadice 20 palcov, šírka 20 – 50 mm
Ventil auta Schrader

TECHNICKÉ PODROBNOSTI	JEDNOMIESTNA KONFIGURÁCIA	DVOJMIESTNA KONFIGURÁCIA
Dĺžka režimu privesu	140 cm	140 cm
Režim privesu bez zaťaženia	15 kg	16,5 kg
Maximálna šírka voľného priestoru	67 cm	81 cm
Prestavovací rozsah posuvnej rukoväti	68 – 125 cm	68 – 125 cm
Objem odkladacieho priestoru	30 l	40 l
Maximálna výška tela	105 cm	105 cm
Rozmer pri zložení (D x Š x V)	105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Veľkosť balenia (D x Š x V)	102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Prípustná celková hmotnosť (Qeridoo + deti + batožina)	50 kg	60 kg
Maximálne zaťaženie (deti + batožina)	35 kg	43,5 kg
Maximálny náklad v odkladacom priestore (batožina)	5 kg	5 kg
Maximálne zaťaženie priestoru pre nohy (batožina)	1 kg	1 kg
Maximálna hmotnosť vreciek na malom ráme	0,5 kg	0,5 kg
Maximálna hmotnosť na dieťa	22 kg	22 kg
Maximálna hmotnosť oboch detí	–	43,5 kg
Vek	6 mesiacov – 4 rokov	6 mesiacov – 4 rokov
POŽIADAVKY REŽIM PRÍVESU		
JEDNOMIESTNA A DVOJMIESTNA KONFIGURÁCIA		
Prípustný rozsah zaťaženia (na ťažnom zariadení)	0 – 8 kg	
Minimálna teplota okolia	-10 °C	
Typ ťažného vozidla	Bicykel, pedelec/elektrobicykel (podpora do 25 km/h)	
Maximálna povolená rýchlosť	20 km/h, v zákrutách max. 7 km/h	
Veľkosť zadného kolesa (ťažné vozidlo)	25" – 29" (20" – s ojom pre 20" bicykle (príslušenstvo))	

Pri použití príslušenstva sa to musí odpočítať od užitočného zaťaženia. Hmotnosť nenaloženého Qeridoo s nainštalovaným príslušenstvom plus užitočné zaťaženie nesmie prekročiť povolenú celkovú hmotnosť. Podľa StVZO (predpisy o cestnej premávke | platné v Nemecku) platí pre nebrzdené prívesy maximálna celková hmotnosť 40 kg.



¡ATENCIÓN!
Lea atentamente estas instrucciones. Para velar por su propia protección y por la de terceros, preste especial atención al capítulo "Instrucciones de seguridad" y a las advertencias que se incluyen en el documento. Conserve este manual para futuras consultas. Entregue el producto a terceros siempre junto con las instrucciones de uso. El objeto de las ilustraciones de este manual de instrucciones es representar esquemáticamente la puesta en marcha y el manejo correctos. Pueden diferir del producto original.

Copyright

Todos los derechos de esta documentación le corresponden a Qeridoo GmbH.

Los textos, valores e ilustraciones del documento no pueden reproducirse, distribuirse ni utilizarse con fines competitivos, ni ponerse a disposición de terceros sin autorización. Si, en el ámbito de esta documentación, se utilizan otros nombres de productos, deberán considerarse, en general, marcas registradas de sus respectivos fabricantes.

¡ATENCIÓN!
Las afirmaciones que se incluyen en esta documentación no deben entenderse como una garantía de las características específicas del producto. Aunque se han elaborado con sumo cuidado, no se pueden descartar datos inexactos y omisiones técnicas. La información podrá modificarse a corto plazo y sin previo aviso. La última versión está disponible en la zona de descargas de nuestro sitio web.

Esta documentación puede solicitarse en otros idiomas a Qeridoo GmbH o bien, si está disponible, puede descargarse desde nuestro sitio web **qeridoo.com**.

Certificados

El cochecito Qeridoo cumple todos los requisitos de seguridad de la norma de seguridad europea EN 15918, y además se ha aplicado la norma sobre transportes de ruedas para niños EN 1888. Nuestros cochecitos infantiles también cumplen todos los límites de contaminantes que exigen las normas de seguridad europeas. Además, organismos de pruebas independientes comprueban periódicamente el cumplimiento de los límites legales de contaminantes en todos los productos textiles. La gestión de la calidad ostenta la certificación según la norma ISO 9001.

Notas sobre el manual del usuario

Este manual de usuario le informa sobre todos los aspectos técnicos y de seguridad que se han de tener en cuenta para el montaje, funcionamiento y mantenimiento del Qeridoo.

» Las instrucciones de uso se aplican tanto a monopla-za como a biplaza.

» Lea íntegramente el manual del usuario.

» Utilice el manual del usuario para instruir a todos los usuarios.

» Guarde el manual del usuario cerca del Qeridoo.

» Las imágenes mostradas pueden diferir del producto real.

» Todas las posiciones (izquierda, derecha, delante, detrás, etc.) se indican desde la perspectiva del obser-vador, que mira desde detrás de la barra de agarre en el sentido de la marcha.



¡PELIGRO!
Señala el nivel de peligrosidad Peligro. Indica posibles peligros que, de no evitarse, podrían ocasionar lesiones personales.



¡ATENCIÓN!
Señala el nivel de peligrosidad Precaución. Indica posibles peligros que, de no evitarse, podrían provocar daños materiales.



¡CONSEJO!
Indica información importante sobre el tema actual. Indica acciones alternativas, otras fuentes de información o consejos útiles.



¡ATENCIÓN!
También deben respetarse las normas de seguridad y prevención de accidentes vigentes en su región, así como las disposiciones legales, como el Código de Circulación Alemán (StVO), que, en caso de duda, tienen prioridad.

Si desea llevarse el Qeridoo de viaje al extranjero, infórmese acerca de la normativa específica de cada país y del código de circulación.

Asegúrese de que solo utilicen el Qeridoo personas aptas para manejarlo, de acuerdo con la definición que se indica a continuación. Los usuarios deben haber leído y comprendido íntegramente este manual de usuario.



¡ATENCIÓN!
Los materiales de embalaje y las tapas protectoras deben retirarse y eliminarse de acuerdo con la norma-tiva medioambiental de su región.



¡ATENCIÓN!
Los pares de apriete recomendados pueden consultarse en el siguiente enlace: qeridoo.de/go/drehmomente



¡ATENCIÓN!
Deben respetarse todas las indicaciones del apartado "Mantenimiento y cuidado". No podemos descartar por completo que se produzca corrosión. Las sales de deshielo pueden provocar grietas por corrosión cuando hay tensión.



¡ATENCIÓN!
El punto de unión entre el cuadro de la bicicleta y el acoplamiento puede mostrar signos de desgaste. Esto no constituye motivo de reclamación. No utilice ninguna herramienta que haya estado previamente en contacto con el acero convencional. Las partículas de acero pequeñas podrían provocar corrosión por contacto.



¡ATENCIÓN!
Este Qeridoo no es un juguete para niños y no debe utilizarse como tal. Por tanto, no está permitido en-ganchar el Qeridoo a una bicicleta infantil.



¡ATENCIÓN!
Para utilizar el piloto trasero, debe tenerse en cuenta la información adjunta del fabricante.



¡PELIGRO!
Antes de cada uso, asegúrese de que el mecanismo para desplegar el cochecito esté correctamente enganchado. Además, enrolle la correa de sujeción del enganche de remolque alrededor de este para que no quede colgando en la posición de uso y no pueda engancharse ni arrastrarse en caso de obstáculos.



¡PELIGRO!
Antes de cada desplazamiento, asegúrese de que el Qeridoo funcione correctamente y de que esté en perfectas condiciones técnicas. Realice una inspección visual y tenga especialmente en cuenta la sección "¿Todo listo para salir?". Compruebe también que la fijación lateral esté cerrada y que las correas de la parte posterior del asiento estén apretadas.



¡PELIGRO!
Mantenga a los niños alejados del Qeridoo durante el montaje. Al manipular piezas móviles, asegúrese de no pillarse las manos ni los dedos. Antes del primer uso, compruebe que todos los tornillos y chavetas estén bien apretados.



¡PELIGRO!
Asegúrese siempre de que la correa de sujeción esté abrochada antes de utilizar el Qeridoo en modo Trailer. Además, compruebe que no puedan engancharse en las piezas móviles de la bicicleta.



¡PELIGRO!
No utilice una arandela ni un elemento similar en el punto de unión entre el cuadro de la bicicleta y el acolamiento, ya que puede desestabilizar la unión.



¡PELIGRO!
El Qeridoo no debe utilizarse después de un accidente. Aunque no se aprecien daños externos, puede que haya disminuido la capacidad de protección.



¡PELIGRO!
Asegúrese siempre de que se escuche encajar el freno de estacionamiento de pie al activarlo. Si no encaja por completo, las ruedas no estarán bien bloqueadas y el Qeridoo podría salir rodando.

Usuarios

- » Se consideran usuarios las siguientes personas:
 - Toda persona que realice tareas de montaje en el vehículo o cambie los ajustes.
 - El conductor del vehículo de tracción en modo Trailer.
 - El usuario del modo Buggy y de todos los demás modos permitidos.
- » El usuario debe ser mayor de 16 años y tener la madurez suficiente para manejar el Qeridoo y transportar niños.
- » El usuario será siempre el responsable del buen uso y de la aptitud para la circulación del Qeridoo.
- » En el modo Buggy, puede utilizar el cochecito un usuario más joven, siempre que esté supervisado por una persona que cumpla los requisitos anteriores.

Pasajeros

- » En el monoplaza puede viajar un niño y en el biplaza pueden hacerlo hasta dos niños de entre 6 meses y 4 años. Deben utilizarse accesorios especiales para transportar a niños menores de 6 meses o que no puedan sentarse erguidos sin ayuda: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Los niños no deben medir más de 105 cm, de manera que dispongan de suficiente espacio para la cabeza en cualquier situación.
- » Cada niño debe estar correctamente sujeto con un arnés de seguridad de 5 puntos.
- » Los niños deben llevar casco en todos los trayectos. Se recomienda también que lo lleve el ciclista en modo Trailer.

Uso previsto

El Qeridoo se ha diseñado como un remolque para bicicleta y se ha equipado con un modo Buggy complementario.

El Qeridoo está previsto únicamente para el transporte privado de uno o dos niños por carreteras asfaltadas y no se permite su uso en competiciones. Además, permite transportar equipaje en los compartimentos previstos, siempre que se respete el peso admitido y que el equipaje se guarde de forma segura y bien distribuido.

Antes de utilizar el Qeridoo, compruebe las normativas locales aplicables y cómo se permite el uso del producto.

No se permite circular por vías no asfaltadas, transportar equipaje en el asiento, transportar animales ni utilizarlo con fines comerciales. Deben respetarse estrictamente los límites de rendimiento especificados, que se han de comprobar antes de cada uso. Se pueden transportar niños hasta una altura máxima de 105 cm.

Monte y utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales fabricadas o recomendadas por Qeridoo. No se admitirán responsabilidades por accidentes y defectos en caso de uso de productos distintos, así como de cualquier otro tipo de manipulación sin la autorización expresa y por escrito del fabricante.

Conducción defensiva

- » Mantenga siempre una actitud previsoras y defensiva cuando conduzca el Qeridoo.
- » Frene antes de llegar a curvas, cruces, obstáculos, etc. y conduzca siempre despacio en carreteras irregulares.
- » Evite las escaleras, escaleras mecánicas y caminos empinados.
- » Mantenga una distancia suficiente con los obstáculos y evite circular por caminos demasiado estrechos.

Cuidado

DESPUÉS DE CADA USO

- » Limpie el interior de la cabina.
- » Preste atención a la suciedad más visible y elimínela lo antes posible.

TRAS CONDICIONES METEOROLÓGICAS ADVERSAS

- » Limpie a fondo el interior y el exterior de la cabina.
- » Aplique spray de silicona a todas las piezas deslizantes o móviles.
- » Pliegue la cabina solo cuando esté limpia y completamente seca.
- » Seque el armazón y toda la funda.

CUANDO NO VAYA A UTILIZARLO

- » Guarde el Qeridoo únicamente en lugares con una temperatura de almacenamiento de entre -23 °C y un máximo de 65 °C.
- » El cochecito solo debe almacenarse si está seco.
- » El lugar de almacenamiento debe estar seco, bien ventilado y protegido de la luz solar directa.
- » Si la temperatura de almacenamiento es alta, las ruedas deben guardarse por separado de la cabina, ya que la goma de los neumáticos puede generar olores.
- » Puede emplear el garaje plegable de Qeridoo si va a guardarlo en exteriores.

Mantenimiento

MENSUAL (O CADA 200 KM)

- » Compruebe que la tela de la tapicería, todos los cierres, los asientos y arneses seguridad no estén rasgados ni desgastados, y que no les faltan piezas.
- » Revise todos los tubos del armazón y todas las piezas de unión y componentes de fijación para detectar signos de desgaste y daños.
- » Compruebe que todos los tornillos y chavetas estén bien apretados.
- » Limpie los ejes pasantes de las ruedas. Aplique más spray de silicona a los ejes pasantes.

SEMESTRAL (O CADA 500 KM)

- » Aplique spray de silicona a todas las piezas deslizantes y móviles.
- » Limpie a fondo el interior y el exterior de la cabina.
- » Compruebe la tensión de los radios, que debe ser de entre 90 y 100 kg.

CADA 2 AÑOS (O CADA 2000 KM)

- » Sustituya los muelles de ballesta, ya que se consideran piezas de desgaste.

CADA 3 AÑOS (O CADA 3000 KM)

- » Lleve a cabo una inspección completa en un taller especializado al menos cada tres años.

CADA 4 AÑOS (O CADA 4000 KM)

- » Sustituya los ejes pasantes.

¿Qué he de tener en cuenta en el modo Trailer?

MAYORES EXIGENCIAS PARA EL CONDUCTOR

La bicicleta se conduce de manera muy diferente al arrastrar un remolque, y se nota especialmente al frenar y en las curvas.

- » Practique la conducción con remolque antes de incorporarse al tráfico.
- » Transporte a los niños solo cuando se haya familiarizado con la nueva forma de conducir en un terreno adecuado.
- » Tenga siempre en mente la seguridad de los niños en cada trayecto.
- » Adapte siempre el estilo de conducción y la velocidad a las condiciones locales.
- » Mantenga una distancia suficiente con los obstáculos y evite circular por caminos demasiado estrechos, ya que las dos ruedas del Qeridoo se salen del carril bici habitual.
- » La bicicleta y el remolque juntos miden en total al menos 2,5 m. Tome las curvas con radios más amplios de lo usual y tenga en cuenta que necesita más pista para la rueda interior.

PESO ADICIONAL

A plena carga, el monoplaza pesa hasta 50 kg y el biplaza hasta 60 kg. Este es el peso que la bicicleta debe arrastrar, frenar y mantener en la vía, además de su propio peso y del peso del piloto:

- » en caso de acelerar y frenar de forma brusca, pueden provocarse cargas elevadas en el acoplamiento y el enganche del remolque y, por tanto, un mayor desgaste.

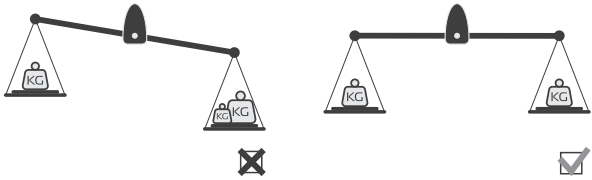
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- » Al frenar, la distancia de frenado es muy superior, como también la carga sobre las pastillas de freno.
- » En carreteras mojadas y en pendientes inclinadas, la distancia de frenado aumenta aún más.
- » Al frenar, especialmente en las curvas, el remolque puede desviarse o desplazar la rueda trasera hacia un lado y reducir así su tracción.
- » Si se genera una fuerza centrífuga elevada en las curvas, el remolque podría volcarse.
- » Respete la velocidad máxima permitida de 20 km/h y evite conducir en terrenos inclinados.
- » Por pendientes, en descensos y curvas deberá circular a una velocidad máxima de 7 km/h para evitar fuerzas centrífugas excesivas.

EL VEHÍCULO DE TRACCIÓN

- » Compruebe la idoneidad del vehículo de tracción según los límites de rendimiento.
- » No se podrán utilizar como vehículos de tracción vehículos que deban matricularse, como las bicicletas eléctricas con asistencia motriz de hasta 45 km/h o los vehículos con motor de combustión.
- » Tenga en cuenta que los remolques arrastrados por bicicletas con asistencia eléctrica (EPAC) pueden estar restringidos por la ley.
- » La bicicleta o pedelec (asistencia motorizada hasta 25 km/h) debe estar en buen estado técnico y debe ser adecuada para arrastrar cargas, de acuerdo con el peso total admisible. Lea el manual de la bicicleta de tracción o póngase en contacto con un distribuidor especializado para realizar la prueba pertinente.
- » La bicicleta debe estar equipada con un espejo retrovisor.

Distribución del peso en modo Trailer



El centro de gravedad de la carga debe estar siempre en el centro del eje de la rueda.

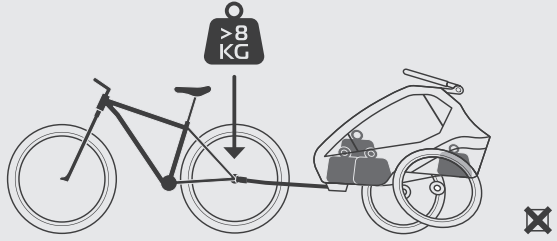
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas para unir el acoplamiento o no encaja, consulte nuestra guía sobre acoplamientos.

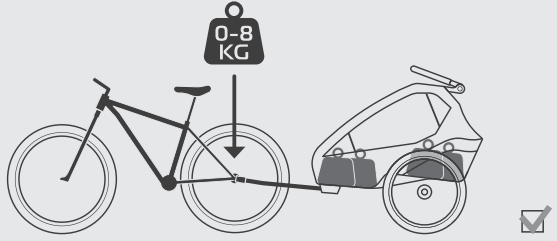


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

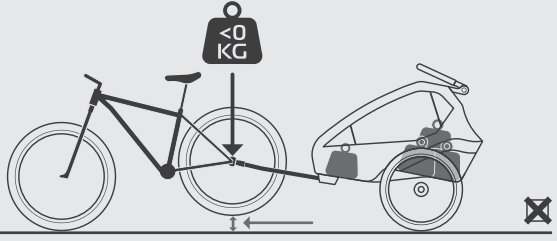
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Si la carga es **excesiva** la conducción será deficiente.

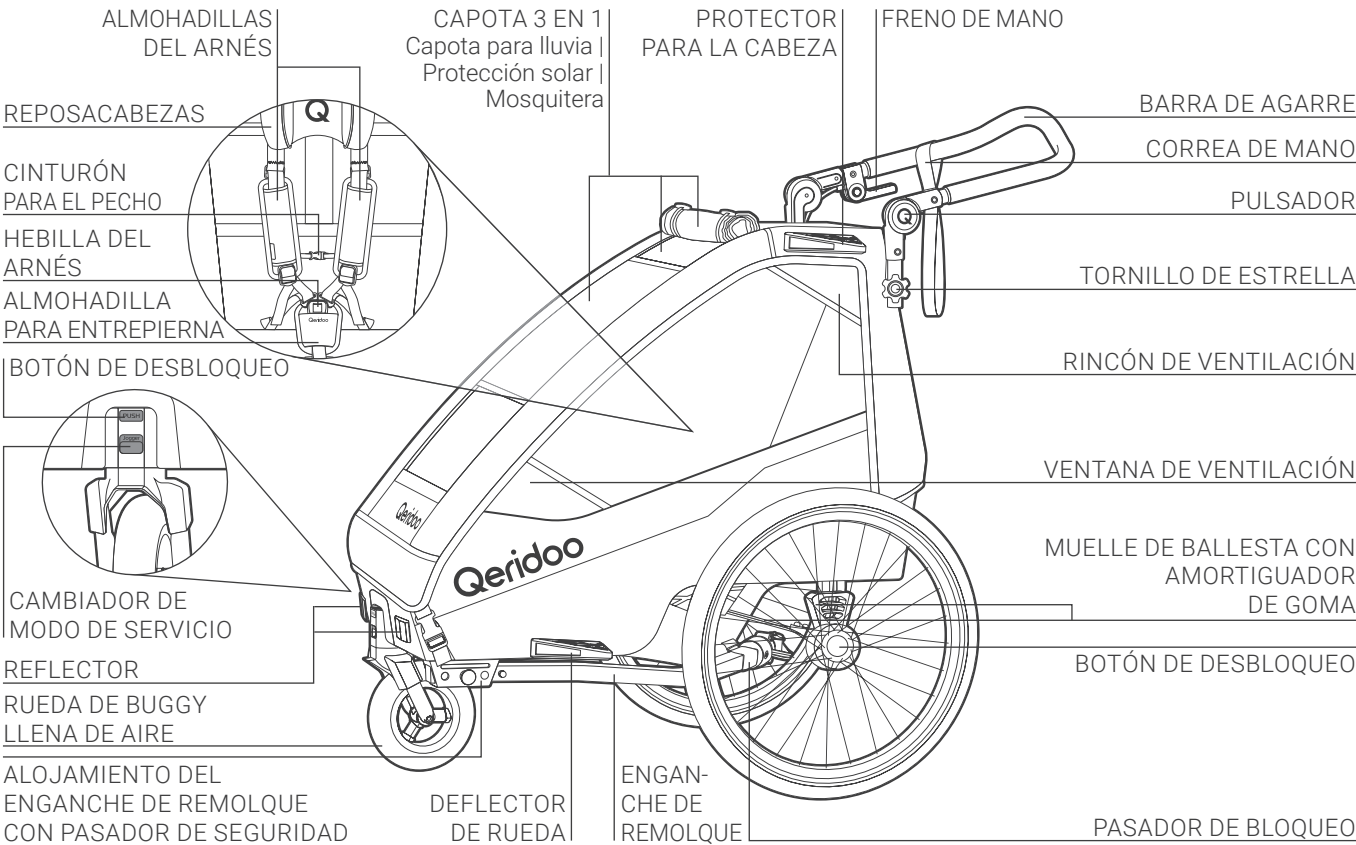


La carga de apoyo **óptima** permite conducir de forma segura.

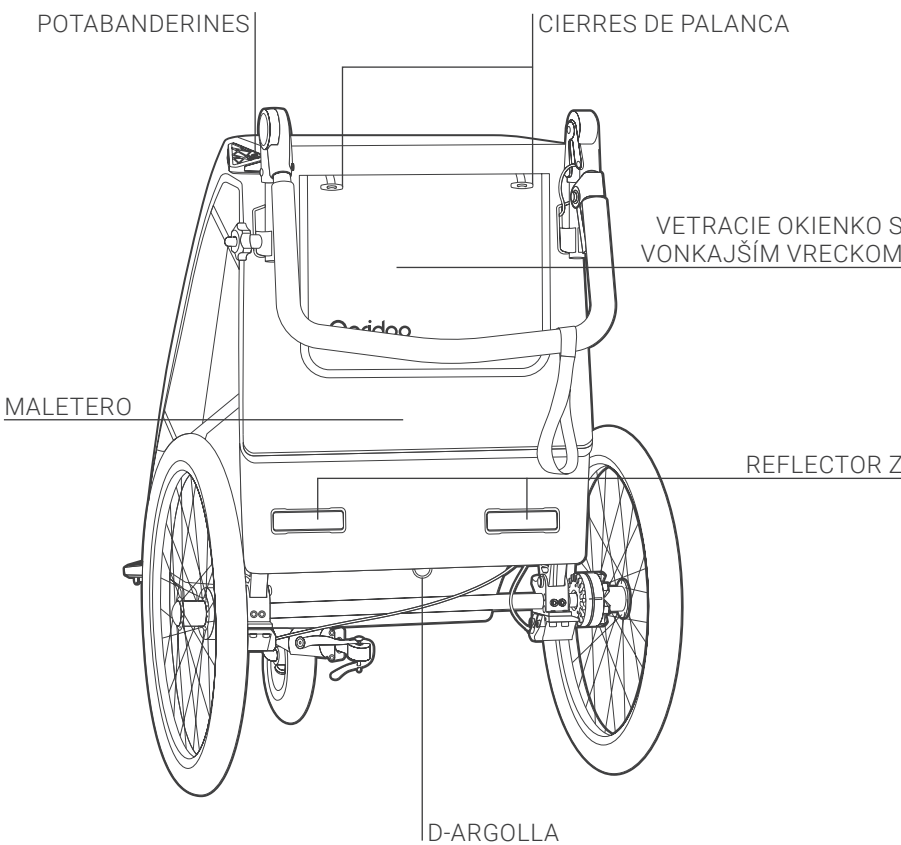


Si la carga de apoyo es **demasiado baja** la bicicleta podría empujarse hacia arriba.

Resumen de piezas



Resumen de piezas



Piezas de recambio

Encontrará un resumen de todas las piezas de recambio en el siguiente enlace:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Neumáticos (rueda de 20 pulgadas)
20 x 1,75 (47-406)
Tamaño del tubo 20 pulgadas, 20 - 50 mm de ancho
Válvula Schrader

DE
EN
FR
NL
CZ
PL
SK
ES
DK
IT
HU
SI
HR
RO
BG
GR

LÍMITES DE RENDIMIENTO

Si se utilizan accesorios, estos deben restarse de la carga útil. El peso en vacío del Qeridoo con los accesorios instalados más la carga útil no debe superar el peso total admitido. Según el StVZO (Reglamento sobre Permisos de Circulación | válido en Alemania), se aplica un peso total máximo de 40 kg a los remolques sin frenos.



PAS PÅ!
Tag dig tid til at læse denne brugsvejledning omhyggeligt. Af hensyn til din egen og tredjeparts sikkerhed skal du være særligt opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsanvisninger" og de advarsler, der er indeholdt i dokumentet. Opbevar denne brugsvejledning til senere brug. Gives produktet videre til tredjepart, så skal brugsvejledningen altid følge med. Afbildningerne i denne brugsvejledning er tænkt som skematisk visning af den korrekte montering og den rigtige anvendelse. De kan afvige fra det originale produkt.

Ophavsret

Alle rettigheder til denne dokumentation forbliver hos Qeridoo GmbH.

Tekster, værdier og afbildninger, der er indeholdt deri, må ikke uden tilladelse mangfoldiggøres, gives videre, udnyttes i konkurrencemæssigt øjemed eller gøres tilgængelige for andre. Hvis der i inden for rammerne af denne dokumentation anvendes andre produktnavne, så må disse som regel betragtes som den pågældende producents registrerede varemærker.

INDLEDNING

DE
EN
FR
NL
CZ
PL
SK
ES
DK
IT
HU
SI
HR
RO
BG
GR

PAS PÅ!
Udsagnene i denne dokumentation skal ikke forstås som en garanti for specifikke produkttegenskaber. På trods af al teknisk omhu kan tekniske unøjagtigheder eller udeladelser ikke udelukkes. Enkelte oplysninger kan efter behov ændres på kort sigt og uden særskilt meddelelse. Den mest aktuelle udgave er tilgængelig i download-området på vores websted.

Den foreliggende dokumentation kan bestilles på andre sprog hos Qeridoo GmbH eller, såfremt den allerede er tilgængelig, downloades fra vores hjemmeside **qeridoo.de** .

Certifikater

Qeridoo'en opfylder alle sikkerhedstekniske krav i den europæiske sikkerhedsstandard EN 15918, og der er ligeledes taget højde for barnevognsstandarden EN 1888. Vores barnevogne overholder desuden alle grænseværdier for skadelige stoffer, som de kræves i henhold til de europæiske sikkerhedsstandarder. Overholdelsen af de ved lov fastlagte grænseværdier for skadelige stoffer kontrolleres desuden jævnligt af uafhængige testinstitutter. Kvalitetsstyringen er certificeret i henhold til ISO 9001.

Bemærkninger om brugervejledningen

Denne brugervejledning oplyser dig om alle tekniske og sikkerhedsrelevante aspekter, som du har brug for til montering, drift og vedligeholdelse af Qeridoo'en.

» Brugervejledningen gælder både for ensædet og tosædet.

» Læs venligst brugervejledningen fuldstændigt igennem.

» Benyt brugervejledningen til at instruere alle brugere.

» Opbevar brugervejledningen inden for rækkevidde af Qeridoo'en.

» De viste afbildninger kan afvige fra det egentlige produkt.

» Alle positionsoplysninger (venstre, højre, foran, bag, osv.) refererer til betragteren, der bag skubbehåndtaget kigger i køreretning.



FARE!
Markerer oplysninger om fareniveauet "fare". Gør opmærksom på mulige farer, der kan føre til personskader, hvis der ikke tages hensyn til dem.



PAS PÅ!
Markerer oplysninger om fareniveauet "pas på". Gør opmærksom på mulige farer, der kan føre til tingsskader, hvis der ikke tages hensyn til dem.



GODT RÅD!
Markerer vigtige oplysninger om det aktuelle emne. Gør opmærksom på alternative handlinger, yderligere informationskilder eller nyttige råd.



PAS PÅ!
De sikkerhedsbestemmelser og ulykkesforebyggende bestemmelser samt lovregler som f.eks. færdselsloven, som gælder i din region, skal også overholdes og har i tvivlstilfælde forrang.

Hvis du ønsker at tage Qeridoo'en med på udlandsrejser, skal du desuden orientere dig om de landsspecifikke forskrifter og trafikregler.

Sørg for, at Qeridoo'en kun benyttes af personer, der som defineret foruden er egnede til at betjene den. Brugerne skal have læst og forstået denne brugervejledning i fuldt omfang.



PAS PÅ!
Emballagematerialer og beskyttelseshætter skal fjernes og bortskaffes i overensstemmelse med de miljøregler, der gælder i dit område.



PAS PÅ!
De anbefalede tilspændingsmomenter kan findes via følgende link: qeridoo.de/go/drehmomente



PAS PÅ!
Alle oplysningerne omkring "Pleje & vedligeholdelse" skal overholdes. Korrosion kan ikke udelukkes fuldstændigt. Vejsalte kan føre til spændingsrevnekorrosioner.



PAS PÅ!
På forbindelsesstedet mellem cykelstellet og koblingen kan der opstå tegn på slitage. Dette udgør ikke nogen grund til reklamation. Brug ikke noget værktøj, der tidligere har været i berøring med konventionelt stål. De mindste stålpartikler kan føre til kontaktkorrosion.



PAS PÅ!
Qeridoo'en er ikke et børnelegetøj og må ikke misbruges som sådant. Det er tilsvarende ikke tilladt at fastgøre Qeridoo'en til en barnecykel.



PAS PÅ!
I forbindelse med brug af baglygten skal der tages hensyn til de vedlagte oplysninger fra producenten.



FARE!
Før hver brug skal det kontrolleres, at udfoldningsmekanismen er gået rigtigt i indgreb. Vikl desuden trækstangens sikkerhedsbånd om trækstangen på en sådan måde, at det ikke hænger ned i standby-position og ikke kan blive hængende i forhindringer eller slæbe dem med.



FARE!
Før hver tur skal du sikre dig, at Qeridoo'en er i korrekt og teknisk upåklagelig stand. Gennemfør en visuel kontrol, og vær især opmærksom på afsnittet "Er jeg klar til at køre?". Kontroller desuden, om sidefikseringen er lukket, og om stropperne bag på bænksædet er strammet.



FARE!
Hold børn væk fra Qeridoo'en under monteringen. Pas på, at du ikke klemmer dine hænder eller fingre, når du håndterer bevægelige dele. Kontrollér inden første brug, at alle skrue- og splitforbindelser er faste.



FARE!
Vær altid opmærksom på, at sikringsbåndet er fastgjort, inden du bruger Qeridoo'en i anhængertilstand. Desuden skal du passe på, at det ikke kan komme ind i bevægelige dele på den trækkende cykel.



FARE!
Brug ikke nogen underlagsskive eller lignende på forbindelsesstedet mellem cykelstellet og koblingen, fordi dette kan forringe forbindelsens stabilitet.



FARE!
Qeridoo'en må ikke fortsat anvendes efter en ulykke! Selv hvis der ikke er synlige ydre skader, kan beskyttelsesvirkningen være forringet.



FARE!
Pas altid på, at fodparkeringsbremsen klikker hørbart, når den betjenes. Hvis den ikke går helt i indgreb, er hjulene ikke sikkert fastlåste, og Qeridoo'en kan rulle væk.

Brugere

- » Følgende personer anses for at være brugere:
 - Enhver person, der udfører monteringsarbejde på køretøjet eller ændrer indstillinger.
 - Føreren af det trækkende køretøj i anhængertilstand.
 - Operatøren i buggytilstand samt alle andre tilladte tilstande.
- » Brugeren skal være på mindst 16 år og have den fornødne mentale modenhed til at betjene Qeridoo'en og til at transportere børn.
- » Brugeren er altid ansvarlig for, at Qeridoo'en anvendes korrekt og er trafiksikker.
- » I buggytilstand er det tilladt, at en yngre bruger betjener den, såfremt brugeren er under opsyn af en person, der opfylder de ovennævnte krav.

Passagerer

- » Med den ensædede model måder transporteres et barn, og med den tosædede model må der transporteres op til to børn i en alder fra 6 måneder og op til 4 år. Til transport af børn under 6 måneder eller børn, der ikke kan sidde oprejst selvstændigt, skal der benyttes særligt tilbehør: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Børnene må ikke være højere end 105 cm for at have tilstrækkelig hovedhøjde i alle situationer.
- » Hvert barn skal være fastspændt korrekt med en 5-punkts sikkerhedssele.
- » Børnene skal bære cykelhjelm på hver tur. Dette anbefales også for cyklisten i anhængertilstand.

Formålsbestemt brug

Qeridoo'en er designet som en cykelanhænger og udstyret med en ekstra buggytilstand.

Qeridoo'en tjener udelukkende til privat transport af et eller to børn på befæstede veje og må ikke anvendes under konkurrenceforhold. Desuden må der medbringes bagage i de dertil indrettede rum, såfremt den tilladte vægt overholdes, og bagagen er anbragt på forsvarlig måde med en jævn fordeling af dens vægt.

Før brug af Qeridoo'en skal det kontrolleres, hvilke lokale bestemmelser der gælder, og hvordan produktet må benyttes.

Benyttelse på ubefæstet terræn, transport af bagage i passagerummet, transport af dyr samt kommerciel brug er ikke tilladt. De angivne kapacitetsgrænser skal absolut overholdes, og de skal kontrolleres før hver brug. Børn må transporteres op til en maksimal højde på 105 cm.

Monter og brug udelukkende originalt tilbehør og reserve-dele, der fremstilles eller anbefales af Qeridoo. Anvendelse af andre produkter samt enhver anden manipulation, der foretages uden producentens udtrykkelige og skriftlige tilladelse, medfører udelukkelse af ansvar i tilfælde af uheld og defekter.

Defensiv kørestil

- » Brug Qeridoo'en forudseende, og køр altid defensivt.
- » Brems i god tid, før du når sving, kryds, forhindringer osv., og køр altid langsomt på ujævne veje.
- » Hold dig væk fra trapper, rulletrapper og stejle vejstrækninger.
- » Hold tilstrækkelig afstand til forhindringer, og undgå smalle veje og stier.

Pleje

EFTER HVER BRUG

- » Rengør kabinens indre.
- » Se efter groft snavs, og fjern det så hurtigt som muligt.

EFTER VOLDSOMME VEJJRFORHOLD

- » Foretag en grundig indvendig og udvendig rengøring af kabinen.
- » Plej alle glidende eller bevægelige dele med silikonespray.
- » Fold kabinen kun sammen, efter den er blevet rensed grundigt, og når den er fuldstændig tør.
- » Tør stellet og hele betrækket med en klud.

NÅR DEN IKKE ER I BRUG

- » Opbevar Qeridoo'en kun på steder med en opbevaringstemperatur fra -23 °C til højst 65 °C.
- » Vognen må kun opbevares i tør tilstand.
- » Opbevaringsstedet skal være tørt, godt ventileret og beskyttet mod direkte sollys.
- » Hvis opbevaringstemperaturen er høj, bør løbehjulene opbevares adskilt fra kabinen, fordi dækkenes gummi kan føre til lugtdannelse.
- » Brug en Qeridoo foldeg garage, hvis Qeridoo'en skal opbevares udendørs.

Vedligeholdelse

HVER MÅNED (ELLER HVER 200 KM)

- » Kontrollér tekstilbetrækket, alle lukkeanordninger samt sæder og sikkerhedsseler for revner, slid og manglende dele.
- » Kontrollér alle stellet's rør og samtlige forbindelsesdele og fastgørelseskomponenter for tegn på slitage og skader.
- » Kontrollér, at alle skrue- og splitforbindelser er faste.
- » Rens løbehjulenes indstiksaksler. Spray indstiksakslerne ekstra med silikonespray.

HALVÅRLIGT (ELLER HVER 500 KM)

- » Plej alle glidende og bevægelige dele med silikonespray.
- » Foretag en grundig indvendig og udvendig rengøring af kabinen.
- » Foretag en kontrol af egernes spænding, som skal være mellem 90 og 100 kg.

HVERT 2. ÅR (ELLER HVER 2.000 KM)

- » Udskift bladfedrene, da de er sliddele.

HVERT 3. ÅR (ELLER HVER 3.000 KM)

- » Få foretaget et fuldstændigt eftersyn på et specialværksted senest hvert tredje år.

HVERT 4. ÅR (ELLER HVER 4.000 KM)

- » Udskift indstiksakslerne.

Hvad skal jeg være opmærksom på i anhängertilstand?

ET STØRRE KRAV TIL FØREREN

Cyklens køreegenskaber ændrer sig markant, når man trækker en anhänger, og dette er især mærkbart ved bremsning og i sving.

- » Øv dig i at køre med anhänger, før du deltager i trafikken.
- » Transporter først børn, efter at du på et egnet terræn har gjort dig bekendt med de ændrede køreegenskaber.
- » Tænk altid også på børnenes sikkerhed, hver gang du kører.
- » Tilpas altid din kørestil og hastigheden til de lokale forhold.
- » Hold tilstrækkelig afstand til forhindringer, og undgå smalle veje og stier, da begge Qeridoo'ens løbehjul kører uden for det sædvanlige cykelspor.
- » Cyklen og anhängeren har tilsammen en samlet længde på mindst 2,5 m. Tag sving i større radier end normalt, og tænk på det ekstra spor, der er nødvendigt for det inderste løbehjul.

EKSTRA VÆGT

Fuldt lastet vejer den ensædede model op til 50 kg, og den tosædede op til 60 kg, som cyklen udover sin egen og cyklistens vægt skal trække, bremse og holde på sporet:

- » Rykkende træk og bremsning fører til en høj belastning af koblingen og trækstangen og dermed til øget slitage.
- » Ved bremsning øges enhver standselængde betydeligt, og belastningen på bremseklodserne er tilsvarende større.
- » På våde veje og skrånende strækninger øges stands-

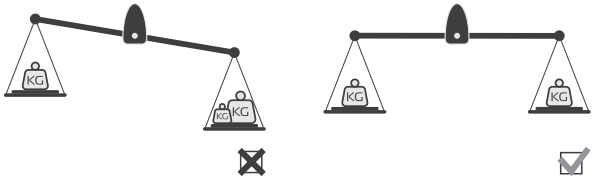
SIKKERHEDSANVISNINGER

- elængden endnu mere.
- » Ved bremsning, især i sving, kan anhængerens skridde ud eller skubbe baghjulet til siden og forringe dets traktion.
 - » En høj centrifugalkraft i kurver kan få anhængerens til at vælte.
 - » Overhold den maksimalt tilladte hastighed på 20 km/t, og undgå at køre på skråninger.
 - » Kør ned ad skråninger, nedkørsler og kurver med en maksimal hastighed på 7 km/t for at undgå for store centrifugalkræfter.

TRÆKKØRETØJET

- » Kontrollér det trækkende køretøjs egnethed i forhold til kapacitetsgrænserne.
- » Registreringspligtige køretøjer som f.eks. elcykler med motorassistance op til 45 km/t eller køretøjer med forbrændingsmotor er ikke tilladt som trækkende køretøjer.
- » Bemærk venligst, at cykelanhængere, der trækkes af el-assisterede cykler (EPAC), kan være begrænsede ved lov.
- » Cyklen eller elcyklen (motorassistance op til 25 km/t) skal være i god teknisk stand og være egnet til at trække læs i overensstemmelse med den tilladte totalvægt. Læs i denne sammenhæng den trækkende cykels brugsvejledning, eller kontakt en specialforhandler for at få foretaget en passende kontrol.
- » Cyklen skal være udstyret med et bakspejl.

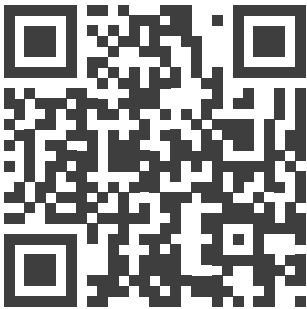
Vægtfordeling i anhængertilstand



Læssets tyngdepunkt skal altid ligge i midten af løbehjulets akse.

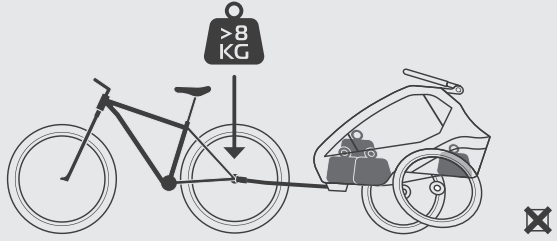
PROBLEMLØSNINGER!

Hvis der skulle være problemer med at tilslutte koblingen, eller hvis den ikke passer, kan du se vores koblingsguide.

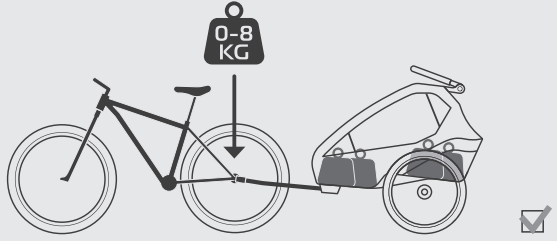


geridoo.de/go/kupplungsleitfaden

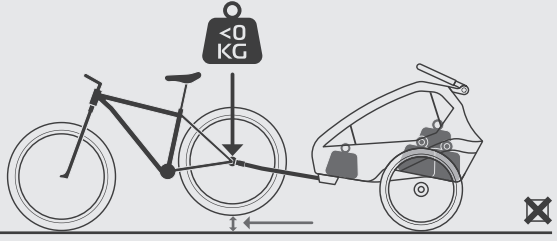
SIKKERHEDSANVISNINGER



En **for høj** belastning fører til dårlige køreegenskaber.

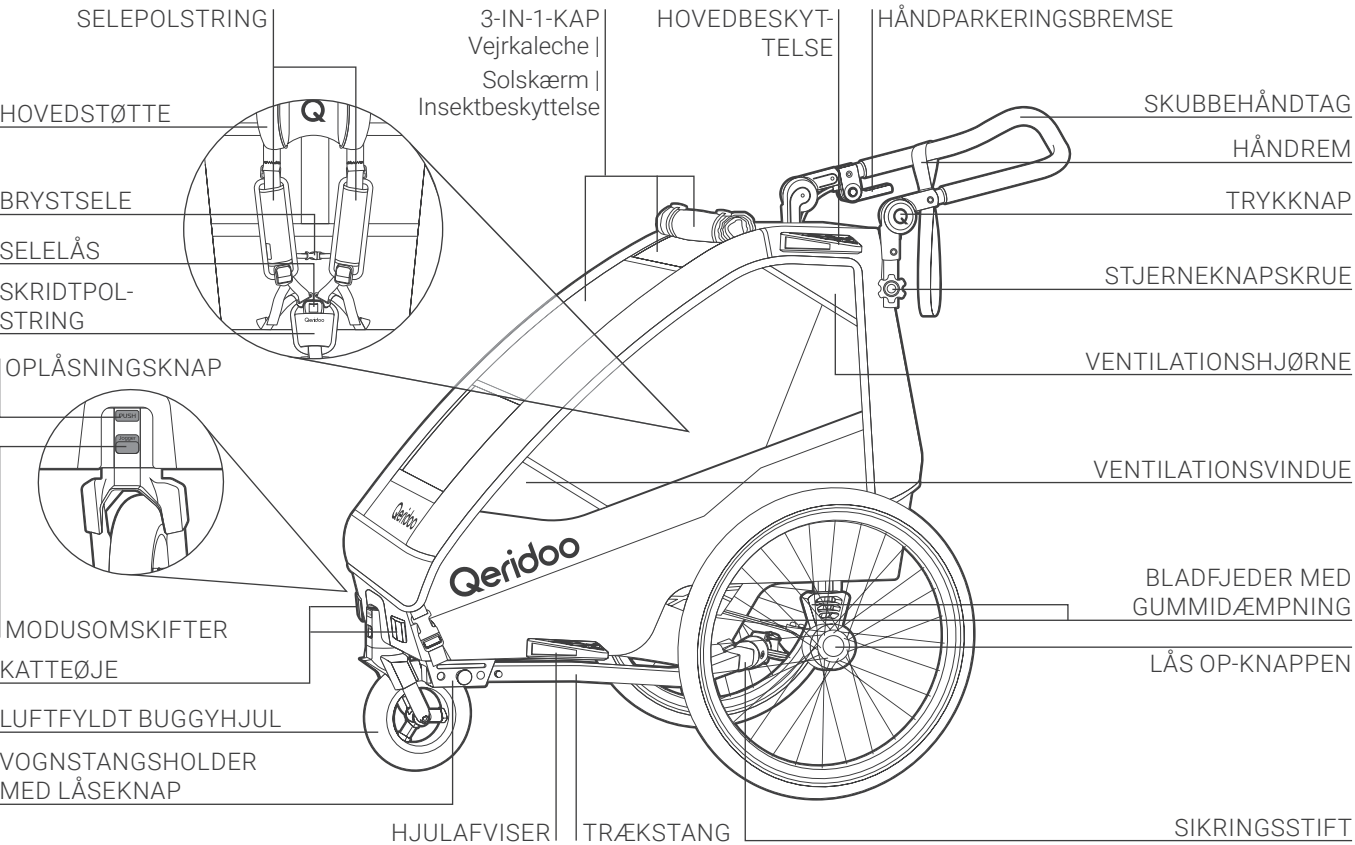


En **optimal** støttelast muliggør sikre køreegenskaber.

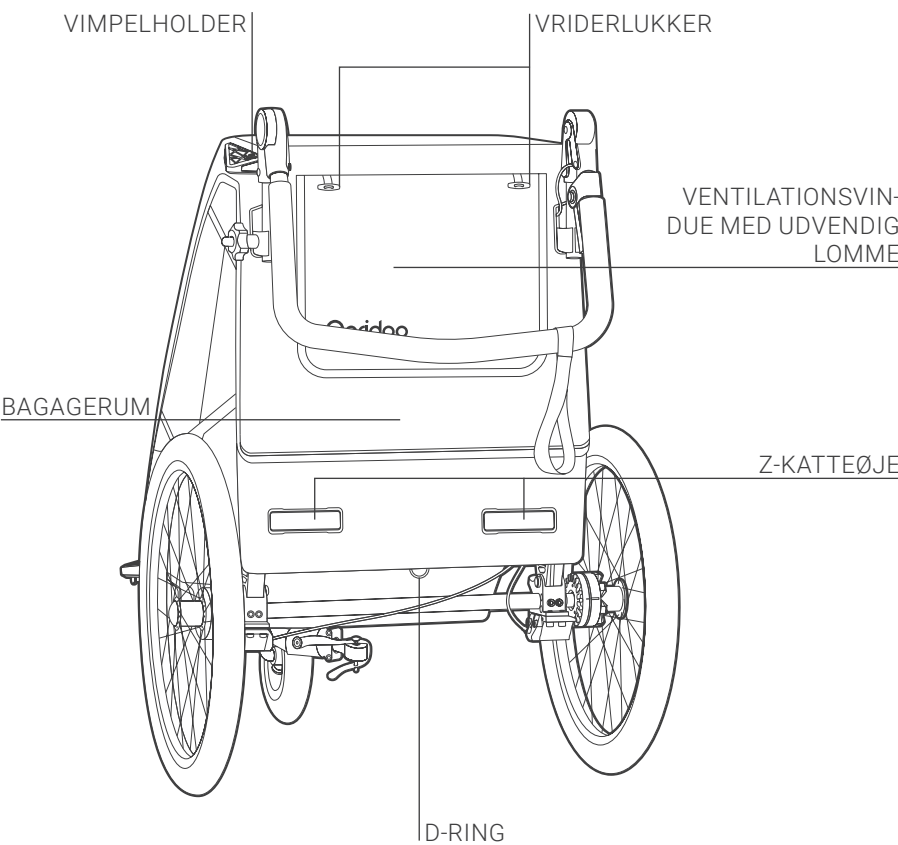


En **for lav** støttelast kan skubbe cyklen opad.

Produktoversigt

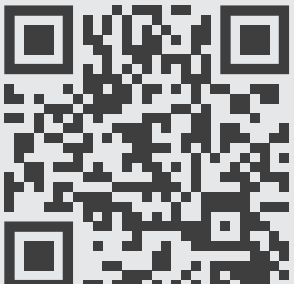


Produktoversigt



Reserve dele

En oversigt med alle reservedele finder du på følgende link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Dæk (20 tommer løbehjul)

20 x 1,75 (47-406)
Slangestørrelse 20
tommer, 20 – 50 mm bred
Autoventil Schrader

TEKNISKE DETALJER		ENSÆDET MODEL	TOSÆDET MODEL
Længde anhängertilstand		140 cm	140 cm
Tom vægt anhängertilstand		15 kg	16,5 kg
Maksimal fri bredde		67 cm	81 cm
Justeringsområde skubbehåndtag		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Bagagerummets rumfang		30 l	40 l
Maksimal kropshøjde		105 cm	105 cm
Foldemål monteret (L x B x H)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Emballagemål (L x B x H)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Tilladt samlet vægt (Qeridoo + børn + bagage)		50 kg	60 kg
Maksimal last (børn + bagage)		35 kg	43,5 kg
Maksimal last i bagagerummet (bagage)		5 kg	5 kg
Maksimal last i fodrummet (bagage)		1 kg	1 kg
Maksimal vægt i småtingslommerne		0,5 kg	0,5 kg
Maksimal vægt per barn		22 kg	22 kg
Maksimal vægt af begge børn		–	43,5 kg
Alder		6 måneder – 4 år	6 måneder – 4 år
KRAV ANHÆNGERTILSTAND		ENKELT- & TOSÆDET MODEL	
Tilladt støttelastområde (ved vognstangens hoved)		0 – 8 kg	
Mindste omgivelsestemperatur		-10° C	
Typen af det trækkende køretøj		Cykel, pedelec / e-cykel (assistance op til 25 km/t)	
Maksimalt tilladt højeste hastighed		20 km/t, i sving maks. 7 km/t	
Baghjulets størrelse (trækkende køretøj)		25" – 29" (20" – med trækstang til 20" cykler (tilbehør))	

Ved brug af tilbehør skal dette trækkes fra nyttelasten. Qeridoo’ens vægt i tom tilstand med indbyggede tilbehørsdele plus last må ikke overskride den tilladte samlede vægt. I henhold til StVZO (Vejtrafikregulativ | gældende i Tyskland) gælder en maksimal totalvægt på 40 kg for ubremsede trailere.



ATTENZIONE!
Prenditi del tempo per leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l’uso. Per la sicurezza tua e di terzi presta particolare attenzione al capitolo “Istruzioni di sicurezza” e alle avvertenze contenute nel documento. Conserva le presenti istruzioni per l’uso per consultazioni future. Cedi il prodotto a terzi solo se accompagnato dalle istruzioni per l’uso. Le figure riportate nelle istruzioni per l’uso hanno lo scopo di fornire una rappresentazione schematica del corretto montaggio e utilizzo. Possono differire dal prodotto originale.

Copyright

Tutti i diritti sulla presente documentazione restano di Qeridoo GmbH.

Senza specifica autorizzazione non è consentito riprodurre, diffondere, utilizzare a scopo pubblicitario o rendere accessibili a terzi i testi, i valori e le immagini in essa contenuti. Qualora nell’ambito della presente documentazione dovesse essere citati altri nomi di prodotti, questi sono di norma da considerarsi come marchi registrati del rispettivo produttore.

ATTENZIONE!
Le dichiarazioni riportate nella presente documentazione non sono da intendersi quale garanzia di determinate caratteristiche del prodotto. Nonostante la massima attenzione non si possono escludere imprecisioni tecniche od omissioni. All’occorrenza singole informazioni possono subire modifiche a breve termine senza comunicazione specifica. La versione più aggiornata è disponibile nell’area di download del nostro sito web.

La presente documentazione può essere ordinata successivamente in altre lingue presso Qeridoo GmbH oppure è già disponibile per il download nella nostra pagina internet su **qeridoo.de**.

Certificati

Il Qeridoo soddisfa tutti i requisiti di sicurezza della norma europea sulla sicurezza EN 15918 ed osserva anche la norma EN 1888 su passeggini e carrozzine. I nostri passeggini rispettano inoltre tutti i valori limite relativi agli agenti inquinanti richiesti dalle norme di sicurezza europee. Istituti di controllo indipendenti verificano inoltre regolarmente il rispetto dei valori limite di legge degli agenti inquinanti di tutti i tessuti. La gestione della qualità è certificata in base alla norma ISO 9001.

Avvertenze sul manuale utente

Il presente manuale utente ti informa su tutti gli aspetti tecnici e rilevanti per la sicurezza di cui devi tener conto per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione del Qeridoo.

- » Il manuale utente si applica in egual modo al monoposto e biposto.
- » Leggi integralmente il manuale utente.
- » Utilizza il manuale utente per istruire tutti gli utenti.
- » Conserva il manuale utente in prossimità del Qeridoo.
- » Le immagini illustrate possono differire dal prodotto effettivo.
- » Tutte le indicazioni di posizione (sinistra, destra, davanti, dietro, ecc.) fanno riferimento alla prospettiva dell'osservatore che si trova dietro il maniglione e guarda in direzione di marcia.



PERICOLO!
Identifica le avvertenze del livello Pericolo. Indica possibili pericoli che, se disattesi, potrebbero causare danni a persone.



ATTENZIONE!
Identifica le avvertenze del livello di pericolo Attenzione. Indica possibili pericoli che, se disattesi, potrebbero causare danni a cose.



SUGGERIMENTO!
Identifica informazioni importanti sul tema in questione. Indica opzioni alternative, ulteriori fonti di informazioni o suggerimenti utili.



ATTENZIONE!
Le norme in materia di sicurezza e di prevenzione degli infortuni in vigore nella tua regione, nonché le norme giuridiche, come ad esempio il Codice della strada, vanno applicate in aggiunta e prevalgono in caso di incertezza.

Informati inoltre sulle disposizioni e sulle norme relative alla circolazione stradale specifiche del paese se desideri portare il Qeridoo con te nei viaggi all'estero.

Assicurati che il Qeridoo venga usato solo da persone che siano idonee al suo utilizzo, come definito di seguito. Gli utenti devono aver letto e compreso integralmente il presente manuale utente.



ATTENZIONE!
I materiali d'imballaggio e i cappucci protettivi vanno rimossi e smaltiti in conformità alle direttive ambientali in vigore nella tua regione.



ATTENZIONE!
Le coppie di serraggio raccomandate sono riportate al seguente link: qeridoo.de/go/drehmomente



ATTENZIONE!
Vanno osservate tutte le istruzioni relative a "Cura e manutenzione". Non è possibile escludere del tutto la corrosione. I sali antighiaccio possono causare tensocorrosione.



ATTENZIONE!
Nel punto di giunzione tra il telaio della bici e il gancio di traino possono comparire segni di usura. Ciò non costituisce motivo di reclamo. Non utilizzare alcun utensile che sia stato precedentemente a contatto con acciaio convenzionale. Minime particelle di acciaio possono causare corrosione da contatto.



ATTENZIONE!
Il Qeridoo non è un giocattolo per bambini e non deve essere usato impropriamente come tale. Di conseguenza non è consentito agganciare il Qeridoo a una bici da bambino.



ATTENZIONE!
Per l'utilizzo del fanale posteriore, osservare le informazioni allegate del produttore.



PERICOLO!
Prima di ogni utilizzo assicurati che il meccanismo di apertura sia correttamente bloccato in posizione. Avvolgi inoltre la cinghia di sicurezza del timone intorno allo stesso in modo che non penzoli in posizione di "pronto" e non rimanga impigliata o possa strisciare su ostacoli.



PERICOLO!
Prima di ogni utilizzo accertati che il Qeridoo sia in condizioni adeguate e tecnicamente perfette. Esegui un controllo visivo e presta particolare attenzione alla sezione "Sono pronto/a a partire?". Verifica inoltre che il dispositivo di fissaggio laterale sia chiuso e che le cinghie siano strette sul lato posteriore del sedile.



PERICOLO!
Durante il montaggio tieni lontano i bambini dal Qeridoo. Maneggiando componenti mobili fai attenzione a non schiacciarti le mani e le dita. Prima del primo utilizzo verifica che tutti i collegamenti a vite e a cop-piglia siano fissati saldamente.



PERICOLO!
Accertati sempre di aver fissato la cinghia di sicurez-za prima di utilizzare il Qeridoo in modalità rimorchio. Assicurati inoltre che non possa impigliarsi nelle parti mobili della bicicletta da traino.



PERICOLO!
Non utilizzare rondelle o elementi simili nel punto di giunzione tra il telaio della bicicletta e il gancio di trai-no, dato che ciò potrebbe compromettere la stabilità del collegamento.



PERICOLO!
Non continuare a usare il Qeridoo dopo un incidente! Anche se esternamente non vi sono danni visibili, l'effetto protettivo potrebbe essere compromesso.



PERICOLO!
Presta sempre attenzione a che il freno di stazionamento a pedale scatti in posizione quando viene azionato. Nel caso non dovesse innestarsi completamente, le ruote non sono bloccate in sicurezza e il Qeridoo potre-bbe spostarsi inavvertitamente.

Utenti

- » Per utenti s'intendono le persone seguenti:
 - chi esegue i lavori di montaggio del veicolo o modifica le regolazioni;
 - chi guida il veicolo da traino in modalità rimorchio;
 - chi conduce il veicolo in modalità passeggino e in ogni altra modalità consentita.
- » L'utente deve avere un'età minima di 16 anni ed essere mentalmente maturo per l'utilizzo del Qeridoo e per il trasporto di bambini.
- » L'utente è sempre responsabile dell'impiego corretto e dell'idoneità alla circolazione del Qeridoo.
- » Nella modalità passeggino è consentito l'utilizzo da parte di un utente più giovane, purché ciò avvenga sotto la supervi-sione di una persona che soddisfa le condizioni di cui sopra.

Passeggeri

- » Nel carrello monoposto può viaggiare un bambino, nel bipo-sto possono viaggiare fino a due bambini di età compresa tra 6 mesi e 4 anni. Per il trasporto di bambini di età inferiore a 6 mesi o che non riescono a stare seduti autonomamente è obbligatorio l'uso di accessori speciali: qeridoo.de/go/zubehoer
- » I bambini non possono superare 105 cm di altezza per avere spazio sufficiente per la testa in qualsiasi situazione.
- » Ogni bambino deve essere allacciato correttamente a una cintura di sicurezza a 5 punti.
- » A ogni spostamento i bambini dovrebbero indossare un casco per biciclette. La stessa raccomandazione vale per il ciclista in modalità rimorchio.

Uso conforme

Il Qeridoo è stato concepito come rimorchio per biciclette ed è inoltre dotato della modalità passeggino.

Il Qeridoo serve esclusivamente al trasporto privato di uno o due bambini su strade asfaltate e non può essere utilizzato per le gare. È inoltre consentito il trasporto di bagagli nei vani previsti a questo scopo, sempre che sia rispettato il peso am-missibile e che il carico sia assicurato e distribuito in modo omogeneo.

Prima di utilizzare il Qeridoo verifica le norme locali vigenti al riguardo e il modo in cui è consentito usare il prodotto.

Non sono consentiti l'uso su terreni non asfaltati, il trasporto di bagagli nell'abitacolo, il trasporto di animali nonché l'uso commerciale. I limiti prestazionali indicati vanno assolutamente rispettati e verificati prima di ogni utilizzo. È consentito il tra-sporto di bambini fino a un'altezza massima di 105 cm.

Monta e utilizza esclusivamente accessori originali e pezzi di ricambio prodotti o consigliati da Qeridoo. L'impiego di prodotti diversi nonché ogni altra manipolazione effettuata senza il consenso esplicito e scritto del produttore comporta l'esclusione della responsabilità in caso di incidenti e difetti.

Guida difensiva

- » Utilizza il Qeridoo in modo proattivo e guida sempre in maniera difensiva.
- » Frena per tempo prima di raggiungere curve, svincoli, ostacoli ecc. e guida sempre lentamente su superfici irregolari.
- » Tieniti alla larga da scale, scale mobili e percorsi ripidi.
- » Mantieni una distanza sufficiente dagli ostacoli ed evita vie troppo strette.

Cura

- DOPO OGNI UTILIZZO
- » Pulisci l'interno della cabina.
 - » Presta attenzione allo sporco grossolano e rimuovilo possibilmente subito.

- DOPO L'USO IN CONDIZIONI CLIMATICHE AVVERSE
- » Effettua una pulizia accurata all'interno e all'esterno della cabina.
 - » Applica del silicone spray su tutte le parti scorrevoli o mobili.
 - » Ripiega la cabina solo quando è pulita e completamente asciutta.
 - » Asciuga il telaio e l'intero rivestimento.

- IN CASO DI MANCATO UTILIZZO
- » Conserva il Qeridoo solo in luoghi con una temperatura di stoccaggio compresa tra -23 °C e massimo 65 °C.
 - » Il carrello dovrebbe essere immagazzinato solo all'asciutto.
 - » Il luogo di deposito dovrebbe essere asciutto, ben ventilato e protetto dall'irraggiamento solare diretto.
 - » In presenza di temperature di stoccaggio elevate, conservare le ruote separate dalla cabina, dato che la gomma degli pneumatici può emanare cattivo odore.
 - » Utilizza una copertura Qeridoo se il carrello deve essere conservato all'esterno.

Manutenzione

- TUTTI I MESI (OPPURE OGNI 200 KM)
- » Controlla la copertura in tessuto, tutte le chiusure nonché i sedili e le cinture di sicurezza per verificare la presenza di lacerazioni, usura o parti mancanti.
 - » Controlla la presenza di segni di usura e danni su tutti i tubi del telaio nonché su tutti i raccordi e gli elementi di fissaggio.
 - » Verifica che tutti i collegamenti a vite e a coppiglia siano fissati saldamente.
 - » Pulire gli assi passanti delle ruote. Applica del silicone spray sugli assi passanti.

- OGNI SEI MESI (OPPURE OGNI 500 KM)
- » Applica del silicone spray su tutte le parti scorrevoli e mobili.
 - » Effettua una pulizia accurata all'interno e all'esterno della cabina.
 - » Effettua un controllo della tensione dei raggi: deve essere compresa tra 90 e 100 kg.

- OGNI 2 ANNI (OPPURE OGNI 2.000 KM)
- » Sostituisci le molle a balestra, poiché sono soggette a usura.

- OGNI 3 ANNI (OPPURE OGNI 3.000 KM)
- » Al più tardi ogni tre anni fai eseguire un'ispezione completa da un'officina autorizzata.

- OGNI 4 ANNI (OPPURE OGNI 4.000 KM)
- » Sostituisci gli assi passanti.

A cosa devo prestare attenzione nella modalità rimorchio?

MAGGIORE ATTENZIONE RICHIESTA AL CONDUCENTE
La manovrabilità di una bicicletta cambia sensibilmente con il traino di un rimorchio, il che si manifesta soprattutto nella frenata e nella guida in curva.

- » Prima di circolare in strada esercitati a guidare con il rimorchio.
- » Trasporta i bambini solo dopo aver familiarizzato, su un terreno adatto, con il mutato comportamento della bici.
- » A ogni utilizzo pensa anche alla sicurezza dei bambini.
- » Adatta sempre il tuo modo di guidare e la velocità alle condizioni locali.
- » Mantieni una distanza sufficiente dagli ostacoli ed evita vie troppo strette, poiché le due ruote del Qeridoo escono fuori dalla normale pista ciclabile.
- » Bicicletta e rimorchio insieme hanno una lunghezza complessiva di almeno 2,5 m. Prendi le curve con raggi di sterzata più ampi del solito e pensa inoltre allo spazio necessario in più per la ruota interna.

PESO SUPPLEMENTARE
A pieno carico il monoposto pesa fino a 50 kg e il biposto fino a 60 kg, peso che la bicicletta deve trainare, frenare e mantenere in carreggiata in aggiunta al peso proprio e a quello del ciclista:

- » traino e frenate a scatto espongono il gancio di traino e il timone a forti sollecitazioni causando quindi una maggiore usura.
- » In frenata lo spazio di arresto è decisamente più lungo e la

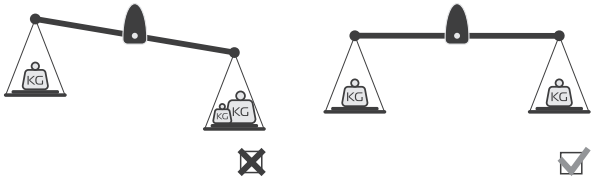
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- sollecitazione per le pastiglie dei freni è dunque maggiore.
- » Su strade bagnate e su tratti in pendenza lo spazio di arresto aumenta ulteriormente.
 - » Durante la frenata, soprattutto in curva, il rimorchio tende a sbandar e o a far scorrere a lato la ruota posteriore riducen-
done la trazione.
 - » Un'elevata forza centrifuga in curva può causare il ribalta-
mento del rimorchio.
 - » Rispetta la velocità massima consentita di 20 km/h ed
evita di guidare in posizione inclinata.
 - » Percorri pendenze, discese e svolte a una velocità massima
di 7 km/h per evitare elevate forze centrifughe.

IL VEICOLO TRAINANTE

- » Verifica l'idoneità del veicolo trainante in base ai suoi limiti
prestazionali.
- » I veicoli soggetti a omologazione, come ad es. bici elettriche
a pedalata assistita fino a 45 km/h o veicoli con motore a
combustione non sono ammessi come veicoli trainanti.
- » Ricordati che i rimorchi per biciclette trainati da bici elettriche
a pedalata assistita (EPAC) possono essere soggetti a
limitazioni per legge.
- » La bicicletta o la pedelec (bicicletta a pedalata assistita
fino a 25 km/h) deve essere tecnicamente perfetta e idonea
al traino di carichi conformemente al peso complessivo
ammesso. Leggi al riguardo il manuale relativo alla bicicletta
da traino o rivolgiti a un rivenditore specializzato per un'a-
deguate verifica.
- » La bicicletta dovrebbe essere dotata di uno specchietto
retrovisore.

Distribuzione del peso in modalità
rimorchio



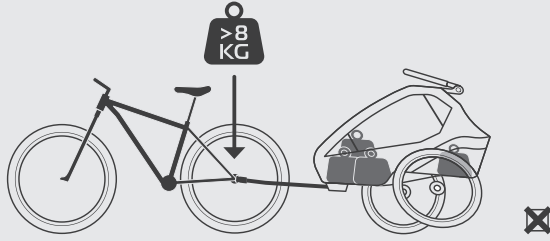
Il baricentro del carico dovrebbe sempre al centro dell'asse
della ruota.

RISOLVI I PROBLEMI!
Qualora dovessero esserci problemi nell'attaccare il gancio
di traino o qualora non fosse compatibile, consulta la nostra
guida ai ganci di traino.

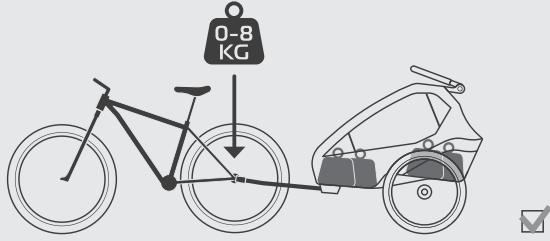


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

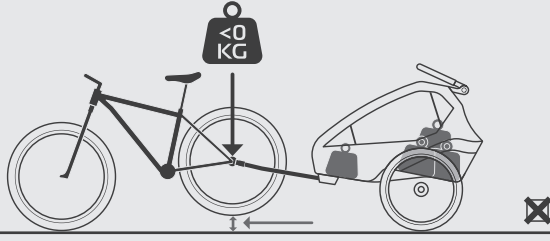
ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Un carico **troppo elevato** peggiora la manovrabilità della
bicicletta.

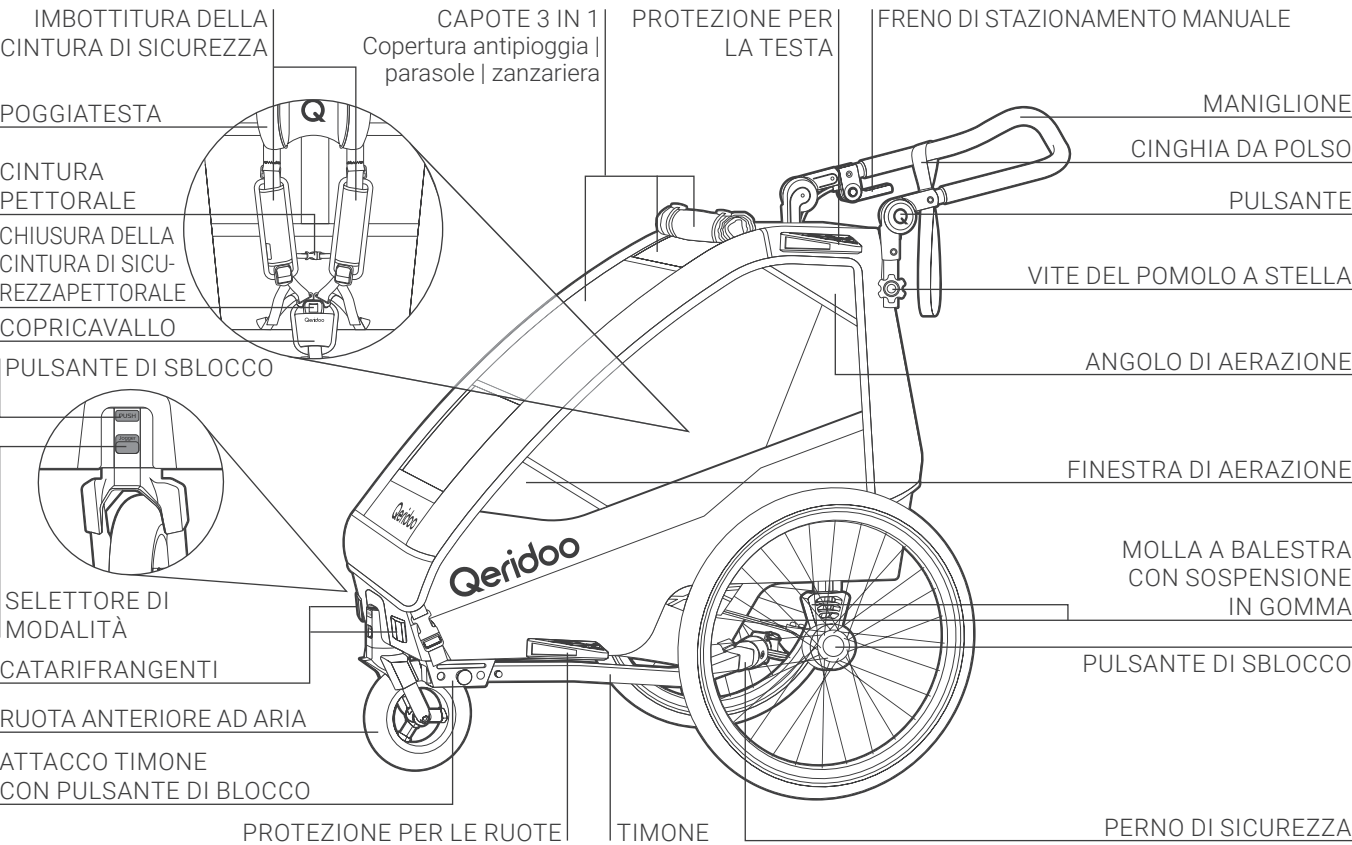


Un carico sul timone **ottimale** consente una guida più sicura.

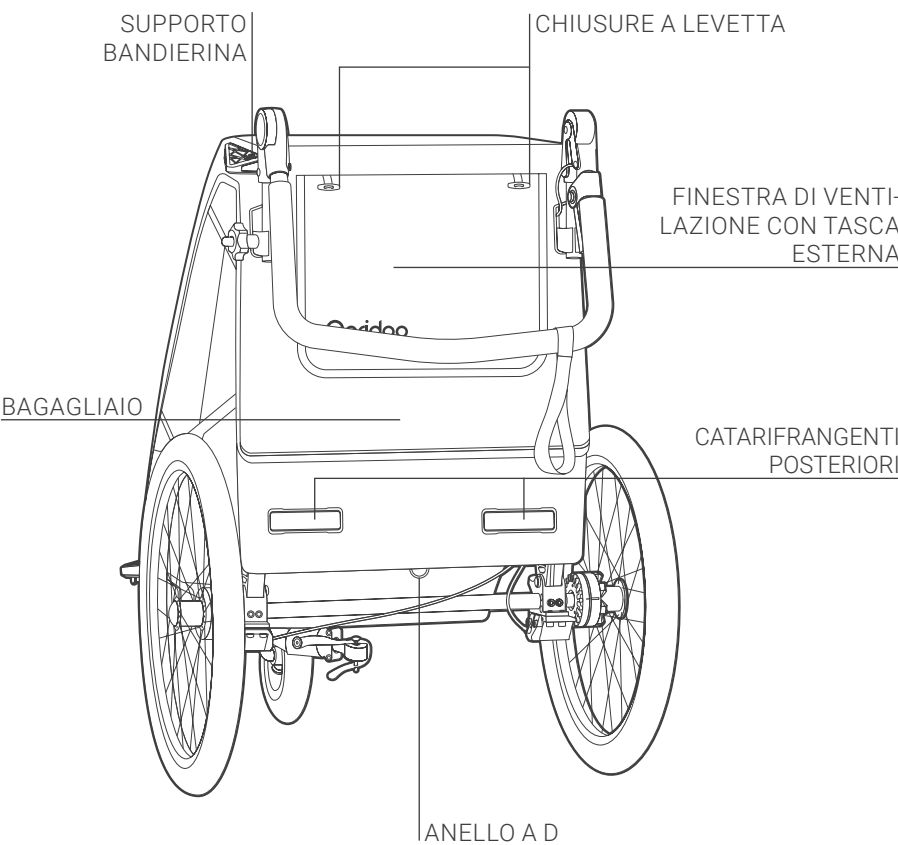


Un carico sul timone **troppo basso** può spingere la bicicletta
verso l'alto.

Panoramica del prodotto

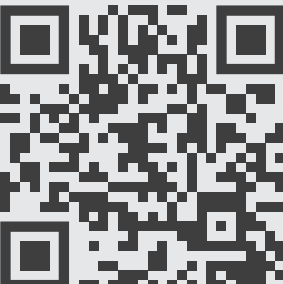


Panoramica del prodotto



Parti di ricambio

Un elenco di tutte le parti di ricambio è disponibile al seguente link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Pneumatici
(ruota da 20 pollici)**
20 x 1,75 (47-406)
Dimensione camera d'aria
20 pollici, larghezza
20 – 50 mm
Valvola Schrader

DETTAGLI TECNICI		MONOPOSTO	BIPOSTO
Lunghezza in modalità rimorchio		140 cm	140 cm
Peso a vuoto in modalità rimorchio		15 kg	16,5 kg
Larghezza di passaggio massima		67 cm	81 cm
Campo di regolazione maniglione		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Capacità vano di carico		30 l	40 l
Statura massima		105 cm	105 cm
Dimensioni ripiegato (L x P x A)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Dimensioni imballaggio (L x P x A)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Peso complessivo ammissibile (Qeridoo + bambini + bagagli)		50 kg	60 kg
Carico utile massimo (bambini + bagagli)		35 kg	43,5 kg
Carico utile massimo nel vano di carico (bagagli)		5 kg	5 kg
Carico utile massimo nello spazio per i piedi (bagagli)		1 kg	1 kg
Peso massimo tasche per piccoli oggetti		0,5 kg	0,5 kg
Peso massimo di ogni bambino		22 kg	22 kg
Peso massimo di entrambi i bambini		–	43,5 kg
Età		6 mesi – 4 anni	6 mesi – 4 anni
REQUISITI MODALITÀ RIMORCHIO			
MONO E BIPOSTO			
Range di carico verticale ammissibile sul timone (sulla testa del timone)		0 – 8 kg	
Temperatura ambiente minima		-10° C	
Tipo di veicolo trainante		Bicicletta, pedelec / e-bike (a pedalata assistita fino a 25 km/h)	
Velocità massima consentita		20 km/h, in curva max. 7 km/h	
Dimensioni ruota posteriore (veicolo trainante)		25" – 29" (20" – con timone per ruote da 20" (accessorio))	

Se si utilizzano accessori, il loro peso va detratto dal carico utile. Il peso a vuoto del Qeridoo con gli accessori montati con l'aggiunta del carico utile non deve superare il peso complessivo ammissibile. In base alla StVZO (Regolamento sulle licenze di circolazione stradale valido in Germania), ai rimorchi non frenati si applica un peso totale massimo di 40 kg.



FIGYELEM!
Szánj időt rá és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót. Saját védelmed és mások védelme érdekében különösen ügyelj a „Biztonsági tudnivalók” c. részre és a dokumentumban szereplő figyelmeztetésekre. Őrizd meg a használati útmutatót későbbi tájékozódás céljából. A terméket csak a használati útmutatóval együtt add tovább másnak. A használati útmutatóban látható ábrák a helyes felépítés és helyes használat vázlatos ábrázolására szolgálnak. Eltérhetnek az eredeti terméktől.

Copyright

A jelen dokumentációhoz kapcsolódó valamennyi jog a Qeridoo GmbH-t illeti meg.

A tartalmazott szövegeket, értékeket és ábrákat tilos illeték-telenül sokszorosítani, terjeszteni, versenycélokra használni vagy mások számára hozzáférhetővé tenni. Amennyiben a jelen dokumentációban további terméknevek szerepelnek, azok rendszerint a mindenkori gyártó bejegyzett védjegyei.

FIGYELEM!
A jelen dokumentációban szereplő kijelentések nem jelentenek garanciát bizonyos terméktulajdonságok meglétére. A legkörültekintőbb gondosság mellett sem lehet kizárni műszaki pontatlanságokat vagy kihagyásokat. Egyes információk szükség esetén rövid idő alatt és külön bejelentés nélkül módosításra kerülhetnek. A legfrissebb verzió rendelkezésre áll weboldalunk letöltési területén.

A jelen dokumentáció további nyelveken utánrendelhető a Qeridoo GmbH-nál vagy, ha már elérhető, letölthető a **qeridoo.de** internetes oldalunkon.

Tanúsítványok

A Qeridoo teljesíti az EN 15918 európai biztonsági szabvány valamennyi biztonságtechnikai követelményét, és a babakocsikra vonatkozó EN 1888 szabványt is figyelembe veszi. Sportbakocsijaink teljesítik az európai biztonsági szabványok által megkövetelt valamennyi károsanyag-határértéket. A textíliák jogszabályi károsanyag-határértékeinek betartását rendszeresen ellenőrzik független vizsgálóintézetek. A minőségi irányítás az ISO 9001 szerint tanúsított.

Tudnivalók a felhasználói kézikönyvről

A jelen felhasználói kézikönyv tájékoztat a Qeridoo termék összeszereléséhez, használatához és karbantartásához szükséges összes műszaki és biztonságtechnikai aspektusról.

- » A felhasználói kézikönyv a együlékes és kétülékes termékre érvényes.
- » Olvasd végig a felhasználói kézikönyvet.
- » Ismertesd meg a felhasználói kézikönyv tartalmát minden felhasználóval.
- » Tartsd a felhasználói kézikönyvet a Qeridoo termék közelében.
- » A bemutatott ábrák eltérhetnek a tényleges terméktől.
- » A helymeghatározások (balra, jobbra, elől, hátul stb.) a tolókar mögül menetirányba tekintő személyre vonatkoznak.



VESZÉLY!
A Veszély védelmi szint megjegyzéseit jelöli. Lehetséges veszélyekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM!
A Figyelem védelmi szint megjegyzéseit jelöli. Lehetséges veszélyekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.



TIPP!
Fontos információkat jelöl az aktuális témával kapcsolatban. Cselekvési alternatívákra, további információforrásokra vagy hasznos tippekre utal.



FIGYELEM!
A helyileg érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat, valamint jogszabályokat, pl. a Közúti Rendelkezések Egységes Szabályozását (KRESZ), szintén be kell tartani és kétség esetén előtérbe kell helyezni.

Amennyiben külföldi utakra magaddal szeretnéd vinni a Qeridoo terméket, tájékozódj az adott országban hatályos előírásokról és közlekedési szabályokról is.

Gondoskodj róla, hogy a Qeridoo terméket csak olyan személyek használják, akik az alábbi meghatározás szerint alkalmasak annak kezelésére. A felhasználóknak el kell olvasniuk és meg kell érteniük a teljes felhasználói kézikönyvet.



FIGYELEM!
A csomagolóanyagokat és védőkupakokat el kell távolítani és a helyileg érvényes környezeti irányelvek szerint kell ártalmatlanítani.



FIGYELEM!
Az ajánlott meghúzási nyomatékokról a következő linken tájékozódhatsz: qeridoo.de/go/drehmomente



FIGYELEM!
Az „Ápolás és karbantartás” c. részben szereplő összes információt figyelembe kell venni. A korrózió nem zárható ki teljesen. Útszóró sók miatt feszültségkorróziós repedések keletkezhetnek.



FIGYELEM!
A kerékpárváz és a kapcsoló közötti kapcsolási ponton elhasználódás léphet fel. Ez a jelenség nem képezheti reklamáció alapját. Ne használj olyan szerszámot, amely előzőleg hagyományos acéllal érintkezett. Az apró acélrészecskék kontaktkorrózióhoz vezethetnek.



FIGYELEM!
A Qeridoo nem gyermekjátéknak szánt termék, ezért nem szabad akként használni. Ennek megfelelően tilos a Qeridoo terméket gyermekkerékpárhoz kapcsolni.



FIGYELEM!
A hátsó lámpa üzemeltetéséhez figyelembe kell venni a gyártó által mellékelt információkat.



VESZÉLY!
Győződj meg minden használat előtt arról, hogy a felhajtószerkezet megfelelően reteszeltődött. Ezenkívül hajtsd a vonórúd biztosítópántját a vonórúd köré úgy, hogy az készenléti pozícióban ne lógjon le és ne akadhasson be, ill. ne súrlódhasson neki bármilyen akadálnak.



VESZÉLY!
Győződj meg minden elindulás előtt a Qeridoo termék megfelelő és műszakilag kifogástalan állapotáról. Végezz szemrevételezést és vedd figyelembe különösen az „Indulásra kész vagyok?” c. részt. Ellenőrizd azt is, hogy az oldalrögzítő zárva van-e és az ülés hátoldalán lévő hevederek meg vannak-e húzva.



VESZÉLY!
Tartsd távol a gyermekeket a Qeridoo termék összeszerelése során. Mozgó alkatrészek kezelésekor ügyelj arra, hogy kezeidet és ujjaidat ne csípd be. Ellenőrizd az első használat előtt az összes csavar- és sasszegkötés rögzítését.



VESZÉLY!
Mindig ügyelj arra, hogy a biztosítópánt rögzítve legyen, mielőtt Trailer-módban használd a Qeridoo terméket. Emellett arra is ügyelni kell, hogy a pánt ne akad hasson be a kerékpár mozgó részeibe.



VESZÉLY!
Ne használj alátétet vagy hasonló alkatrészt a kerékpárváz és a kapcsoló közötti kapcsolási ponton, ez ugyanis korlátozhatja a kapcsolat stabilitását.



VESZÉLY!
Baleset után nem szabad tovább használni a Qeridoo terméket! Ha külsőleg nincsenek is észrevehető sérülések, a védőfunkció attól még károsodhatott.



VESZÉLY!
Mindig ügyelj arra, hogy a lábbal működtethető parkolófék működtetésekor hallhatóan reteszeliődjön. Ha nem reteszeliődik teljesen, akkor a kerekek nincsenek biztonságosan reteszelve és a Qeridoo elgurulhat.

Felhasználó

- » Felhasználónak minősülnek a következő személyek:
 - Minden olyan személy, aki szerelési munkákat végez a járművön vagy beállításokat módosít.
 - A vontatójárművet hajtó személy Trailer-módban.
 - A kezelő Buggy-módban, valamint az összes további engedélyezett módban.
- » A felhasználónak legalább 16 évesnek kell lennie, és a Qeridoo kezeléséhez és gyermekek szállításához szükséges szellemi érettséggel kell rendelkeznie.
- » A felhasználó felel minden esetben a Qeridoo megfelelő használatáért és közlekedésre alkalmas állapotáért.
- » Buggy-módban engedélyezett a kezelés fiatalabb felhasználó számára, amennyiben őt felügyeli egy olyan személy, aki teljesíti a fenti feltételeket.

Utasok

- » Az együléses termékkel egy, a kétüléses termékkel pedig két 6 hónapos és legfeljebb 4 éves kor közötti gyermeket szabad szállítani. 6 hónapos kor alatti vagy önállóan ülni még nem képes gyermekek szállításához speciális tartozékokat kell használni: qeridoo.de/go/zubehoer
- » A gyermekek magassága legfeljebb 105 cm lehet, hogy fejük számára minden helyzetben elegendő szabad hely legyen.
- » Minden gyermeket megfelelően be kell csatolni egy 5 pontos biztonsági övvel.
- » A gyermekeknek menet közben bukósisakot kell viselniük. Ez Trailer-módban a kerékpáros számára is javasolt.

Rendeltetésszerű használat

A Qeridoo egy kerékpáros utánfutónak tervezett termék, amely kiegészítésként Buggy-móddal is fel van szerelve.

A Qeridoo kizárólag egy vagy két gyermek szilárd burkolatú utakon történő magáncélú szállítására szolgál, versenykörülmények közt nem használható. Az arra kialakított rekeszekben csomagot is szabad szállítani, amennyiben betartják a megengedett súlyt és egyenletes teherelosztás mellett biztonságosan helyezik el a csomagot.

Ellenőrizd a Qeridoo használata előtt, hogy milyen helyi előírások vonatkoznak rá és hogyan szabad használni a terméket.

Nem engedélyezett a burkolat nélküli utakon való használat, csomagok utastérben való szállítása, állatok szállítása, valamint a kereskedelmi használat. A megadott teljesítményhatárokat feltétlenül be kell tartani és minden használat előtt ellenőrizni kell. Legfeljebb 105 cm magas gyermekeket szabad szállítani.

Kizárólag eredeti tartozékokat és a Qeridoo által gyártott vagy ajánlott pótalkatrészeket szerelj fel és használj. Más termékek használata, valamint minden olyan további módosítás, amely a gyártó kifejezett és írásos jóváhagyása nélkül történik, balesetek és hibák esetén a felelősség kizárásához vezet.

Defenzív közlekedés

- » Használd előrelátóan a Qeridoo terméket és közlekedj mindig defenzíven.
- » Kanyarok, csomópontok, akadályok stb. előtt fékezz le időben, és egyenetlen utakon közlekedj mindig lassan.
- » Kerüld a lépcsőket, mozgólépcsőket és meredek útszakaszokat.
- » Tarts elegendő távolságot az akadályoktól és kerüld a túl szűk utakat.

Ápolás

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- » Tisztítsd meg a fülke belső terét.
- » Ügyelj a durva szennyeződésekre és távolítsd el azokat minél hamarabb.

ERŐS KÖRNYEZETI HATÁSOK UTÁN

- » Végezd el a fülke alapos belső és külső tisztítását.
- » Fújd be az összes csúszó vagy mozgó részt szilikonspray-vel.
- » Csak akkor hajtsd össze a fülkét, ha az tiszta és teljesen száraz.
- » Töröld szárazra a vázat és a teljes huzatot.

HASZNÁLATON KÍVÜL

- » Kizárólag -23 °C és legfeljebb 65 °C közötti hőmérsékletű helyeken tárold a Qeridoo terméket.
- » A kocsit csak száraz állapotában szabad tárolni.
- » A tárolási hely legyen száraz, jól szellőző, és közvetlen napsugárzástól védett.
- » Magas tárolási hőmérséklet esetén a fülkétől külön kell tárolni a kerekeket, mivel az abroncsok gumija szagképződéshez vezethet.
- » Használg Qeridoo ponyvát, ha a Qeridoo terméket kültéren kell tárolni.

Karbantartás

HAVONTA (VAGY 200 KM-ENKÉNT)

- » Ellenőrizd a textilborítást, az összes zárat, valamint az üléseket és biztonsági öveket szakadás, kopás és hiányzó részek szempontjából.
- » Ellenőrizd az összes vázcsövet, valamint összekötő- és rögzítőelemet kopás és sérülés szempontjából.
- » Ellenőrizd az összes csavar- és sasszegkötés rögzítését.
- » Tisztítsd meg a kerekek átütőtengelyeit. Emellett fújd be az átütőtengelyeket szilikonspray-vel.

FÉLÉVENTE (VAGY 500 KM-ENKÉNT)

- » Fújd be az összes csúszó és mozgó részt szilikonspray-vel.
- » Végezd el a fülke alapos belső és külső tisztítását.
- » Ellenőrizd a küllőfeszességet; ennek 90 és 100 kg között kell lennie.

2 ÉVENTE (VAGY 2 000 KM-ENKÉNT)

- » Cseréld ki a laprugókat, mivel ezek kopóalkatrészek.

3 ÉVENTE (VAGY 3 000 KM-ENKÉNT)

- » Végeztess komplett ellenőrzést egy szakszervizzel legkésőbb háromévente.

4 ÉVENTE (VAGY 4 000 KM-ENKÉNT)

- » Cseréld ki az átütőtengelyeket.

Mire kell ügyelnem a Trailer-mód esetében?

NAGYOBB IGÉNYBEVÉTEL A KERÉKPÁROS SZÁMÁRA

A kerékpár menettulajdonsága utánfutó vontatása esetén jelentősen megváltozik, amit leginkább fékezéskor és kanyarvételeknél lehet észrevenni.

- » Gyakorold az utánfutóval való közlekedést a közúti közlekedésben való részvétel előtt.
- » Csak azután szállíts gyermekeket, miután kitapasztaltad a megváltozott menettulajdonságot egy alkalmas terepen.
- » Minden esetben gondold a gyermekek biztonságára is.
- » Közlekedési módotat és sebességedet igazítsd mindig a helyi adottságokhoz.
- » Tarts elegendő távolságot az akadályoktól és kerüld a túl szűk utakat, mivel a Qeridoo két kereke a megszokott kerékpársávon kívül halad.
- » A kerékpár és az utánfutó teljes hossza együtt legalább 2,5 m. Vedd a megszokottnál nagyobb ívben a kanyarokat és gondold a belső kerék számára szükséges plusz sávra.

PLUSZ SÚLY

- » Teljes terhelés mellett az együlékes termék súlya akár 50 kg, a kétülésesé pedig akár 60 kg, amit a kerékpárnak a saját és a kerékpáros súlyán túl vontatnia, fékeznie és tartania kell:
- » A hirtelen vontatás és fékezés a kapcsoló és a vonórúd magas igénybevételéhez vezet, ami fokozott kopást eredményez.
- » Fékezéskor sokkal hosszabb a féktávolság, ennek megfelelően nagyobb a fékbetéteket érő terhelés.
- » Nedves utakon és lejtős szakaszokon még jobban megnő

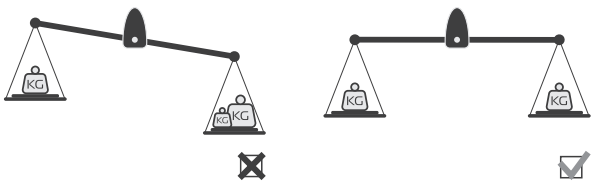
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- a féktávolság.
- » Fékezéskor, különösen kanyarokban, az utánfutó kitérhet, vagy a hátsó kerék oldalra tolódhat és csökkenhet a tapadás.
 - » Nagy centrifugális erő kanyarokban az utánfutó felboruláshoz vezethet.
 - » Tartsd be a 20 km/h megengedett legnagyobb sebességet és kerülj a kerékpár bedöntését.
 - » Lejtőkön, lejtmenetben és kanyarokban ne lépd túl a 7 km/h sebességet, hogy ki tudd zárni a túl nagy centrifugális erőt.

A VONTATÓJÁRMŰ

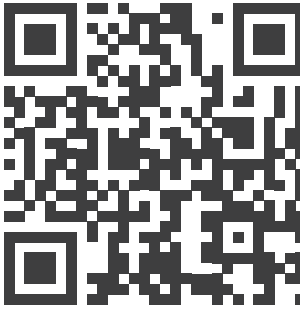
- » Ellenőrizd a vontatójármű alkalmasságát a teljesítménycapaciták alapján.
- » Vontatójárműként nem engedélyezett engedélyköteles járművek, pl. 45 km/h-ig motoros rásegítésű e-bike vagy belső égésű motorral szerelt jármű.
- » Vedd figyelembe, hogy az elektromos rásegítésű kerékpárokkal (EPAC) vontatott kerékpáros utánfutók törvényi korlátozás alá eshetnek.
- » A kerékpárnak vagy pedelecnek (motoros rásegítés 25 km/h-ig) műszakilag kifogástalan állapotúnak és, a megengedett össztömegnek megfelelően, terhek vontatására alkalmasnak kell lennie. Ehhez olvasd el a vontató kerékpár kézikönyvét, vagy fordulj szakkereskedéshez megfelelő ellenőrzésért.
- » A kerékpárnak visszapillantó tükörrel kell rendelkeznie.

Súlyelosztás Trailer-módban



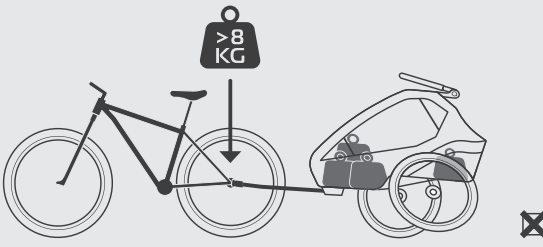
A teher súlypontjának mindig a keréktengely középre kell esnie.

PROBLÉMA MEGOLDÁSOK!
Amennyiben a kapcsoló csatlakoztatásakor problémák adódnak vagy az nem illeszkedik, tekintsd végig vonatkozó útmutatónkat.

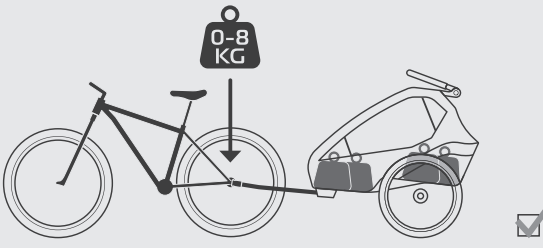


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

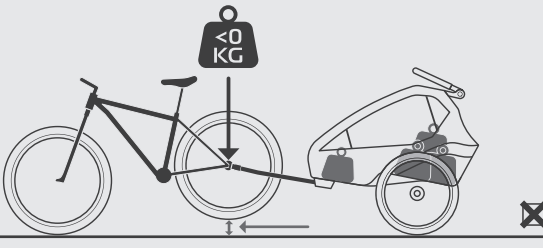
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



A túl nagy terhelés rossz menettulajdonsághoz vezet.

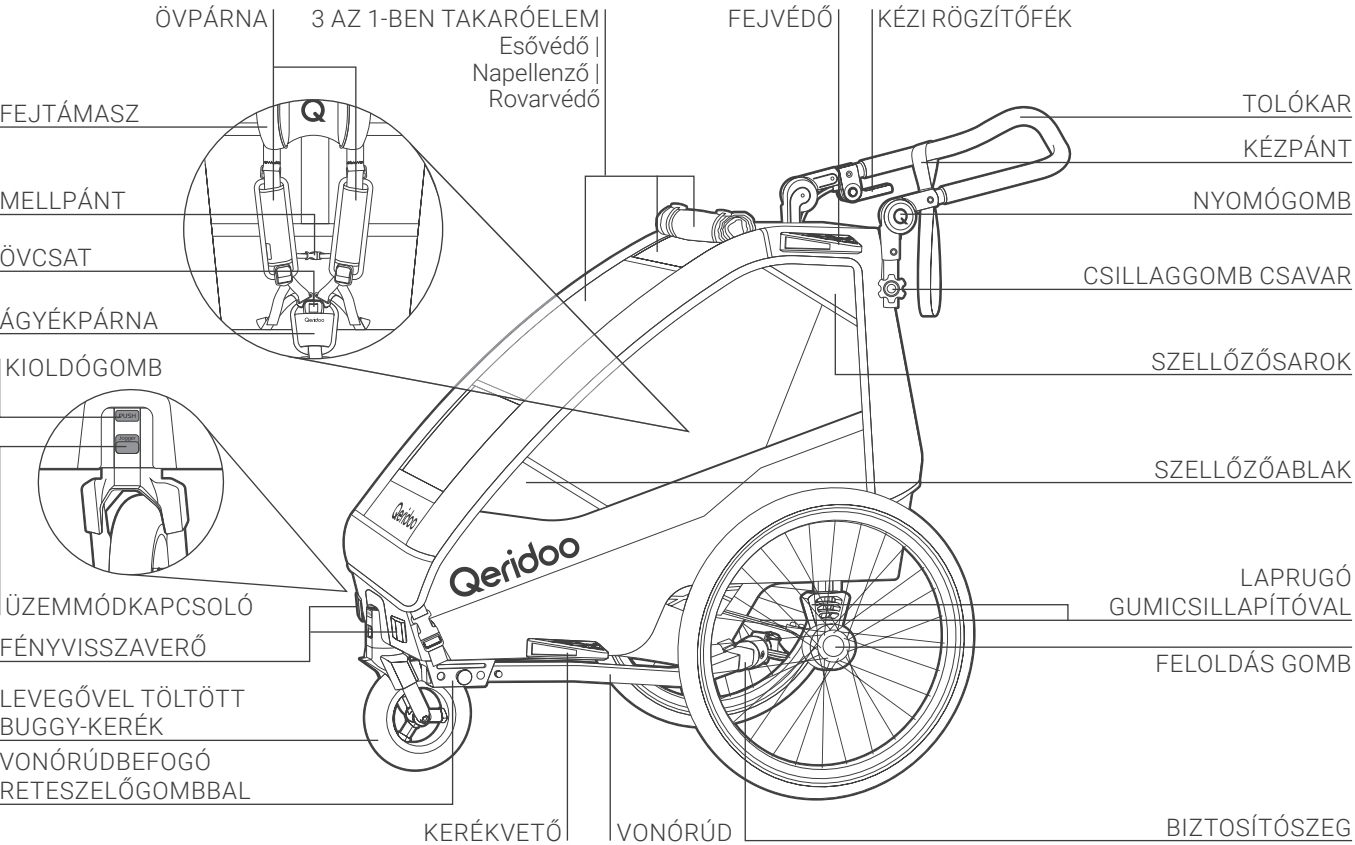


Az optimális függőleges terhelés biztonságos menettulajdonságot tesz lehetővé.

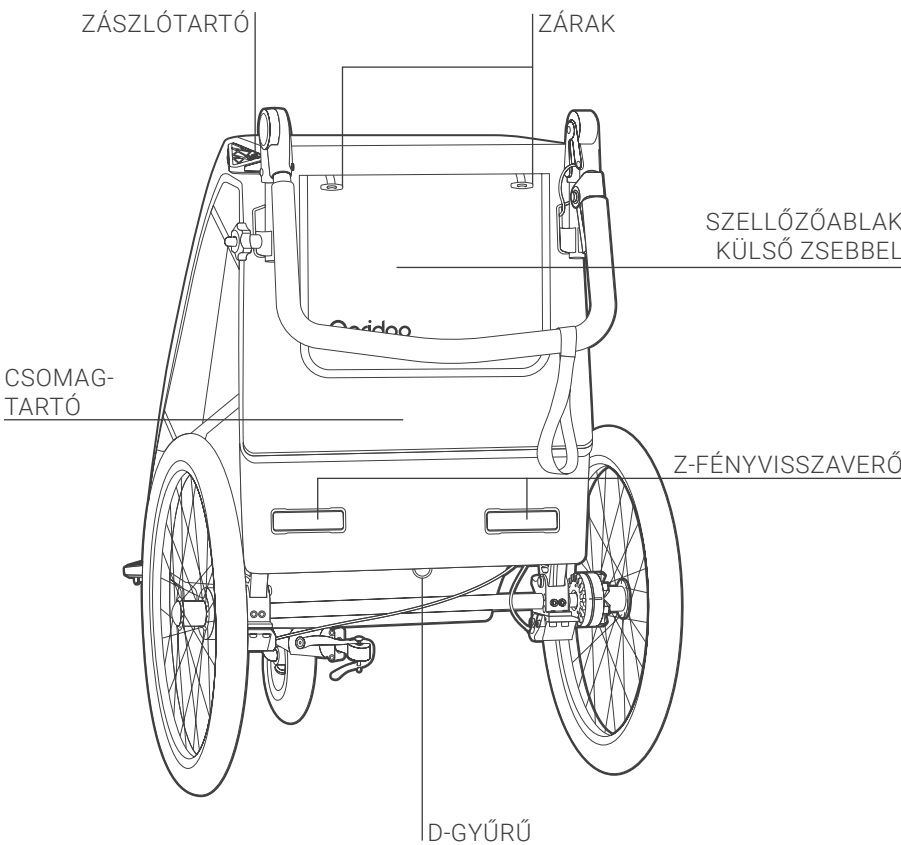


A túl alacsony függőleges terhelés megemelheti a kerékpárt.

Termékáttekintés



Termékáttekintés



Pótalkatrészek

A pótalkatrészek áttekintését az alábbi linken találod:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Abroncok (20 colos kerék)

20 x 1,75 (47-406)

Belső gumi mérete 20 col, 20 – 50 mm széles

Autószelep/Schrader

TELJESÍTMÉNYHATÁROK

MŰSZAKI RÉSZLETEK	EGYÜLÉSES	KÉTÜLÉSES
Hossz, Trailer-mód	140 cm	140 cm
Önsúly, Trailer-mód	15 kg	16,5 kg
Maximális áthajtási szélesség	67 cm	81 cm
Tolókar állítási tartománya	68 – 125 cm	68 – 125 cm
Csomagtér térfogata	30 l	40 l
Maximális testmagasság	105 cm	105 cm
Csukott méret összeszerelve (H x Sz x Ma)	105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Csomagolási méret (H x Sz x Ma)	102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Megengedett össztömeg (Qeridoo + gyermek + csomag)	50 kg	60 kg
Legnagyobb terhelhetőség (gyermek + csomag)	35 kg	43,5 kg
Legnagyobb terhelhetőség a csomagtérben (csomag)	5 kg	5 kg
Legnagyobb terhelhetőség a lábtérben (csomag)	1 kg	1 kg
Kistáska maximális súlya	0,5 kg	0,5 kg
Maximális súly / gyermek	22 kg	22 kg
Maximális súly / két gyermek	–	43,5 kg
Kor	6 hónap – 4 év	6 hónap – 4 év
KÖVETELMÉNYEK TRAILER-MÓD		
EGY- ÉS KÉTÜLÉSES		
Megengedett függőleges terhelés (vonórúdfején)	0 – 8 kg	
Minimális környezeti hőmérséklet	-10° C	
Vontatójármű fajtája	Kerékpár, pedelec / e-bike (rásegítés 20 km/h-ig)	
Megengedett legnagyobb sebesség	20 km/h, kanyarokban max. 7 km/h	
Hátsó kerék mérete (vontatójármű)	25" – 29" (20" – vonórúddal 20"-os kerékpárokhoz (tartozék))	

Tartozékok használata esetén azok súlyát le kell vonni a hasznos teherből. A Qeridoo önsúlya felszerelt tartozékokkal és terhelhetőséggel együtt nem lépheti túl a megengedett össztömeget. Prema StVZO (Propisi o izdavanju dozvola za cestovni promet | važeći u Njemačkoj), najveća ukupna težina od 40 kg vrijedi za prikolice bez kočnica.



POZOR!
Vzemite si čas in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Za lastno zaščito in zaščito tretjih oseb bodite še posebej pozorni na poglavje »Varnostne informacije« in opozorila v dokumentu. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.Izdelek posredujte tretjim osebam samo skupaj z navodili za uporabo. Ilustracije v teh navodilih za uporabo so namenjene shematski predstavitvi pravilne strukture in pravilne uporabe. Lahko se razlikujejo od originalnega izdelka.

Avtorske pravice

Vse pravice do te dokumentacije ostanejo podjetju Qeridoo GmbH.
Besedil, vrednosti in ilustracij, ki jih vsebuje, brez dovoljenja ni dovoljeno podvajati, distribuirati, uporabljati za konkurenčne namene ali omogočiti dostopa do njih drugim osebam. Če so v tej dokumentaciji uporabljena druga imena izdelkov, jih je običajno treba obravnavati kot registrirane blagovne znamke ustreznega proizvajalca.

UVOD

POZOR!
Izjave v tej dokumentaciji se ne razumejo kot jamstvo za določene lastnosti izdelka. Kljub vsej skrbnosti ni mogoče izključiti tehničnih netočnosti ali opustitev. Posamezne podatke lahko spremenimo v kratkem času in brez posebnega obvestila, če je to potrebno. Najnovejša različica je na voljo v območju za prenos na našem spletnem mestu.

To dokumentacijo lahko v drugih jezikih naročite pri podjetju Qeridoo GmbH ali jo prenesete z naše spletne strani na naslovu **qeridoo.de**, če je dokumentacija že na voljo.

Certifikati

Podjetje Qeridoo izpolnjuje vse varnostne zahteve evropskega varnostnega standarda EN 15918, upoštevan pa je tudi standard za vozičke EN 1888. Naši otroški vozički izpolnjujejo tudi vse mejne vrednosti škodljivih snovi, ki jih zahtevajo evropski varnostni standardi. Upoštevanje zakonskih mejnih vrednosti za škodljive snovi vseh tekstilnih materialov poleg tega redno preverja tudi neodvisni testni inštitut. Upravljanje kakovosti je certificirano po ISO 9001.

Opombe o uporabniškem priročniku

Ta uporabniški priročnik vas obvešča o vseh tehničnih in varnostnih vidikih, ki jih potrebujete za sestavljanje, upravljanje in vzdrževanje izdelka Qeridoo.

» Uporabniški priročnik velja enako za enosed in dvosed.

» Uporabniški priročnik preberite v celoti.

» Uporabite uporabniški priročnik za poučevanje vseh uporabnikov.

» Uporabniški priročnik shranite v bližini izdelka Qeridoo.

» Prikazane slike se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

» Vse informacije o položaju (levo, desno, spredaj, zadaj itd.) se nanašajo na gledalca, ki izza potisne ročice gleda v smeri vožnje.



NEVARNOST!
Označuje informacije o stopnji nevarnosti Nevarnost. Označuje možne nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe, če jih ne upoštevate.



POZOR!
Označuje informacije o stopnji nevarnosti Pozor. Označuje možne nevarnosti, ki lahko povzročijo materialne poškodbe, če jih ne upoštevate.



NASVET!
Označuje pomembne informacije o trenutni temi. Označuje alternativne načine ukrepanja, dodatne vire informacij ali koristne nasvete.



POZOR!
Upoštevati morate predpise o varnosti in preprečevanju nesreč, ki veljajo v vaši regiji, ter dodatno in v primeru dvoma pravne predpise, kot so npr. cestno prometni predpisi (CPP).

Če želite izdelek Qeridoo vzeti s seboj na potovanja v tujino, se seznanite z državnimi in prometnimi preadpisi.

Zagotovite, da izdelek Qeridoo uporabljajo samo ljudje, ki so usposobljeni za njeno upravljanje, kot je opredeljeno spodaj. Uporabniki morajo v celoti prebrati in razumeti ta uporabniški priročnik.



POZOR!
Embalažni material in zaščitne pokrovčke je treba odstraniti in zavreči v skladu z okoljskimi smernicami, ki veljajo v vaši regiji.



POZOR!
Priporočene momente privijanja najdete na naslednji povezavi: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!
Upoštevajte vsa navodila za »nego in vzdrževanje«. Korozije ni mogoče popolnoma izključiti. Soli za odmrzovanje lahko povzročijo razpoke zaradi napestne korozije.



POZOR!
Na spojni točki med okvirjem kolesa in sklopko se lahko pojavijo znaki obrabe. To ni razlog za reklamacijo. Ne uporabljajte orodja, ki je bilo pred tem v stiku z običajnim jeklom. Že najmanjši delci jekla lahko povzročijo kontaktno korozijo.



POZOR!
Izdelek Qeridoo ni igrača za otroke in se zato ne sme uporabljati kot takšen. Zato izdelka Qeridoo tudi ni dovoljeno priključiti na otroško kolo.



POZOR!
Za delovanje zadnje luči je treba upoštevati priložene informacije proizvajalca.



NEVARNOST!
Pred vsako uporabo se prepričajte, da je mehanizem za odpiranje pravilno zaskočil. Prav tako ovijte varnostni trak vlečne ojnice okoli ojnice tako, da ne visi v položaju pripravljenosti in se ne more zatakiniti na ovirah ali drgniti ob njih.



NEVARNOST!

Pred vsako vožnjo se prepričajte o dobrem in tehnično brezhibnem stanju izdelka Qeridoo. Opravite vizualni pregled in bodite še posebej pozorni na poglavje »Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?«. Preverite tudi, ali je stranska pritrditev zaprta in ali so pasovi na hrbtni strani sedeža zategnjeni.



NEVARNOST!

Med sestavljanjem izdelka Qeridoo poskrbite, da v bližini ne bo otrok. Pri rokovanju z gibljivimi deli pazite, da si ne priščipnete rok in prstov. Pred prvo uporabo preverite tesnost vseh vijačnih in opornih povezav.



NEVARNOST!

Pred uporaabo izdelka Qeridoo v načinu prikolice se vedno prepričajte, da je varnostni trak pritrjen. Poleg tega se prepričajte, da ne more priti v gibljive dele vlečnega kolesa.



NEVARNOST!

Ne uporabljajte podložk ali podobnega na spojni točki med okvirjem kolesa in sklopko, saj lahko to vpliva na stabilnost povezave.



NEVARNOST!

Izdelka Qeridoo po nesreči ne smete več uporabljati! Tudi če ni vidnih zunanjih poškodb, je lahko zaščitni učinek oslabljen.



NEVARNOST!

Vedno pazite, da nožna parkirna zavora dvakrat slišno zaskoči, ko je zategnete. Če se ne zaskoči popolnoma, kolesa niso varno zaklenjena in izdelek Qeridoo se lahko odkotali.

Uporabniki

- » Kot uporabniki se štejejo naslednje osebe:
 - Vsaka oseba, ki opravlja montažna dela na vozilu ali spreminja nastavitve.
 - Voznik vlečnega vozila v načinu prikolice.
 - Upravljavec v načinu vozička, kot tudi vseh ostalih dovoljenih načinih.
- » Uporabnik mora biti star najmanj 16 let in mora biti dorašel za upravljanje izdelka Qeridoo in prevoz otrok.
- » Uporabnik je vedno odgovoren za pravilno uporabo in brezhibnost izdelka Qeridoo.
- » V načinu vozička je dovoljeno upravljanje s strani mlajših uporabnikov pod pogojem, da jih nadzoruje oseba, ki izpolnjuje zgornje zahteve.

Potniki

- » V enosedu lahko peljete enega otroka, v dvosedu pa do dva otroka, stara od 6 mesecev do 4 let. Za prevoz otrok, mlajših od 6 mesecev ali otrok, ki ne morejo samostojno sedeti, je treba uporabiti posebne pripomočke: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Otroci ne smejo biti višji od 105 cm, da bodo imeli dovolj prostora za glavo v vsaki situaciji.
- » Vsak otrok mora biti pravilno pripet s 5-točkovnim varnostnim pasom.
- » Otroci naj pri vsaki vožnji nosijo kolesarsko čelado. To je priporočljivo tudi za kolesarje v načinu prikolice.

Predvidena uporaba

Izdelek Qeridoo je zasnovan kot prikolica za kolo in je opremljen z dodatnim načinom vozička.

Izdelek Qeridoo je namenjen izključno zasebnemu prevozu enega ali dveh otrok po asfaltiranih poteh in se ne sme uporabljati v tekmovalnih pogojih. Poleg tega lahko prevažate prtljago v za to predvidenih predalih, če upoštevate dovoljeno težo in je prtljaga varno zložena z enakomerno porazdeljeno obremenitvijo.

Preden uporabite izdelek Qeridoo, preverite, kateri lokalni predpisi veljajo in kako se lahko izdelek uporablja.

Delovanje na neutrjenem terenu, prevoz prtljage v potniškem prostoru, prevoz živali in komercialna uporaba niso dovoljeni. Pred vsako uporabo je treba upoštevati in preveriti navedene omejitve delovanja. Prevažate lahko otroke visoke največ 105 cm.

Nameščajte in uporabljajte samo originalne dodatke in nadomestne dele, ki jih proizvaja ali priporoča podjetje Qeridoo. Uporaba drugih izdelkov, kot tudi vsaka druga manipulacija, ki poteka brez izrecnega pisnega dovoljenja proizvajalca, vodi v izključitev jamstva v primeru nezgod in okvar.

Defenzivni način vožnje

- » Izdelek Qeridoo uporabljajte premišljeno in vedno vozite na defenzivni način.
- » Zavirajte zgodaj, preden pridete do ovinkov, križišč, ovir itd., na neravnih cestah pa vedno vozite počasi.
- » Izogibajte se stopnicam, tekočim stopnicam in strmim stezam.
- » Ohranjajte dovolj razdalje do ovir in se izogibajte preozkim potem.

Nega

- PO VSAKI UPORABI
- » Očistite notranjost kabine.
 - » Bodite pozorni na grobo umazanijo in jo čim prej odstranite.

- PO MOČNIH VREMENSKIH OBREMENITVAH
- » Izvedite temeljito notranje in zunanje čiščenje kabine.
 - » Negujte vse drsne ali gibljive dele s silikonskim pršilom.
 - » Kabino zložite šele, ko je čista in popolnoma suha.
 - » Obrišite okvir in celotno prevleko do suhega.

- KADAR NI V UPORABI
- » Izdelek Qeridoo shranjujte le na mestih s temperaturo shranjevanja v območju od –23 °C do največ 65 °C.
 - » Voziček lahko shranite samo, ko je suh.
 - » Prostor za shranjevanje mora biti suh, dobro prezračen in zaščiten pred neposredno sončno svetlobo.
 - » Če je temperatura skladiščenja visoka, je treba kolesa shraniti ločeno od kabine, saj lahko guma pnevmatik povzroči neprijeten vonj.
 - » Uporabite zložljivo garažo Qeridoo, če morate izdelek Qeridoo shraniti zunaj.

Vzdrževanje

- MESEČNO (ALI VSAKIH 200 KM)
- » Preverite tkaninske obloge, vse pritrdilne elemente ter sedeže in varnostne pasove glede raztrganin, obrabe ali manjkajočih delov.
 - » Preglejte vse cevi okvirja, priključke in pritrdilne elemente glede znakov obrabe in poškodb.
 - » Preverite tesnost vseh vijaknih in opornih povezav.
 - » Očistite vtične osi tekalnih koles. S silikonskim razpršilom popršite tudi vtične osi.

- POLLETNO (ALI VSAKIH 500 KM)
- » Negujte vse drsne in gibljive dele s silikonskim pršilom.
 - » Izvedite temeljito notranje in zunanje čiščenje kabine.
 - » Preverite napetost prečk, ta mora biti med 90 in 100 kg.

- VSAKI 2 LETI (ALI VSAKIH 2.000 KM)
- » Zamenjajte listnate vzmeti, saj gre za obrabni del.

- VSAKA 3 LETA (ALI VSAKIH 3.000 KM)
- » Najkasneje vsaka tri leta opravite celovit pregled v specializirani delavnici.

- VSAKA 4 LETA (ALI VSAKIH 4.000 KM)
- » Zamenjajte vtične osi.

Kaj je treba upoštevati v načinu prikolice?

VIŠJE ZAHTEVE ZA VOZNIKA

Pri vleki prikolice se občutno spremeni vozno vedenje kolesa, kar je še posebej opazno pri zaviranju in zavijanju.

- » Pred vožnjo po cesti vadite vožnjo s prikolico.
- » Otroke prevažajte šele, ko ste se seznanili s spremenjenim načinom vožnje na primernem terenu.
- » Vsakič, ko vozite, pomislite na varnost otrok.
- » Svoj način vožnje in hitrost vedno prilagodite lokalnim razmeram.
- » Ohranjajte zadostno razdaljo do ovir in se izogibajte preozkim potem, saj kolesi izdelka Qeridoo tečeta izven običajne kolesarske steze.
- » Skupna dolžina kolesa in prikolice je vsaj 2,5 m. Zavoje naredite s širšimi polmeri kot običajno in pomislite na dodaten del voznega pasu, ki je potreben za notranje kolo.

DODATNA TEŽA

Polno naložen enosed tehta do 50 kg, dvosed pa do 60 kg, ki jih mora kolo poleg lastne teže in teže kolesarja vleči, zavirati in držati na poti:

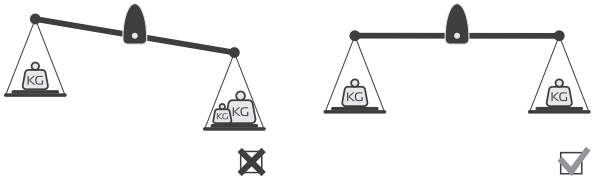
- » Sunkovito vlečenje in zaviranje vodi do velikih obremenitev sklopke in ojnice ter s tem do večje obrabe.
- » Pri zaviranju je vsaka zavorna pot bistveno daljša, temu primerno večja je obremenitev zavornih ploščic.
- » Zavorna pot je daljša tudi na mokrih cestah in klancih navzdol.
- » Pri zaviranju, zlasti v ovinkih, lahko prikolico zanese s poti ali potisne zadnje kolo na eno stran, kar zmanjša oprijem.

- » Visoka centrifugalna sila v ovinkih lahko povzroči, da se prikolica prevrne.
- » Upoštevajte največjo dovoljeno hitrost 20 km/h in se izogibajte vožnji v poševnem položaju.
- » Po spustih, klancih in ovinkih vozite z največ 7 km/h, da se izognete čezmernim centrifugalnim silam.

VLEČNO VOZILO

- » Preverite ustreznost vlečnega vozila glede na omejitve zmogljivosti.
- » Vozila, ki jih je treba registrirati, npr. električna kolesa z motorno podporo do 45 km/h ali vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem niso dovoljena kot vlečna vozila.
- » Upoštevajte, da so lahko prikolice za kolo, ki jih vlečejo kolesa z električnim pogonom (EPAC), zakonsko omejene.
- » Kolo ali pedalek (motorna podpora do 25 km/h) mora biti tehnično brezhibno in primerno za vleko bremen v skladu z dovoljeno skupno maso. Preberite priročnik za vlečno kolo ali se za ustrezen pregled obrnite na specializiranega prodajalca.
- » Kolo mora biti opremljeno z vzratnim ogledalom.

Porazdelitev teže v načinu prikolice



Težišče tovora naj bo vedno na sredini osi kolesa.

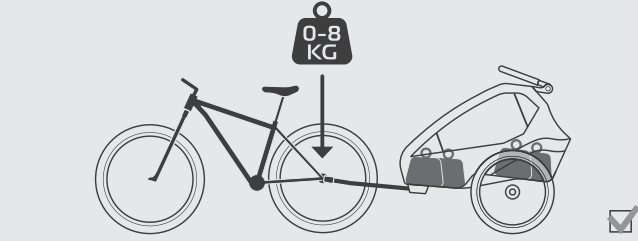
ODPRAVLJANJE TEŽAV!
Če pride do težav pri priključitvi kljuke ali če se ta ne prilega, si oglejte naš vodnik za kljuko.



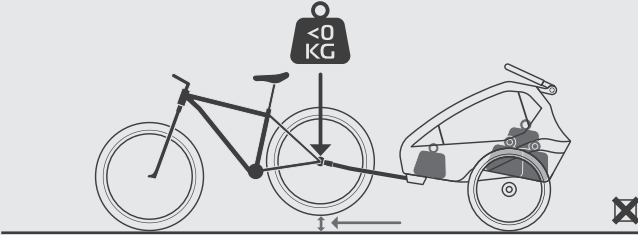
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Previsoka obremenitev vodi do slabega voznega vedenja.

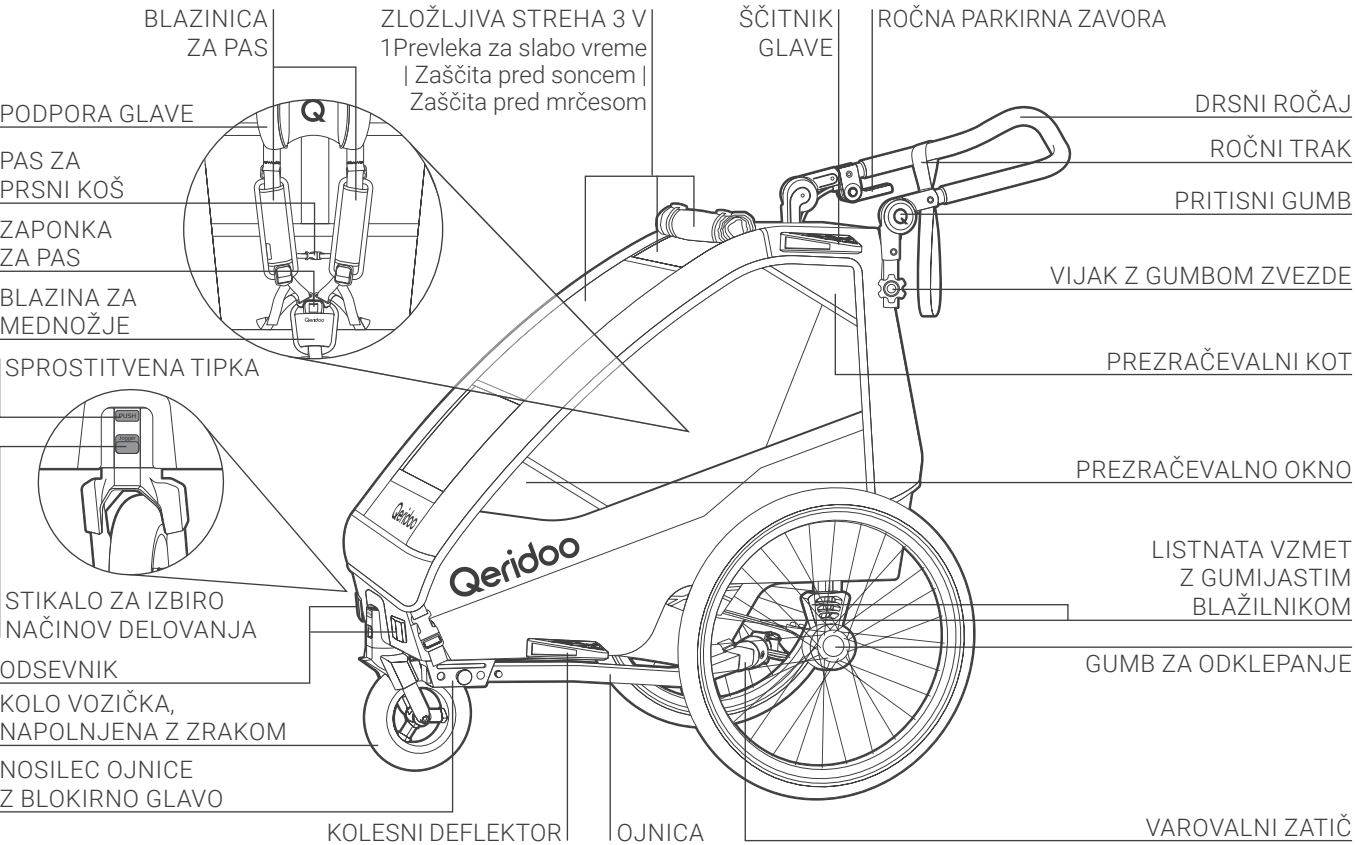


Optimalna navpična obremenitev vlečne sklopke omogoča varno vožnjo.

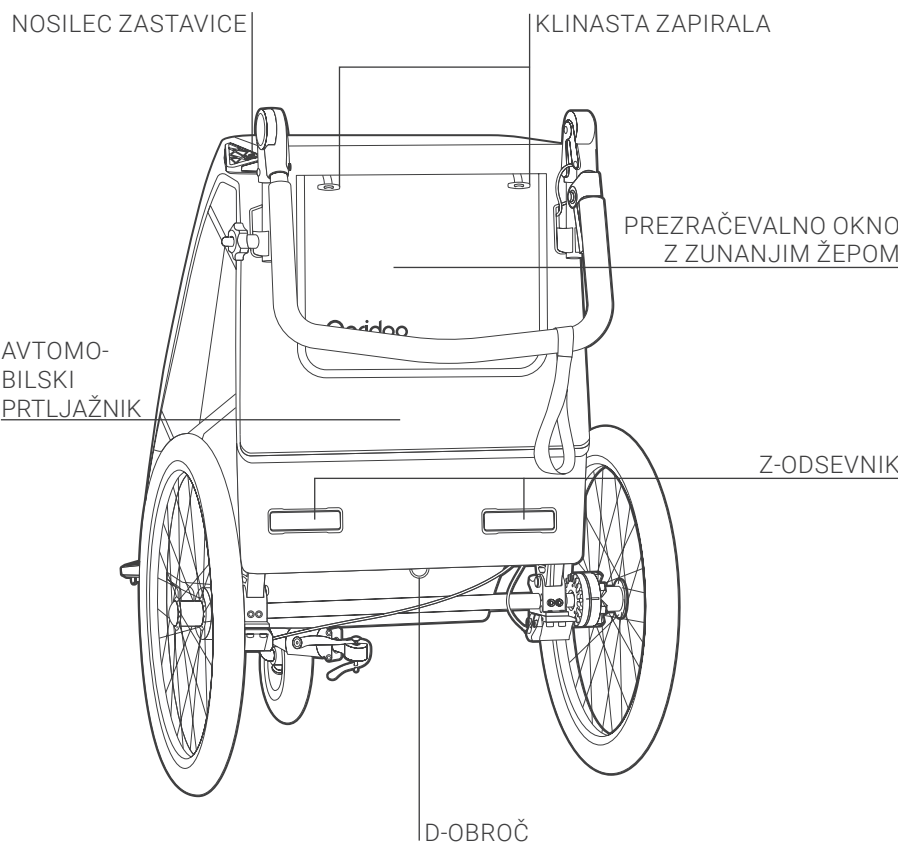


Premajhna navpična obremenitev vlečne sklopke lahko kolo potisne navzgor.

Pregled izdelka

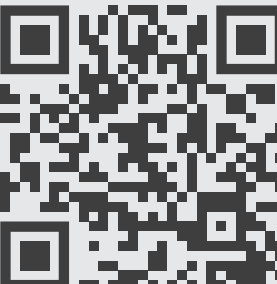


Pregled izdelka



Nadomestni deli

Pregled vseh nadomestnih delov najdete pod naslednjo povezavo:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pnevmatike (20-palčno kolo)
20 × 1,75 (47–406)
Velikost zračnice 20 palcev, 20–50 mm širine
Avtomatski ventil Schrader

TEHNIČNI PODATKI		ENOSED	DVOSED
Dolžina v načinu prikolice		140 cm	140 cm
Teža praznega vozička v načinu prikolice		15 kg	16,5 kg
Največja širina prehoda		67 cm	81 cm
Območje nastavitve potisnega ročaja		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Prostornina prtljažnika		30 l	40 l
Največja velikost telesa		105 cm	105 cm
Zložena velikost v sestavljenem stanju (D × Š × V)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Mera pakiranja (D × Š × V)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Dovoljena skupna teža (Qeridoo + otroci + prtljaga)		50 kg	60 kg
Največja obremenitev (otroci + prtljaga)		35 kg	43,5 kg
Največja obremenitev v prtljažniku (prtljaga)		5 kg	5 kg
Največja obremenitev v prostoru za noge (prtljaga)		1 kg	1 kg
Največja teža majhnih torbic		0,5 kg	0,5 kg
Največja teža po otroku		22 kg	22 kg
Največja teža obeh otrok		–	43,5 kg
Starost		6 mesecev – 4 let	6 mesecev – 4 let
ZAHTEVE I NAČIN PRIKOLICE		ENOSED IN DVOSED	
Dovoljeno območje vertikalne obremenitve (na glavi ojnice)		0–8 kg	
Najnižja temperatura okolja		–10 °C	
Tip vlečnega vozila		Kolo, pedelek/e-kolo (podpora do 25 km/h)	
Največja dovoljena hitrost		20 km/h, v ovinkih najv. 7 km/h	
Velikost zadnjega kolesa (vlečno vozilo)		25" – 29" (20" – z ojeso za 20-palčna kolesa (dodatna oprema))	

Pri uporabi dodatkov je le-te treba odšteti od tovora. Masa praznega izdelka Qeridoo z nameščeno dodatno opremo in tovorom ne sme presegati dovoljene skupne teže. V skladu s StVZO (Pravilnik o izdaji dovoljenj za udeležbo v cestnem prometu | velja v Nemčiji) velja za prikolice brez zavor največja skupna teža 40 kg.



OPREZ!
Odvojite vrijeme i pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Radi vlastite zaštite i zaštite trećih strana, obratite posebnu pozornost na poglavlje „Sigurnosne upute” i upozorenja sadržana u dokumentu. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu. Proizvod prosljedite trećim osobama samo zajedno s uputama za uporabu. Ilustracije u ovim uputama za uporabu namijenjene su shematskom prikazu ispravne konstrukcije i ispravne uporabe. Mogu se razlikovati od originalnog proizvoda.

Autorsko pravo

Sva prava na ovu dokumentaciju ostaju tvrtki Qeridoo GmbH. Tekstovi, vrijednosti i ilustracije sadržane u ovom dokumentu ne smiju se umnožavati, distribuirati, koristiti u natjecanjima niti učiniti dostupnima drugima bez ovlaštenja. Ako se u ovoj dokumentaciji koriste nazivi drugih proizvoda, oni se u pravilu trebaju smatrati registriranim zaštitnim znakovima dotičnog proizvođača.

OPREZ!
Izjave u ovoj dokumentaciji ne treba shvatiti kao jamstvo specifičnih svojstava proizvoda. Unatoč svoj pažnji, ne mogu se isključiti tehničke netočnosti ili propusti. Pojedinačne informacije mogu se promijeniti u kratkom roku i bez posebne obavijesti ako je potrebno. Najnovija verzija može se preuzeti na našem web-mjestu.

Ova se dokumentacija može naručiti na drugim jezicima od tvrtke Qeridoo GmbH ili, ako je već dostupna, može se preuzeti s našeg web-mjesta na **qeridoo.de**.

Certifikati

Qeridoo ispunjava sve sigurnosne zahtjeve europskog sigurnosnog standarda EN 15918, a u obzir je uzet i standard za dječja kolica EN 1888. Naša dječja kolica također zadovoljavaju sve granične vrijednosti za štetne tvari koje zahtijevaju europski sigurnosni standardi. Sukladnost sa zakonskim graničnim vrijednostima za štetne tvari svih tekstila također redovito provjeravaju neovisni instituti za ispitivanje. Upravljanje kvalitetom je certificirano prema ISO 9001.

Napomene o korisničkom priručniku

Ovaj korisnički priručnik informira vas o svim tehničkim i sigurnosnim aspektima koji su vam potrebni za sastavljanje, rad i održavanje Qeridoo kolica.

- » Korisnički priručnik jednako se odnosi na jednosjed i dvosjed.
- » U potpunosti pročitajte korisnički priručnik.
- » Koristite korisnički priručnik za obučavanje svih korisnika.
- » Držite korisnički priručnik na dohvatu kolica Qeridoo.
- » Prikazane ilustracije mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- » Sve informacije o položaju (lijevo, desno, naprijed, straga, itd.) odnose se na promatrača koji gleda iza ručke za guranje u smjeru kretanja.



OPASNOST!
Označava informaciju o stupnju opasnosti Opasnost. Označava potencijalne opasnosti koje bi, ako se zanemare, mogle rezultirati osobnim ozljedama.



OPREZ!
Označava informaciju o stupnju opasnosti Oprez. Označava potencijalne opasnosti koje bi, ako se zanemare, mogle rezultirati materijalnom štetom.



SAVJET!
Označava važne informacije o trenutnoj temi. Označava alternativne mogućnosti, daljnje izvore informacija ili korisne savjete.



OPREZ!
Propisi o sigurnosti i sprječavanju nesreća koji vrijede u vašoj regiji, kao i zakonski propisi kao što je Zakon o cestovnom prometu (StVO) također se moraju poštivati i, u slučaju sumnje, imaju prednost.

Saznajte više o propisima za pojedine zemlje i prometnim propisima ako želite ponijeti Qeridoo sa sobom na putovanja u inozemstvo.

Osigurajte da Qeridoo koriste samo osobe koje znaju rukovati njime, kao što je definirano u nastavku. Korisnici moraju u cijelosti pročitati i razumjeti ovaj korisnički priručnik.



OPREZ!
Materijali za pakiranje i zaštitne kapice moraju se ukloniti i odložiti u skladu sa smjernicama za zaštitu okoliša koje vrijede u vašoj regiji.



OPREZ!
Preporučeni momenti zatezanja mogu se pronaći na sljedećoj poveznici: qeridoo.de/go/drehmomente



OPREZ!
Morate se pridržavati svih informacija na temu „Njega i održavanje“. Korozija se ne može potpuno isključiti. Soli za odležavanje mogu dovesti do pucanja zbog korozije.



OPREZ!
Znakovi istrošenosti mogu se pojaviti na spojnoj točki između okvira bicikla i spojnice. Ovo ne predstavlja razlog za reklamaciju. Ne koristite alat koji je prethodno bio u kontaktu s uobičajenim čelikom. Najmanje čestice čelika mogu dovesti do kontaktne korozije.



OPREZ!
Qeridoo nije dječja igračka i ne smije se zloupotrijebiti kao takva. Sukladno tome, Qeridoo nije dopušteno pričvrstiti na dječji bicikl.



OPREZ!
Za rad stražnjeg svjetla potrebno je pridržavati se priloženih informacija proizvođača.



OPASNOST!
Prije svake uporabe, provjerite je li mehanizam za rasklapanje pravilno postavljen. Također, omotajte sigurnosnu traku vučnog ruda oko ruda tako da ne visi u položaju pripravnosti i da se ne može uhvatiti za ili ogrebat i na preprekama.



OPASNOST!

Prije svake vožnje provjerite je li Qeridoo u ispravnom i tehnički besprijekornom stanju. Napravite vizualni pregled i obratite posebnu pozornost na odjeljak „Je li sve spremno za vožnju?”. Također provjerite je li bočno pričvršćivanje zatvoreno i jesu li trake na stražnjoj strani sjedala zategnute.



OPASNOST!

Držite djecu dalje od kolica Qeridoo tijekom sastavljanja. Pri rukovanju pokretnim dijelovima pazite da ne priključite ruke i prste. Prije prve uporabe provjerite zategnutost svih vijaka i rascjepki.



OPASNOST!

Uvijek provjerite je li sigurnosna traka pričvršćena prije korištenja kolica Qeridoo u načinu rada Prikolica. Osim toga, pazite da ne može dospjeti u pokretne dijelove bicikla koji vuče kolica.



OPASNOST!

Ne koristite podlošku ili slično na spojnoj točki između okvira bicikla i spojnice, jer to može utjecati na stabilnost spoja.



OPASNOST!

Qeridoo se nakon nesreće više ne smije koristiti! Čak i ako nema vidljivih vanjskih oštećenja, kolica vjerojatno više ne pružaju istu razinu zaštite.



OPASNOST!

Uvijek pazite da nožna parkirna kočnica zvučno sjedne na mjesto kada se aktivira. Ako ne sjedne na mjesto u potpunosti, kotači nisu dobro zaključani i Qeridoo se može otkotrljati.

Korisnik

- » Korisnicima se smatraju sljedeće osobe:
 - Svaka osoba koja izvodi montažne radove ili mijenja postavke.
 - Vozač vučnog vozila kada se Qeridoo koristi u načinu rada Prikolica.
 - Korisnik kada se Qeridoo koristi u načinu rada Buggy.
- » Korisnik mora imati najmanje 16 godina i imati mentalnu zrelost za upravljanje kolicima Qeridoo i za prijevoz djece.
- » Korisnik je uvijek odgovoran za pravilno korištenje i ispravnost kolica Qeridoo.
- » U načinu rada Buggy dopušteno je mlađim korisnicima rukovati kolicima pod uvjetom da ih nadzire osoba koja ispunjava gore navedene uvjete.

Putnici

- » U jednosjedu može biti jedno dijete, a u dvosjedu do dvoje djece u dobi od 6 mjeseci do 4 godina. Za prijevoz djece mlađe od 6 mjeseci ili djece koja ne mogu samostalno sjediti uspravno potrebno je koristiti poseban dodatni pribor: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Djeca ne smiju biti viša od 105 cm kako bi u svakoj situaciji imala dovoljno prostora za glavu.
- » Svako dijete mora biti pravilno vezano sigurnosnim pojasom s 5 pričvršnih točaka.
- » Djeca tijekom svake vožnje moraju nositi biciklističku kacigu. Ovo se također preporučuje biciklistima u načinu rada Prikolica.

Namjenska uporaba

Qeridoo je dizajniran kao prikolica za bicikl, a može se koristiti i u načinu rada Buggy.

Qeridoo je namijenjen isključivo privatnom prijevozu jednog ili dvoje djece po asfaltiranim stazama i ne smije se koristiti u natjecanjima. Uz to se u određenim pretincima može prevoziti prtljaga, pod uvjetom da se poštuje dopuštena težina i da je prtljaga sigurno spremljena s ravnomjerno raspoređenom težinom.

Prije uporabe kolica Qeridoo provjerite primjenjive lokalne propise i kako se proizvod smije koristiti.

Vožnja na neasfaltiranom terenu, prijevoz prtljage u putničkom prostoru, prijevoz životinja i komercijalna uporaba nisu dopušteni. Navedena ograničenja moraju se poštivati i provjeriti prije svake uporabe. Smiju se prevoziti djeca do maksimalne visine od 105 cm.

Montirajte i koristite samo originalni dodatni pribor i rezervne dijelove koje proizvodi ili preporučuje tvrtka Qeridoo. Korištenje drugih proizvoda, kao i svaka druga manipulacija koja se odvija bez izričitog pismenog dopuštenja proizvođača, dovodi do isključenja odgovornosti u slučaju nesreća i nedostataka.

Obrambena vožnja

- » Pazite dok koristite Qeridoo i uvijek vozite obrambeno.
- » Zakočite rano prije nego što dođete do zavoja, križanja, prepreka itd. i uvijek vozite polako na neravnim cestama.
- » Klonite se stepenica, pokretnih stepenica i strmih staza.
- » Držite dovoljan razmak od prepreka i izbjegavajte preuske staze.

Njega

NAKON SVAKE UPORABE

- » Očistite unutrašnjost kabine.
- » Obratite pozornost na grubu prljavštinu i uklonite je što je prije moguće.

NAKON JAKIH VREMENSKIH UTJECAJA

- » Temeljito očistite unutarnju i vanjsku stranu kabine.
- » Nanesite silikonski sprej na sve klizne ili pokretne dijelove.
- » Kabinu preklopite tek kada je čista i potpuno suha.
- » Obrišite okvir i cijeli pokrov dok ne budu suhi.

KADA SE NE KORISTI

- » Qeridoo čuvajte samo na mjestima s temperaturom u rasponu od -23 °C do maksimalno 65 °C.
- » Kolica se smiju spremiti samo kada su suha.
- » Mjesto skladištenja treba biti suho, dobro prozračeno i zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.
- » Ako je temperatura skladištenja visoka, kotače treba skladištiti odvojeno od kabine jer guma na kotačima može uzrokovati neugodne mirise.
- » Koristite sklopivu garažu Qeridoo ako ćete kolica Qeridoo čuvati na otvorenom.

Održavanje

MJESEČNO (ILI SVAKIH 200 KM)

- » Provjerite tkaninu, sve kopče, sjedala i sigurnosne poja-seve radi mogućih poderotina, istrošenosti i nedostajućih dijelova.
- » Pregledajte sve cijevi okvira, konektore i pričvršćivače radi moguće istrošenosti i oštećenja.
- » Provjerite zategnutost svih vijaka i rascjepki.
- » Očistite osovine kotača. Osovine dodatno poprskajte silikonskim sprejem.

POLUGODIŠNJE (ILI SVAKIH 500 KM)

- » Nanesite silikonski sprej na sve klizne i pokretne dijelove.
- » Temeljito očistite unutarnju i vanjsku stranu kabine.
- » Provjerite napetost žbica; mora biti između 90 i 100 kg.

SVAKE 2 GODINE (ILI SVAKIH 2000 KM)

- » Zamijenite lisnate opruge jer su one potrošni dio.

SVAKE 3 GODINE (ILI SVAKIH 3000 KM)

- » Najkasnije svake tri godine neka specijalizirana radionica izvrši potpuni pregled.

SVAKE 4 GODINE (ILI SVAKIH 4000 KM)

- » Zamijenite osovine.

Na što moram paziti u načinu rada Prikolica?

VEĆI ZAHTJEVI ZA VOZAČA

Ponašanje bicikla u vožnji značajno se mijenja kada vučete kolica, što je posebno vidljivo pri kočenju i skretanju.

- » Prije vožnje na cesti vježbajte vožnju s kolicima.
- » Djecu prevozite tek nakon što se upoznate s promijenjenim načinom vožnje na pogodnom terenu.
- » Mislite na sigurnost djece pri svakoj vožnji.
- » Uvijek prilagodite svoj stil vožnje i brzinu lokalnim uvjetima.
- » Dovoljan razmak od prepreka i izbjegavajte preuske staze, budući da se oba kotača kreću izvan uobičajene biciklističke staze.
- » Bicikl i kolica zajedno imaju ukupnu duljinu od najmanje 2,5 m. U zavoje ulazite sa širim radijusom nego inače i pazite na kretanje unutarnjeg kotača.

DODATNA TEŽINA

Potpuno natovaren, jednosjed je težak do 50 kg, a dvosjed do 60 kg. Ne zaboravite na tu dodatnu težinu koju bicikl mora vući, s kojom mora kočiti i održavati na stazi uz vlastitu težinu i težinu vozača:

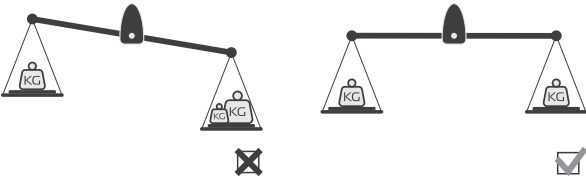
- » Trzajno povlačenje i kočenje dovodi do velikih opterećenja na spojnici i rudu, a time i do većeg trošenja.
- » Prilikom kočenja svaki je zaustavni put znatno duži, a time i opterećenje kočionih pločica.
- » Zaustavni put se dodatno produžuje na mokrim cestama i nizbrdicama.
- » Prilikom kočenja, osobito u zavojima, kolica mogu skrenuti

- ili gurnuti stražnji kotač u jednu stranu, što smanjuje prianjanje na cestu.
- » Velika centrifugalna sila u zavojima može uzrokovati prevrtanje kolica.
 - » Pridržavajte se najveće dopuštene brzine od 20 km/h i izbjegavajte vožnju na kosinama.
 - » Na kosinama, nizbrdicama i u zavojima vozite maksimalno 7 km/h kako biste izbjegli pretjerane centrifugalne sile.

VUČNO VOZILO

- » Provjerite prikladnost vučnog vozila na temelju ograničenja.
- » Vozila koja zahtijevaju registraciju, npr. e-bicikli s motornom potporom do 45 km/h ili vozila s motorima s izgaranjem, ne smiju se koristiti kao vučna vozila.
- » Imajte na umu da prikolice koje vuku bicikli s pomoćnim električnim pogonom (EPAC) mogu biti ograničene zakonom.
- » Bicikl ili pedelec (motorna potpora do 25 km/h) mora biti tehnički ispravan i prikladan za vuču tereta u skladu s dopuštenom ukupnom težinom. Pročitajte priručnik vučnog bicikla ili kontaktirajte specijaliziranog trgovca za odgovarajuću provjeru.
- » Bicikl treba biti opremljen retrovizorom.

Raspodjela težine u načinu rada Prikolica



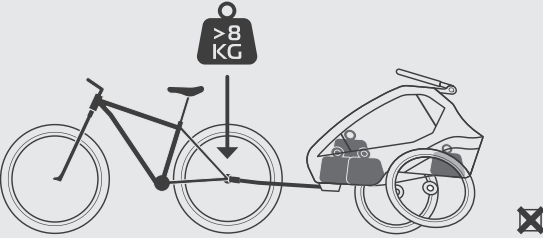
Težište tereta treba uvijek biti na sredini osovine kotača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA!

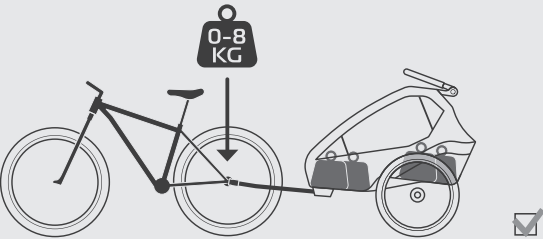
Ako dođe do problema pri pričvršćivanju spojnice ili ako spojnica ne pristaje, pogledajte naš vodič za spojnice.



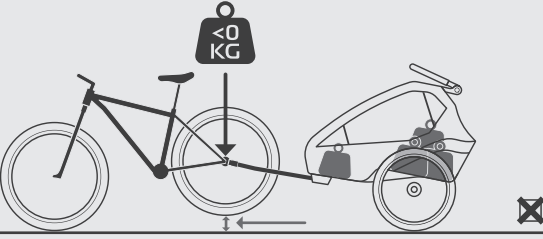
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Preveliko opterećenje dovodi do lošeg ponašanja u vožnji.

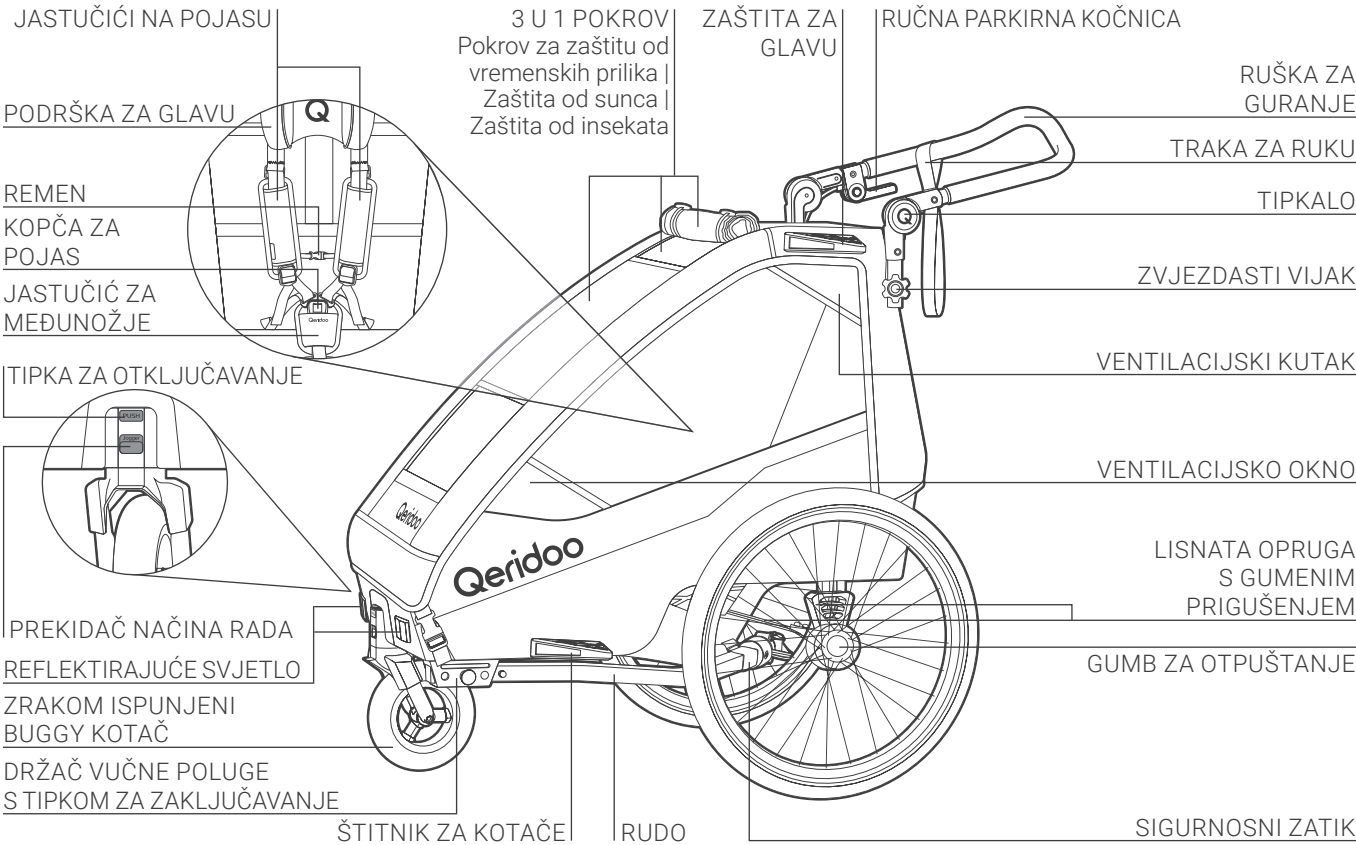


Optimalno okomito opterećenje omogućuje sigurno ponašanje u vožnji.

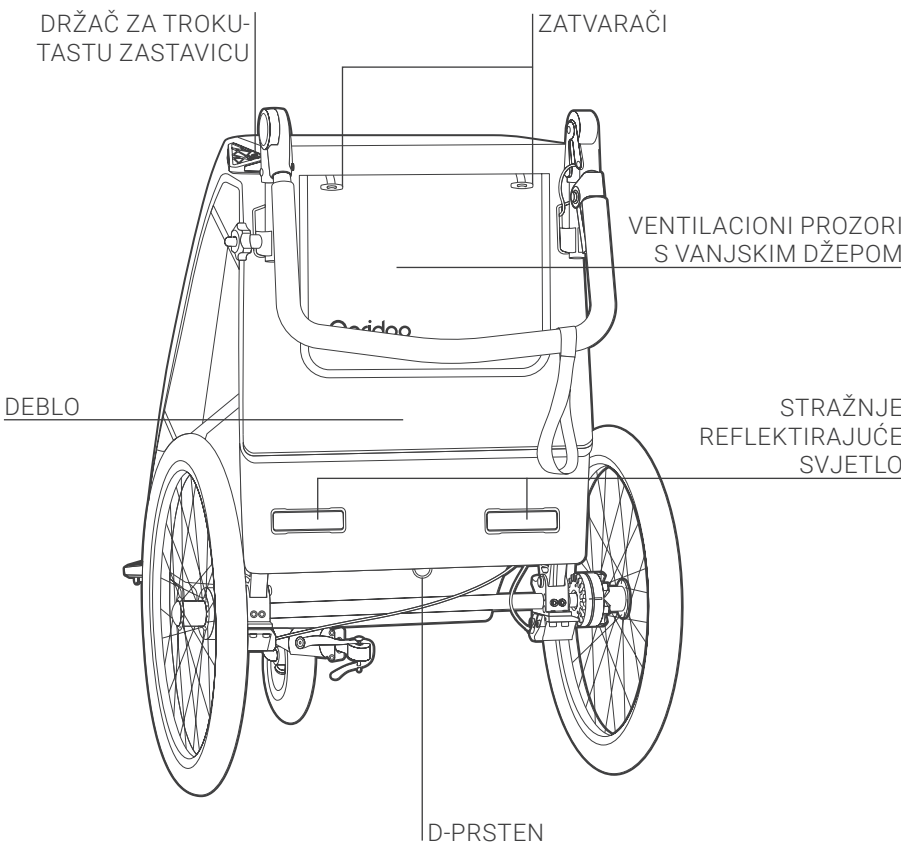


Prenisko okomito opterećenje može gurnuti bicikl prema gore.

Pregled proizvoda

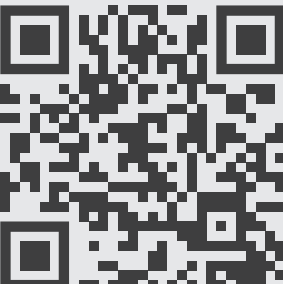


Pregled proizvoda



Rezervni dijelovi

Pregled svih rezervnih dijelova možeš pronaći pod sljedećom poveznicom:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Kotači (kotač od 20 cola)

20 x 1,75 (47-406)
Veličina crijeva 20 cola, širina 20 – 50 mm
Automatski ventil Schrader

TEHNIČKE POJEDINOSTI		JEDNOSJED	DVOSJED
Duljina načina rada Prikolica		140 cm	140 cm
Prazna težina načina rada Prikolica		15 kg	16,5 kg
Maksimalna širina prolaza		67 cm	81 cm
Raspon podešavanja ručke za guranje		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Volumen prtljažnika		30 l	40 l
Maksimalna veličina tijela		105 cm	105 cm
Sklopljena veličina (D x Š x V)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Pakirana veličina (D x Š x V)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Dopuštena ukupna težina (Qeridoo + djeca + prtljaga)		50 kg	60 kg
Maksimalna nosivost (djeca + prtljaga)		35 kg	43,5 kg
Maksimalna nosivost u prtljažniku (prtljaga)		5 kg	5 kg
Maksimalna nosivost u nožnom prostoru (prtljaga)		1 kg	1 kg
Maksimalna težina malih torbi		0,5 kg	0,5 kg
Maksimalna težina po djetetu		22 kg	22 kg
Maksimalna težina oba djeteta		–	43,5 kg
Minimalna dob (bez pribora)		6 mjeseci – 4 godina	6 mjeseci – 4 godina
ZAHTJEVI NAČIN RADA PRIKOLICA		JEDNOSJED I DVOSJED	
Dopušteni raspon opterećenja ruda (na glavi ruda)		0 – 8 kg	
Minimalna temperatura okoline		-10° C	
Vrsta vučnog vozila		Bicikl, pedelec / e-bicikl (podrška do 25 km/h)	
Maksimalna dopuštena brzina		20 km/h, u zavojima maks. 7 km/h	
Veličina stražnjeg kotača (vučno vozilo)		25" – 29" (20" – s poteznicom za bicikle od 20" (dodatna oprema))	

Kada koristite pribor, on se mora oduzeti od nosivosti. Prazna težina kolica Qeridoo s ugrađenim dodatnim priborom plus nosivost ne smije premašiti dopuštenu ukupnu težinu. Az StVZO (közúti közlekedési engedélyezési szabályzat | Németországban érvényes) szerint a fék nélküli pótkocsikra legfeljebb 40 kg össztömeg vonatkozik.



ATENȚIE!
Nu ezitați să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru protecția dumneavoastră și a terților, acordați o atenție deosebită capitolului „Instrucțiuni de siguranță” și avertismentelor din acest document. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Transferați produsul unor terți numai împreună cu instrucțiunile de utilizare. Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni au scopul de a oferi o reprezentare schematică a montării și utilizării corecte. Acestea pot fi diferite de produsul original.

Drepturi de autor

Toate drepturile asupra acestei documentații rămân la Qeridoo GmbH.

Textele, valorile și ilustrațiile conținute nu pot fi reproduse, distribuite, utilizate în scopuri concurențiale sau puse la dispoziția altora fără autorizație. În cazul în care, în cadrul acestei documentații, sunt utilizate alte denumiri de produse, acestea trebuie considerate, în general, ca fiind mărci înregistrate ale producătorului respectiv.

ATENȚIE!
Declarațiile din această documentație nu trebuie interpretate ca o garanție a caracteristicilor specifice ale produsului. Cu toată atenția cuvenită, nu se pot exclude inexactitățile sau omisiunile tehnice. Informațiile individuale pot fi modificate în scurt timp și fără notificare separată în cazul în care este necesar. Cea mai recentă versiune este disponibilă în zona de descărcări de pe site-ul nostru.

Această documentație poate fi comandată în alte limbi de la Qeridoo GmbH sau, dacă este deja disponibilă, poate fi descărcată de pe site-ul nostru web la adresa qeridoo.com disponibilă.

Certificate

Qeridoo îndeplinește toate cerințele de siguranță ale standardului european de siguranță EN 15918, iar standardul pentru cărucioare EN 1888 este, de asemenea, luat în considerare. Cărucioarele noastre pentru copii respectă, de asemenea, toate limitele de poluanți impuse de standardele europene de siguranță. Respectarea limitelor legale de poluanți pentru toate produsele textile este, de asemenea, verificată în mod regulat de către institute de testare independente. Managementul calității este certificat în conformitate cu ISO 9001.

Note privind manualul de utilizare

Acest manual de utilizare vă informează cu privire la toate aspectele tehnice și relevante pentru siguranță de care aveți nevoie pentru asamblarea, operarea și întreținerea Qeridoo.

- » Manualul de utilizare se aplică în egală măsură la cu un loc și cu două locuri.
- » Citiți complet manualul de utilizare.
- » Utilizați manualul de utilizare pentru a instrui toți utilizatorii.
- » Păstrați manualul de utilizare în apropierea Qeridoo .
- » Imaginile prezentate pot fi diferite de produsul real.
- » Toate indicațiile de poziție (stânga, dreapta, față, spate etc.) se referă la privitor, ce se află în spatele mânerului, în direcția de deplasare.



PERICOL!
Indică indicații privind nivelul de pericol. Indică pericolele posibile care, dacă nu sunt evitate, pot duce la vătămări corporale.



ATENȚIE!
Indică nivelul de pericol Atenție. Indică pericolele posibile care, dacă nu sunt evitate, ar putea duce la daune materiale.



SFAT!
Indică informații importante despre subiectul curent. Indică căi alternative de acțiune, surse suplimentare de informații sau sfaturi utile.



ATENȚIE!
Trebuie respectate toate informațiile cu privire la „Îngrijire și întreținere”. Coroziunea nu poate fi complet exclusă. Sărurile de degivrare pot duce la fisurări prin coroziune sub tensiune.



ATENȚIE!
Conexiunea dintre cadrul bicicletei și cuplaj poate prezenta semne de uzură. Acest lucru nu constituie un motiv de reclamație. Nu utilizați nicio unealtă care a intratanterior în contact cu oțel convențional. Cele mai mici particule de oțel ar putea duce la coroziune de contact.



ATENȚIE!
Qeridoo nu este o jucărie pentru copii și nu trebuie folosit în alte scopuri decât cele destinate. În consecință, nu este permisă atașarea Qeridoo-ului la bicicleta unui copil.



ATENȚIE!
Pentru funcționarea luminii spate, trebuie respectate informațiile anexate ale producătorului.



ATENȚIE!
De asemenea, trebuie respectate reglementările de siguranță și de prevenire a accidentelor care se aplică în regiunea dumneavoastră, precum și reglementările legale, cum ar fi Legea privind circulația rutieră (StVO sau Codul Rutier), care, în caz de îndoială, au prioritate.

Dacă doriți să luați Qeridoo într-o excursie în străinătate, informați-vă cu privire la reglementările și regulile de circulație specifice fiecărei țări.

Asigurați-vă că Qeridoo este utilizat numai de către persoane care sunt apte să îl folosească, așa cum este definit mai jos. Utilizatorii trebuie să fi citit și să fi înțeles acest manual de utilizare în întregime.



ATENȚIE!
Materialele de ambalare și capacele de protecție trebuie îndepărtate și eliminate în conformitate cu reglementările de mediu aplicabile în regiunea dumneavoastră.



ATENȚIE!
Cuplurile de strângere recomandate pot fi găsite la următorul link: qeridoo.de/go/drehmomente



PERICOL!
Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că mecanismul de desfășurare este bine cuplat. De asemenea, înfășurați cureaua de fixare a barei de tracțiune în jurul barei de tracțiune, astfel încât aceasta să nu rămână în poziția „pregătit” în jos și să nu se blocheze sau să se atingă de obstacole.



PERICOL!
Înainte de fiecare plimbare, asigurați-vă că Qeridoo este în stare bună de funcționare și în stare tehnică perfectă. Efectuați o inspecție vizuală și acordați o atenție deosebită zonei „Sunt pregătit să plec?”. Verificați, de asemenea, dacă fixarea laterală este închisă și dacă chingile din spatele scaunului sunt strânse.



PERICOL!
Țineți copiii departe de Qeridoo în timpul asamblării. Când manipulați piesele în mișcare, asigurați-vă că nu vă ciupiți mâinile și degetele. Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi și știfturi sunt bine strânse.



PERICOL!
Asigurați-vă întotdeauna că cureaua de siguranță este fixată înainte de a utiliza Qeridoo în modul remorcă. În plus, asigurați-vă că nu poate intra în părțile mobile ale bicicletei care îl tractează.



PERICOL!
Nu folosiți o șaibă sau ceva similar în punctul de conectare dintre cadrul bicicletei și dispozitivul de prindere, deoarece aceasta poate afecta stabilitatea conexiunii.



PERICOL!
Qeridoo nu mai trebuie să fie folosit după un accident! Chiar dacă în exterior nu sunt vizibile deteriorări, efectul de protecție poate fi afectat.



PERICOL!
Asigurați-vă întotdeauna că frâna cu pedală cuplează sonor atunci când este acționată. Dacă nu se cuplează complet, roțile nu sunt blocate în siguranță și Qeridoo poate să pornească.

Utilizator

- » Următoarele persoane sunt considerate utilizatori:
 - Orice persoană care efectuează lucrări de asamblare a vehiculului sau modifică setările.
 - Conducătorul vehiculului tractor în modul remorcă.
 - Operatorul în modul buggy, precum și în toate celelalte moduri permise.
- » Utilizatorul trebuie să aibă cel puțin 16 ani și să aibă maturitatea mentală necesară pentru a opera Qeridoo și pentru a transporta copii.
- » Utilizatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea corespunzătoare și pentru starea de funcționare a Qeridoo.
- » În modul cărucior, este permisă utilizarea de către un utilizator mai tânăr, cu condiția ca acesta să fie supravegheat de o persoană care îndeplinește cerințele de mai sus.

Pasageri

- » Cel cu un singur loc poate transporta un copil, iar cel cu două locuri poate transporta până la doi copii cu vârste cuprinse între 6 luni și 4 ani. Pentru transportul copiilor care nu au împlinit 6 luni sau care nu pot șede în poziție verticală în mod independent trebuie folosite accesorii speciale: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Copiii nu trebuie să fie mai înalți de 105 cm pentru a avea suficient spațiu liber pentru cap în orice situație.
- » Fiecare copil trebuie să fie legat în mod corespunzător cu un ham de siguranță în 5 puncte.
- » Copiii ar trebui să poarte o cască de bicicletă la fiecare drum. Acest lucru este recomandat, de asemenea, pentru biciclist în modul remorcă.

Utilizarea preconizată

Qeridoo este conceput ca o remorcă de bicicletă și este echipat cu un mod suplimentar de cărucior.

Qeridoo este destinat exclusiv transportului privat al unuia sau a doi copii pe drumuri asfaltate și nu trebuie să fie utilizat în condiții de competiție. În plus, se pot transporta bagaje în compartimentele prevăzute în acest scop, cu condiția ca greutatea admisă să fie respectată și ca bagajele să fie stivuite în siguranță, cu o distribuție uniformă a încărcăturii.

Înainte de a utiliza Qeridoo, verificați ce reglementări locale se aplică și cum poate fi utilizat produsul.

Nu este permisă utilizarea pe teren neasfaltat, transportul de bagaje în habitacul, transportul de animale și utilizarea comercială. Limitele de performanță specificate trebuie respectate cu strictețe și verificate înainte de fiecare utilizare. Copiii pot fi transportați până la o înălțime maximă de 105 cm.

Montați și utilizați numai accesorii și piese de schimb originale fabricate sau recomandate de Qeridoo. Utilizarea altor produse, precum și orice altă manipulare fără permisiunea expresă și scrisă a producătorului, va duce la excluderea răspunderii în caz de accidente și defecte.

Conducerea defensivă

- » Utilizați Qeridoo anticipativ și conduceți întotdeauna în mod defensiv.
- » Frânați din timp înainte de a ajunge în curbe, intersecții, obstacole etc. și conduceți întotdeauna încet pe drumuri denivelate.
- » Stați departe de scări, scări rulante și căi abrupte.
- » Păstrați o distanță suficientă față de obstacole și evitați căile prea înguste.

Îngrijire

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- » Curățați interiorul cabinei.
- » Fiți atenți la murdăria grosieră și îndepărtați-o cât mai curând posibil.

DUPĂ INFLUENȚE METEOROLOGICE PUTERNICE

- » Efectuați o curățare temeinică a interiorului și exteriorului cabinei.
- » Întrețineți toate piesele glisante sau mobile cu spray de silicon.
- » Pliați cabina numai după ce este curățată și complet uscată.
- » Ștergeți pentru uscare cadrul și întregul capac.

CÂND NU ESTE UTILIZAT

- » Depozitați Qeridoo numai în locuri cu o temperatură de depozitare cuprinsă între -23 °C și maximum 65 °C.
- » Căruciorul trebuie depozitat numai în stare uscată.
- » Locul de depozitare trebuie să fie uscat, bine ventilat și protejat de lumina directă a soarelui.
- » În cazul în care temperatura de depozitare este ridicată, roțile trebuie depozitate separat de cabină, deoarece cauciucul anvelopelor poate duce la formarea de mirosuri.
- » Folosiți un garaj pliabil Qeridoo dacă Qeridoo trebuie depozitat afară.

Întreținere

LUNAR (SAU LA FIECARE 200 KM)

- » Verificați tapițeria textilă, toate elementele de fixare, precum și scaunele și centurile de siguranță pentru a vedea dacă există rupturi, uzură sau piese lipsă.
- » Verificați toate tuburile cadrului și toate piesele de legătură și componentele de fixare dacă prezintă semne de uzură și deteriorare.
- » Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi și știfturi sunt bine strânse.
- » Curățați axele cu eliberare rapidă ale roților. Pulverizați axele cu eliberare rapidă suplimentar cu un spray de silicon.

SEMESTRIAL (SAU LA FIECARE 500 KM)

- » Întrețineți toate piesele glisante și mobile cu spray de silicon.
- » Efectuați o curățare temeinică a interiorului și exteriorului cabinei.
- » Verificați tensiunea frânelor, aceasta trebuie să fie între 90 și 100 kg.

LA FIECARE 2 ANI (SAU LA FIECARE 2 000 KM)

- » Înlocuiți arcurile cu lamă, deoarece acestea sunt piese de uzură.

LA FIECARE 3 ANI (SAU LA FIECARE 3 000 KM)

- » Faceți o inspecție completă la un atelier specializat cel puțin o dată la trei ani.

LA FIECARE 4 ANI (SAU LA FIECARE 4 000 KM)

- » Înlocuiți axele planetare.

La ce trebuie să fii atent în modul remorcă?

O SOLICITARE MAI MARE PENTRU ȘOFER

Manevrabilitatea bicicletei se schimbă semnificativ atunci când tractați o remorcă, ceea ce este vizibil în special la frânare și în viraje.

- » Exersați conducerea cu remorcă înainte de a participa la traficul rutier.
- » Transportați copii numai după ce v-ați familiarizat cu modul de conducere variat, pe un teren adecvat.
- » Gândiți-vă la siguranța copiilor la fiecare călătorie.
- » Adaptați-vă întotdeauna stilul de conducere și viteza la condițiile locale.
- » Păstrați o distanță suficientă față de obstacole și evitați drumurile prea înguste, deoarece cele două roți ale Qeridoo se deplasează în afara benzii obișnuite pentru biciclete.
- » Bicicleta și remorca au împreună o lungime totală de cel puțin 2,5 m. Luați curbe cu raze mai mari decât de obicei și gândiți-vă la calea suplimentară necesară pentru roata interioară.

GREUTATE SUPLIMENTARĂ

Complet încărcată, vehiculul cu un loc cântărește până la 50 kg, iar cel cu două locuri până la 60 kg, pe care bicicleta trebuie să le tragă, să le frâneze și să le mențină pe traseu, pe lângă greutatea proprie și a conducătorului:

- » Tractarea și frânarea nesigură duc la sarcini mari pe cuplaj și pe bara de tracțiune și, prin urmare, la o uzură mai mare.

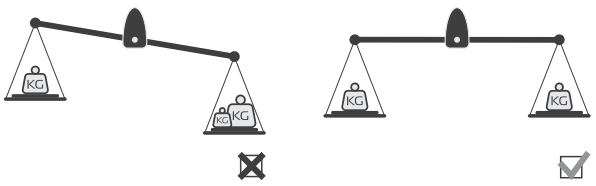
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- » La frânare, fiecare distanță de frânare este semnificativ mai mare, iar sarcina pe plăcuțele de frână este în mod corespunzător mai mare.
- » Pe drumuri umede și în pantă, distanța de frânare se prelungește și mai mult.
- » La frânare, în special în curbe, remorca poate să se abată sau să împingă roata din spate în lateral și să reducă tracțiunea.
- » Forța centrifugă mare în curbe poate provoca răsturnarea remorcii.
- » Respectați viteza maximă admisă de 20 km/h și evitați să conduceți înclinat.
- » Coborâți pantele, coborârile și curbele cu o viteză maximă de 7 km/h pentru a evita forțele centrifuge excesive.

VEHICULUL DE TRACTARE

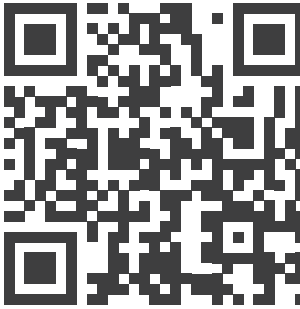
- » Verificați dacă vehiculul de tractare este adecvat în raport cu limitele de performanță.
- » Vehiculele care necesită înregistrare, cum ar fi bicicletele electrice cu asistență motorizată de până la 45 km/h sau vehiculele cu motoare cu combustie, nu sunt permise ca vehicule de tractare.
- » Vă rugăm să rețineți că remorcile de bicicletetractate de biciclete cu asistență electrică (EPAC) pot fi restricționate prin lege.
- » O bicicletă electrică sau pedelec (asistență cu motor până la 25 km/h) trebuie să fie în stare tehnică bună și să fie adecvată pentru tractarea de încărcături, în conformitate cu greutatea totală admisă. Citiți manualul bicicletei de tracțiune sau contactați un distribuitor specializat pentru o verificare adecvată.
- » Bicicleta ar trebui să fie echipată cu o oglindă retrovizoare.

Distribuția greutății în modul remorcă



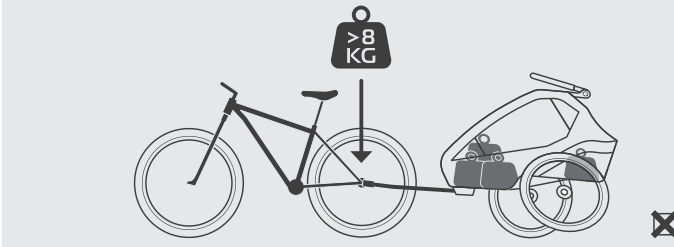
Centrul de greutate al încărcăturii trebuie să se afle întotdeauna în mijlocul axului roții.

SOLUȚII PENTRU EVENTUALELE PROBLEME!
Dacă întâmpinați probleme la conectarea cuplajului sau dacă acesta nu se potrivește, consultați ghidul nostru privind cuplarea.

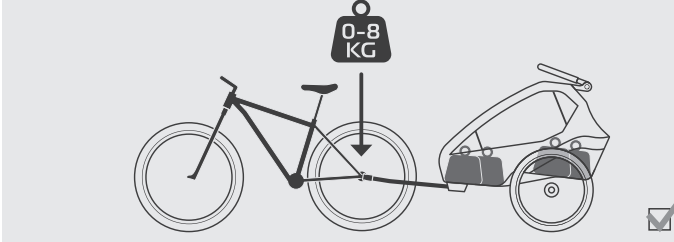


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

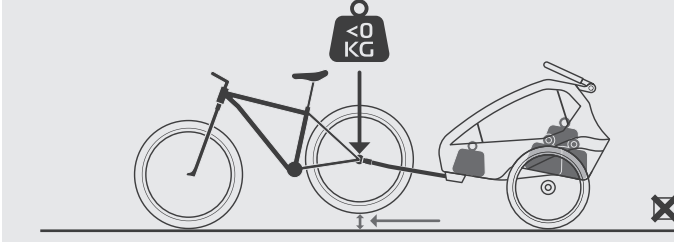
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



O încărcătură **prea mare** duce la un comportament de conducere inadecvat.

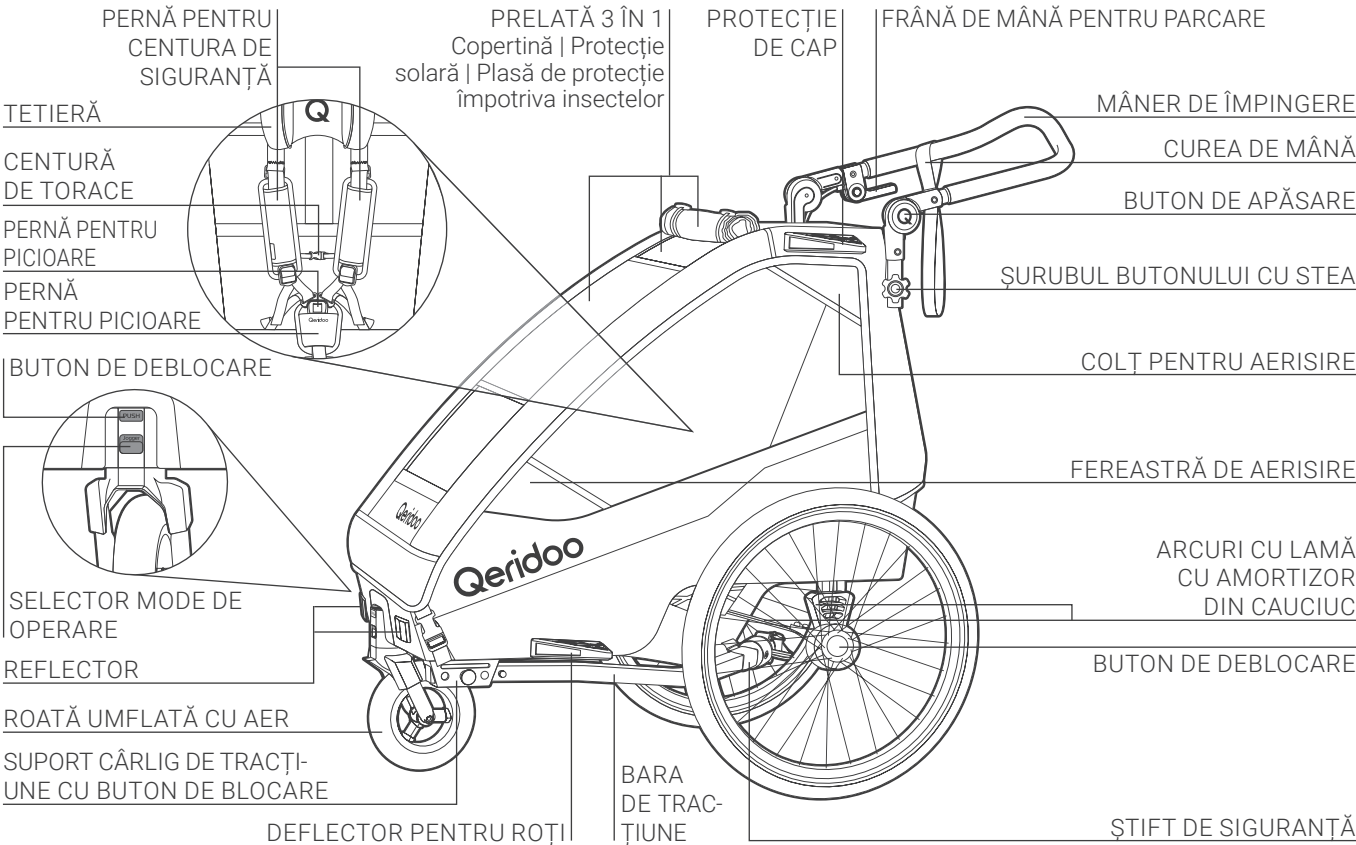


O sarcină de tracțiune **optimă** permite un comportament de conducere sigur.

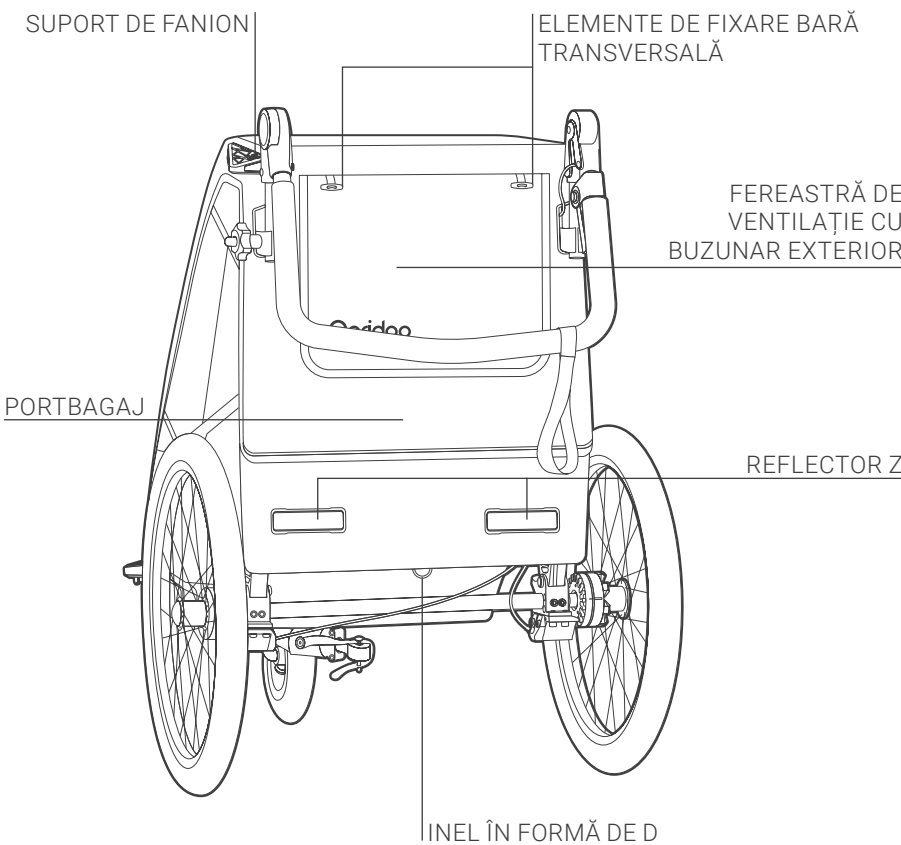


O sarcină **prea mică** asupra barei de tracțiune poate împinge bicicleta în sus.

Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a produsului



Piese de schimb

Puteți găsi o prezentare generală a tuturor pieselor de schimb la link-ul următor:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Anvelope (roți de 20 inch)

20 x 1,75 (47-406)
Dimensiunea cauciucurilor 20 inch, 20 - 50 mm lățime
Supapă auto tip Schrader

LIMITE DE PERFORMANȚĂ

DETALII TEHNICE		CU UN LOC	CU DOUĂ LOCURI
Lungime în modul remorcă		140 cm	140 cm
Greutate în modul remorcă fără încărcătură		15 kg	16,5 kg
Lățimea maximă de trecere		67 cm	81 cm
Mâner de împingere a intervalului de reglare		68 – 125 cm	68 – 125 cm
Volumul portbagajului		30 l	40 l
Înălțimea maximă a corpului		105 cm	105 cm
Dimensiunea de pliere după montaj (L x l x h)		105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Dimensiuni ambalaj (L x l x h)		102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Greutatea totală admisă (Qeridoo + copii + bagaje)		50 kg	60 kg
Sarcina maximă (copii + bagaje)		35 kg	43,5 kg
Sarcina maximă în portbagaj (bagaje)		5 kg	5 kg
Sarcina maximă în spațiul pentru picioare (bagaje)		1 kg	1 kg
Greutatea maximă a buzunarelor mici		0,5 kg	0,5 kg
Greutatea maximă per copil		22 kg	22 kg
Greutatea maximă a ambilor copii		–	43,5 kg
Vârsta		6 luni – 4 ani	6 luni – 4 ani
CERINȚE MODUL TRAILER		CU UN LOC ȘI DOUĂ LOCURI	
Intervalul de sarcină de tracțiune admisibil (la capul de tracțiune)		0-8 kg	
Temperatura ambientală minimă		-10° C	
Tipul de vehicul de tractare		Bicicletă, pedelec/bicicletă electrică (asistat până la 25 km/h)	
Viteza maximă admisă		20 km/h, în curbe max. 7 km/h	
Dimensiunea roții din spate (la vehiculul tractor)		25 inci – 29 inci (20" - cu ghidon pentru biciclete de 20" (accesoriu))	

Atunci când sunt utilizate accesorii, acestea trebuie deduse din sarcina utilă. Greutatea la gol a Qeridoo cu accesorii instalate plus sarcina utilă nu trebuie să depășească greutatea totală admisă. În conformitate cu StVZO (Regulamentul de autorizare a circulației rutiere | valabil în Germania), pentru remorcile fără frână se aplică o greutate totală maximă de 40 kg.



ВНИМАНИЕ!
Отделете време, за да прочетете внимателно това ръководство за употреба. От гледна точка на вашата собствена безопасност и безопасността на други хора обърнете особено внимание на раздел „Указания за безопасност” и намиращите се в документа предупредителни указания. Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще. Предавайте продукта на трети лица само заедно с ръководството за употреба. Изображенията в това ръководство за употреба са предназначени за схематично представяне на правилната конструкция и правилното използване. Те може да се отличават от оригиналния продукт.

Авторско право

Всички права върху тази документация принадлежат на Qeridoo GmbH.

Съдържащите се в нея текстове, стойности и изображения не могат да се размножават, разпространяват, използват за конкурентни цели или да се правят достъпни за други лица без разрешение. Ако в рамките на тази документация се използват други наименования на продукти, те по

УВОД

правило се разглеждат като регистрирани търговски марки на съответния производител.

ВНИМАНИЕ!
Съдържанието на тази документация не трябва да се разбира като гаранция за определени свойства на продукта. Въпреки положеното старание за избягване на технически неточности или пропуски, такива не са напълно изключени. При необходимост могат да се правят непредвидени промени на отделни части от информацията без специално уведомление. Актуализираната версия ще намерите в зоната за изтегляне на нашия уеб сайт.

Настоящата документация може да бъде получена и на други езици след поръчка до Qeridoo GmbH или, ако е вече налична, да бъде изтеглена от нашия уеб сайт на адрес qeridoo.de .

Сертификати

Qeridoo отговаря на всички изисквания за безопасност на европейския стандарт за безопасност EN 15918, като е взет предвид и стандартът за детски колички EN 1888. Нашите детски ремаркета за велосипеди отговарят и на всички ограничения относно опасните вещества, които се изискват от европейските стандарти за безопасност. Съответствието със законовите граници на замърсяване за всички текстилни изделия също се проверява редовно от независими институти за провеждане на изпитвания. Управлението на качеството е сертифицирано съгласно ISO 9001.

Указания към ръководството за потребителя

Настоящото ръководство за потребителя включва цялата техническа информация и указания за безопасност, които са необходими за монтаж, използване и поддръжка на Qeridoo.

- » Ръководството за потребителя се отнася в еднаква степен както за едноместно, така и за двуместно.
- » Прочетете цялото ръководство за потребителя.
- » Използвайте ръководството за потребителя, за да обучите всички потребители.
- » Съхранявайте ръководството за потребителя в близост до Qeridoo.
- » Показаните илюстрации може да се отличават от действителния продукт.
- » Цялата информация за позицията (отляво, отясно, отпред, отзад) е от гледната точка на лицето, което е зад ръкохватката и гледа в посоката на движение.



ОПАСНОСТ!
Обозначава указание за степента на опасност „Опасност“. Посочва възможни опасности, които могат да доведат до наранявания при неспазване на указанията.



ВНИМАНИЕ!
Обозначава указание за степента на опасност „Внимание“. Посочва възможни опасности, които могат да доведат до материални щети при неспазване на указанията.



СЪВЕТ!
Обозначава важна информация по актуалната тема. Посочва алтернативни действия, други източници на информация или полезни съвети.



ВНИМАНИЕ!
Задължително е и спазването на приложимите във вашия район разпоредби за безопасност и предотвратяване на инциденти, както и законите, правилата, напр. правилата за движение по пътищата. В случай на съмнение те са с предимство.

Ако искате да вземете Qeridoo със себе си при пътуване в чужбина, информирайте се допълнително относно специфичните за дадената държава разпоредби и правила на движение.

Уверете се, че Qeridoo се използва само от лица, които могат да работят с нея, както е описано по-долу. Потребителите трябва да са прочели изцяло настоящото ръководство за потребителя и да са го разбрали.



ВНИМАНИЕ!
Опаковъчните материали и защитните капачки трябва да се отстранят и да се изхвърлят съгласно приложимите във вашия район разпоредби за опазване на околната среда.



ВНИМАНИЕ!
Препоръчителните въртящи моменти на затягане можете да намерите на следната връзка: qeridoo.de/go/drehmomente



ВНИМАНИЕ!
Спазвайте всички указания в разделите „Грижа“ и „Поддръжка“. Корозията не може да бъде изключена изцяло. Солите против залежаване могат да причинят корозионно напукване.



ВНИМАНИЕ!
На мястото на свързване между рамката на велосипеда и теглича могат да се появят признаци на износване. Това не е основание за рекламация. Не използвайте инструмент, който преди това е бил в контакт с обикновена стомана. Най-малките стоманени частици могат да доведат до контакт на корозия.



ВНИМАНИЕ!
Qeridoo не е детска играчка и не трябва да се използва като такава. Съответно не е разрешено прикрепването на Qeridoo към детски велосипед.



ВНИМАНИЕ!
За използването на задните светлини спазвайте приложената информация от производителя.



ОПАСНОСТ!
Преди всяка употреба се уверете, че механизмът за отваряне е правилно фиксиран. Обвийте предпазния ремък на теглителния прът около него, така че в позиция на готовност той да не виси надолу и да не се закача в препятствия или да се влачи.



ОПАСНОСТ!
Преди всяко използване се уверете, че Qeridoo е в изправно и технически безупречно състояние. Направете визуална проверка и обърнете особено внимание на раздела „Имам ли готовност да потегля?“. Проверете също дали страничните фиксатори са затворени и дали предпазните колани на облегалката на седалката са затегнати.



ОПАСНОСТ!
Дръжте децата на разстояние при сглобяването на Qeridoo. При работата с подвижните компоненти внимавайте да не притиснете ръцете и пръстите си. Преди първата употреба проверете дали всички винтови и шплинтови съединения са добре затегнати.



ОПАСНОСТ!
Винаги проверявайте дали предпазният ремък е затегнат, преди да използвате Qeridoo в режим на теглене. Освен това се уверете, че той не може да попадне между движещите се части на теглещия велосипед.



ОПАСНОСТ!
Не използвайте подложна шайба или подобни средства в мястото на свързване на рамката на колелото и теглича, тъй като това може да повлияе върху стабилността на връзката.



ОПАСНОСТ!
След авария Qeridoo не трябва да се използва отново! Дори ако външно няма видими повреди, може да е засегнат защитният ефект.



ОПАСНОСТ!
Задължително се уверете, че при натискане крачната спирачка се е задействала с доловим звук. Ако тя не се задейства напълно, колелата не са надеждно блокирани и Qeridoo може да се преобърне.

Потребители

- » Като потребители се определят следните лица:
 - Всяко лице, което извършва монтажни работи по превозното средство или променя настройките.
 - Водачът на теглещото превозно средство в режим на теглене.
 - Операторът в режим на бъги, както и всички други разрешени режими.
- » Потребителят трябва да е на възраст над 16 години и да е достатъчно зрял умствено да работи с Qeridoo и да превозва деца.
- » Потребителят носи цялата отговорност за правилното използване на Qeridoo и изправността ѝ.
- » В режим на бъги управлението може да се повери и на по-млад потребител, ако той бъде под наблюдение то на лице, отговарящо на горепосочените условия.

Пътници

- » С едноместното ремарке може да се превозва едно дете, а с двуместното – до две деца на възраст от 6 месеца до 4 години. За превозване на деца, които са на възраст под 6 месеца и не могат сами да седят изправени, трябва да се използват специални принадлежности: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Децата не трябва да са по-високи от 105 cm, за да има във всяка ситуация достатъчно свободно място за главата.
- » Всяко дете трябва да е правилно затегнато с 5-точков предпазен колан.
- » При всяко пътуване децата трябва да носят велоси-

педна каска. Такава се препоръчва и за велосипедиста в режим на теглене.

Използване по предназначение

Qeridoo е проектирана като ремарке за велосипед и разполага с допълнителен режим на бъги.

Qeridoo служи само за лично превозване на едно или две деца по пътища с твърдо покритие и не трябва да се използва в състезателни условия. Допълнително може да се превозва багаж в предвидените за това отделения, при условие че се спазва разрешеното тегло и багажът е избран надеждно при равномерно разпределение на товара.

Преди да използвате Qeridoo, проверете кои местни разпоредби се отнасят за този продукт и как може да се употребява той.

Не е разрешено използването по пътища без настилка, превозването на багаж в пътническото отделение, превозването на животни, както и използването за търговски цели. Посочените пределни технически характеристики трябва да се спазват задължително и да се проверяват преди всяко използване. Могат да се превозват деца до максимална височина 105 cm.

Монтирайте и използвайте само оригинални принадлежности и резервни части, произведени или препоръчани от Qeridoo. Използването на други продукти, както и каквато и да било друга манипулация, извършена без изричното и писмено съгласие на производителя, води до изключване на отговорността в случай на злополуки и дефекти.

Внимателно каране

- » Използвайте Qeridoo предпазливо и карайте винаги с голямо внимание.
- » Спирайте предварително преди да стигнете до завои, кръстовища, препятствия и т. н. и се движете бавно по неравни пътища.
- » Не се приближавайте към стълби, ескалатори и стръмни участъци.
- » Спазвайте достатъчно разстояние от препятствията и избягвайте твърде тесни пътища.

Грижа

СЛЕД ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ

- » Почиствайте вътрешното пространство на кабината.
- » Внимавайте за груби замърсявания и ги отстранявайте възможно най-бързо.

СЛЕД СИЛНИ АТМОСФЕРНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ

- » Направете основно почистване на кабината отвътре и отвън.
- » Напръскайте всички плъзгащи се или движещи се части със силикон.
- » Сгънете кабината едва след като е била почистена и е напълно суха.
- » Избършете рамката и цялата тапицерия до сухо.

КОГАТО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА

- » Съхранявайте Qeridoo само на места, където температурата е в диапазона от -23°C до максимално 65°C.
- » Количката трябва да се съхранява само в сухо състояние.
- » Мястото за съхранение трябва да е сухо, добре проветриво и защитено от пряка слънчева светлина.
- » При по-висока температура на съхранение ходовите колела трябва да се съхраняват отделно от кабината, тъй като могат гумите може да изпускат миризма.
- » Ако се налага да съхранявате Qeridoo на открито, използвайте сгъваем гараж.

Поддръжка

МЕСЕЧНО (ИЛИ НА ВСЕКИ 200 КМ)

- » Проверете текстилната тапицерия, всички закопчалки, както и седалките и предпазните колани за признаци на скъсване, износване и за липсващи части.
- » Проверете всички тръби на рамката, свързващи и крепежни елементи за признаци на износване и повреди.
- » Проверете дали всички винтови и шплинтови съединения са добре затегнати.
- » Почистете проходните оси на ходовите колела. Напръскайте допълнително проходните оси със силиконов спрей.

НА ПОЛОВИН ГОДИНА (ИЛИ НА ВСЕКИ 500 КМ)

- » Напръскайте всички плъзгащи се или движещи се части със силикон.
- » Направете основно почистване на кабината отвътре и отвън.
- » Проверете напрежението на спичите, което трябва да е между 90 и 100 kg.

НА ВСЕКИ 2 ГОДИНИ (ИЛИ НА ВСЕКИ 2000 КМ)

- » Сменете листовите пружини, тъй като те са износващ се компонент.

НА ВСЕКИ 3 ГОДИНИ (ИЛИ НА ВСЕКИ 3000 КМ)

- » Най-късно на всеки три години трябва да се прави пълен преглед в специализирана работилница.

НА ВСЕКИ 4 ГОДИНИ (ИЛИ НА ВСЕКИ 4000 КМ)

- » Сменете проходните оси.

На какво трябва да обръщам внимание при режим на теглене?

ПО-ВИСОКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ВОДАЧА

Поведението на велосипеда чувствително се променя при теглене на ремарке, което е особено забележимо при спиране и при завои.

- » Преди да се включите в пътното движение, упражнявайте се да карате с ремарке.
- » Започнете да превозвате деца само след като сте се упражнявали достатъчно върху подходящ терен, за да свикнете с промененото поведение на велосипеда.
- » При всяко каране мислете за безопасността на детето.
- » Винаги съобразявайте начина си на каране и скоростта с местните условия.
- » Спазвайте достатъчно разстояние от препятствията и избягвайте твърде тесни пътища, тъй като двете ходови колела на Qeridoo се движат извън обичайната велосипедна алея.
- » Дължината на велосипеда и ремаркетото, взети заедно, е най-малко 2,5 m. Вземайте завоите с по-големи радиуси от обикновено и не забравяйте за необходимата допълнително следа за вътрешното ходово колело.

ДОПЪЛНИТЕЛНО ТЕГЛО

При пълно натоварване едноместното ремарке тежи до 50 kg, а двуместното – до 60 kg, които велосипедът, в допълнение към собственото си тегло и теглото на велосипедиста, трябва да тегли, да спира с тях и да се придържа към пътното платно:

- » Рязкото дърпане и спиране води до големи натовар-

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- вания на теглича и теглителния прът и съответно до по-голямо износване.
- » При спиране спирачният път е значително по-дълъг, което означава и по-голямо натоварване на спирачните накладки.
 - » Върху мокри пътища и наклонени участъци спирачният път се удължава допълнително.
 - » При спиране, особено в завои, ремаркетото може да се отклони или да избута задното колело на велосипеда настрани и да намали теглителната му сила.
 - » Голямата центробежна сила при завоите може да доведе до преобръщане на ремаркетото.
 - » Спазвайте максимално допустимата скорост от 20 km/h и избягвайте да карате в наклонено положение.
 - » По склонове, нанадолница и завои карайте най-много със 7 km/h, за да предотвратите твърде големите центробежни сили.

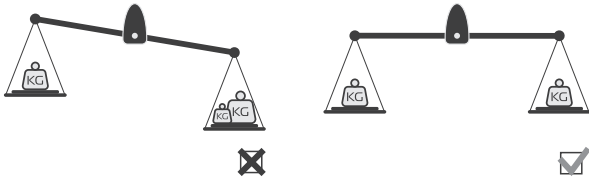
ТЕГЛЕЩО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

- » Проверете дали съответното теглещо превозно средство е подходящо въз основа на пределните технически характеристики.
- » Не е разрешено като теглеци превозни средства да се използват подлежащи на регистрация превозни средства, като напр. електрически велосипеди с двигател за подпомагане на задвижването и скорост на движение до 45 km/h или превозни средства с двигател с вътрешно горене.
- » Имайте предвид, че ремаркетата за велосипед, теглени от велосипеди с помощно електрическо задвижване (EPAC), могат да бъдат ограничени от закона.
- » Велосипедът или педалният електрически велосипед

(Pedelec) (двигател за подпомагане на задвижването до 25 km/h) трябва да е технически изправен и да е подходящ за теглене на товари в съответствие с допустимото общо тегло. За целта прочетете ръководството на теглещото превозно средство или се обърнете към специализиран търговец за съответната проверка.

» Велосипедът трябва да е оборудван с огледало за задно виждане.

Разпределение на теглото в режим на теглене



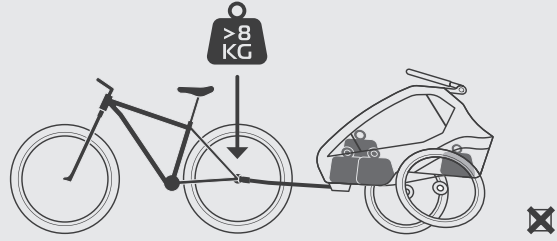
Центърът на тежестта на товара трябва да е винаги в центъра на оста на ходовото колело.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ!
Ако има проблеми при свързването на теглича или ако същият не е подходящ, вижте нашето ръководство за теглича.

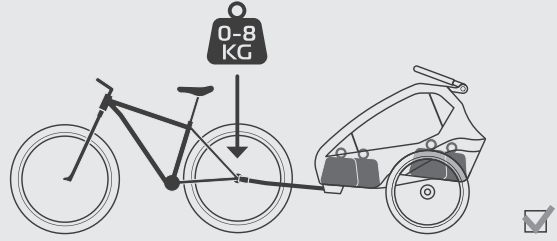


qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

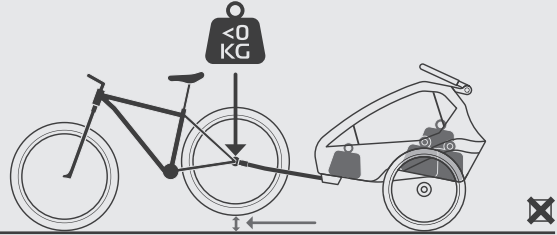
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Твърде голямото натоварване води до лоша управляемост.

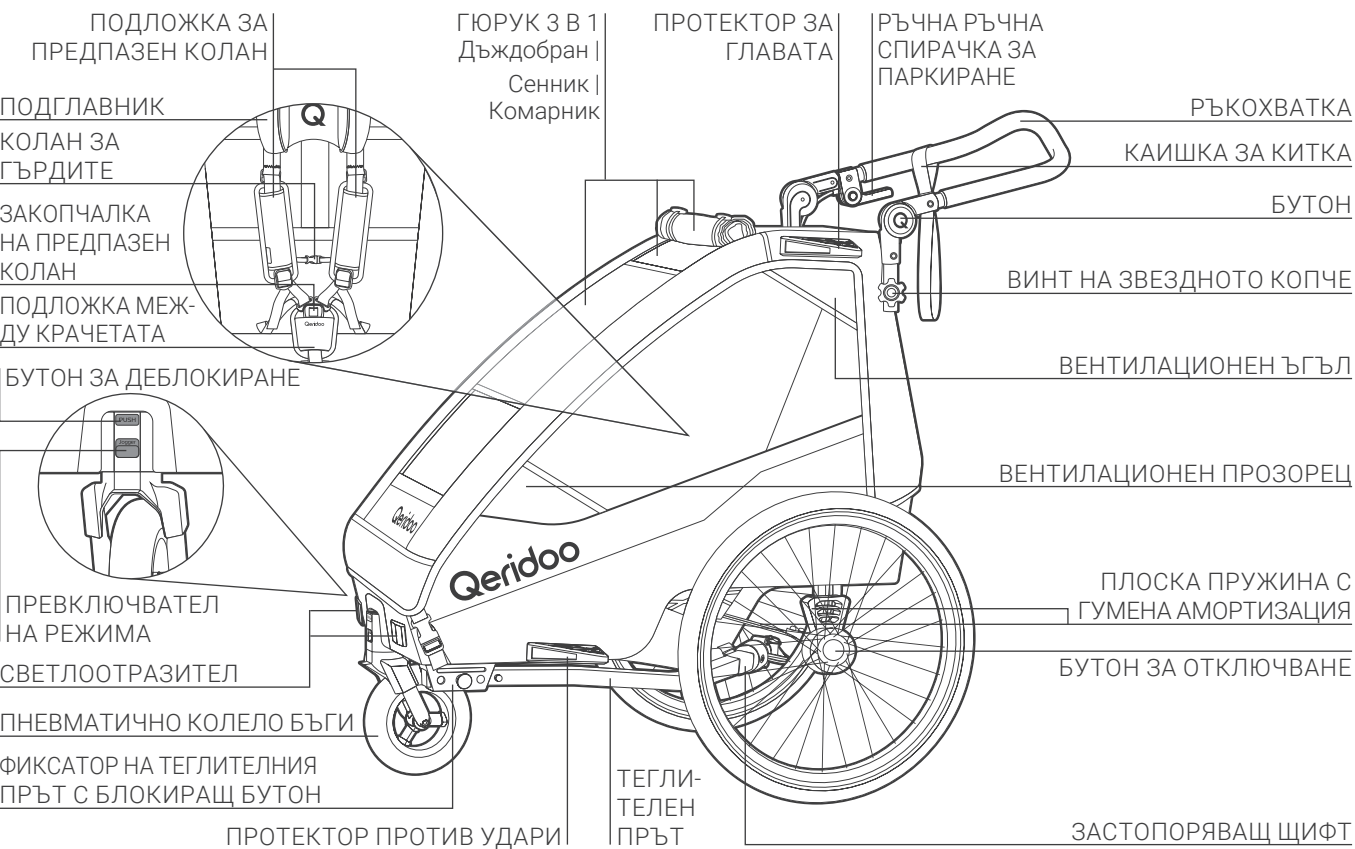


Оптималното натоварване на теглича осигурява добра управляемост.

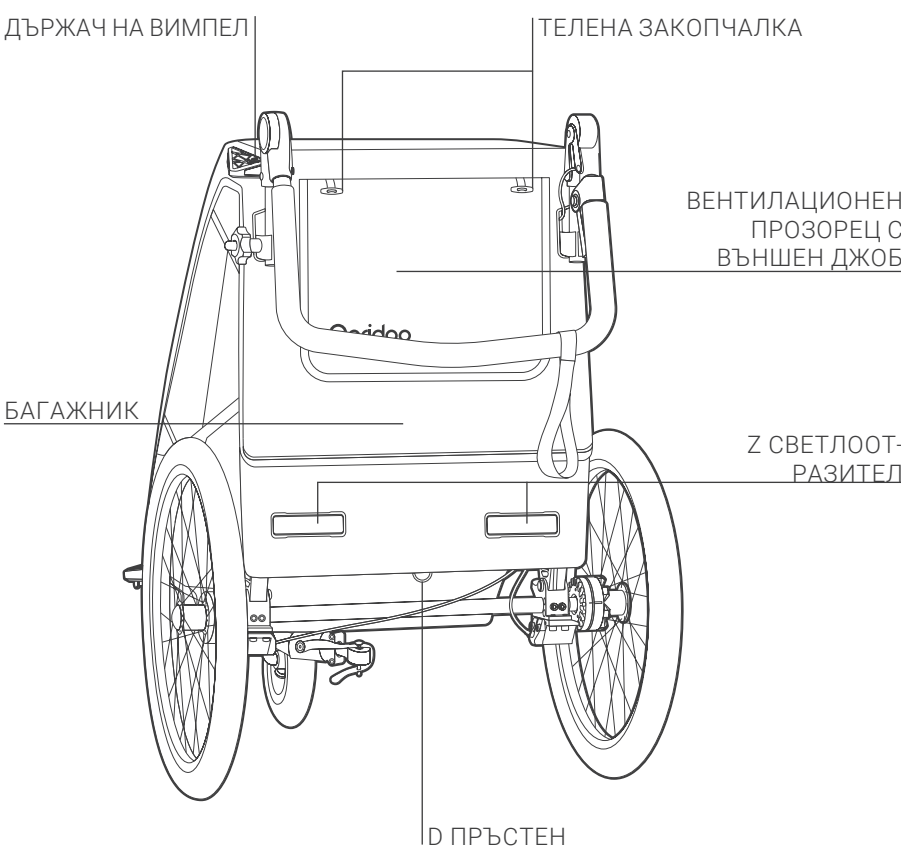


Твърде малкото натоварване на теглича може да повдигне велосипеда нагоре.

Преглед на продукта

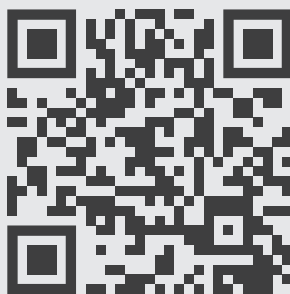


Преглед на продукта



Резервни части

Можете да разгледате всички резервни части на следната връзка:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Гуми
(ходово колело 20 цола)
20 x 1,75 (47-406)
Размер на маркуча 20 цола, ширина 20 – 50 mm
Автоматичен клапан на Шредер

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЕДНОМЕСТНО	ДВУМЕСТНО
Дължина режим на теглене	140 cm	140 cm
Собствено тегло режим на теглене	15 kg	16,5 kg
Максимална габаритна ширина	67 cm	81 cm
Диапазон на регулиране на ръкохватката	68 – 125 cm	68 – 125 cm
Обем на багажното отделение	30 l	40 l
Максимална височина на детето	105 cm	105 cm
Размер в сгънато състояние, монтирано (Д x Ш x В)	105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
Размер на опаковката (Д x Ш x В)	102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
Разрешено общо тегло (Qeridoo + дете + багаж)	50 kg	60 kg
Максимално натоварване (дете + багаж)	35 kg	43,5 kg
Максимално натоварване на багажното отделение (багаж)	5 kg	5 kg
Максимално натоварване на пространството за краката (багаж)	1 kg	1 kg
Максимално тегло на чантата за дребни предмети	0,5 kg	0,5 kg
Максимално тегло на дете	22 kg	22 kg
Максимално тегло на двете деца	–	43,5 kg
Възраст	6 месеца – 4 години	6 месеца – 4 години
ИЗИСКВАНИЯ РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ		
ЕДНОМЕСТНО И ДВУМЕСТНО		
Допустим диапазон на натоварване на теглича (при главата на теглителния прът)	0 – 8 kg	
Минимална температура на околната среда	-10°C	
Вид теглещо превозно средство	Велосипед, педален електрически велосипед (Pedelec)/електрически велосипед (помощно задвижване до 25 km/h)	
Максимално допустима скорост	20 km/h, на завои макс. 7 km/h	
Големина на задното колело (на теглещото превозно средство)	25" – 29" (20" – с теглич за 20-инчови велосипеди (аксесоари))	
При използване на принадлежности те трябва да се извадят от полезния товар. Собственото тегло на Qeridoo с монтирани принадлежности плюс натоварване не трябва да надвишава допустимото общо тегло. Съгласно StVZO (Правилник за издаване на разрешителни за движение по пътищата валиден в Германия) за ремаркета без спирачки се прилага максимално общо тегло от 40 kg.		



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για τη δική σας προστασία και την προστασία τρίτων, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας» και στις προειδοποιητικές υποδείξεις που περιέχονται στο έγγραφο. Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους μόνο μαζί με τις οδηγίες χρήσης. Οι еикόνες στις παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν μια σχηματική αναπαράσταση της σωστής δομής και σωστής χρήσης. Μπορεί να αποκλίνουν από το αρχικό προϊόν.

Copyright

Όλα τα δικαιώματα της παρούσας τεκμηρίωσης παραμένουν στην Qeridoo GmbH.
Τα περιεχόμενα κείμενα, τιμές και еикόνες δεν επιτρέπεται να αντιγραφούν, να διανεμηθούν, να χρησιμοποιηθούν για ανταγωνιστικούς σκοπούς ή να καταστούν προσβάσιμα σε άλλους χωρίς εξουσιοδότηση. Εάν στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται άλλα ονόματα προϊόντων, αυτά θεωρούνται συνήθως ως κατατεθέντα εμπορικά σήματα του εκάστοτε κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι δηλώσεις στην παρούσα τεκμηρίωση δεν πρέπει να νοούνται ως еγγύηση συγκεκριμένων ιδιοτήτων του προϊόντος. Παρά την προσοχή, δεν μπορούν να αποκλειστούν τεχνικές ανακρίβειες ή παραλείψεις. Επιμέρους πληροφορίες μπορούν να αλλάξουν σε σύντομο χρονικό διάστημα και χωρίς ξεχωριστή ειδοποίηση εφόσον κριθεί απαραίτητο. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη στην περιοχή λήψης εγγράφων του ιστοτόπου μας.

Η παρούσα τεκμηρίωση μπορεί να παραγγελθεί σε άλλες γλώσσες από την Qeridoo GmbH ή, εφόσον είναι ήδη διαθέσιμη, μπορείτε να την κατεβάσετε από τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση **qeridoo.de**.

Πιστοποιητικά

Η Qeridoo πληροί όλες τις τεχνικές απαιτήσεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου ασφαλείας EN 15918, ενώ λαμβάνεται επίσης υπόψη το πρότυπο για παιδικά καρότσια EN 1888. Τα παιδικά καρότσια περιπάτου της εταιρείας μας πληρούν επίσης όλες τις οριακές τιμές ρύπων που απαιτούνται από τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας. Η τήρηση των νομοθετημένων οριακών τιμών ρύπων για το σύνολο των κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα еλέγχεται, επίσης, такτικά από ανεξάρτητα ινστιτούта еλέγχου. Η διαχείριση ποιότητας είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001.

Υποδείξεις σχετικά με το
εγχειρίδιο χρήστη

Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη δίνει πληροφορίες για όλα τα τεχνικά θέματα και θέματα ασφαλείας που πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση του Qeridoo.

- » Το εγχειρίδιο χρήστη ισχύει εξίσου για το μονοθέσιο και το διθέσιο.
- » Διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χρήστη.
- » Χρησιμοποιείτε το εγχειρίδιο χρήστη για την εκπαίδευση όλων των χρηστών.
- » Φυλάσσετε το εγχειρίδιο χρήστη κοντά στο Qeridoo.
- » Οι εικόνες που εμφανίζονται ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- » Όλα τα στοιχεία θέσης (αριστερά, δεξιά, εμπρός, πίσω κ.λπ.) αναφέρονται στον παρατηρητή ο οποίος κοιτάζει πίσω από τη λαβή ώθησης προς την κατεύθυνση της κίνησης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Επισημαίνει υποδείξεις για το επίπεδο κινδύνου Κίνδυνος. Υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους που, εάν αγνοηθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σωματικές βλάβες.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει υποδείξεις για το επίπεδο κινδύνου Προσοχή. Υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους που, εάν αγνοηθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ!
Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες για το τρέχον θέμα. Υποδεικνύει εναλλακτικούς τρόπους δράσης, περαιτέρω πηγές πληροφοριών ή χρήσιμες συμβουλές.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επιπρόσθετα, και σε περίπτωση αμφιβολίας κατά προτεραιότητα, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στην περιοχή σας, καθώς και οι νομικοί κανονισμοί όπως π.χ. οι κανονισμοί οδικής κυκλοφορίας (Κ.Ο.Κ.).

Ενημερωθείτε σχετικά με τις διατάξεις και τους κανονισμούς κυκλοφορίας κάθε χώρας, εάν θέλετε να πάρετε το Qeridoo μαζί σας σε ταξίδια στο εξωτερικό.

Βεβαιωθείτε ότι το Qeridoo χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι κατάλληλα να το χειρίζονται, όπως ορίζεται παρακάτω. Οι χρήστες πρέπει να έχουν διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο χρήστη στο σύνολό του.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά καπάκια πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές οδηγίες που ισχύουν στην περιοχή σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι προτεινόμενες ροπές σύσφιξης αναφέρονται στον ακόλουθο σύνδεσμο: qeridoo.de/go/drehmomente



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πρέπει να τηρούνται όλα τα στοιχεία της ενότητας «Φροντίδα και Συντήρηση». Η διάβρωση δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς. Τα άλατα αποπάγωσης μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές από διάβρωση υπό συνθήκες έντασης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Στο σημείο σύνδεσης μεταξύ του πλαισίου του ποδηλάτου και του συνδέσμου ενδέχεται να εμφανιστούν σημάδια φθοράς. Αυτό δεν αποτελεί λόγο διαμαρτυρίας. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που έχουν έρθει προηγουμένως σε επαφή με συμβατικό χάλυβα. Ακόμα και τα πιο μικρά σωματίδια χάλυβα μπορούν να προκαλέσουν γαλβανική διάβρωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Το Qeridoo δεν είναι παιχνίδι και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως τέτοιο. Συνεπώς, δεν επιτρέπεται η προσάρτηση του Qeridoo σε παιδικό ποδήλατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Για τη λειτουργία του οπίσθιου φανού, πρέπει να τηρούνται οι συνημμένες πληροφορίες του κατασκευαστή.



KINΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε χρήση, να διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει σωστά. Επίσης, τυλίγεται τον ιμάντα ασφαλείας της ράβδου έλξης γύρω από τη ράβδο έλξης με τρόπο που να μην κρέμεται στη θέση ετοιμότητας και να μην μπορεί να πιαστεί σε εμπόδια ή να συρθεί από εμπόδια.



KINΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε διαδρομή, να βεβαιώνετε ότι το Qeridoo είναι σε σωστή και τεχνικά άρτια κατάσταση. Πραγματοποιείτε οπτικό έλεγχο και δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην ενότητα «Μπορώ να ξεκινήσω;». Ελέγχετε επίσης ότι η πλαϊνή στερέωση είναι κλειστή και ότι οι ζώνες στην πλάτη του καθίσματος είναι καλά σφιγμένες.



KINΔΥΝΟΣ!

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το Qeridoo κατά τη συναρμολόγηση. Κατά τον χειρισμό κινούμενων μερών, προσέχετε να μην παγιδευτούν τα χέρια και τα δάχτυλά σας. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων και των συνδέσμων με κοπίλια.



KINΔΥΝΟΣ!

Διασφαλίζετε πάντα ότι είναι στερεωμένος ο ιμάντας ασφαλείας πριν από τη χρήση του Qeridoo στη λειτουργία τρέιλερ. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να καταλήξει σε κινούμενα μέρη του ποδηλάτου έλξης.



KINΔΥΝΟΣ!

Μην χρησιμοποιείτε υποθεματικές ροδέλες ή άλλα παρόμοια στο σημείο σύνδεσης μεταξύ του πλαϊνού του ποδηλάτου και του κοτσαδόρου, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα της σύνδεσης.



KINΔΥΝΟΣ!

Το Qeridoo δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μετά από ατύχημα! Ακόμα κι αν δεν είναι ορατή καμία εξωτερική ζημιά, η προστατευτική δράση μπορεί να έχει επηρεαστεί αρνητικά.



KINΔΥΝΟΣ!

Να βεβαιώνετε πάντα ότι το ποδόφρενο στάθμευσης ασφαλίζει με ήχο όταν ενεργοποιείται. Εάν δεν ασφαλίσει εντελώς, οι τροχοί δεν είναι καλά κλειδωμένοι και το Qeridoo μπορεί να κυλήσει.

Χρήστες

- » Χρήστες θεωρούνται τα ακόλουθα άτομα:
 - Κάθε άτομο που εκτελεί εργασίες συναρμολόγησης στο όχημα ή μεταβάλλει ρυθμίσεις.
 - Ο οδηγός του ρυμουλκού οχήματος στη λειτουργία τρέιλερ.
 - Ο χειριστής στη λειτουργία buggy, καθώς και σε όλες τις άλλες επιτρεπόμενες λειτουργίες.
- » Ο χρήστης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών και να έχει την ψυχική ωριμότητα να χειρίζεται το Qeridoo και να μεταφέρει παιδιά.
- » Ο χρήστης είναι πάντα υπεύθυνος για τη σωστή χρήση και τον έλεγχο της οδικής αξιοπιστίας του Qeridoo.
- » Στη λειτουργία buggy, επιτρέπεται ο χειρισμός από νεότερο χρήστη, υπό την προϋπόθεση ότι εποπτεύεται από άτομο που πληροί τις παραπάνω απαιτήσεις.

Επιβάτες

- » Το μονοθέσιο επιτρέπεται να μεταφέρει ένα παιδί και το διθέσιο επιτρέπεται να μεταφέρει έως και δύο παιδιά ηλικίας από 6 μηνών έως 4 ετών. Για τη μεταφορά παιδιών κάτω των 6 μηνών ή παιδιών που δεν μπορούν να καθίσουν από μόνα τους όπως πρέπει, απαιτείται να χρησιμοποιούνται ειδικά παρελκόμενα: qeridoo.de/go/zubehoer
- » Το ύψος των παιδιών δεν επιτρέπεται να ξεπερνά τα 105 cm, ώστε να έχουν αρκετό χώρο για το κεφάλι σε κάθε περίπτωση.
- » Κάθε παιδί πρέπει να είναι σωστά δεμένο με ζώνη ασφαλείας 5 σημείων.

- » Τα παιδιά θα πρέπει να φορούν κράνος ποδηλάτου σε κάθε διαδρομή. Αυτό συνιστάται και για τον ποδηλάτη στη λειτουργία τρέιλερ.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το Qeridoo έχει σχεδιαστεί ως τρέιλερ ποδηλάτου και διαθέτει μια πρόσθετη λειτουργία buggy.

Το Qeridoo προορίζεται αποκλειστικά για την ιδιωτική μεταφορά ενός ή δύο παιδιών σε διαστρωμένους δρόμους και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Επιπλέον, επιτρέπεται η μεταφορά αποσκευών στους σχετικούς χώρους, με την προϋπόθεση ότι τηρείται το επιτρεπόμενο βάρος και οι αποσκευές στοιβάζονται με ασφάλεια με το φορτίο κατανεμημένο ομοιόμορφα.

Πριν από τη χρήση του Qeridoo, ελέγχετε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και το πώς επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το προϊόν.

Δεν επιτρέπεται η λειτουργία σε ανώμαλο έδαφος, η μεταφορά αποσκευών στον χώρο επιβατών, η μεταφορά ζώων και η εμπορική χρήση. Τα καθορισμένα όρια απόδοσης πρέπει να τηρούνται και να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση. Επιτρέπεται η μεταφορά παιδιών μέγιστου ύψους 105 cm.

Συναρμολογείτε και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά που κατασκευάζονται ή προτείνονται από την Qeridoo. Η χρήση άλλων προϊόντων, καθώς και κάθε άλλη παρέμβαση που πραγματοποιείται χωρίς τη ρητή και γραπτή έγκριση του κατασκευαστή, οδηγεί στον αποκλεισμό της ευθύνης σε περίπτωση ατυχημάτων και ελαττωμάτων.

Αμυντικός τρόπος οδήγησης

- » Χρησιμοποιείτε το Qeridoo με διορατικότητα και οδηγείτε πάντα αμυντικά.
- » Φρενάρετε εγκαίρως πριν από στροφές, διασταυρώσεις, εμπόδια κ.λπ. και οδηγείτε πάντα αργά σε ανώμαλους δρόμους.
- » Κρατάτε απόσταση από σκάλες, κυλιόμενες σκάλες και απότομα μονοπάτια.
- » Κρατάτε αρκετή απόσταση από εμπόδια και αποφεύγετε μονοπάτια που είναι πολύ στενά.

Φροντίδα

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- » Καθαρίζετε το εσωτερικό της καμπίνας.
- » Προσέχετε για έντονους ρύπους και αφαιρείτε τους το συντομότερο δυνατό.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΝΤΟΝΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

- » Πραγματοποιείτε ενδελεχή εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό της καμπίνας.
- » Φροντίζετε όλα τα συρόμενα ή κινούμενα μέρη με σπρέι σιλικόνης.
- » Διπλώνετε την καμπίνα μόνο αφού έχει καθαριστεί και στεγνώσει εντελώς.
- » Σκουπίζετε το πλαίσιο και στεγνώνετε ολόκληρο το κάλυμμα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ

- » Αποθηκεύετε το Qeridoo μόνο σε χώρους με θερμοκρασία αποθήκευσης από -23°C έως μέγιστη 65°C.
- » Το καρότσι θα πρέπει να αποθηκεύεται μόνο όταν είναι στεγνό.
- » Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνός, να αερίζεται καλά και να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- » Εάν η θερμοκρασία αποθήκευσης είναι υψηλή, οι τροχοί πρέπει να φυλάσσονται χωριστά από την καμπίνα, καθώς το λάστιχο των ελαστικών μπορεί να προκαλέσει μυρωδιές.
- » Χρησιμοποιείτε ένα πτυσσόμενο γκαράζ Qeridoo, εάν το Qeridoo πρέπει να αποθηκευτεί σε εξωτερικό χώρο.

Συντήρηση

ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ (Η ΚΑΘΕ 200 ΚΜ)

- » Ελέγχετε το υφασμάτινο κάλυμμα, όλα τα κλείστρα καθώς και τα καθίσματα και τις ζώνες ασφαλείας για σκισίματα, φθορά και ως προς την απουσία εξαρτημάτων.
- » Ελέγχετε εάν οι σωλήνες του πλαισίου, τα συνδετικά τεμάχια και τα στοιχεία στερέωσης παρουσιάζουν ίχνη φθοράς και ζημιές.
- » Ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων και των συνδέσμων με κοπίλια.
- » Καθαρίζετε τους κεντρικούς άξονες των τροχών. Ψεκάζετε επιπλέον τους κεντρικούς άξονες με σπρέι σιλικόνης.

ΚΑΘΕ ΕΞΑΜΗΝΟ (Η ΚΑΘΕ 500 ΚΜ)

- » Φροντίζετε όλα τα συρόμενα και κινούμενα μέρη με σπρέι σιλικόνης.
- » Πραγματοποιείτε ενδελεχή εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό της καμπίνας.
- » Ελέγχετε την τάνυση των ακτίνων, η οποία πρέπει να είναι μεταξύ 90 και 100 kg.

ΚΑΘΕ 2 ΧΡΟΝΙΑ (Η ΚΑΘΕ 2.000 ΚΜ)

- » Αντικαθιστάτε τα φύλλα των ελατηρίων, καθώς αποτελούν εξαρτήματα φθοράς.

ΚΑΘΕ 3 ΧΡΟΝΙΑ (Η ΚΑΘΕ 3.000 ΚΜ)

- » Το αργότερο κάθε τρία χρόνια θα πρέπει να διενεργείται πλήρης επιθεώρηση από εξειδικευμένο συνεργείο.

ΚΑΘΕ 4 ΧΡΟΝΙΑ (Η ΚΑΘΕ 4.000 ΚΜ)

- » Αντικαθιστάτε τους κεντρικούς άξονες.

Τι πρέπει να λαμβάνω υπόψη μου στη λειτουργία τρέιλερ;

ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΠΟΝΗΣΗ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ

Η οδηγική συμπεριφορά του ποδηλάτου αλλάζει σημαντικά κατά τη ρυμούλκηση ενός τρέιλερ, κάτι που γίνεται ιδιαίτερα αισθητό κατά την πέδηση και στις στροφές.

- » Πριν οδηγήσετε στον δρόμο, εξασκηθείτε στην οδήγηση με τρέιλερ.
- » Μεταφέρετε παιδιά μόνο αφότου εξοικειωθείτε με τη διαφορετική οδηγική συμπεριφορά σε κατάλληλο έδαφος.
- » Να σκέφτεστε την ασφάλεια των παιδιών κάθε φορά που οδηγείτε.
- » Προσαρμόζετε πάντα τον τρόπο οδήγησης και την ταχύτητά σας στις τοπικές συνθήκες.
- » Κρατάτε αρκετή απόσταση από εμπόδια και αποφεύγετε τους πολύ στενούς δρόμους, καθώς οι δύο τροχοί του Qeridoo κινούνται έξω από τη συνήθη λωρίδα των ποδηλάτων.
- » Το ποδήλατο και το τρέιλερ μαζί έχουν συνολικό μήκος τουλάχιστον 2,5 m. Οδηγείτε στις στροφές πιο ανοικτά από ό,τι συνήθως και να σκέφτεστε την πρόσθετη λωρίδα που απαιτείται για τον εσωτερικό τροχό.

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΒΑΡΟΣ

Με πλήρες φορτίο, το μονοθέσιο ζυγίζει έως 50 kg και το διθέσιο έως 60 kg, τα οποία το ποδήλατο πρέπει να σύρει επιπλέον του δικού του βάρους και του βάρους του οδηγού και παράλληλα να φρενάρει και να κρατηθεί στη λωρίδα:

- » Η απότομη εκκίνηση και πέδηση προκαλούν υψηλά φορτία στον κοτσαδόρο και τη ράβδο έλξης και, συνεπώς, μεγαλύ-

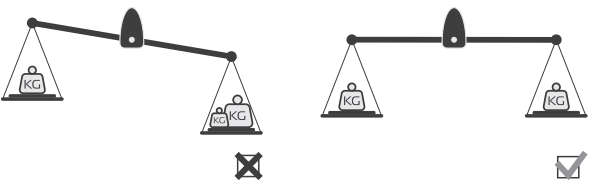
- τερη φθορά.
- » Κατά την πέδηση, οι αποστάσεις ακινητοποίησης είναι σημαντικά μεγαλύτερες και το φορτίο στα τακάκια των φρένων είναι αντίστοιχα μεγαλύτερο.
 - » Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται κι άλλο σε βρεγμένους δρόμους και κατωφέρειες.
 - » Κατά την πέδηση, ιδιαίτερα σε στροφές, το τρέιλερ μπορεί να εκτραπεί ή να σπρώξει τον πίσω τροχό προς τη μία πλευρά και να μειωθεί η πρόσφυσή του.
 - » Η υψηλή φυγόκεντρος δύναμη στις στροφές μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του τρέιλερ.
 - » Τηρείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα των 20 km/h και αποφεύγετε την οδήγηση σε κλίσεις.
 - » Οδηγείτε σε κατωφέρειες, ανωφέρειες και στροφές με μέγιστη ταχύτητα 7 km/h, έτσι ώστε να αποφεύγονται οι υπερβολικές φυγόκεντρες δυνάμεις.

ΤΟ ΡΥΜΟΥΛΚΟ ΟΧΗΜΑ

- » Ελέγχετε την καταλληλότητα του ρυμουλκού οχήματος με βάση τα όρια απόδοσης.
- » Οχήματα για τα οποία απαιτείται ταξινόμηση, π.χ. ηλεκτρικά ποδήλατα με υποστήριξη κινητήρα έως 45 km/h ή οχήματα με κινητήρα εσωτερικής καύσης, δεν επιτρέπονται ως ρυμουλκά οχήματα.
- » Να θυμάστε ότι τα τρέιλερ ποδηλάτων που ρυμουλκούνται από ηλεκτρικώς υποβοηθούμενα ποδήλατα (EPAC) ενδέχεται να υπόκεινται σε περιορισμούς από τη νομοθεσία.
- » Το ποδήλατο ή το pedelec (υποστήριξη κινητήρα έως 25 km/h) πρέπει να είναι τεχνικά άρτιο και κατάλληλο για τη ρυμούλκηση φορτίων σύμφωνα με το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος. Διαβάστε σχετικά το εγχειρίδιο

- του ποδηλάτου έλξης ή επικοινωνήστε με έναν ειδικό αντιπρόσωπο για τον αντίστοιχο έλεγχο.
- » Το ποδήλατο θα πρέπει να διαθέτει έναν καθρέφτη οπισθοπορείας.

Κατανομή βάρους στη λειτουργία τρέιλερ

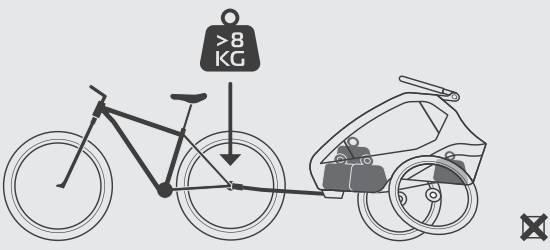


Το κέντρο βάρους του φορτίου θα πρέπει να βρίσκεται πάντα στη μέση του άξονα του τροχού.

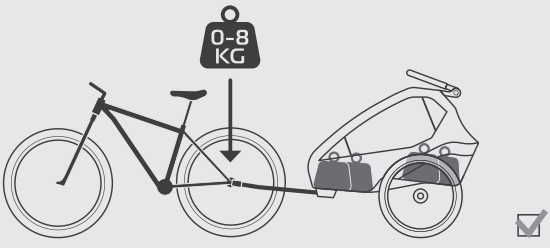
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ!
Εάν υπάρχουν προβλήματα με τη σύνδεση του κοτσαδόρου ή εάν ο κοτσαδόρος δεν ταιριάζει, επισκεφτείτε τον οδηγό μας αναφορικά με τους κοτσαδόρους.



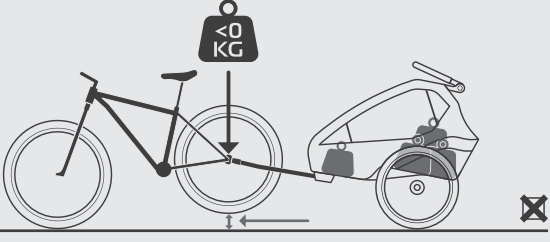
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Η **πολύ υψηλή** επιβάρυνση προκαλεί κακή οδηγική συμπεριφορά.

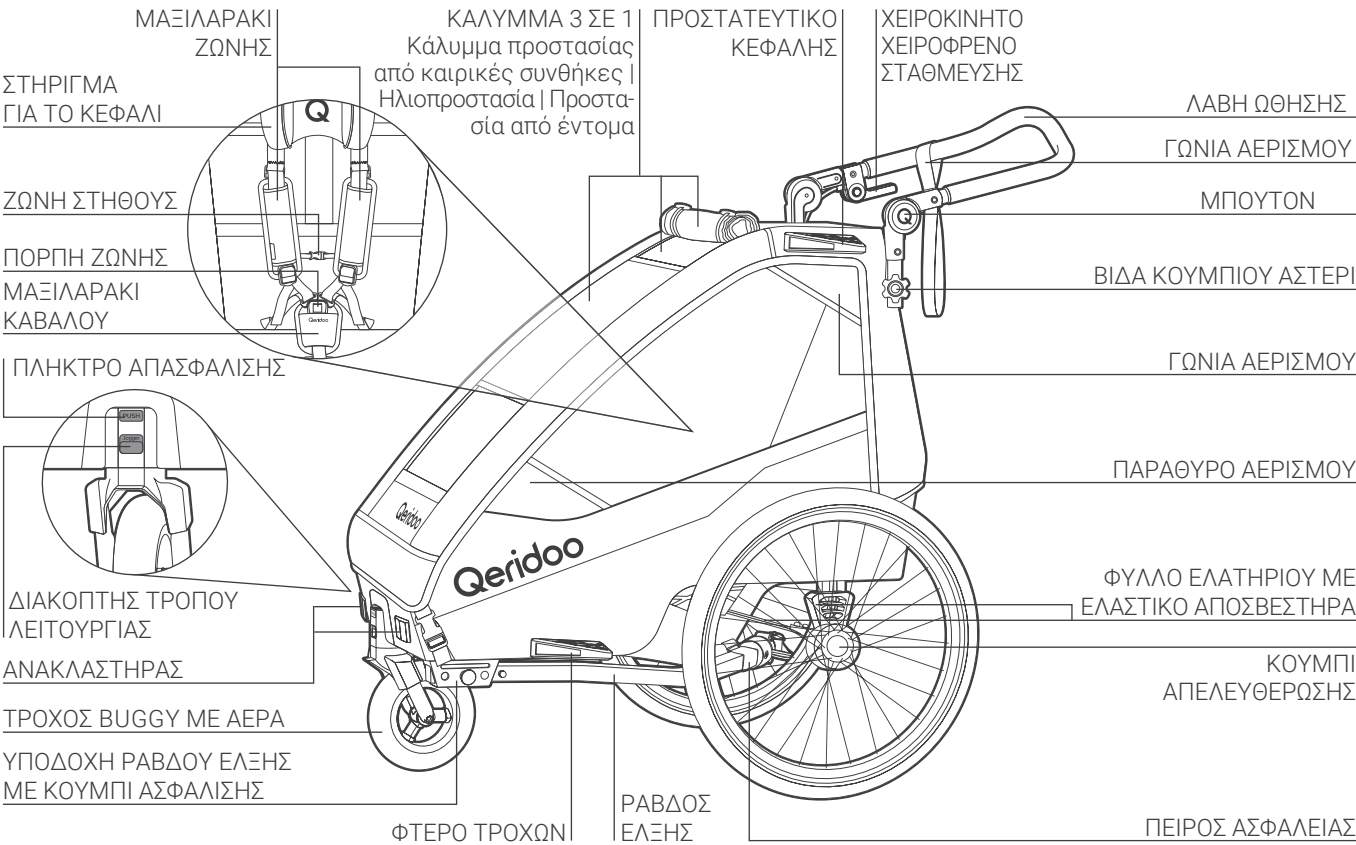


Το **βέλτιστο**, κατακόρυφα ασκούμενο φορτίο επιτρέπει την ασφαλή οδική συμπεριφορά.

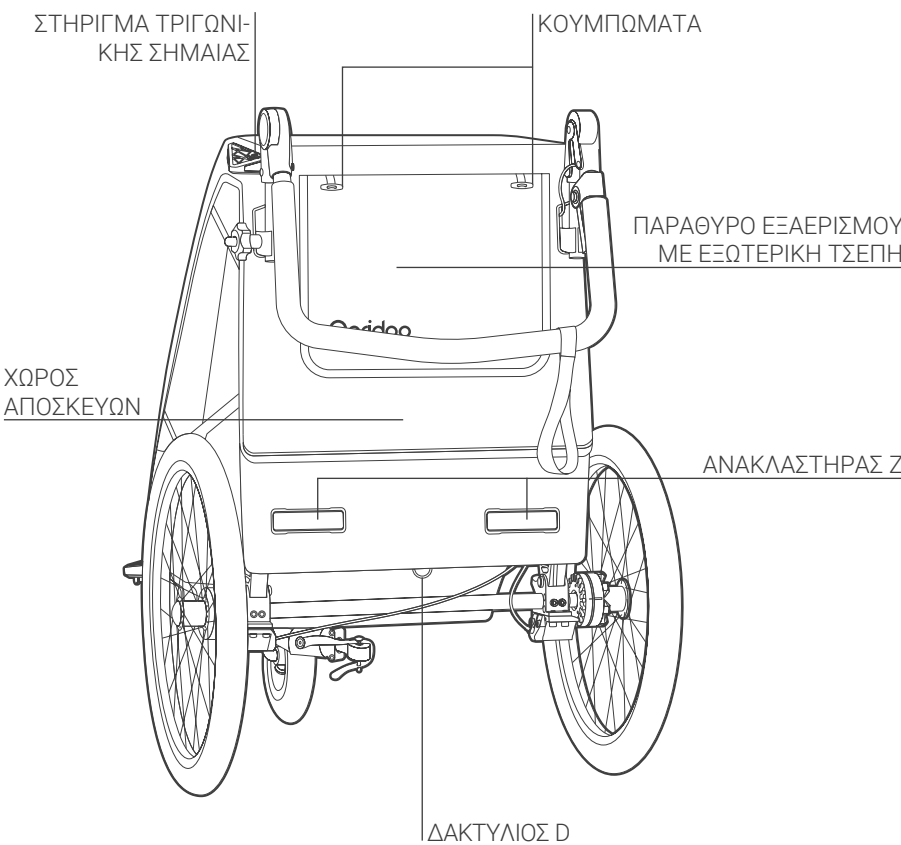


Το **πολύ μικρό**, κατακόρυφα ασκούμενο φορτίο μπορεί να πιέσει το ποδήλατο προς τα επάνω.

Επισκόπηση προϊόντος



Επισκόπηση προϊόντος



Ανταλλακτικά

Μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών υπάρχει στον ακόλουθο σύνδεσμο:



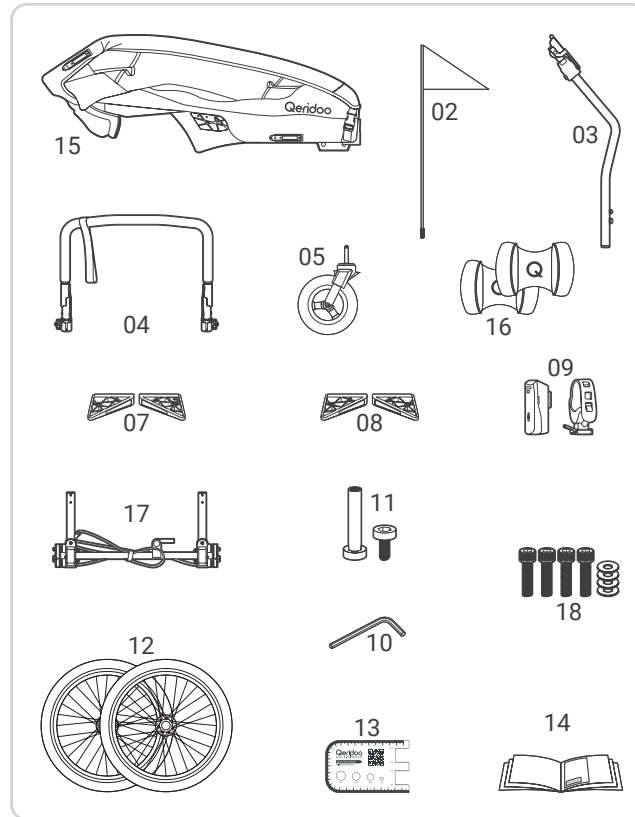
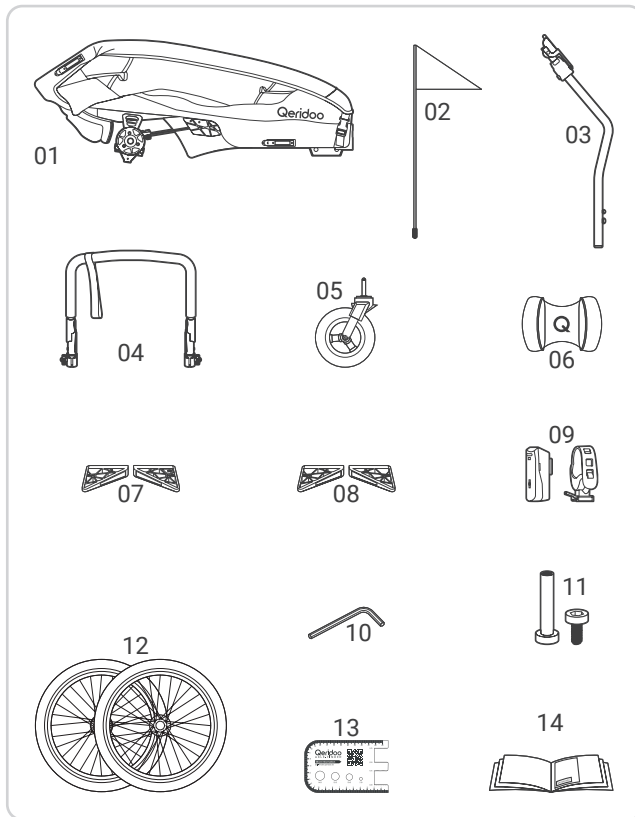
qeridoo.de/go/ersatzteile

Ελαστικά
(τροχός 20 ιντσών)
20 x 1,75 (47-406)
Διάσταση σαμπρέλας 20
ίντσες, πλάτος 20 – 50 mm
Αυτόματη βαλβίδα Schrader

DE	ΟΡΙΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ		
EN			
FR	ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ	ΜΟΝΟΘΕΣΙΟ	ΔΙΘΕΣΙΟ
NL	Μήκος σε λειτουργία τρέιλερ	140 cm	140 cm
CZ	Απόβαρο σε λειτουργία τρέιλερ	15 kg	16,5 kg
PL	Μέγιστο πλάτος διέλευσης	67 cm	81 cm
SK	Εύρος ρύθμισης λαβής ώθησης	68 – 125 cm	68 – 125 cm
ES	Χωρητικότητα χώρου αποσκευών	30 l	40 l
DK	Μέγιστο ανάστημα	105 cm	105 cm
IT	Διαστάσεις διπλωμένο και συναρμολογημένο (Μ x Π x Υ)	105 x 62 x 36 cm	105 x 76 x 36 cm
HU	Διαστάσεις συσκευασίας (Μ x Π x Υ)	102 x 38 x 57 cm	102 x 33 x 65,5 cm
SI	Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος (Qeridoo + παιδιά + αποσκευές)	50 kg	60 kg
HR	Μέγιστη φόρτωση (παιδιά + αποσκευές)	35 kg	43,5 kg
RO	Μέγιστη φόρτωση στον χώρο αποσκευών (αποσκευές)	5 kg	5 kg
BG	Μέγιστη φόρτωση στον χώρο των ποδιών (αποσκευές)	1 kg	1 kg
GR	Μέγιστο βάρος σε θήκες για μικροπράγματα	0,5 kg	0,5 kg
	Μέγιστο βάρος ανά παιδί	22 kg	22 kg
	Μέγιστο βάρος των δύο παιδιών	–	43,5 kg
	Ηλικία	6 μηνών – 4 ετών	6 μηνών – 4 ετών
	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΡΕΪΛΕΡ	ΜΟΝΟΘΕΣΙΟ ΚΑΙ ΔΙΘΕΣΙΟ	

Κατά τη χρήση παρελκομένων, αυτά πρέπει να αφαιρούνται από το ωφέλιμο φορτίο. Το απόβαρο του Qeridoo με τοποθετημένα παρελκόμενα συν το ωφέλιμο φορτίο δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος. Σύμφωνα με τον κανονισμό StVZO (κανονισμός αδειοδότησης οδικής κυκλοφορίας | που ισχύει στη Γερμανία), το μέγιστο συνολικό βάρος των 40 kg ισχύει για τα ρυμουλκούμενα χωρίς φρένα.

DE	LIEFERUMFANG
EN	SCOPE OF DELIVERY
FR	CONTENU DE LA LIVRAISON
NL	LEVERINGSOMVANG
CZ	ROZSAH DODÁVKY
PL	ZAKRES DOSTAWY
SK	ROZSAH DODÁVKY
ES	VOLUMEN DE SUMINISTRO
DK	LEVERINGSOMFANG
IT	COMPONENTI FORNITI
HU	A CSOMAG TARTALMA
SI	OBSEG DOBAVE
HR	OPSEG ISPORUKE
RO	ELEMENTELE LIVRĂRII
BG	ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА
GR	ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ



DE LIEFERUMFANG

01. Kabine mit Transportsicherung, Achse & Sonnenverdeck
02. Wimpel
03. Deichsel mit Kupplung & Reduzierstück M5
04. Schiebegriff mit Handschlaufe
05. Buggyrad
06. Kopfstütze
07. Kopfprotector (2x)
08. Radabweiser (2x)
09. Rücklicht (exkl. Batterien)
10. Innensechskantschlüssel
11. S-M4SN-B6-BK025 S-M4SN-B6-BK010
12. 20" Laufrad (2x)
13. Achs-Finder
14. Benutzerhandbuch mit Garantiekarte
15. Kabine mit Transportsicherung & Sonnenverdeck
16. Kopfstütze (2x)
17. Achse mit Handparkbremse & wiederverwendbarem Klettband
18. S-M500-C6-SI020 (4x) W-M500-15-SI012 (4x)

EN SCOPE OF DELIVERY

01. Cabin with transport lock, axle & sun canopy
02. Pennant
03. Tow bar with coupler & reducer M5
04. Handlebar with hand strap
05. Buggy wheel
06. Headrest
07. Head protector (2x)
08. Wheel guard (2x)
09. Back light (excl. batteries)
10. Hex key
11. S-M4SN-B6-BK025 S-M4SN-B6-BK010
12. 20" wheel (2x)
13. Axle-Finder
14. User manual with guarantee card
15. Cabin with transport lock & sun canopy
16. Headrest (2x)
17. Axle with parking brake & reusable velcro
18. S-M500-C6-SI020 (4x) W-M500-15-SI012 (4x)

FR CONTENU DE LA LIVRAISON

01. Cabine avec protection de transport, essieux et protection solaire
02. Fanion
03. Timon
04. Poignée de poussée avec dragonne
05. Roue de poussette
06. Appuie-tête
07. Protection de la tête (2x)
08. Chasse-roue (2x)
09. Feu arrière (piles non comprises)
10. Clé à six pans creux
11. S-M4SN-B6-BK025 S-M4SN-B6-BK010
12. Roue 20" (2x)
13. Réglette pour essieu « Axle Finder »
14. Manuel d'utilisation avec carte de garantie
15. Cabine avec protection de transport et protection solaire
16. Appuie-tête (2x)
17. Essieu avec frein de stationnement manuel & bande Velcro réutilisable
18. S-M500-C6-SI020 (4x) W-M500-15-SI012 (4x)

NL LEVERINGSOMVANG

01. Cabine met transportzekering, as en zonnekap
02. Wimpel
03. Dissel
04. Duwstang met handlus
05. Buggywiel
06. Hoofdsteunen
07. Hoofdbeschermer (2x)
08. Wielafbuiging (2x)
09. Achterlicht (excl. batterijen)
10. Inbussleutel
11. S-M4SN-B6-BK025 S-M4SN-B6-BK010
12. 20" draagwiel (2x)
13. Aszoeker
14. Gebruikershandboek met Vergrendelingsknop
15. Cabine met transportzekering en zonnekap
16. Hoofdsteunen (2x)
17. As met handparkeerrem & herbruikbare klittenband
18. S-M500-C6-SI020 (4x) W-M500-15-SI012 (4x)

CZ ROZSAH DODÁVKY

01. Kabina s přepravním zámkem, nápravou a sluneční stříškou
02. Vlajka
03. Tažná oj
04. Posuvná rukojeť s popruhem na ruku
05. Kolo pro režim kočárku
06. Opěrka hlavy
07. Zadní světlo (bez baterie)
08. Stahovák kol (2x)
09. Zadní světlo (bez baterie)
10. Imbusový
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. 20" kola (2x)
13. Vyhledávač os
14. Uživatelská příručka se záručním listem
15. Kabina s přepravním zámkem a sluneční stříškou
16. Opěrka hlavy (2x)
17. Náprava s ruční parkovací brzdou a opakovaně použitelným páskem na suchý zip
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

PL ZAKRES DOSTAWY

01. Kabina z zabezpieczeniem transportowym, osià i daszkiem przeciwsłonecznym
02. ProporczykNagłówek (2x)
03. Dyszel
04. Pałak z paskiem na rękę
05. Kółko do trybu buggy
06. Nagłówek
07. Ochraniacz głowy (2x)
08. Odbój koła (2x)
09. Światło tylne (bez baterii)
10. Klucz imbusowy
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. Koła 20" (2x)
13. Narzędzie do identyfikacji osi
14. Podręcznik użytkownika z kartą gwarancyjną
15. Kabina z zabezpieczeniem transportowym i daszkiem przeciwsłonecznym
16. Nagłówek (2x)
17. Oś z ręcznym hamulcem postojowym i paskiem na rzep wielokrotnego użytku
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

SK ROZSAH DODÁVKY

01. Kabína s prepravným zámkom, nápravou a slnečnou strieškou
02. Vlajka
03. Ťažné zariadenie
04. Posuvná rukoväť s remienkom na ruku
05. Koleso kočíka
06. Opierka hlavy
07. Chránič hlavy (2x)
08. Deflektor kolies (2x)
09. Zadné svetlo (bez batérií)
10. Imbusový kľúč
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. 20" koleso (2x)
13. Vyhľadávač náprav
14. Používateľská príručka so záručným listom
15. Kabína s prepravným zámkom a slnečnou strieškou
16. Opierka hlavy (2x)
17. Náprava s ručnou parkovacou brzdou a opakovane použiteľným popruhom na suchý zips
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

ES VOLUMEN DE SUMINISTRO

01. Cabina con cerradura de transporte, eje y capota para el sol
02. Banderín
03. Enganche de remolque
04. Barra de agarre con correa de mano
05. Rueda de Buggy
06. Reposacabezas
07. Protector para la cabeza (2x)
08. Deflector de rueda (2x)
09. Piloto trasero (sin pilas)
10. Llave Allen
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. Rueda de 20" (2x)
13. Buscador de ejes
14. Manual de usuario con tarjeta de garantía
15. Cabina con cerradura de transporte y capota para el sol
16. Reposacabezas (2x)
17. Eje con freno de mano y correa de velcro reutilizable
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

DK LEVERINGSOMFANG

01. Kabine med transport-sikring, aksel & solkaleche
02. Vimpel
03. Trækstang
04. Skubbehåndtag med håndrem
05. Buggyhjul
06. Hovedstøtte
07. Hovedbeskyttelse (2x)
08. Hjulafvisere (2x)
09. Baglygte (ekskl. batterier)
10. Unbrakonøgle
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. 20" løbehjul (2x)
13. Aksel-finder
14. Brugervejledning med garantikort
15. Kabine med transport-sikring & solkaleche
16. Hovedstøtte (2x)
17. Aksel med håndparkerings-bremse og genanvendelig velcrobånd
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

IT COMPONENTI FORNITI

01. Cabina con dispositivo di sicurezza per il trasporto, asse e capottina
02. Bandierina
03. Timone
04. Maniglione con cinghia da polso
05. Ruota anteriore
06. Poggiatesta
07. Protezione per la testa (2x)
08. Protezione per le ruote (2x)
09. Faro posteriore (batterie escluse)
10. Chiave a brugola
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. Ruota da 20" (2x)
13. Cerca-asse
14. Manuale utente con certificato di garanzia
15. Cabina con dispositivo di sicurezza per il trasporto e capottina
16. Poggiatesta (2x)
17. Assale con freno di stazionamento manuale e cinghia in velcro riutilizzabile
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

HU A CSOMAG TARTALMA

01. Fülke szállítási biztosítóelemmel, tengellyel és napvédővel
02. Zászló
03. Vonórúd
04. Tolókar kézpántta
05. Buggy-kerék
06. Fejtámasz
07. Fejvédő (2x)
08. Kerékvető (2x)
09. Hátsó lámpa (elemeket kivéve)
10. Imbuszkulcs
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. 20"-os kerék (2x)
13. Tengelykereső
14. Felhasználói kézikönyv garanciajeggyel
15. Fülke szállítási biztosítóelemmel és napvédővel
16. Fejtámasz (2x)
17. Tengely kézi rögzítőfékkel és újrafelhasználható tépőzáras hevederrel
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

SI OBSEG DOBAVE

01. Kabina s transportnim varovalom, os in zaščita pred soncem
02. Zastavica
03. Ojnica
04. Potisni ročaj s trakom za roko
05. Kolo vozička
06. Opora za glavo
07. Ščitnik za glavo (2x)
08. Kolesni deflektor (2x)
09. Zadnja luč (brez baterij)
10. Imbus kluč
11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
12. 20" tekhalno kolo (2x)
13. Iskalnik osi
14. Uporabniški priročnik z garancijsko kartico
15. Kabina s transportnim varovalom in zaščita pred soncem
16. Opora za glavo (2x)
17. Tengely kézi rögzítőfékkel és újrafelhasználható tépőzáras hevederrel
18. S-M500-C6-SI020 (4x)
W-M500-15-SI012 (4x)

HR OPSEG ISPORUKE

- 01. Kabina s transportnom bravom, osovinom i suncobranom
- 02. Trokutasta zastavica
- 03. Rudo
- 04. Ručka za guranje s trakom za ruku
- 05. Buggy kotač
- 06. Podrška za glavu
- 07. Štitnik za glavu (2x)
- 08. Štitnik za kotače (2x)
- 09. Stražnje svjetlo (bez baterija)
- 10. Imbus ključ
- 11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
- 12. Kotač od 20 cola (2x)
- 13. Tražilica osovine
- 14. Upute za upotrebu s jamstvenim listom
- 15. Kabina s transportnom bravom i suncobranom
- 16. Podrška za glavu (2x)
- 17. Osovina s ručnom parkirnom kočnicom i očičak trakom za višekratnu upotrebu
- 18. S-M500-C6-SI020
W-M500-15-SI012

RO FURNIZARE ȘI LIVRARE

- 01. Cabină cu siguranță de transport, ax și copertină de soare
- 02. Fanion
- 03. Bara de tracțiune
- 04. Mâner de împingere cu curea de mână
- 05. Roată cărucior
- 06. Tetieră
- 07. Protecție de cap (2x)
- 08. Deflector de roți (2x)
- 09. Lampă spate (fără baterii)
- 10. Cheie Allen
- 11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
- 12. Roți de 20 inci (2x)
- 13. Detector de axe
- 14. Manual de utilizare cu card de garanție
- 15. Cabină cu siguranță de transport și copertină de soare
- 16. Tetieră (2x)
- 17. Axă cu frână de parcare manuală și curea Velcro reutilizabilă
- 18. S-M500-C6-SI020
W-M500-15-SI012

BG ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

- 01. Кабина с приспособление за закрепване при транспорт, ос и сенник
- 02. Триъгълно флагче
- 03. Теглителен прът
- 04. Ръкохватка с каишка за китка
- 05. Въртящо се предно колело (бъги)
- 06. Подглавник
- 07. Протектор за главата (2x)
- 08. Протектор против удари (2x)
- 09. Задни светлини (без батериите)
- 10. Ключ вътрешен шестостен
- 11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
- 12. Ходово колело 20" (2x)
- 13. Търсачка на осите
- 14. Ръководство за потребителя с гаранционна карта
- 15. Кабина с приспособление за закрепване при транспорт и сенник
- 16. Подглавник (2x)
- 17. Ос с ръчна спирачка за паркиране и велкро ремък за многократна употреба
- 18. S-M500-C6-SI020
W-M500-15-SI012

GR ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

- 01. Καμπίνα με κλειδαριά μεταφοράς, άξονα και ηλιοπροστασία
- 02. Τριγωνική σημαία
- 03. Ράβδος έλξης
- 04. Λαβή ώθησης με λουράκι χειρός
- 05. Τροχός Buggy
- 06. Στήριγμα για το κεφάλι
- 07. Προστατευτικό κεφαλής (2)
- 08. Φτερό τροχών (2x)
- 09. Οπίσθιος φανός (χωρίς μπαταρίες)
- 10. Αλλενόκλειδο
- 11. S-M4SN-B6-BK025
S-M4SN-B6-BK010
- 12. Τροχός 20" (2x)
- 13. Ευρετήριο αξόνων
- 14. Εγχειρίδιο χρήστη με κάρτα εγγύησης
- 15. Καμπίνα με κλειδαριά μεταφοράς και ηλιοπροστασία
- 16. Στήριγμα για το κεφάλι (2x)
- 17. Άξονας με χειροκίνητο χειρόφρενο στάθμευσης & επαναχρησιμοποιήσιμο ιμάντα Velcro
- 18. S-M500-C6-SI020
W-M500-15-SI012

DE MONTAGE

EN ASSEMBLY

FR MONTAGE

NL MONTAGE

CZ MONTÁŽ

PL MONTAŻ

SK MONTÁŽ

ES MONTAJE

DK MONTAGE

IT MONTAGGIO

HU SZERELÉS

SI MONTAŽA

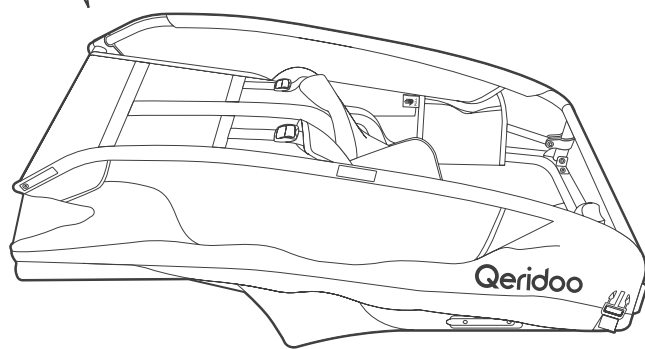
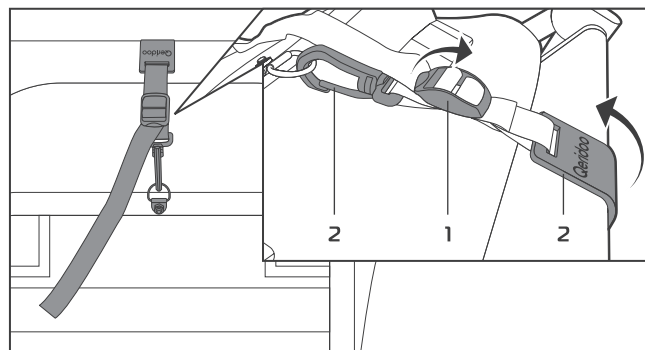
HR MONTAŽA

RO MONTAJ

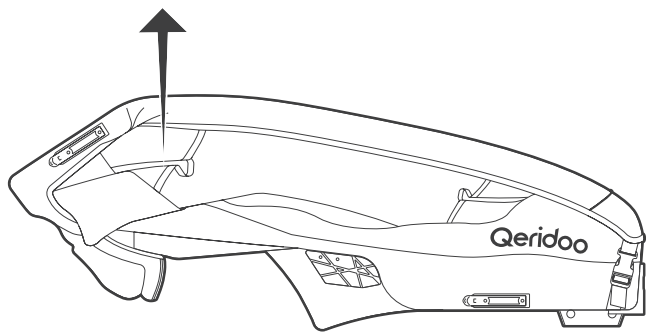
BG МОНТАЖ

GR ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

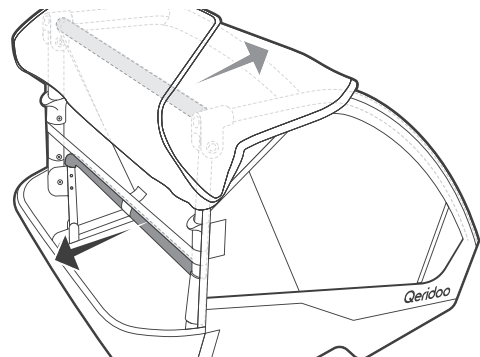
1



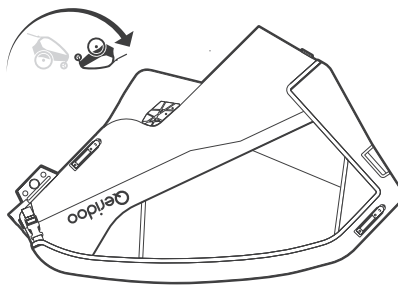
2



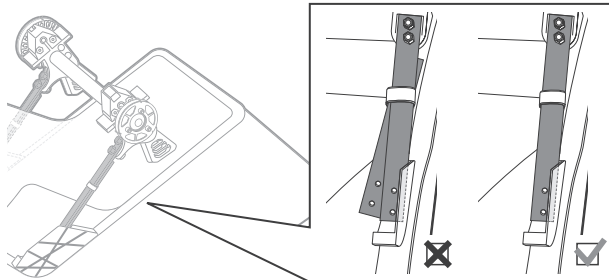
3



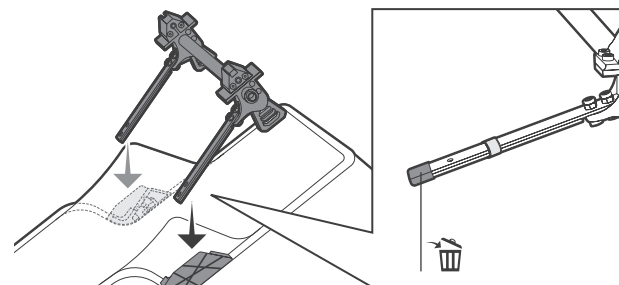
4



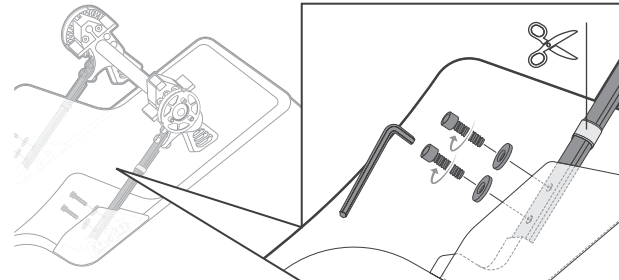
6



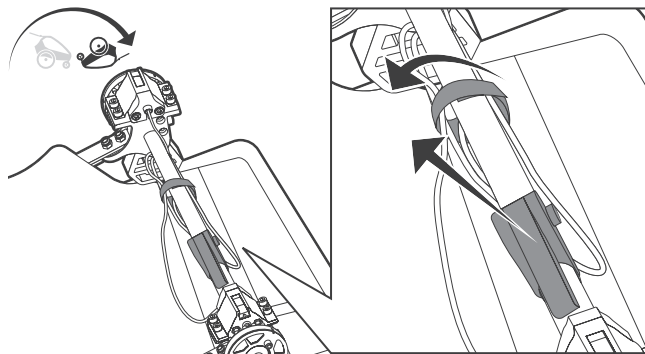
5



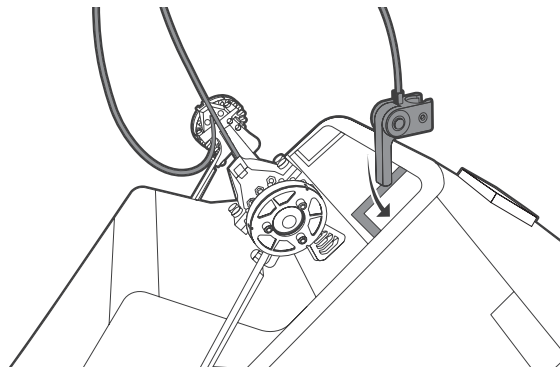
7



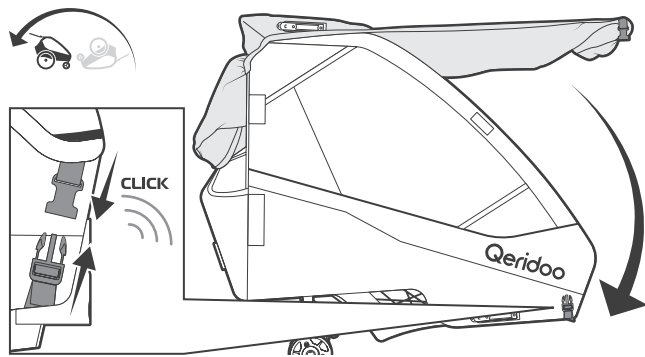
8



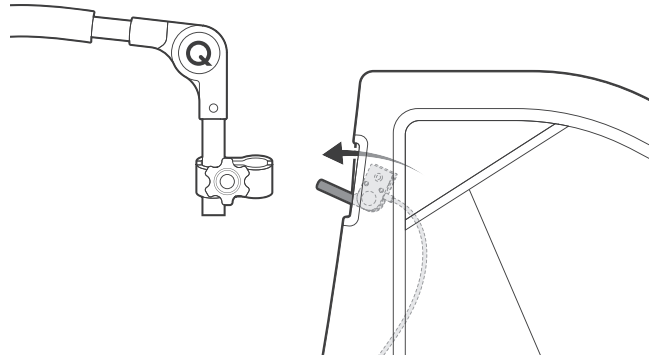
9



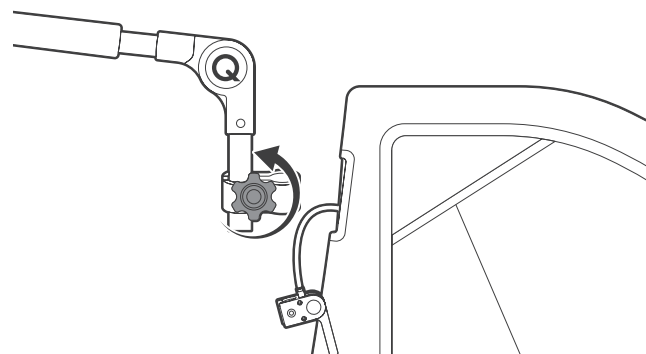
10



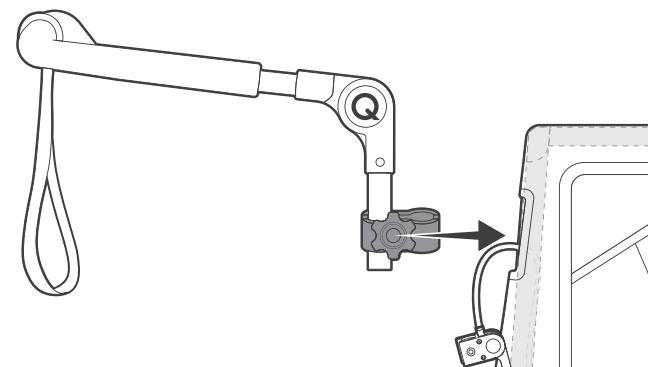
11



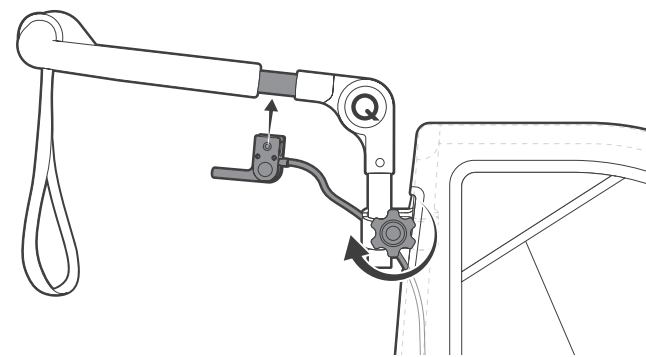
12



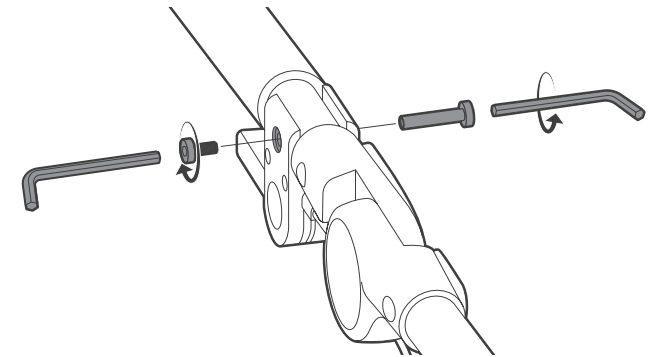
13



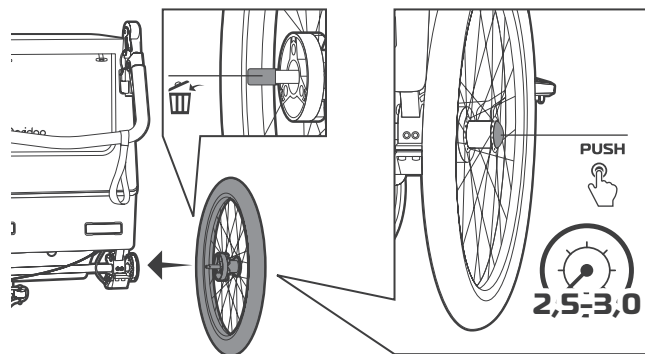
14



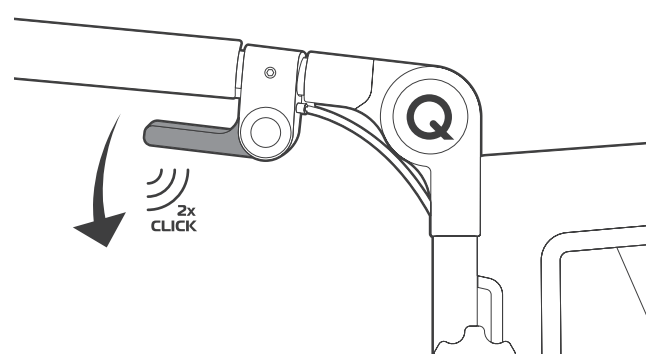
15



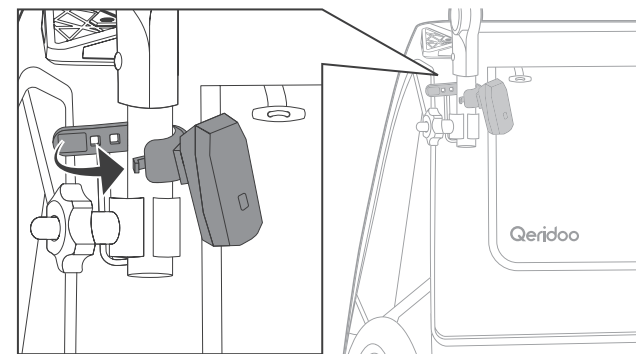
16



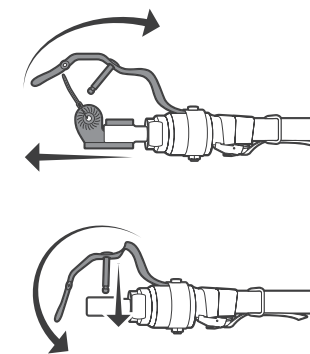
17



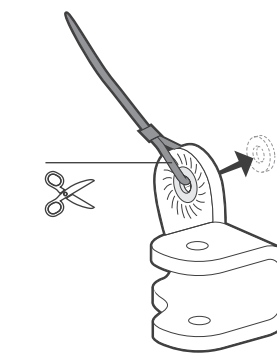
20



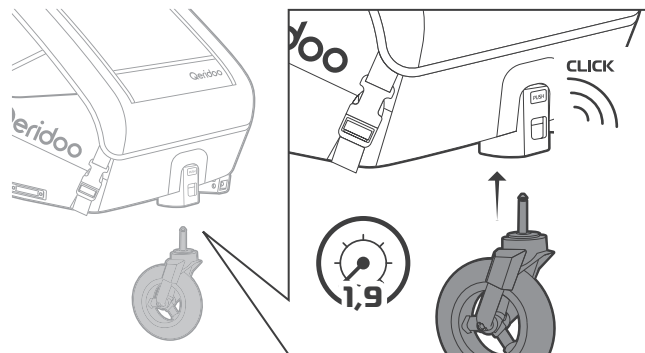
21



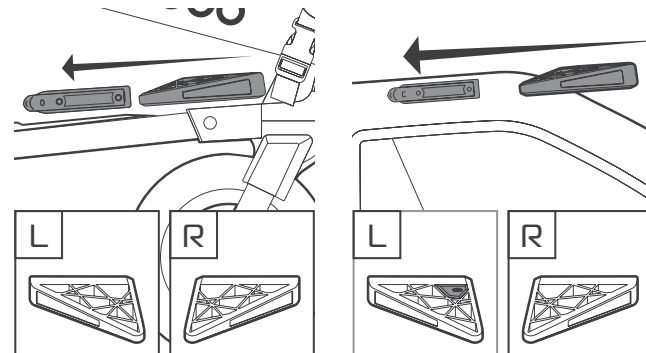
22



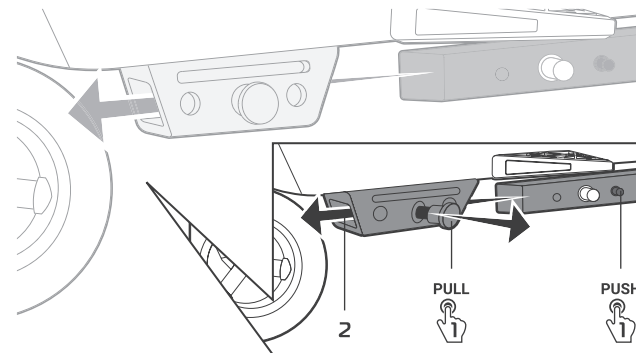
18



19



23



DE Ersatzteile

Eine Übersicht über alle Ersatzteile finden Sie unter dem QR-Code oder unter dem folgenden Link

EN Spare parts

You can find an overview of all spare parts under the QR code or under the following link

FR Pièces détachées

Tu peux trouver une liste de toutes les pièces détachées en te servant du QR code ou en cliquant sur le lien ci-dessous.

NL Vervangingsonderdelen

Een overzicht van alle vervangingsonderdelen vind je onder de QR-code resp. onder de daaronder vermelde link.

CZ Náhradní díly

Přehled všech náhradních dílů najdete pod QR kódem nebo pod odkazem níže

PL Części zamienne

Przegląd wszystkich części zamiennych można znaleźć, korzystając z kodu QR lub poniższego linku.

SK Náhradné diely

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete pod QR kódom alebo na odkaze nižšie

ES Piezas de recambio

Encontrará un resumen de todas las piezas de recambio en el código QR o en el siguiente enlace

DK Reservedele

En oversigt over alle reservedele finder du under QR-koden eller på det derunder oplyste link

IT Parti di ricambio

Troverai un prospetto di tutti i pezzi di ricambio disponibili inquadrando il codice QR o utilizzando il link sotto indicato

HU Pótalkatrészek

A pótalkatrészek teljes áttekintését megtalálod a QR-kóddal, ill. az alatta megadott linken

SI Nadomestni deli

Pregled vseh nadomestnih delov najdete pod kodo QR ali na spodnji povezavi

HR Rezervni dijelovi

Pregled svih rezervnih dijelova možete pronaći skeniranjem QR koda ili na donjoj poveznici

RO Piese de schimb

Puteti găsi o prezentare generală a tuturor pieselor de schimb cu codul QR sau la link-ul de mai jos

BG Резервни части

Преглед на всички резервни части ще намерите по QR кода или на посочената по-долу връзка

GR Ανταλλακτικά

Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών με τον κωδικό QR ή στον παρακάτω σύνδεσμο



qeridoo.de/go/ersatzteile

DE FUNKTIONEN

EN FUNCTIONS

FR FONCTIONS

NL FUNCTIES

CZ FUNKCE

PL FUNKCJE

SK FUNKCIE

ES FUNCIONES

DK FUNKTIONER

IT FUNZIONI

HU FUNKCIÓK

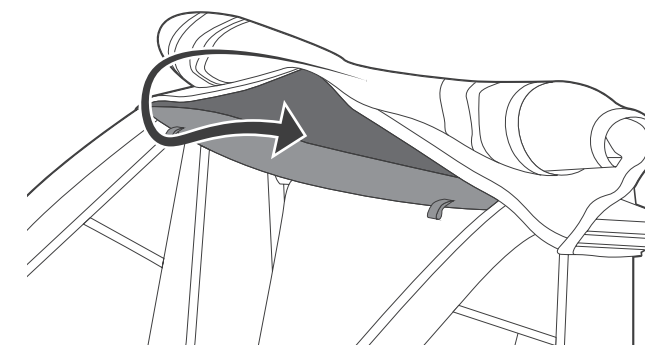
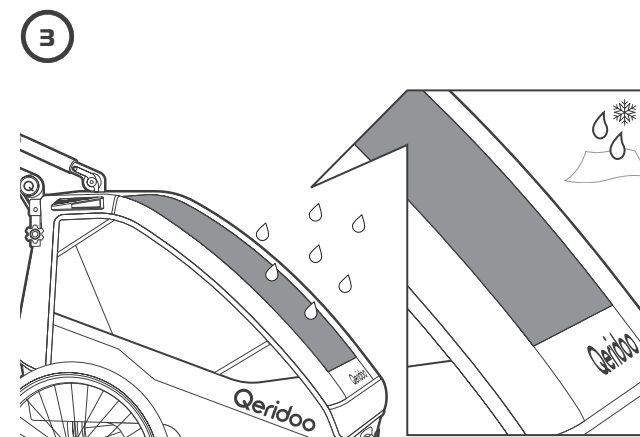
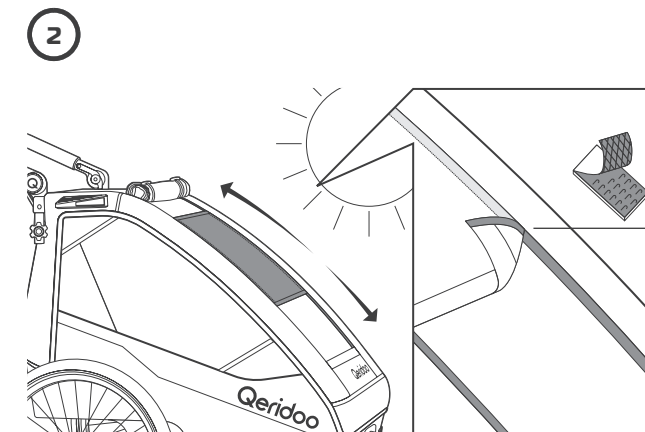
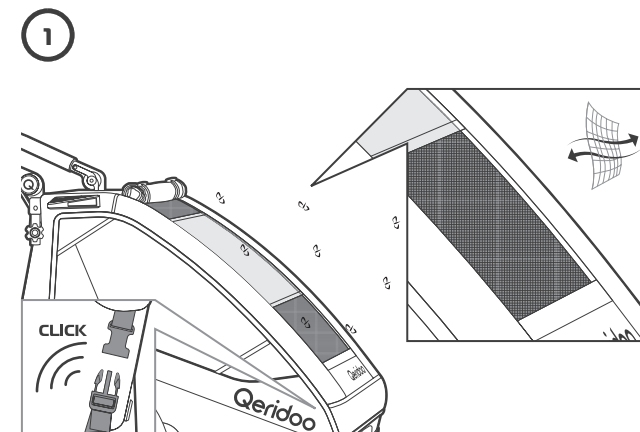
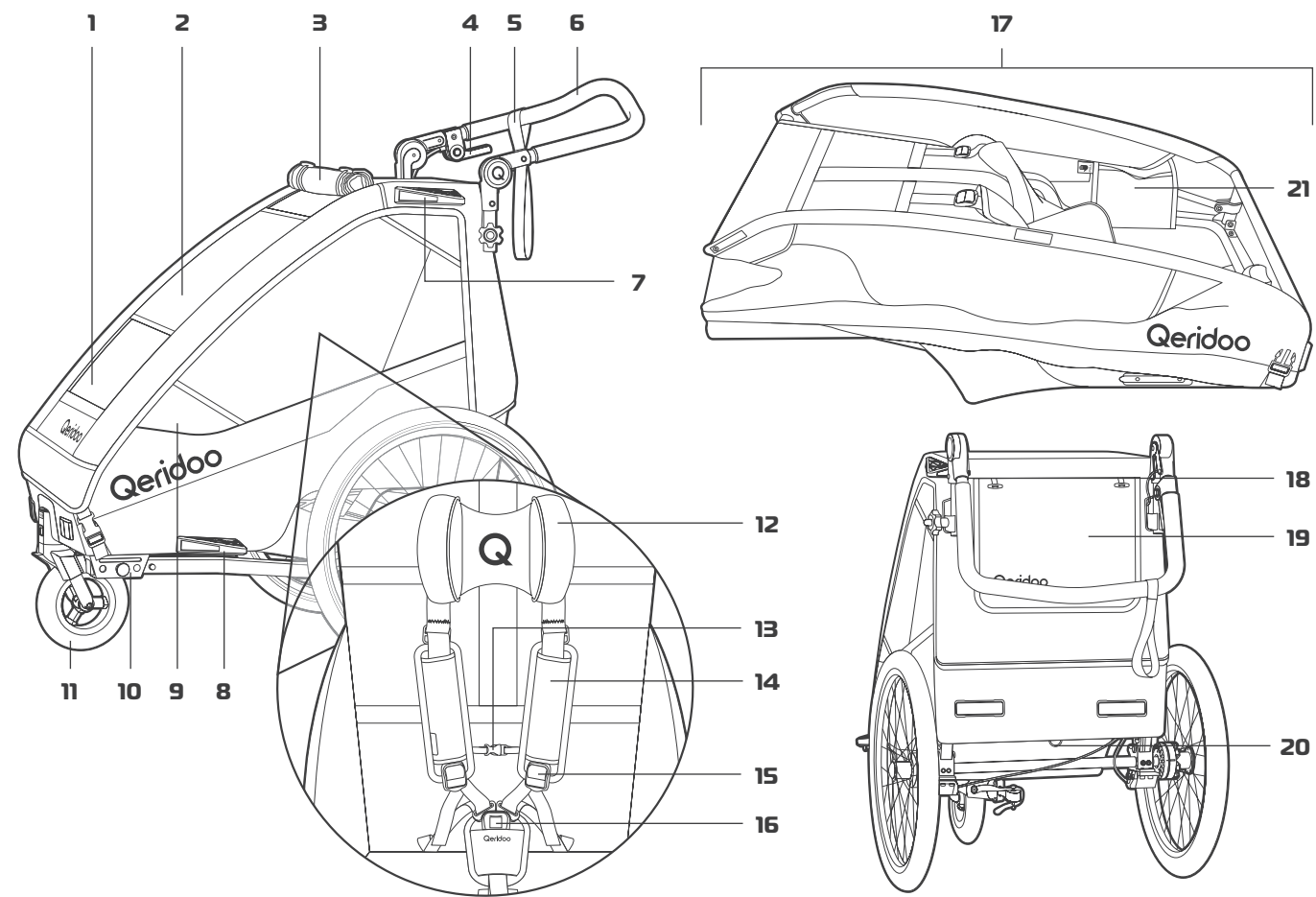
SI FUNKCIJE

HR FUNKCIJE

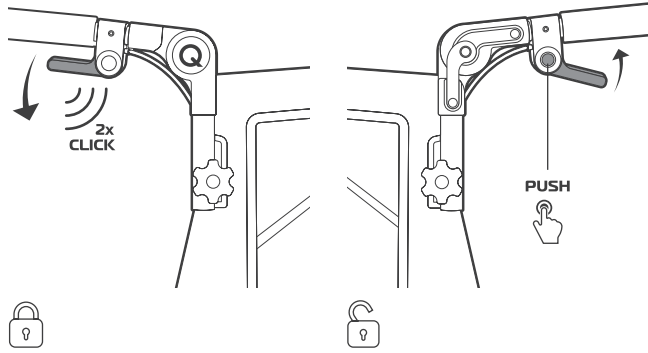
RO FUNCȚII

BG ФУНКЦИИ

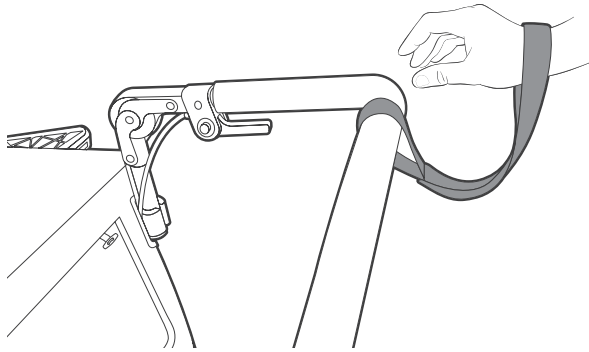
GR ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



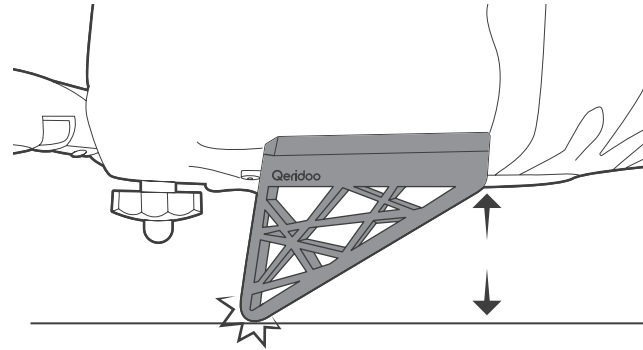
4



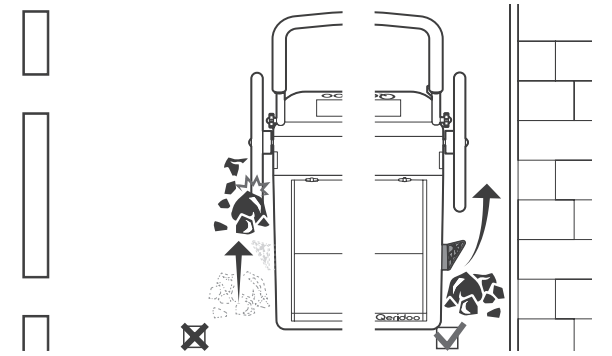
5



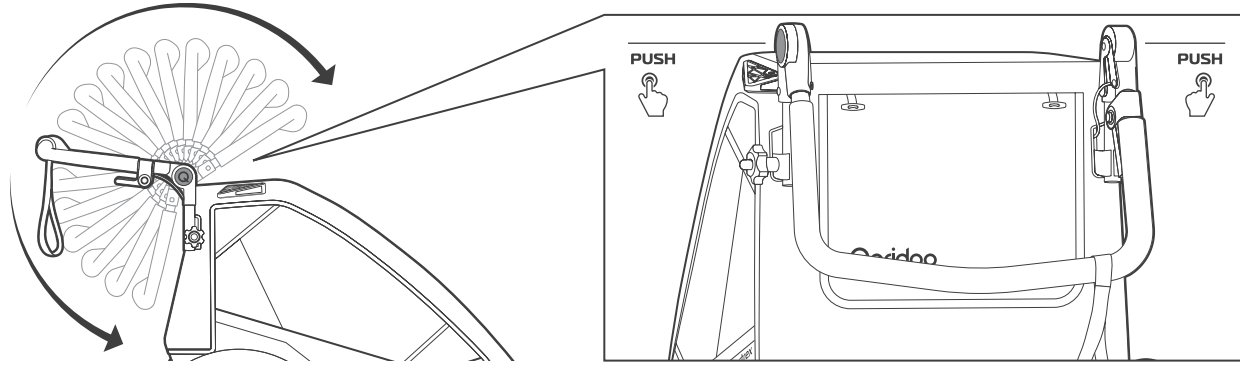
7



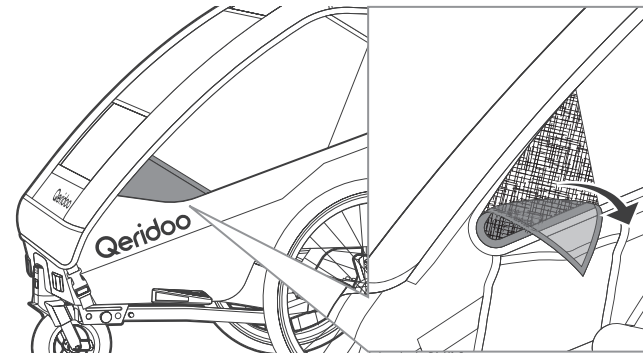
8



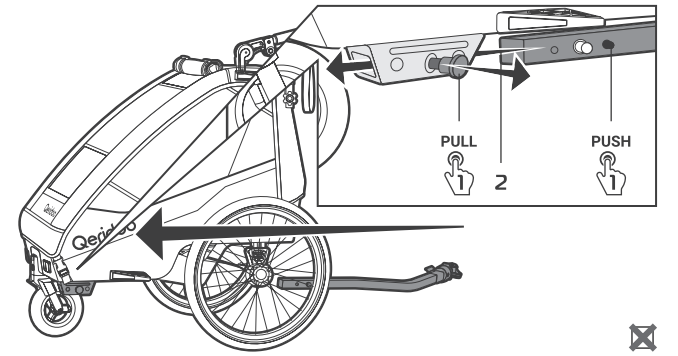
6



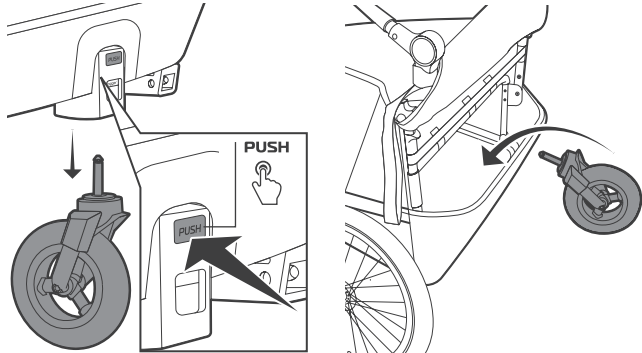
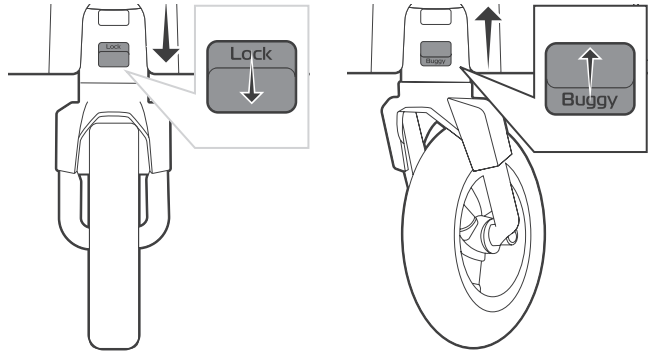
9



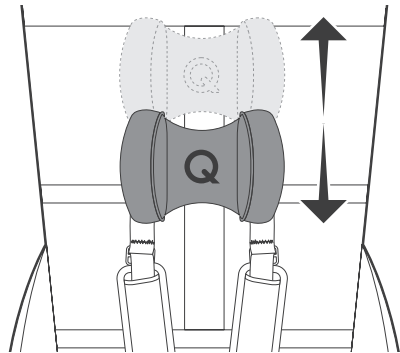
10



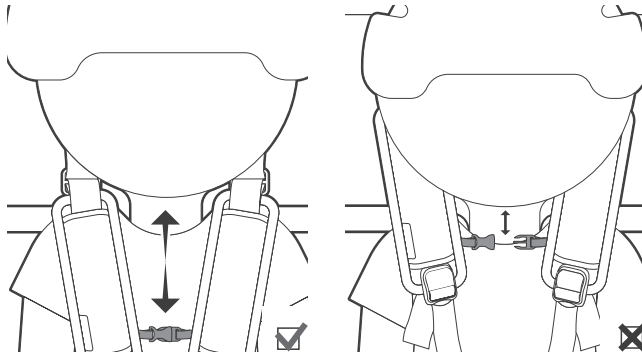
11



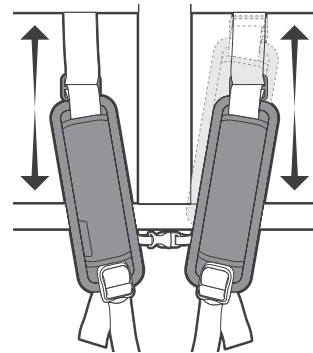
12



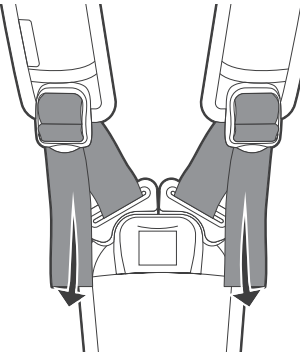
13



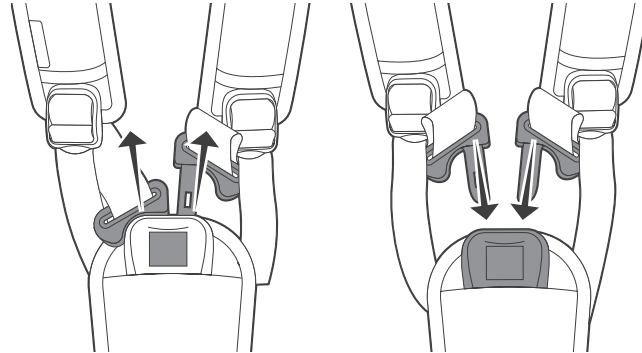
14



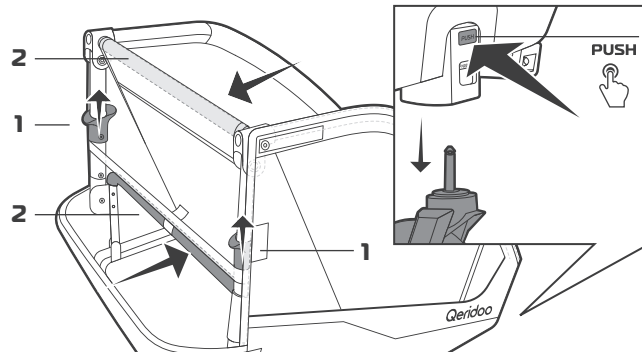
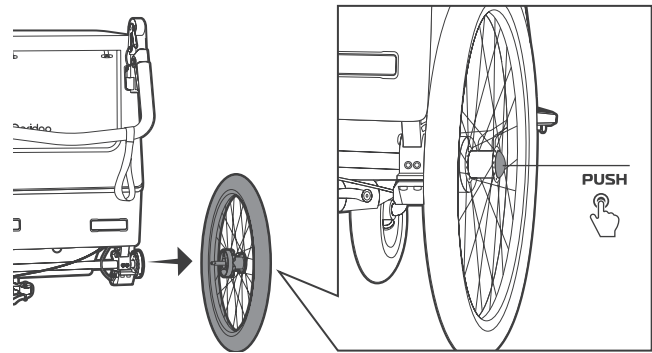
15



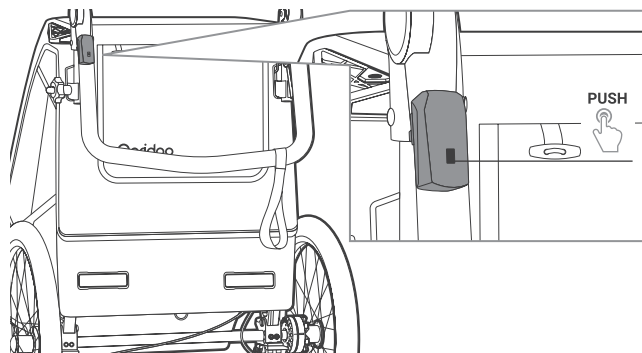
16



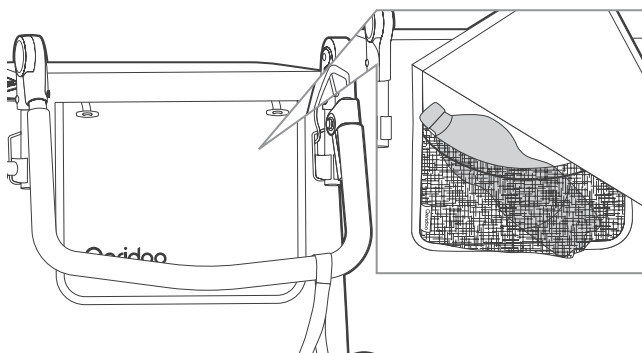
17



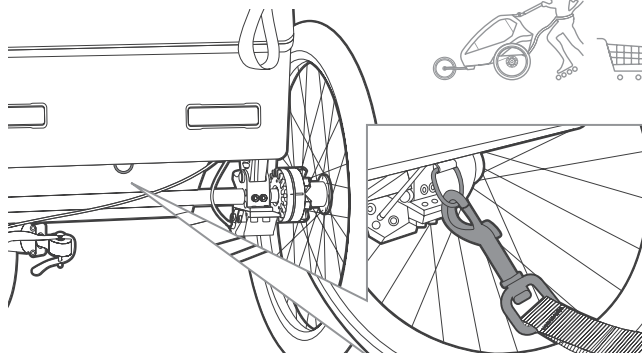
18



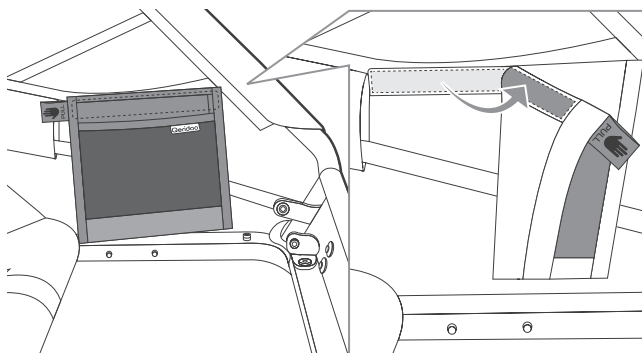
19



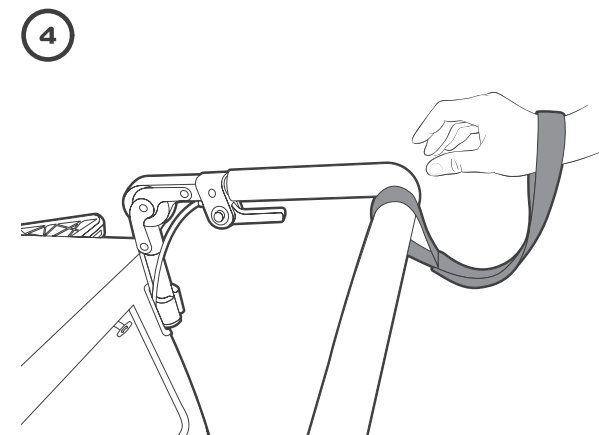
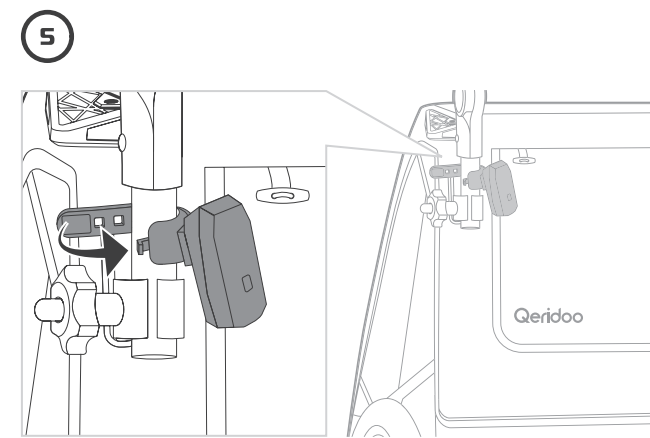
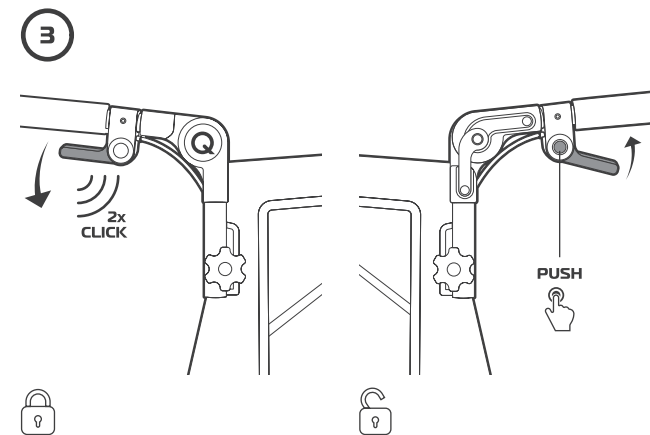
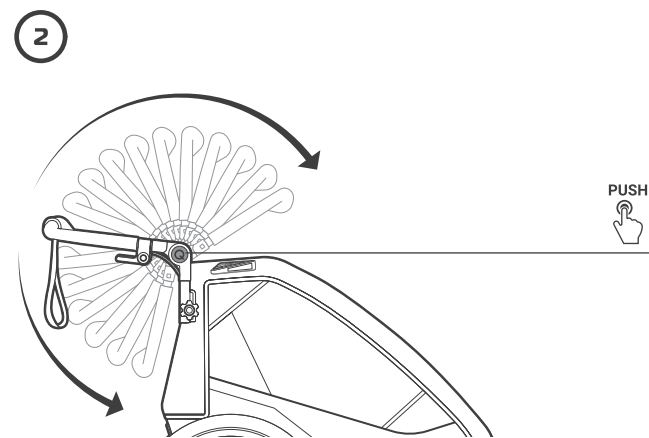
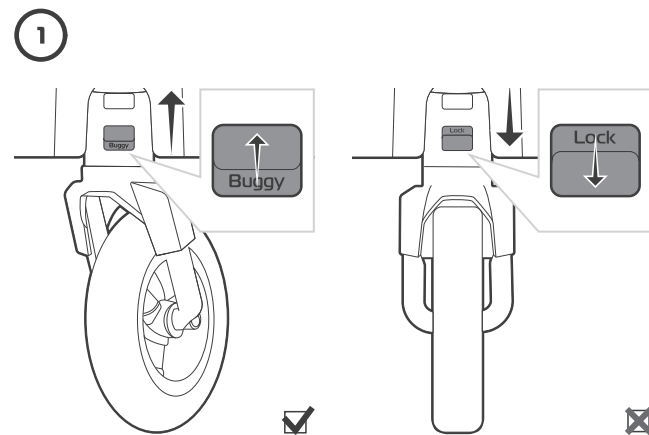
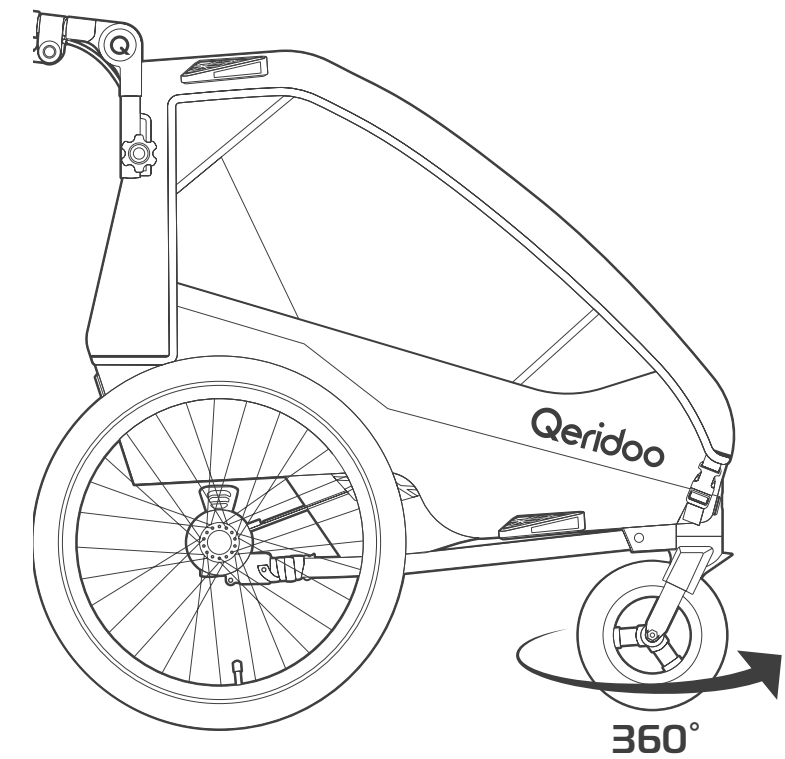
20



21

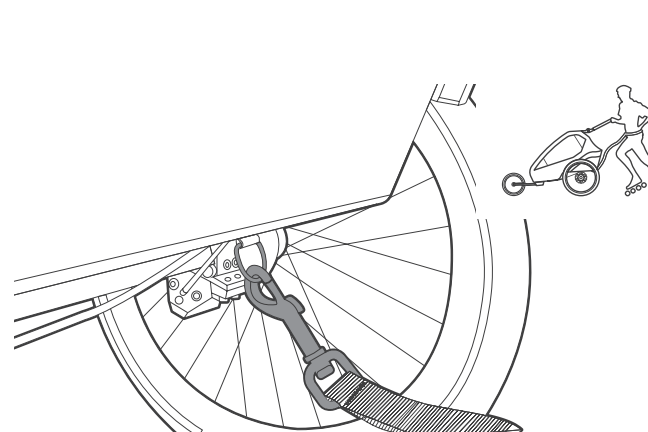
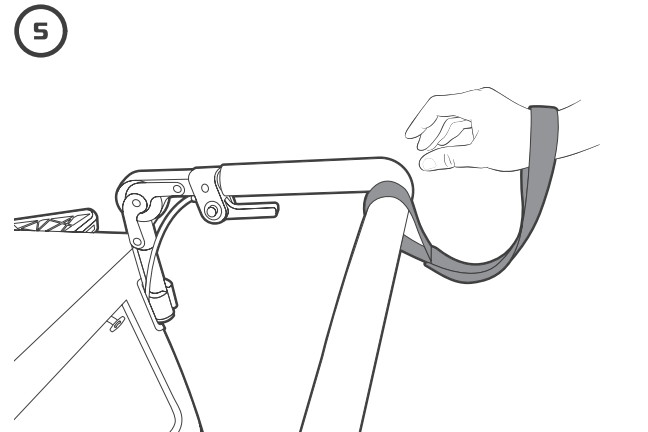
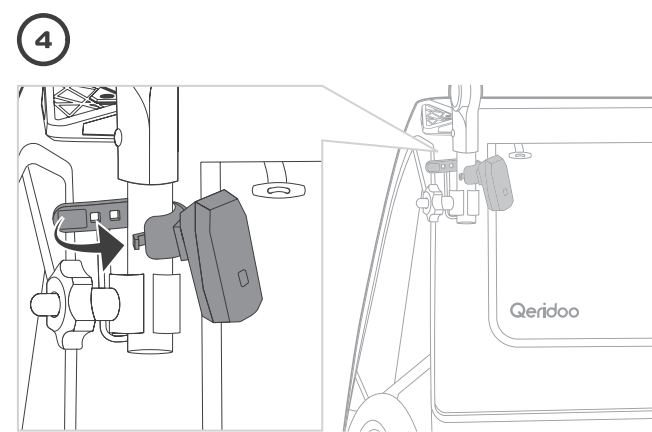
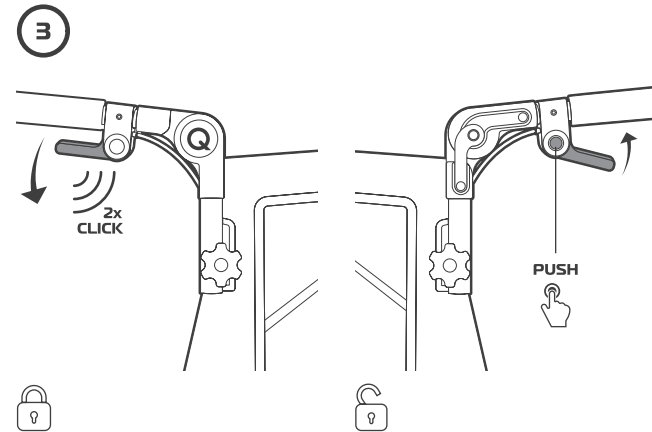
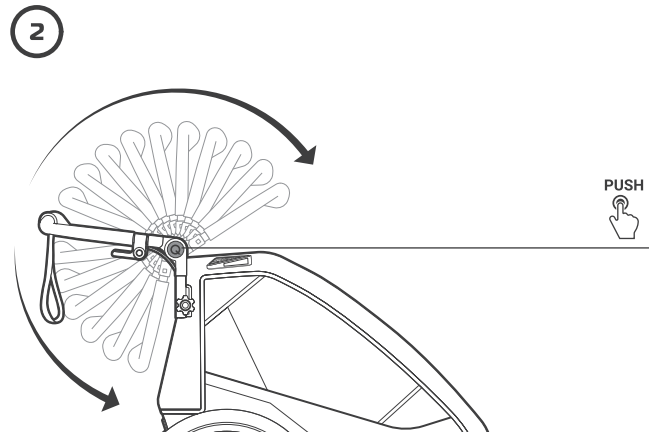
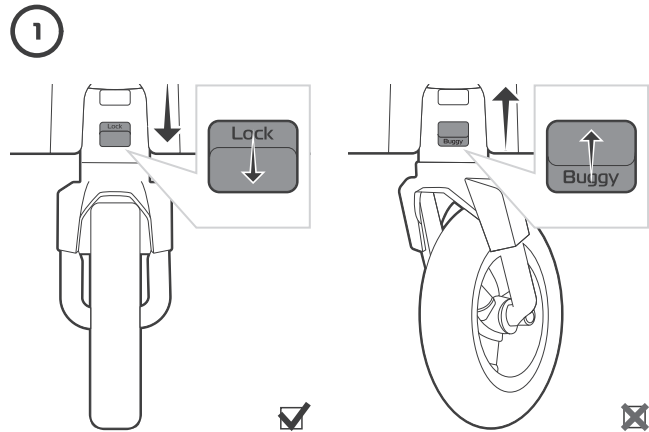
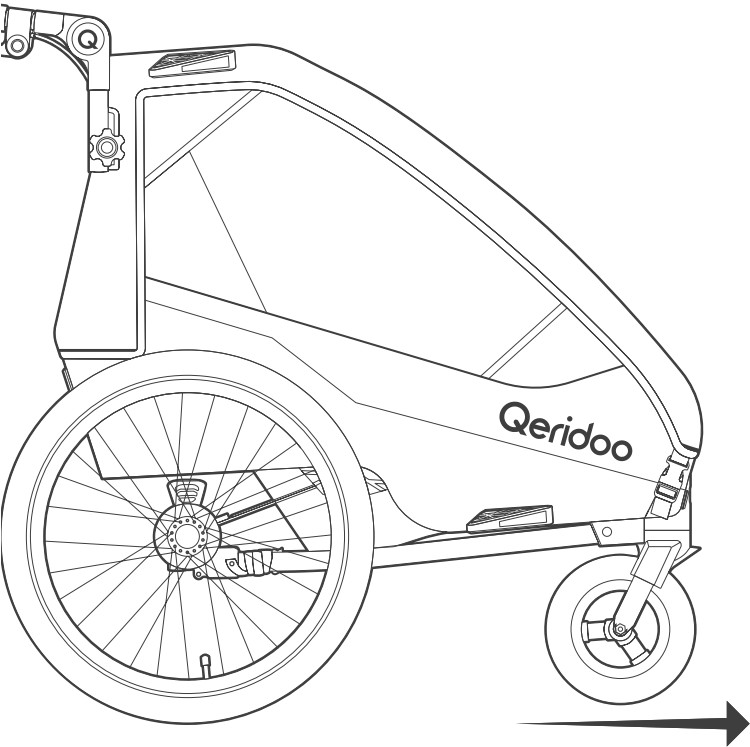


- DE BUGGY-MODUS
- EN BUGGY MODE
- FR MODE POUSSETTE
- NL BUGGYMODUS
- CZ REŽIM BUGGY
- PL TRYB BUGGY
- SK REŽIM KOČÍKA
- ES MODO BUGGY
- DK BUGGY-MODUS
- IT MODALITÀ PASSEGGINO
- HU BUGGY-MÓD
- SI NAČIN VOZIČKA
- HR NAČIN RADA BUGGY
- RO MOD BUGGY
- BG РЕЖИМ „КОЛИЧКА“
- GR ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BUGGY



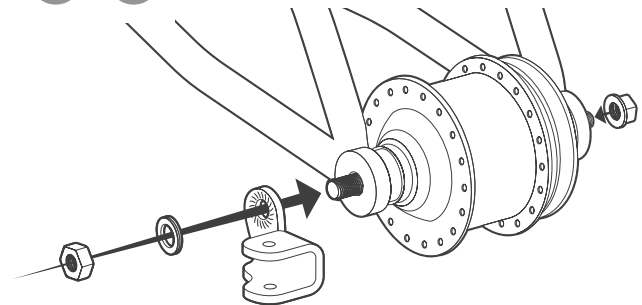
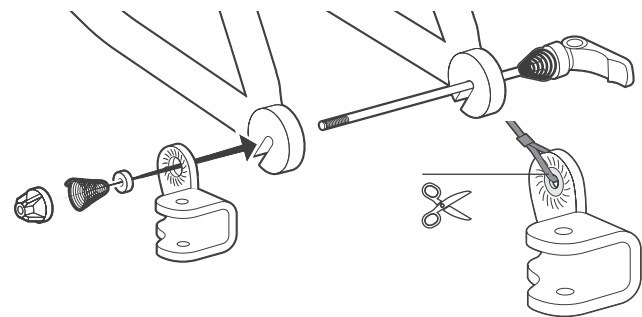


DE	WALKER-MODUS
EN	WALKER MODE
FR	MODE WALKER
NL	WALKER-MODUS
CZ	REŽIM CHŮZE
PL	TRYB SPACEROWY
SK	REŽIM PRECHÁDZKY
ES	MODO WALKER
DK	WALKER-MODUS
IT	MODALITÀ WALKER
HU	WALKER MÓD
SI	NAČIN WALKER
HR	WALKER NAČIN RADA
RO	MOD WALKER
BG	РЕЖИМ „ХОДЕНЕ“
GR	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WALKER

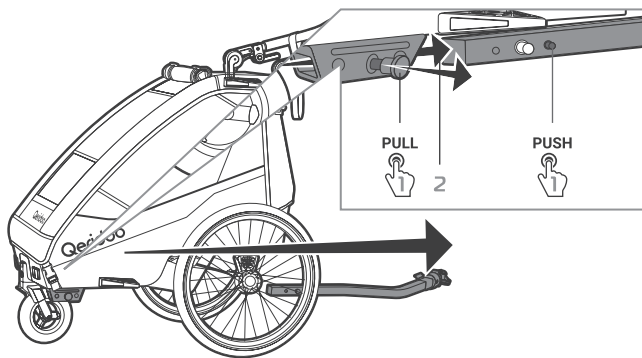




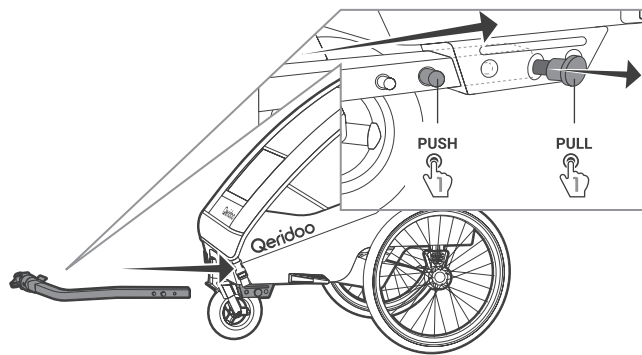
DE	TRAILER-MODUS
EN	TRAILER MODE
FR	MODE REMORQUE
NL	TRAILERMODUS
CZ	REŽIM PŘÍVĚSU
PL	TRYB PRZYCZEPKI
SK	REŽIM PRÍVESU
ES	MODO TRAILER
DK	ANHÆNGERTILSTAND
IT	MODALITÀ RIMORCHIO
HU	TRAILER-MÓD
SI	NAČIN PRIKOLICE
HR	NAČIN RADA PRIKOLICA
RO	MODUL REMORCĂ
BG	РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ
GR	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΡΕΪΛΕΡ



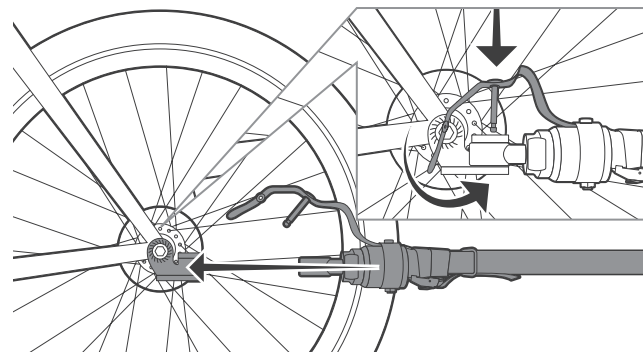
1



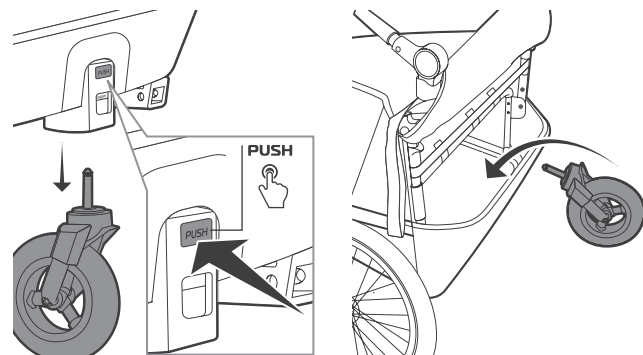
2



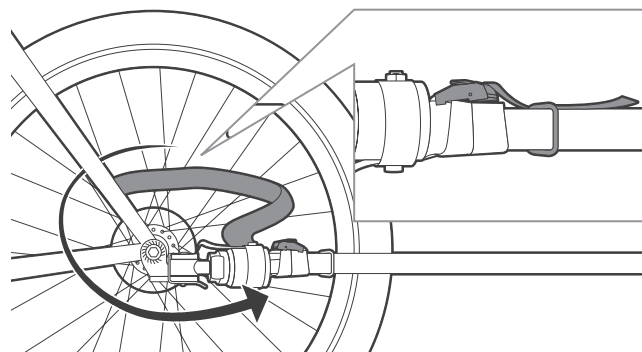
3



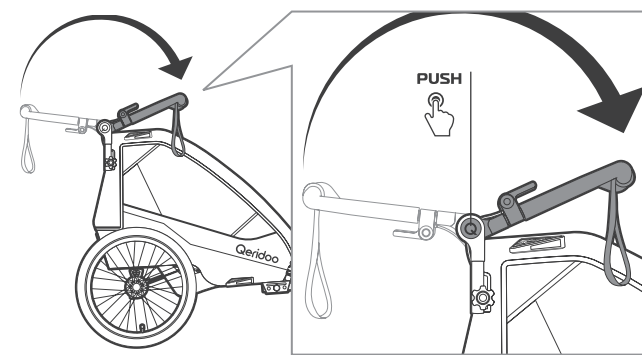
5



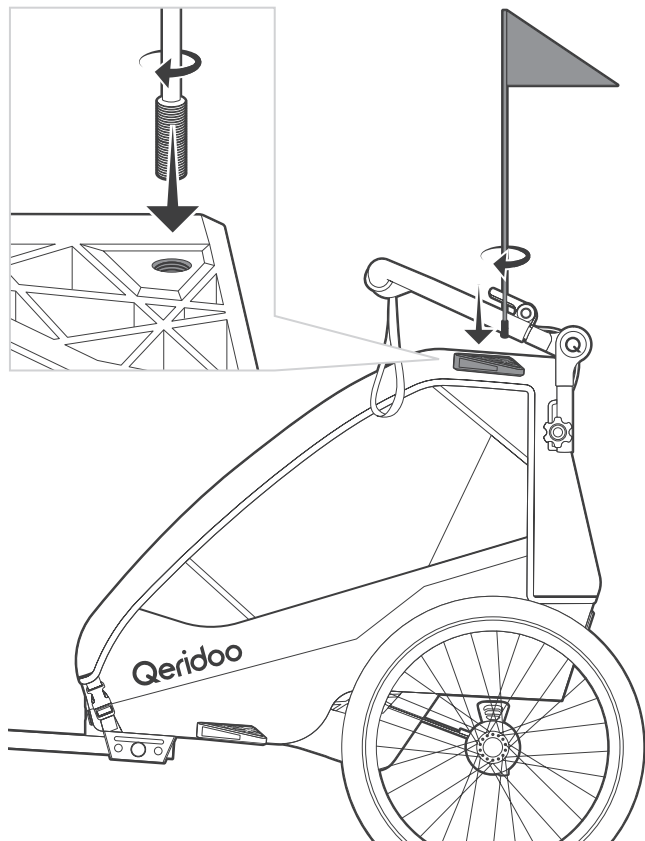
4



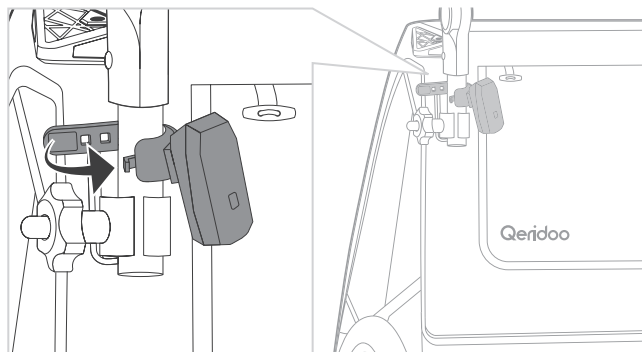
6



7



8



- DE BIN ICH ABFAHRBEREIT?
- EN AM I READY TO GO?
- FR SUIS-JE PRÊT(E) À PARTIR ?
- NL BEN IK KLAAR VOOR VERTREK?
- CZ JSEM PŘIPRAVEN VYRAZIT?
- PL CZY MOGĘ RUSZAĆ W DROGĘ?
- SK SOM PRIPRAVENÝ ÍSŤ?
- ES ¿TODO LISTO PARA SALIR?
- DK ER JEG KLAR TIL AT KØRE?
- IT SONO PRONTO/A A PARTIRE?
- HU INDULÁSRA KÉSZ VAGYOK?
- SI ALI SEM PRIPRAVLJEN/-A NA VOŽNJO?
- HR JE LI SVE SPREMNO ZA POLAZAK?
- RO SUNT GATA DE PLECARE?
- BG ИМАМ ЛИ ГОТОВНОСТ ДА ПОТЕГЛЯ?
- GR ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΩ;

DE Bin ich abfahrbereit?**GEFAHR!**

Vergewissere Dich vor jeder Fahrt, dass die für die jeweilige Betriebsart erforderlichen Einstellungen erfüllt sind.

- ☐ **GESCHLOSSENES INSEKTENSCHUTZNETZ**
Schließe den inneren Teil des 3-in-1-Verdecks, um die Kinder mit dem eingearbeiteten Insektenschutznetz vor Insekten und kleineren Steinchen zu schützen. Zum Schutz vor Abgasen sollte im Straßenverkehr zusätzlich die Fensterfolie geschlossen sein.
- ☐ **BELÜFTUNG**
Sorge für eine gute Belüftung der Kabine und passe die Bekleidung der Kinder an die Witterungsbedingungen sowie an die Innentemperatur der Kabine an.
- ☐ **SICHERHEIT**
Während der Fahrt muss jedes Kind mittels Sicherheitsgurt auf dem Sitz angeschnallt sein. Erkläre den Kindern vor jeder Fahrt, dass sie sich angemessen verhalten müssen und das Lösen der Sicherheitsgurte, übermäßiges Schaukeln oder ein Hinauslehnen strengstens verboten sind. Passiere Bordsteinkanten nur langsam. Fahre nur los, wenn alle Kinder entweder einen Fahrradhelm tragen oder eine Kopfstütze verwenden und ordnungsgemäß angeschnallt sind.

- ☐ **FÜRSORGEPFLICHT**
Lasse die Kinder im Qeridoo niemals unbeaufsichtigt und achte darauf, dass sie sich wohlfühlen. Lege bei längeren Fahrten regelmäßig Pausen ein, in denen sich die Kinder bewegen können. Sorge für eine ausreichende Flüssigkeitsaufnahme.

- ☐ **SICHTBARKEIT**
In allen Betriebsmodi muss bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen das Rücklicht eingeschaltet werden. Zusätzlich empfehlen wir die Verwendung des Wimpels. Ein Nichtbeachten kann zu schweren Unfällen führen.

- ☐ **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**
Der Qeridoo darf nicht zu gewerblichen Zwecken oder unter Wettkampfbedingungen verwendet werden. Eine achtsame Fahrweise ist immer zu gewährleisten.

- ☐ **TECHNISCH EINWANDFREIER ZUSTAND**
Kontrolliere alle Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz. Deichselhalterung, Speichen und die Steckachsen der Laufräder müssen geprüft werden. Stelle sicher, dass der Faltmechanismus fest eingerastet ist.

NUR IM TRAILER-MODUS

- ☐ **ZUGFAHRZEUG**
Überprüfe vor jeder Fahrt die ordnungsgemäße Funktion des Zugfahrzeugs.
- ☐ **KUPPLUNG**
Prüfe vor jeder Verwendung die Verbindung der Kupplung und stelle sicher, dass das Sicherungsband angelegt ist.

EN Am I ready to go?**DANGER!**

Before each trip, make sure that the settings required for the respective operating mode are fulfilled.

- ☐ **CLOSED INSECT PROTECTION NET**
Close the inner part of the 3-in-1 canopy to protect the children from insects and small stones with the built-in insect protection net. In addition, to protect against exhaust fumes, the window foil should be closed.
- ☐ **VENTILATION**
Make sure the cabin is well ventilated and adjust the children's clothing to the weather conditions as well as the cabin's internal temperature.
- ☐ **SAFETY**
During the ride, each child must be strapped into the seat by means of a seat belt. Before each ride, explain to the children that they must behave appropriately and that loosening the seat belts, excessive rocking or leaning out is strictly prohibited. Get off your bicycle at curbs and pass them only slowly. Ride only when all children are either wearing a bicycle helmet or using a head rest and are properly seated.

- ☐ **DUTY OF CARE**
Never leave children unattended in the Qeridoo and make sure they feel comfortable. On longer journeys, take regular breaks during which the children can move around. Make sure that the children drink enough fluids.

- ☐ **VISIBILITY**
In all modes, the back light must be turned on in the dark or in poor visibility conditions. In addition, we recommend the use of the pennant. Failure to do so can lead to serious accidents.

- ☐ **INTENDED USE**
The Qeridoo must not be used for commercial purposes or under competition conditions. A mindful driving style must always be ensured.

- ☐ **TECHNICALLY PERFECT CONDITION**
Check all screw connections for tightness. The tow bar holder, spokes and the thru axles of the wheels must be checked. Make sure that the folding mechanism is firmly engaged.

ONLY IN TRAILER MODE

- ☐ **TOWING VEHICLE**
Check the functionality of the towing vehicle before each journey.
- ☐ **COUPLER**
Before each use, check the coupler connection and make sure that the safety strap is applied.

FR Suis-je prêt(e) à partir ?**DANGER !**

Assure-toi que les réglages requis pour chaque mode de fonctionnement ont bien été effectués avant tout déplacement.

- ☐ **MOUSTIQUAIRE FERMÉE**
Ferme la partie intérieure de la capote 3 en 1 pour protéger les enfants des insectes et des petits cailloux grâce à la moustiquaire intégrée. Lors de déplacements sur la route, le film de la fenêtre devrait être fermé afin de protéger les enfants des gaz d'échappement.

- ☐ **AÉRATION**
Veille à ce que la cabine soit bien aérée et à adapter les vêtements des enfants aux conditions météorologiques ainsi qu'à la température intérieure de la cabine.

- ☐ **SÉCURITÉ**
Chaque enfant doit être attaché sur son siège au moyen de la ceinture de sécurité lors de tout déplacement. Explique aux enfants avant chaque trajet qu'ils doivent se comporter de manière appropriée et qu'il est strictement interdit de détacher les ceintures de sécurité, de se balancer de manière excessive ou de se pencher vers l'extérieur. Franchis les trottoirs à faible allure. Ne démarre que si tous les enfants portent un casque ou disposent d'un appui-tête et s'ils sont correctement attachés.

- ☐ **DEVOIR DE PRUDENCE**
Ne laisse jamais les enfants sans surveillance dans le Qeridoo et veille à ce qu'ils s'y sentent à l'aise. Fais des pauses régulières durant les longs trajets pour permettre aux enfants de bouger. Veille à rester suffisamment hydraté.

- ☐ **VISIBILITÉ**
Le feu arrière doit être allumé dans tous les modes de fonctionnement dès lors qu'il fait sombre ou que les conditions de visibilité sont mauvaises. Nous recommandons par ailleurs l'utilisation du fanion. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves accidents.

- ☐ **UTILISATION PRÉVUE**
Le Qeridoo ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou dans des conditions de compétition. Il convient de faire preuve de vigilance lors de la conduite.

- ☐ **ÉTAT TECHNIQUE IRRÉPROCHABLE**
Vérifie que tous les raccords vissés sont bien serrés. Il convient de contrôler le support du timon, les rayons et les axes de roues.

UNIQUEMENT EN MODE REMORQUE

- ☐ **VÉHICULE TRACTEUR**
Vérifie en outre le bon fonctionnement du véhicule tracteur avant chaque déplacement.
- ☐ **ATTELAGE**
Vérifie la connexion du raccord de l'attelage avant chaque utilisation et assure-toi que la sangle de sécurité est bien en place.

NL Ben ik klaar voor vertrek?**GEVAAR!**

Controleer vóór elke rit of er aan de voor de betreffende bedrijfsmodus vereiste instellingen is voldaan.

- ☐ **GESLOTEN BESCHERMNET TEGEN INSECTEN**
Sluit het binnenste deel van de 3-in-1-kap om de kinderen met het geïntegreerde beschermnet te beschermen tegen insecten en steentjes. Ter bescherming tegen uitlaatgassen dient in het wegverkeer bovendien de raamfolie te zijn gesloten.

- ☐ **VENTILATIE**
Zorg voor een goede ventilatie van de cabine en pas de kleding van de kinderen aan de weersomstandigheden evenals aan de binnentemperatuur van de cabine aan.

- ☐ **VEILIGHEID**
Tijdens het rijden moet ieder kind door middel van een veiligheidsgordel op de zitting zijn vastgezet. Leg de kinderen vóór elke rit uit dat ze zich passend moeten gedragen en dat het losmaken van de veiligheidsgordels, overmatig schommelen of naar buiten leunen ten strengste zijn verboden. Rijd slechts langzaam langs trottoirbanden. Vertrek alleen wanneer alle kinderen ofwel een fietshelm dragen ofwel een hoofdsteen gebruiken en conform de voorschriften zijn vastgezet.

- ☐ **ZORGPLICHT**
Laat de kinderen in de Qeridoo nooit zonder toezicht achter en let erop dat ze zich behaaglijk voelen. Houd bij lange ritten regelmatig pauzes, waarin de kinderen zich kunnen bewegen. Zorg voor voldoende vloeistofopname.

- ☐ **ZICHTBAARHEID**
In alle bedrijfsmodi moet in het donker of bij slecht zicht het achterlicht worden ingeschakeld. Bovendien adviseren wij het gebruik van de veiligheidswimpel. Niet opvolgen kan tot ernstige ongevallen leiden.

- ☐ **GEBRUIK CONFORM DE VOORSCHRIFTEN**
De Qeridoo mag niet voor commerciële doeleinden of onder wedstrijdomstandigheden worden gebruikt. Zorg altijd voor een oplettende rijstijl.

- ☐ **TECHNISCH FOUTLOZE TOESTAND**
Controleer of alle schroefverbindingen vastzitten. Disselhouder, spaken en steekassen van de draagwielen moeten worden gecontroleerd.

ALLEEN IN DE TRAILERMODUS

- ☐ **TREKVOERTUIG**
Controleer bovendien vóór elke rit de goede werking van het trekvoertuig.
- ☐ **KOPPELING**
Controleer vóór elk gebruik de verbinding van de koppeling en zorg ervoor dat de veiligheidsband is aangebracht.

CZ Jsem připraven vyrazit?**NEBEZPEČÍ!**

Před každou jízdou se ujistěte, že jsou provedena nastavení požadovaná pro příslušný provozní režim.

- ☐ **UZAVŘENÁ SÍŤ PROTI HMYZU**
Uzavřete vnitřní část stříšky 3 v 1 a ochraňte děti před hmyzem a drobnými kamínky pomocí zabudované sítěky proti hmyzu. Kvůli ochraně před výfukovými plyny by měla být okenní fólie v silničním provozu uzavřena.
- ☐ **VENTILACE**
Zajistěte, aby byla kabina dobře větraná, a přizpůsobte oblečení dětí povětrnostním podmínkám a vnitřní teplotě kabiny.
- ☐ **BEZPEČNOST**
Během jízdy musí být každé dítě připoutáno bezpečnostním pásem. Před každou jízdou dětem vysvětlíte, že se musí chovat přiměřeně a že je přísně zakázáno odpoutávat bezpečnostní pásy, nadměrně se houpat nebo vyklánět. Obrubníky přejíždějte pomalu. Vyjed'te pouze tehdy, pokud mají všechny děti na hlavě cyklistickou přilbu nebo jsou chráněny opěrkou hlavy a jsou řádně připoutány.

- ☐ **POVINNOST PÉČE**
Nikdy nenechávejte děti ve vozíku Qeridoo bez dozoru a ujistěte se, že se v něm cítí pohodlně. Při delších cestách dělejte pravidelné přestávky, aby se děti mohly proběhnout. Zajistěte dostatečný příjem tekutin.
- ☐ **VIDITELNOST**
Ve všech provozních režimech musí být zadní světlo ve tmě nebo za snížené viditelnosti zapnuto. Kromě toho doporučujeme používat praporek. Pokud tak neučiníte, může to vést k vážným nehodám.
- ☐ **POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM**
Qeridoo se nesmí používat ke komerčním účelům ani pro závody. Vždy je nutné jezdit ohleduplně.
- ☐ **TECHNICKY PERFEKTNÍ STAV**
Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů. Je nutné zkontrolovat upevnění oje, paprsků a rychloupínacích náprav kol.

POUZE V REŽIMU PŘÍVĚSU

- ☐ **TAŽNÉ VOZIDLO**
Před každou jízdou také zkontrolujte funkčnost tažného vozidla.
- ☐ **ZÁVĚS**
Před každým použitím zkontrolujte připojení závěsu a ujistěte se, že je bezpečnostní pás na svém místě.

PL Czy mogę ruszać w drogę?**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przed każdą jazdą upewnij się, że wymagania dotyczące ustawień dla danego trybu eksploatacji zostały spełnione.

- ☐ **ZAMKNIĘTA SIATKA CHRONIĄCA PRZED OWADAMI**
Zamknij wewnętrzną część osłony 3 w 1, aby chronić dzieci przed owadami i małymi kamieniami za pomocą zintegrowanej siatki na owady. Aby w ruchu drogowym chronić dzieci przed spalinami, należy zamknąć również folie okien.
- ☐ **WENTYLACJA**
Upewnij się, że kabina jest dobrze wentylowana i dostosuj odzież dzieci do warunków pogodowych i temperatury panującej wewnątrz kabiny.
- ☐ **BEZPIECZEŃSTWO**
Podczas jazdy każde dziecko musi być przypięte pasami bezpieczeństwa do fotelika. Przed każdą jazdą wytłumacz dzieciom, że muszą zachowywać się odpowiednio i że odpinanie pasów bezpieczeństwa, nadmierne huśtanie się lub wychylanie się z przyczepki są surowo zabronione. Krawężniki pokonuj tylko powoli. W drogę ruszaj wyłącznie wtedy, gdy wszystkie dzieci mają na sobie kask rowerowy lub korzystają z zagłówka i są prawidłowo przypięte pasami.

- ☐ **WŁAŚCIWA OPIEKA**
Nigdy nie zostawiaj dzieci w Qeridoo bez nadzoru i upewnij się, że jest im wygodnie. Podczas dłuższych podróży regularnie rób przerwy, podczas których dzieci będą mogły się poruszać. Zatrósz się o regularne przyjmowanie płynów.
- ☐ **WIDOCZNOŚĆ**
W ciemności lub przy słabej widoczności we wszystkich trybach należy włączyć tylne światło. Ponadto zalecamy używanie proporczyka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować poważnymi wypadkami.
- ☐ **UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**
Qeridoo nie można używać do celów komercyjnych lub w warunkach zawodów. Zawsze należy jeździć ostrożnie.
- ☐ **NIENAGANNY STAN TECHNICZNY**
Sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych. Należy sprawdzić mocowanie dyszla, szprychy oraz osie szybkozłączne kół.

TYLKO W TRYBIE PRZYZCZEPKI

- ☐ **POJAZD HOLUJĄCY**
Przed każdą jazdą sprawdź, czy pojazd holujący jest sprawny.
- ☐ **SPRZĘG**
Przed każdym użyciem sprawdź połączenie sprzęgu i upewnij się, że taśma zabezpieczająca została założona.

SK Som pripravený ísť?**NEBEZPEČENSTVO!**

Pred každou jazdou sa uistite, že sú splnené nastavenia požadované pre príslušný prevádzkový režim.

- ☐ **ZATVORENÁ SIETKA PROTI HMYZU**
Vnútornú časť striešky 3 v 1 zatvorte a chráňte deti pred hmyzom a malými kamienkami pomocou zabudovanej siete proti hmyzu. Na ochranu pred výfukovými plynmi by mala byť v cestnej premávke okenná fólia zatvorená.
- ☐ **VETRANIE**
Zabezpečte, aby bola kabína dobre vetraná, a prispôbte detské oblečenie detí poveternostným podmienkam a vnútornej teplote kabíny.
- ☐ **BEZPEČNOSŤ**
Počas jazdy musí byť každé dieťa pripútané bezpečnostným pásom. Pred každou jazdou deťom vysvetlite, že sa musia správať primerane a že je prísne zakázané uvoľňovať bezpečnostné pásy, nadmerne sa kolísať alebo vykláňať. Okolo obrubníkov prechádzajte pomaly. Jazdite len vtedy, keď majú všetky deti cyklistickú prilbu alebo používajú opierku hlavy a sú riadne pripútané.

- ☐ **POVINNOSŤ STAROSTLIVOSTI**
Nikdy nenechávajte deti v kabíne Qeridoo bez dozoru a uistite sa, že sa cítia pohodlne. Počas dlhších ciest robte pravidelné prestávky, počas ktorých sa deti môžu pohybovať. Zabezpečte dostatok tekutín.

- ☐ **VIDITEĽNOSŤ**
Vo všetkých prevádzkových režimoch musí byť zadné svetlo v tme alebo pri zníženej viditeľnosti zapnuté. Okrem toho odporúčame používať vlajku. Ak to neurobíte, môže to viesť k vážnym nehodám.

- ☐ **ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**
Qeridoo sa nesmie používať na komerčné účely ani v súťažných podmienkach. Vždy treba dbať na ohľaduplný štýl jazdy.

- ☐ **TECHNICKÝ DOKONALÝ STAV**
Skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových spojov. Je potrebné skontrolovať držiak ťažného zariadenia, spice a rýchloupínacie osi kolies.

LEN V REŽIME PRÍVESU

- ☐ **ŤAŽNÉ VOZIDLO**
Pred každou jazdou skontrolujte aj funkčnosť ťažného vozidla.
- ☐ **SPOJKA**
Pred každým použitím skontrolujte pripojenie spojky a uistite sa, že je bezpečnostný pás na svojom mieste.

ES ¿Todo listo para salir?**¡PELIGRO!**

Antes de cada trayecto, asegúrese de que se cumplen los ajustes necesarios del modo de funcionamiento correspondiente.

- ☐ **MOSQUITERA CERRADA**
Cierre la parte interior de la capota 3 en 1 para proteger a los niños de posibles insectos y piedrecillas con la mosquitera incorporada. Para protegerse de los gases de escape, el plástico de la ventanilla también debe cerrarse al circular por carretera.
- ☐ **VENTILACIÓN**
Asegúrese de que la cabina esté bien ventilada y adapte la ropa de los niños a las condiciones meteorológicas y a la temperatura interior de la cabina.
- ☐ **SEGURIDAD**
Durante el trayecto, todos los niños deben estar amarrados al asiento con el arnés de seguridad. Explique a los niños antes de cada trayecto que deben comportarse adecuadamente y bajo ninguna circunstancia pueden desabrocharse el arnés de seguridad, balancearse en exceso ni asomarse. Atraviese los bordillos lentamente. Circule solo cuando todos los niños lleven puesto el casco o utilicen un reposacabezas y estén correctamente sujetos.

- ☐ **DEBER DE ASISTENCIA**
Nunca deje a los niños solos en el Qeridoo y asegúrese de que estén cómodos. En los viajes largos, haga pausas regulares para que los niños puedan moverse. Asegúrese de que tomen suficiente líquido.

- ☐ **VISIBILIDAD**
En todos los modos, el piloto trasero debe encenderse en condiciones de oscuridad o mala visibilidad. Además, recomendamos utilizar el banderín. Si no lo hace, puede provocar accidentes graves.

- ☐ **USO PREVISTO**
El Qeridoo no debe utilizarse con fines comerciales ni en competiciones. Siempre debe garantizarse una conducción atenta.

- ☐ **PERFECTO ESTADO TÉCNICO**
Compruebe que todas las uniones atornilladas estén apretadas. Debe comprobarse la sujeción del enganche de remolque, los radios y los ejes pasantes de las ruedas.

SOLO EN MODO TRAILER

- ☐ **VEHÍCULO DE TRACCIÓN**
Compruebe también el funcionamiento del vehículo de tracción antes de cada trayecto.
- ☐ **ACOPLAMIENTO**
Antes de cada uso, compruebe la unión del acoplamiento y asegúrese de que la correa de sujeción esté colocada.

DK Er jeg klar til at køre?**FARE!**

Før hver tur skal du sikre dig, at de indstillinger, der kræves for den pågældende driftstilstand, er opfyldt.

**LUKKET INSEKTNET**

Luk den indvendige del af 3-i-1-kalechen for at beskytte børnene mod insekter og mindre sten med det indbyggede insektnet. For at beskytte mod udstødningsgasser bør vinduesfolien også være lukket i vejtrafikken.

**VENTILATION**

Sørg for, at kabinen er godt ventileret, og tilpas børnenes beklædning til vejforholdene og til temperaturen inde i kabinen.

**SIKKERHED**

Under kørslen skal hvert barn være fastspændt i sædet ved hjælp af en sikkerhedssele. Før hver tur skal du forklare børnene, at de skal opføre sig hensigtsmæssigt, og at det er strengt forbudt at løsne sikkerhedsselen, gynges for meget eller læne sig udad. Kør kun langsomt over kantstene. Kør kun af sted, når alle børn enten har cykelhjelm på eller bruger en hovedstøtte og er fastspændt korrekt.

**OMSORGSPLIGT**

Efterlad aldrig børnene uden opsyn i Qeridoo'en, og sørg for, at de har det godt. På længere ture skal du regelmæssigt holde pause, hvor børnene kan bevæge sig rundt. Sørg for, at de drikker tilstrækkeligt meget.

**SYNLIGHED**

I mørke eller ved dårlig sigtbarhed skal baglygten være tændt i alle drifttilstande. Desuden anbefaler vi, at man bruger vimplen. Hvis man ikke gør dette, kan der ske alvorlige ulykker.

**FORMÅLSBESTEMT BRUG**

Qeridoo'en må ikke anvendes til kommercielle formål eller under konkurrenceforhold. Der skal altid sikres en agtpågivende kørestil.

**TEKNISK PERFEKT STAND**

Kontrollér, om alle skrueforbindelser er faste. Trækstangens holder, løbehjulenes eger og indstiksaksler skal kontrolleres.

KUN I ANHÆNGERTILSTAND**DET TRÆKKENDE KØRETØJ**

Kontrollér desuden før hver tur, at trækkøretøjet fungerer korrekt.

**KOBLING**

Kontrollér før hver brug koblingens forbindelse, og kontrollér også, at sikringsbåndet er på plads.

**Sono pronto/a a partire?****PERICOLO!**

Prima di ogni utilizzo assicurati di aver effettuato le regolazioni necessarie per la rispettiva modalità di funzionamento.

**ZANZARIERA CHIUSA**

Chiudi la parte interna della capote "3 in 1" per proteggere i bambini da insetti e sassolini con la zanzariera integrata. Per proteggere i bambini dai gas di scarico, nel traffico dovrebbe essere chiuso anche il parabrezza trasparente.

**VENTILAZIONE**

Assicurati che la cabina sia ben ventilata e adatta l'abbigliamento dei bambini alle condizioni atmosferiche nonché alla temperatura interna della cabina.

**SICUREZZA**

Durante il viaggio ogni bambino deve essere assicurato al sedile con la cintura di sicurezza. Prima di ogni viaggio istruisci i bambini sul modo corretto di comportarsi e spiega loro che è severamente vietato slacciarsi le cinture di sicurezza, dondolarsi eccessivamente o sporgersi fuori dall'abitacolo. Supera i cordoli solo lentamente. Parti solo se tutti i bambini indossano il casco o utilizzano un poggiatesta e hanno le cinture correttamente allacciate.

**OBBLIGO DI DILIGENZA**

Non lasciare mai i bambini incustoditi nel Qeridoo e fai in modo che si sentano a proprio agio. Nei viaggi lunghi fai regolarmente delle pause durante le quali i bambini possano muoversi. Garantisci loro un adeguato apporto di liquidi.

**VISIBILITÀ**

In ogni modalità di utilizzo, di notte o in condizioni di scarsa visibilità deve essere acceso il faro posteriore. Raccomandiamo inoltre l'uso della bandierina. L'inosservanza può causare gravi incidenti.

**UTILIZZO CONFORME**

Il Qeridoo non può essere utilizzato a fini commerciali o per le gare. Va sempre garantita una guida prudente.

**CONDIZIONI TECNICHE PERFETTE**

Controlla che tutte le viti siano saldamente avvitate. Controlla il supporto del timone, i raggi e gli assi passanti delle ruote.

SOLO IN MODALITÀ RIMORCHIO**VEICOLO TRAINANTE**

Prima di ogni utilizzo verifica il funzionamento del veicolo trainante.

**GANCIO DI TRAINO**

Prima di ogni utilizzo verifica il collegamento del gancio di traino e assicurati che sia fissata la cinghia di sicurezza.

HU Indulásra kész vagyok?**VESZÉLY!**

Minden elindulás előtt győződj meg arról, hogy az adott üzemmódhoz szükséges beállítások teljesülnek.

- ☐ **ZÁRT ROVARVÉDŐ HÁLÓ**
Húzd le a 3 az 1-ben takaróelem belső részét, hogy a bedolgozott rovarvédő hálóval megvédd a gyermekeket a rovaroktól és az apróbb kavicsoktól. Kipufogógázok elleni védelem céljából az ablakfóliának is zárva kell lennie a közúti közlekedésben.
- ☐ **SZELLŐZÉS**
Gondoskodj a fülke megfelelő szellőzéséről, és igazítsd a gyermekek ruházatát az időjárási feltételekhez, valamint a fülke belső hőmérsékletéhez.
- ☐ **BIZTONSÁG**
Menet közben minden gyermek biztonsági övvel be kell legyen csatolva az ülésben. Hívd fel a gyermekek figyelmét minden elindulás előtt arra, hogy megfelelően kell viselkedniük, és a biztonsági öveket kicsatolni, hintázni vagy kihajolni szigorúan tilos. Szegélyköveken csak lassan haladj át. Csak akkor indulj el, ha minden gyermek visel bukósisakot vagy használ fejtasmaszt, és megfelelően be van csatolva.

- ☐ **GONDOSKODÁSI KÖTELEZETTSÉG**
Soha ne hagyd felügyelet nélkül a gyermekeket a Qeridoo termékben, és ügyelj arra, hogy jól érezzék magukat. Hosszabb utak során rendszeresen iktass be szüneteket, hogy a gyermekek kinyújtózhassanak. Gondoskodj elegendő folyadékbevitelről.

- ☐ **LÁTHATÓSÁG**
Sötétben és rossz látási viszonyok esetén be kell kapcsolni a hátsó lámpát valamennyi üzemmódban. Ezenkívül ajánlott a zászló használata. A fentiek figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez vezethet.

- ☐ **RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**
A Qeridoo terméket nem szabad kereskedelmi célokra vagy versenykörülmények közt használni. Mindig körültekintően kell közlekedni.

- ☐ **MŰSZAKILAG KIFOGÁSTALAN ÁLLAPOT**
Ellenőrizd az összes csavarkötés rögzítését. Meg kell vizsgálni a vonórúdtartót, a küllőket és a kerekek átütőtengelyeit.

CSAK TRAILER-MÓDBAN

- ☐ **VONTATÓJÁRMŰ**
Ellenőrizd minden elindulás előtt a vontatójármű működőképességét.
- ☐ **KAPCSOLÓ**
Ellenőrizd minden használat előtt a kapcsoló csatlakozását és győződj meg róla, hogy a biztosítópánt rögzítve van.

SI Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?**NEVARNOST!**

Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so izpolnjene potrebne nastavitve za posamezen način delovanja.

- ☐ **ZAPRTA MREŽA PROTI MRČESU**
Zaprte notranji del zložljive strehe 3 v 1, da zaščitite otroke pred mrčesom in majhnimi kamenčki z integrirano mrežo za zaščito pred mrčesom. Za zaščito pred izpušnimi plini v cestnem prometu mora biti zaprta okenska folija.
- ☐ **PREZRAČEVANJE**
Poskrbite za dobro prezračenost kabine, oblačila otrok pa prilagodite vremenskim razmeram in notranji temperaturi v kabini.
- ☐ **VARNOST**
Vsak otrok mora biti med vožnjo na sedež pripet z varnostnim pasom. Pred vsako vožnjo otrokom razložite, da se morajo obnašati primerno in da je odpenjanje varnostnih pasov, pretirano zibanje ali nagibanje iz prikolice strogo prepovedano. Čez robnike peljite počasi. Ne speljite, če vsi otroci ne nosijo kolesarskih čelad ali ne uporabljajo naslona za glavo in niso pravilno pripeti.

- ☐ **DOLŽNOST SKRBNEGA RAVNANJA**
Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora v izdelku Qeridoo in se prepričajte, da jim je udobno. Na daljših poteh si redno vzemite odmore, med katerimi se bodo otroci lahko gibali. Poskrbite za dovolj pitja tekočine.

- ☐ **VIDNOST**
V vseh načinih delovanja mora biti v mraku ali ob slabši vidljivosti prižgana zadnja luč. Poleg tega priporočamo uporabo zastavice. Neupoštevanje lahko povzroči resne nesreče.

- ☐ **PREDVIDENA UPORABA**
Izdelka Qeridoo ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene ali pod konkurenčnimi pogoji. Vedno je treba zagotoviti previdno vožnjo.

- ☐ **TEHNIČNO BREZHIBNO STANJE**
Preverite tesnost vseh vijačnih povezav. Preveriti je treba nosilec ojnice, prečke in vtične osi tekalnih koles.

SAMO V NAČINU PRIKOLICE

- ☐ **VLEČNO VOZILO**
Pred vsako vožnjo preverite tudi delovanje vlečnega vozila.
- ☐ **KLJUKA**
Pred vsako uporabo preverite povezavo kljuka in se prepričajte, da je varnostni trak pritrjen.

HR Je li sve spremno za polazak?**OPASNOST!**

Prije svake vožnje provjerite jesu li ispunjene potrebne postavke za odgovarajući način rada.

- ☐ **ZATVORENA MREŽA ZA ZAŠTITU OD INSEKATA**
Zatvorite unutarnji dio 3 u 1 pokrova kako biste zaštitili djecu od insekata i kamenčića pomoću integrirane mreže za zaštitu od insekata. Za zaštitu od ispušnih plinova prozorska folija treba biti zatvorena.

- ☐ **VENTILACIJA**
Pobrinite se da kabina bude dobro prozračena, a odjeću djece prilagodite vremenskim uvjetima i unutarnjoj temperaturi kabine.

- ☐ **SIGURNOST**
Svako dijete tijekom vožnje mora biti u sjedalu vezano sigurnosnim pojasom. Prije svake vožnje objasnite djeci da se moraju ponašati primjereno te da je otkopčavanje sigurnosnih pojaseva, pretjerano ljuljanje ili naginjanje strogo zabranjeno. Polako prolazite preko rubnika. Krenuti možete tek kada sva djeca nose biciklističku kacigu ili koriste naslon za glavu te su pravilno zakopčana.

- ☐ **DUŽNOST BRIGE**
Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kolicima Qeridoo i pobrinite se da im bude udobno. Na dužim putovanjima pravite redovite pauze gdje se djeca mogu razgibati. Pobrinite se da pijete dovoljno tekućine.

- ☐ **VIDLJIVOST**
U svim načinima rada, stražnje svjetlo mora biti uključeno kad je vani mračno ili pri slaboj vidljivosti. Osim toga, preporučujemo korištenje trokutaste zastavice. Nepridržavanje sigurnosnih pravila može dovesti do ozbiljnih nesreća.

- ☐ **NENAMJENSKA UPORABA**
Qeridoo se ne smije koristiti u komercijalne svrhe ili za natjecanja. Uvijek vozite oprezno.

- ☐ **TEHNIČKI BESPRIJEKORNO STANJE**
Provjerite zategnutost svih vijčanih spojeva. Provjerite nosač poteznice, žbice i osovine kotača.

SAMO U NAČINU RADA PRIKOLICA

- ☐ **VUČNO VOZILO**
Također prije svakog putovanja provjerite ispravnost vučnog vozila.

- ☐ **SPOJNICA**
Prije svake uporabe provjerite spojnicu i provjerite je li sigurnosna traka pričvršćena.

RO Sunt gata de plecare?**PERICOL!**

Înainte de fiecare cursă, asigurați-vă că sunt îndeplinite setările necesare pentru modul de funcționare respectiv.

- ☐ **PLASA ÎMPOTRIVA INSECTELOR ESTE ÎNCHISĂ**
Închideți partea interioară a prelatei 3 în 1 pentru a proteja copiii de insecte și pietre mici cu ajutorul plasei de insecte încorporate. Pentru a proteja împotriva gazelor de eșapament, folia de protecție tip geam trebuie să fie închisă în traficul rutier.

- ☐ **VENTILAȚIE**
Asigurați-vă că cabina este bine ventilată și adaptați îmbrăcămintea copiilor la condițiile meteorologice și la temperatura interioară a cabinei.

- ☐ **SIGURANȚĂ**
În timpul călătoriei, fiecare copil trebuie să fie prins în scaun cu ajutorul centurii de siguranță. Explicați-le copiilor înainte de fiecare plimbare că trebuie să se comporte corespunzător și că este strict interzis să își desfacă centurile de siguranță, să se balanseze excesiv sau să se aplece în afară. Treceți încet peste borduri. Circulați numai atunci când toți copiii poartă o cască de bicicletă sau folosesc o tetieră și sunt legați în mod corespunzător.

- ☐ **OBLIGAȚIA DE ÎNGRIJIRE**
Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în Qeridoo și asigurați-vă că aceștia se simt confortabil. În timpul călătoriilor mai lungi, faceți pauze regulate în care copiii să se poată mișca. Asigurați-vă că beau suficiente lichide.

- ☐ **VIZIBILITATE**
În toate modurile de funcționare, lumina din spate trebuie să fie aprinsă când este întuneric sau în condiții de vizibilitate redusă. În plus, recomandăm utilizarea fanionului. În caz contrar, se pot produce accidente grave.

- ☐ **UTILIZAREA PRECONIZATĂ**
Qeridoo nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale sau în condiții de concurență. Trebuie să se asigure întotdeauna un stil de conducere prudent.

- ☐ **STARE PERFECTĂ DIN PUNCT DE VEDERE TEHNIC**
Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse. Trebuie verificate suportul de remorcă, spițele și axele cu eliberare rapidă ale roților.

NUMAI ÎN MODUL REMORCĂ

- ☐ **VEHICUL DE TRACTARE**
De asemenea, verificați funcționalitatea vehiculului de tractare înainte de fiecare călătorie.

- ☐ **CUPLAJ**
Înainte de fiecare utilizare, verificați conectarea cuplajului și asigurați-vă că cureaua de siguranță este la locul ei.

BG Имам ли готовност да потегля?**ОПАСНОСТ!**

Преди всяко пътуване се уверете, че са направени необходимите настройки за съответния режим на работа.

- ☐ **ЗАТВОРЕНА ЗАЩИТНА МРЕЖА СРЕЩУ НАСЕКОМИ**
Затворете вътрешната част на гюрука 3 в 1, за да защитите детето от насекоми и малки камъчета чрез интегрираната защитна мрежа против насекоми. При улично движение трябва да бъде затворено и фолио-то на прозорците за защита от изгорелите газове.

- ☐ **ПРОВЕТРЕНИЕ**
Погрижете се за добро проветрение на кабината и съ-образете облеклото на детето с атмосферните усло-вия, както и с вътрешната температура в кабината.

- ☐ **БЕЗОПАСНОСТ**
По време на пътуването всяко дете трябва да бъде пристегнато към седалката с предпазен колан. Пре-ди всяко пътуване обяснявайте на децата как тряб-ва да се държат – че е строго забранено да разкоп-чават предпазните колани, да се въртят прекалено или да се навеждат навън. Винаги минавайте бавно през бордюрите на тротоарите. Тръгвайте едва след като всички деца са със сложена велосипедна каска или използват облегалка за главата и са правилно закопчани.

- ☐ **ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА ПОЛАГАНЕ НА ГРИЖА**
Никога не оставяйте децата в Qeridoo без наблю-дение и се погрижете те да се чувстват добре. При по-дълги пътувания правете периодично почивки, по време на които децата могат да се пораздвижат. Погрижете се да приемат достатъчно течности.

- ☐ **ВИДИМОСТ**
Във всички режими на работа задната светлина трябва да е включена при тъмнина или лоша види-мост. Освен това препоръчваме използването на триъгълно флагче. Неспазването на тези указания може да доведе до тежки злополуки.

- ☐ **ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**
Qeridoo не трябва да се използва за търговски цели или в условия на състезание. Стилът на каране трябва винаги да е много внимателен.

- ☐ **ТЕХНИЧЕСКИ ИЗПРАВНО СЪСТОЯНИЕ**
Проверете затягането на всички винтови съедине-ния. Проверете крепежното устройство на теглича, спиците и проходните оси на ходовите колела.

САМО В РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ

- ☐ **ТЕГЛЕЩО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО**
Преди всяко пътуване проверявайте също така функционалността на теглещото превозно средство.

- ☐ **ТЕГЛИЧ**
Преди всяко използване проверявайте връзката на теглича и се уверете, че предпазният ремък е сложен.

GR Μπορώ να ξεκινήσω;**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Πριν από κάθε διαδρομή, να διασφαλίζετε ότι εκπληρώνονται οι ρυθμίσεις που απαιτούνται για τον αντίστοιχο τρόπο λειτουργίας.

- ☐ **ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΙΚΤΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΕΝΤΟΜΑ**
Κλείνετε το εσωτερικό μέρος του καλύμματος 3-σε-1 για να προστατεύσετε τα παιδιά από έντομα και μικρές πέτρες με το ενσωματωμένο δίκτυ προστασίας από έντομα. Για την προστασία από τα καυσαέρια, η μεμβρά-νη παραθύρου θα πρέπει επίσης να είναι κλειστή κατά την κυκλοφορία στον δρόμο.

- ☐ **ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ**
Να βεβαιώνετε ότι η καμπίνα αερίζεται καλά και προσαρμόζετε τα παιδικά ρούχα στις καιρικές συνθή-κες και την εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας.

- ☐ **ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
Κάθε παιδί πρέπει να είναι δεμένο στο κάθισμα με ζώνη ασφαλείας στη διάρκεια της διαδρομής. Πριν από κάθε διαδρομή, εξηγήστε στα παιδιά ότι πρέπει να συμπεριφέρονται σωστά και ότι το λύσιμο των ζωνών ασφαλείας, το υπερβολικό κούνημα ή το σκύψιμο προς τα έξω απαγορεύονται αυστηρά. Περνάτε αργά πάνω από κράσπεδα. Μην ξεκινάτε παρά μόνο όταν όλα τα παιδιά φορούν κράνος ποδηλάτου ή χρησιμοποιούν στή-ριγμα για το κεφάλι και έχουν δέσει σωστά τις ζώνες.

- ☐ **ΚΑΘΗΚΟΝ ΑΡΩΓΗΣ**
Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη στο Qeridoo και φροντίζετε να νιώθουν καλά. Σε μεγαλύτερες δια-δρομές, κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά τα οποία τα παιδιά να μπορούν να κινηθούν. Φροντίζετε την επαρκή κατανάλωση υγρών.

- ☐ **ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ**
Σε όλους τους τρόπους λειτουργίας, ο οπίσθιος φανός πρέπει να ενεργοποιείται στο σκοτάδι ή όταν η ορατότητα είναι κακή. Επιπλέον, συνιστούμε τη χρήση της τριγωνικής σημαίας. Η μη τήρηση μπορεί να οδη-γήσει σε σοβαρά ατυχήματα.

- ☐ **ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**
Το Qeridoo δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς ή υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Πρέπει πάντα να διασφαλίζεται η προσεκτική οδήγηση.

- ☐ **ΤΕΧΝΙΚΑ ΑΡΤΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**
Ελέγχετε τη στεγανότητα όλων των βιδωτών συνδέ-σεων. Πρέπει να ελέγχεται το στήριγμα της ράβδου έλξης, οι ακτίνες και οι κεντρικοί άξονες των τροχών.

ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΡΕΪΛΕΡ

- ☐ **ΡΥΜΟΥΛΚΟ ΟΧΗΜΑ**
Ελέγχετε επίσης την αξιοπιστία του ρυμουλκού οχή-ματος πριν από κάθε διαδρομή.

- ☐ **ΚΟΤΣΑΔΟΡΟΣ**
Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη σύνδεση του κοτσαδόρου και διασφαλίζετε ότι έχει τοποθετηθεί ο μάντας ασφαλείας.

DE	GARANTIEANMELDUNG
EN	WARRANTY REGISTRATION
FR	DEMANDE DE GARANTIE
NL	GARANTIEREGISTRATIE
CZ	ZÁRUČNÍ REGISTRACE
PL	REJESTRACJA GWARANCJI
SK	ZÁRUČNÁ REGISTRÁCIA
ES	REGISTRO DE LA GARANTÍA
DK	REGISTRERING AF GARANTI
IT	REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA
HU	JÓTÁLLÁSI REGISZTRÁCIÓ
SI	REGISTRACIJA GARANCIJE
HR	REGISTRACIJA JAMSTVA
RO	ÎNREGISTRAREA GARANȚIEI
BG	РЕГИСТРАЦИЯ НА ГАРАНЦИЯТА
GR	ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ



DE	Garantiebestimmungen	DK	Garantibestemmelser
EN	Warranty terms	IT	Condizioni di garanzia
FR	Conditions de garantie	HU	Garanciarendelkezések
NL	Garantiebepalingen	SI	Garancijski pogoji
CZ	Záruční podmínky	HR	Jamstvena politika
PL	Postanowienia gwarancyjne	RO	Condiții privind garanția
SK	Záručné podmienky	BG	Гаранционни условия
ES	Condiciones de garantía	GR	Πολιτική Εγγύησης



DE	GarantieKarte	DK	garantikort
EN	Warranty card	IT	certificato di garanzia
FR	carte de garantie	HU	garanciajegy
NL	garantiekaart	SI	garancijski list
CZ	záruční kartu	HR	jamstvenu karticu
PL	karty gwarancyjnej	RO	cartea de garanție
SK	záručný list	BG	гаранционната карта
ES	tarjeta de garantía	GR	κάρτα εγγύησης

www.qeridoo.de/go/register



DE	Kaufbeleg Bereithalten	DK	Hav købsbeviset klar
EN	Take the Proof of purchase	IT	Preparate la prova d'acquisto
FR	Avoir une preuve d'achat à disposition	HU	Készítse elő a vásárlást igazoló bizonylatot
NL	Houd een aankoopbewijs bij de hand	SI	Pripravite dokazilo o nakupu
CZ	Připravte si doklad o nákupu	HR	Pripremite dokaz o kupnji
PL	Przygotuj dowód zakupu	RO	Pregătiți dovada de cumpărare
SK	Pripravte si doklad o kúpe	BG	Подгответе доказателство за покупка
ES	Tenga preparado el justificante de compra	GR	Έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς

Qeridoo

Register your Qeridoo

Where can I find the serial number?

QERIDOO GMBH

Industriepark Nord 100
53567 Buchholz
Germany

URL: www.qeridoo.de

Mail: info@qeridoo.de

Fax: +49 (0) 2683 9451925

HOTLINE

+49 (0) 2683 9466577

Mon. – Thu.: 9 am – 12 pm and
2 pm – 4 pm

Times may vary. Current times
can be found at: www.qeridoo.de



www.qeridoo.de



quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !